

CONCERTS: MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA, TORONTO

LaScena Musica

WWW.SCENA.ORG

FÉV/MARS 2016 FEB/MAR
VOL. 21-5 5,95 \$

20th
année year

EN SOUVENIR DE
PIERRE BOULEZ

LA MUSIQUE DE
STAR WARS

COLLECTIF9

MÉLODIES D'AMOUR
GREAT ROMANTIC
ART SONGS

CAMERON
CARPENTER
L'ENFANT TERRIBLE

VALENTINS
CHANTANTS
SINGING
VALENTINES

GAGNEZ
WIN
P. 20

GUIDE: SUMMER CAMPS D'ÉTÉ

JAZZ : MOLTO PIANO

L'Atelier d'opéra et l'Orchestre de l'Université de Montréal

présentent

Le Nozze di Figaro

de Wolfgang Amadeus Mozart

DIRECTION MUSICALE **Jean-François Rivest**

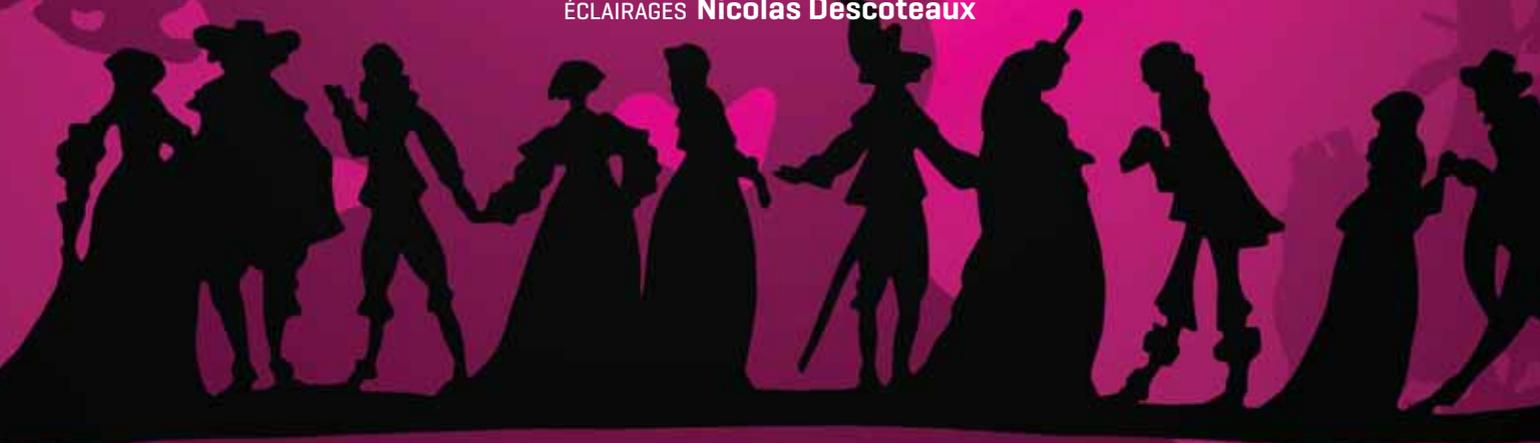
MISE EN SCÈNE **François Racine**

DIRECTION DE L'ATELIER D'OPÉRA **Robin Wheeler**

CONCEPTION SCÉNOGRAPHIQUE **Carl Pelletier**

COSTUMES **Emie Gagnon**

ÉCLAIRAGES **Nicolas Descoteaux**



25, 26, 27 février 2016 - 19 h 30
28 février 2016 - 15 h

Salle Claude-Champagne

220, avenue Vincent-d'Indy [métro Édouard-Montpetit]

Billets : 25 \$ et 12 \$ [étudiants]

Billetterie ADMISSION : 1 855 790-1245

Renseignements : 514 343-6427

musique.umontreal.ca

Université 
de Montréal

À NE PAS MANQUER / NOT TO BE MISSED FÉV-MAR FEB-MAR



MUSICA CAMERATA
CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR

2 avril • Montréal
www.cameratamontreal.com



DAUNAIS
dans tous les tons
Société d'art vocal

6 mars • Montréal
www.artvocal.ca



MAXIM
VENGEROV

13 mars • Montréal
www.smc.ca

Le chœur où il fait
bon chanter!
Come and
sing with us!



Auditions • Westmount/NDG
www.animamusica.org

EARTH HOUR CONCERT

CEM Senior Choir
EMSB Senior Chorale
McGill Conservatory Youth Choir
William Aberhart Concert Choir

Samedi 19 mars • Saturday 19th March
20h15 - 21h30 (8:15 - 9:30 pm)
Christ Church Cathedral, 635 St. Catherine O., Montreal
Don volontaire à la porte • Free-will offering

info@choeurdesenfantsdemontreal.com
www.choeurdesenfantsdemontreal.com

60+
EARTH HOUR

450.458.7129

Hydro Québec présente

Las Meninas

Louise Bessette, piano

Œuvres de Robert Schumann, John Rea,
José Evangelista, Simon Bertrand

Dimanche 28 février, 15 h
Salle de concert du Conservatoire

SMCQ Société de musique contemporaine du Québec
Infos smcq.qc.ca - 514 790-1245

BILLETTS RÉDUITS à partir de 10\$

OSJM 40 ANS
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE MONTRÉAL
LOUIS LAVIGNEUR

la 40^e, une saison gourmande!
LE 12 MARS 2016
19 H 30

musicalement exquis

PRÉLUDE À L'APRÈS-MIDI D'UN FAUNE
DEBUSSY
CONCERTO POUR PIANO NO 3
BEETHOVEN
XIAOYU LIU, PIANO
GAGNANT DU PRIX D'EUROPE 2015
LE SACRE DU PRINTEMPS
STRAVINSKI

SALLE CLAUDE CHAMPAGNE
ÉDOUARD MONTPETIT



**6TH EDITION OF
INTERNATIONAL
WIND ENSEMBLE
COMPOSITION
COMPETITION
ON THE THEME
OF PEACE**

**6^E CONCOURS
INTERNATIONAL
DE COMPOSITION
POUR ORCHESTRE À VENT
SUR LE THÈME
DE LA PAIX**

Date limite d'inscription : **1^{er} juin 2016**

Registration deadline: **June 1st, 2016**

Date limite d'envoi des œuvres : **29 juillet 2016**

Deadline for sending works: **July 29th, 2016**

**14 000 € DE PRIX ATTRIBUABLES
€ 14 000 IN PRIZES**



INFORMATIONS
www.coupsdevents.com



Pas-de-Calais
Le Département



radio vm au cœur
de l'essentiel



**ALEXIA
JENSEN**

Les mélomanes

Le mercredi 10 h

Rediffusion le jeudi 2 h



**JUSTIN
BERNARD**

L'opéra

Le dimanche 13 h

Rediffusion le
lundi 14 h 30

91,3 FM
MONTRÉAL

100,3 FM
SHERBROOKE

89,9 FM
TROIS-RIVIÈRES

89,3 FM
VICTORIAVILLE

104,1 FM
RIMOUSKI



LADIES' MORNING MUSICAL CLUB

LMMC
concerts

**124 SAISON 2015
SEASON 2016**

SALLE POLLACK
555, rue Sherbrooke Ouest
les dimanches à 15 h 30
Sundays at 3:30 p.m.

JULIAN RACHLIN

7 fév. 2016 / Feb. 7, 2016
violon, alto / violin, viola

ESCHER STRING QUARTET

20 mars 2016 / March 20, 2016
cordes / strings

**CALIDORE STRING
QUARTET**

28 fév. 2016 / Feb. 28, 2016
cordes / strings

ANDRÉ LAPLANTE

10 avril 2016 / April 10, 2016
piano

SETZER-FINCKEL-WU HAN TRIO

1^{er} mai 2016 / May 1, 2016
piano et cordes / piano trio

Abonnement : 250 \$
Étudiants (26 ans) : 80 \$

Billet : 40 \$
Étudiants (26 ans) : 20 \$

Non remboursable - Taxes incluses

Subscription: \$250
Students (26 yrs.): \$80

Ticket: \$40
Students (26 yrs.): \$20

Non-refundable - Taxes included

LMMC

1410, rue Guy, bureau 12, Montréal, QC H3H 2L7
514 932-6796 www.lmmc.ca lmmc@qc.aibn.com



DU 27 FÉVRIER
AU 6 MARS 2016

LA Semaine DE LA Musique

CONCERTS ET ATELIERS
POUR LE JEUNE PUBLIC
DANS LE GRAND MONTRÉAL



NUIT
BLANCHE
À MONTRÉAL

ASSISTEZ À NOTRE
**BAL EN
PYJAMA**
LE 27 FÉVRIER
DE 19h30 À 22h30



EN COLLABORATION AVEC



Montréal

jmcanada.ca



Journées des vents

Pentaèdre invite
l'ensemble espagnol
Azahar pour sa
troisième édition des
Journées des vents.



Fleurs d'oranger Samedi 13 fév. 2016
19 h 30
Azahar en concert

Œuvres de Barber, Hindemith, Taffanel et Turina

Cousins latins Dimanche 14 fév. 2016
19 h 30
Pentaèdre et Azahar en concert

Œuvres de Mozart, Vasks et Lussier

Prix par concert 30\$ | 25\$ | 10\$
Forfait Journées des vents 45\$ | 35\$ | 15\$
Conservatoire de musique de Montréal 4750, av. Henri-Julien
www.pentaedre.com/billetterie/ | 514 873-4031, poste 313

Thé à l'anglaise Vendredi 1^{er} avril 2016
17 h 30

Pentaèdre en concert
Marie-Ève Scarfone | PIANO

Œuvres de Holst, Joseph Horowitz et autres

*Petits sandwiches, scones, confitures, crème
Devonshire, thé et musique anglaise pour
vents et piano, my dear !*

Thé + concert 45\$ | 40\$ | 30\$
Concert 30\$ | 25\$ | 10\$
Hôtel Le Reine Elisabeth 900, boulevard René-Lévesque Ouest
www.pentaedre.com/billetterie/ | 514 675-4371

Pentaèdre est en résidence au Conservatoire de musique de Montréal
et membre du Conseil québécois de la musique.

La Scena Musicale

EDGECOMBE
ABRASIVES

Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONSERVATOIRE
de musique de Montréal

Authorized Distributor
elementsix
A De Beers Group Company

LE DEVOIR

Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL



35^e
ORCHESTRE
METROPOLITAIN
YANNICK NEZET-SEGUIN

Desjardins
PARTENAIRE PRINCIPAL
OFFICIAL PARTNER

Rhapsodies pour violoncelle

Un concert à caractère hébraïque
Cello rhapsodies, a concert of hebraic inspiration

H. Oppenheim
Prokofiev
Bruch
Bloch

À PARTIR DE
29\$
TAXES EN SUS



Airat Ichmouratov
Chef • Conductor



Ensemble Magillah



Yegor Dyachkov
Violoncelle • Cello

Dimanche • Sunday
February

28

février

Maison symphonique
de Montréal

15 h • 3 p.m.

Conseil des arts de Montréal
en tournée • On Tour

• **Rivière-des-Prairies:**
25 février, 19 h 30
February 25, 7:30 p.m.

• **Pierrefonds:**
26 février, 20 h
February 26, 8 p.m.

orchestremetropolitain.com



2111 Northcliffe, Suite 441, Montréal, QC H4A 3K6
Tel. : 514-507-7964 • Fax : 514-488-2462
infoaudio@videotron.ca • www.cliniqueauditedemontreal.ca

Chézine Bélvert

1 Opéra 1 Heure présente

**ROJET
ELEAS**

Billets disponibles sur
Admission.com ou à la
billetterie du Conservatoire

LES 15 ET 16 FÉVRIER 2016, 19H30
SALLE DE CONCERT DU CONSERVATOIRE DE MONTRÉAL
4750, AVENUE HENRI-JULIEN H2T 2C8

UNE HEURE DE SPECTACLE,
TROIS CHANTEURS, DEUX
PIANOS ET UNE HARPE.

www.lopera.wix.com/1heure
facebook.com/lopera1heure

La prochaine Grande mélodie

**Concours 2016 de
composition de la prochaine
grande mélodie canadienne**

Invitation à tous les compositeurs :

- prix en argent (5000 \$ minimum)
- choisie par vote du public
- interprétée par des musiciens professionnels sur scène en octobre 2016
- méritera le titre : « la prochaine grande mélodie canadienne »

Pour tous les détails et les règlements
de ce concours, visitez le site Web

www.nextgreatartsong.com

Quand Vienne vient à nous !

Orchestre MOZART de Vienne

Vivez au diapason de la glorieuse capitale de la musique avec un des plus populaires orchestres de Vienne

Tout Mozart

- Les airs les plus célèbres de *Les Noces de Figaro*, *La Flûte enchantée*, *Idomeneo...* interprétés par une soprano et un ténor européens
- Symphonie n° 40

11 mars, 20 h
Maison symphonique

 placedesarts.com • 514-842-2112 / 1 866-842-2112



PIANO ESMONDE WHITE

OBTENEZ 10% DE RABAIS*



www.pianoew.com

514-669-2737



accord - réparation
location - vente - expertise
déménagement - studio d'enregistrement
FOR ALL YOUR PIANO NEEDS

*Obtenez 10% de rabais sur votre accord de piano en février et mars en utilisant le mot du mois sur www.pianoew.com

CENTRE DE SERVICE DE PIANO AUTORISÉ 

INSTRUMENTS OF HAPPINESS

100 guitares électriques

Musique de Tim Brady,
Joane Héту, JS Bach
pour 4, 20 et 100 guitares

26 mars 2016, 20h
Le Vivier - Le Gesù, Montréal

Billets :
514 861-4036
www.admission.com

Conseil des arts
et des lettres
Québec

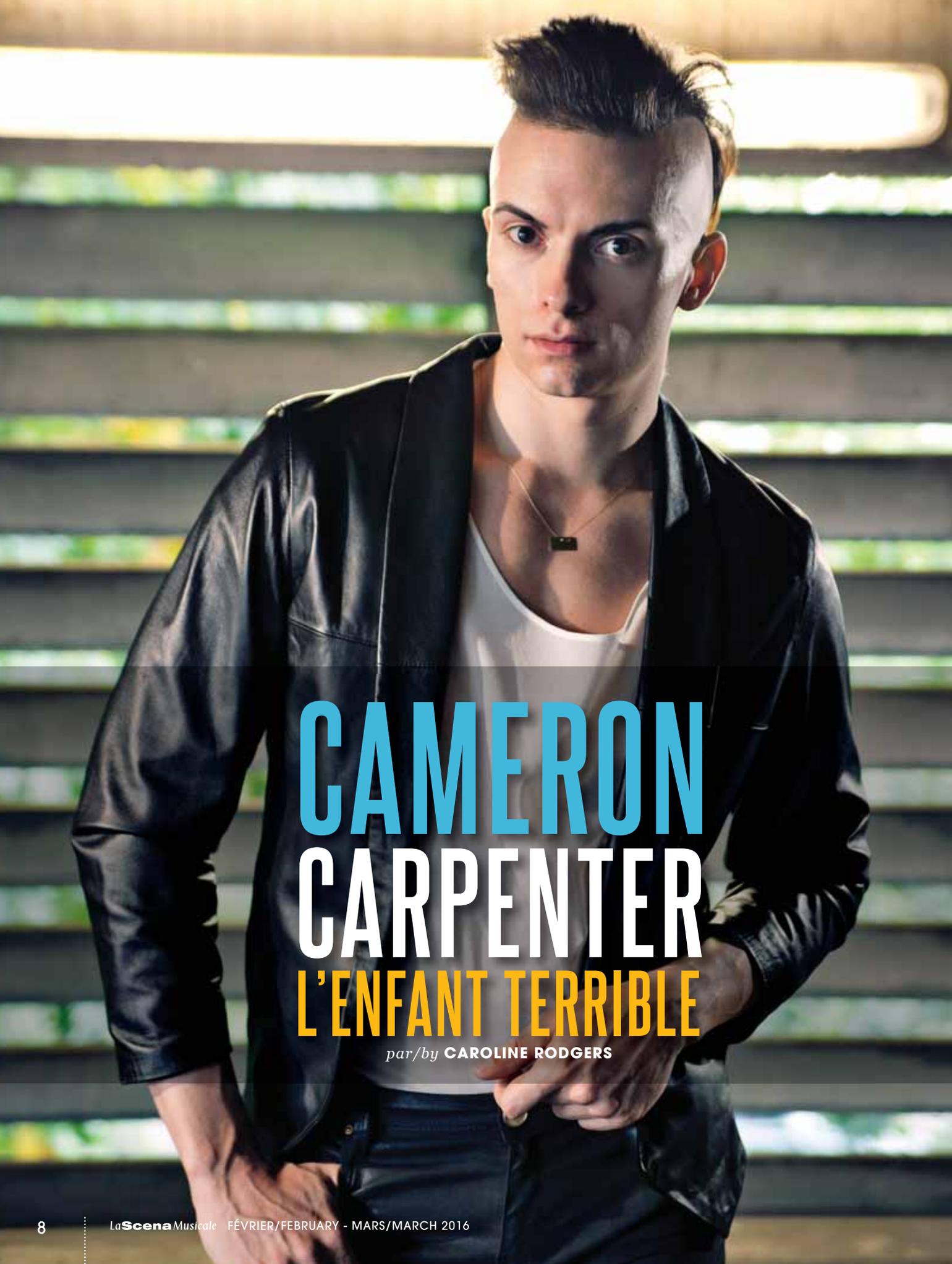
CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

SOCAN

Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

LE VIVIER

BRADYWORKS



CAMERON
CARPENTER
L'ENFANT TERRIBLE

par/by **CAROLINE RODGERS**

« Je suis un libre penseur radical, un athée, j'ai une approche ouverte de la sexualité et je m'oppose à toute forme de religion. »

C'est dans ces termes sans équivoque que l'organiste américain Cameron Carpenter, qui sera l'invité du Festival de musique de chambre de Montréal en mars prochain, se présente en entrevue. À l'écouter parler, on comprend vite que ses allures excentriques, sa coupe de cheveux punk et ses vêtements de rockeur ne sont pas qu'une façade, mais le reflet d'une personnalité originale et hors du commun. Dans le milieu de l'orgue, il est reconnu pour son approche iconoclaste de l'instrument et ses idées à contre-courant.

Cette originalité commence par l'instrument sur lequel il joue : son International Touring Organ, un orgue entièrement numérique qu'il transporte pour donner ses concerts à travers le monde. Il a été fabriqué au Massachusetts par les facteurs Marshall & Ogletree selon les spécifications du musicien. L'instrument a été conçu à partir d'échantillonnages sonores de trente-quatre orgues à tuyaux, tous américains, incluant les favoris de Cameron Carpenter. Intégrant son propre système de son et d'amplification, il peut être assemblé en moins de trois heures et transporté dans un camion. Sa console compte six modules assemblables et cinq claviers.

« Ma relation avec l'instrument est la même que celle d'un violoniste avec son violon, dit Cameron Carpenter. Je veux avoir une relation avec un seul instrument, je veux un instrument où je me sens chez moi, psychologiquement et artistiquement. Le fait que les orgues soient tous différents fait partie des joies de l'orgue, mais c'est une joie uniquement dans ce sens où l'on fait l'expérience d'un nouvel instrument. Ce n'est pas une joie si on veut exceller dans sa carrière comme musicien au XXI^e siècle, ce qui n'est pas le cas de la plupart des organistes. J'ai joué sur d'autres orgues que le mien la majeure partie de ma carrière, jusqu'en 2000, et j'adore les orgues à tuyaux. Je considère mon orgue comme un parent de ces instruments, c'est indiscutable. Toutefois, la plupart des orgues sont situés dans des églises et je ne vois pas les églises comme des endroits où l'on peut faire sérieusement de la musique. »

Le musicien ne rate pas l'occasion d'égrotter au passage certaines conceptions traditionnelles de l'instrument.

« L'orgue en tant qu'instrument religieux est un mythe, dit-il. On envisage l'orgue comme un instrument chrétien. Il n'y a rien de tel. Dans le monde occidental, en particulier aux États-Unis et au Canada, les immigrants venus d'Angleterre ont résisté à l'orgue jusqu'au XIX^e siècle parce qu'il était vu comme un instrument athée. L'idée qu'il s'agit d'un instrument chrétien est une idée paresseuse, symptomatique de l'ignorance si répandue de l'histoire. Si l'orgue est l'instrument de Dieu, ce n'est pas l'instrument d'un seul dieu, mais de plusieurs, qui nous viendrait de la Grèce antique, une société polythéiste. L'idée de l'orgue comme instrument sacré, c'est purement de la propagande religieuse. »

“ I am a radical free thinker, an atheist, a sex-positive person and I am against all forms of religion.”

It is with these unequivocal terms that American organist Cameron Carpenter, guest performer at the Montréal Chamber Music Festival in March, opens our interview. It is soon apparent that his eccentricity, his punky hair and rocker clothes are more than a façade; they are the reflection of his original and unique personality. He is known in the organ world for his iconoclastic approach to the instrument and for his trend-bucking ideas.

Carpenter's originality begins with his instrument: the International Touring Organ, a fully digital organ that he travels and performs with around the world. The organ was custom-built in Massachusetts by Marshall & Ogletree according to Carpenter's specifications. The design uses audio samples from 34 American pipe organs, some of his favourites. It has a fully-integrated sound and amplification system, can be assembled in under 3 hours, and can be transported by truck. The console has 6 assembly modules and 5 keyboards.

“My relationship to the organ is just like a violinist's to their violin,” Carpenter explains. “I want to work with a single instrument, so I can feel at home psychologically and artistically. One of the great joys of being an organist is that every organ is different, but only in the sense that you constantly get to experience a new instrument. It is not a joy if you want to succeed as a competitive musician in the 21st century, which is not the case for most organists. I played on other instruments for most of my career, until the year 2000, and I love pipe organs. I see my organ as a parent to those instruments, undeniably. However, most organs are installed in churches, and I don't believe that real music can be made in a church.”

Carpenter never misses an opportunity to chip away at traditional conceptions of the organ.

“The organ as a religious instrument is a myth,” he says. “We see it as a Christian instrument. That is just not true. In the western world, especially in the United States and in Canada, immigrants from England avoided the organ until the 19th century because they saw it as a secular instrument. This idea that it's a Christian instrument is a lazy concept, symptomatic of the widespread ignorance of history. If the organ is indeed the instrument of God, it is not the instrument of one God but of many, having descended from the polytheistic society of ancient Greece. The idea of the organ as a sacred instrument is nothing more than religious propaganda.”

THE AMERICAN ORGAN

Cameron Carpenter sees his International Touring Organ as the inheritor of a long American tradition of organs that he qualifies as “municipal.”

“These instruments were designed for general and secular use in auditoriums, theatres, concert halls and municipal buildings, from the end of the 19th century up to around 1930. It's a fascinating tradition. In my opinion, it was the pinnacle



PHOTO THOMAS GRUBE

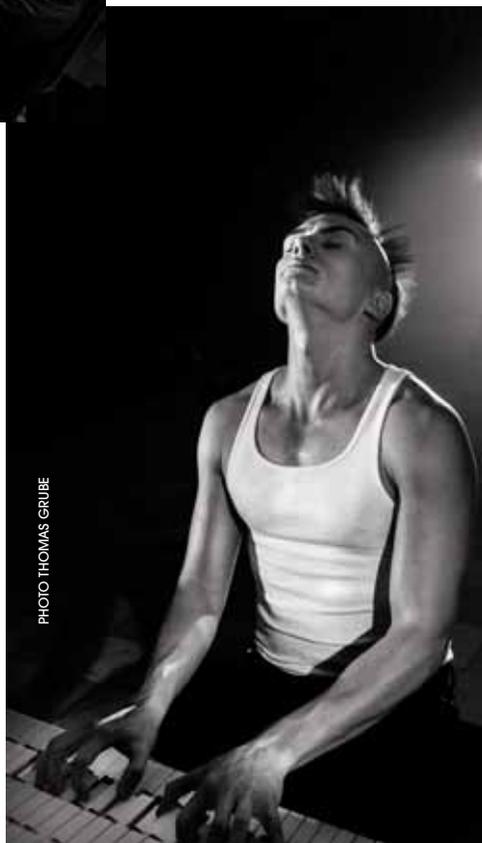


PHOTO THOMAS GRUBE

L'ORGUE AMÉRICAIN

Pour Cameron Carpenter, l'International Touring Organ est l'héritier d'une longue tradition américaine d'orgues qu'il qualifie de « municipaux ».

« Ce sont des instruments qui ont été conçus pour un usage général et profane dans les auditoriums, les théâtres, les salles de concert et les édifices municipaux à la fin du XIX^e siècle jusque vers 1930. Cette tradition est fascinante. À mes yeux, c'était le sommet de la facture de l'orgue à tuyaux, favorisé par l'émergence de nouvelles technologies, en particulier l'électricité, qui ont ouvert tout un univers de possibilités musicales et architecturales pour l'instrument, des possibilités qui n'étaient même pas concevables durant les siècles précédents. Les hauts sommets artistiques atteints par les facteurs d'orgues baroques allemands, au XVIII^e siècle par exemple, ont toujours été limités, dans un sens, par les technologies disponibles. Avant l'invention des systèmes téléphoniques en 1877, l'orgue à tuyaux était non seulement l'instrument de musique le plus complexe, mais la machine la plus complexe d'aucune sorte jamais inventée par l'homme. Si les ordinateurs mécaniques pensés par Charles Babbage avaient existé à l'époque, ils auraient sans doute éclipsé l'orgue sur le plan de la complexité, mais ils n'étaient pas encore construits. »

C'est d'ailleurs l'aspect « grosse machine » de l'orgue qui a d'abord intéressé Cameron Carpenter lorsqu'il était enfant. Le petit Cameron était le fils d'un ingénieur et inventeur concepteur de chaudières industrielles. Il recevait son éducation à la maison au lieu d'aller à l'école. Les panneaux de commande de ces fournaies, avec lesquels il aimait jouer, le fascinaient, jusqu'à ce qu'il découvre que l'orgue comptait encore plus de boutons ! Il a commencé l'orgue à l'âge de quatre ans.

« Quand j'ai découvert qu'il existait un instrument de musique avec des aspects comparables aux machines de mon père, j'ai voulu en jouer. Dès la première fois, j'ai eu la sensation profonde du temps, une sensation qui demeure encore avec moi quand je joue, aujourd'hui. »

Pour lui, l'orgue se situe au carrefour de plusieurs cultures aussi bien scientifiques qu'artistiques. « La culture du calcul, de l'automatisation du calcul, et à côté, l'idée de créer des instruments de musique monumentaux ont atteint leur zénith dans la tradition des orgues municipaux des années 1890 à 1930. C'est cette tradition que poursuit l'International Touring Organ. Comme instrument de musique, il combine des influences de différents orgues que j'ai aimés, et c'est aussi une machine extraordinaire pour différentes raisons. L'idée qu'un orgue puisse être mobile tout en étant excellent et l'idée qu'un orgue numérique puisse être un grand instrument suscitent encore beaucoup de scepticisme. Les orgues fabriqués par Marshall & Ogletree sont les meilleurs orgues numériques jamais conçus. »

Ses considérations sur l'orgue américain ne s'arrêtent pas aux aspects physiques de l'instrument. Il en fait même une métaphore nationale. « Je crois que l'orgue américain est aussi intéressant socialement, dans le sens où il représente l'idéal de ce que l'Amérique est supposée être, une sorte de "melting-pot" où sont incorporés des aspects historiques de l'orgue français, baroque, allemand, romantique. Mais c'est la combinaison de tout cela, comme le pays lui-même, qui est une sorte de mélange à l'américaine. Je trouve cela très intéressant. »

ORGUE, STATUT ET LIBERTÉ

« Pendant des siècles, l'orgue a été le symbole d'un statut, parce qu'il était le plus grand, le plus complexe, le plus impressionnant des instruments. Je pense qu'on a abusé de cet aspect de l'instrument, tant dans les églises que pour les orgues municipaux, bien que ce soit plus évident dans le cas des églises. Bien des églises installaient délibérément les instruments les plus luxueux et les plus chers pour exalter leur statut, et cela se voit encore aujourd'hui. Ce n'est pas la fonction que l'instrument devrait avoir, mais un piège dans lequel ces églises sont tombées pour glorifier la supériorité d'une religion sur une autre par l'étalage de leur richesse et de leur pouvoir. L'orgue est un excel-

of organ building, thanks to new technologies such as electricity that opened a new universe of musical and architectural possibilities for the organ, possibilities that were unimaginable in previous centuries. For example, the artistic heights of organ builders in Baroque Germany, in the 18th century, were always limited, in a way, by available technology. Prior to the invention of the telephone in 1877, the pipe organ was not only the most complex musical instrument, but the most complex machine ever invented. If the mechanical computers dreamed up by Charles Babbage had existed at that time they would certainly have outshone the organ in terms of complexity, but they had not yet been built. »

It was this same "big machine" aspect that fascinated Cameron Carpenter as a child. He was the son of an engineer and designer of industrial furnaces. He was home schooled. He was fascinated by the furnaces' control panels and loved to play with them, until he discovered that the organ had even more buttons! He began playing the organ at the age of four.

« When I found out that there was a musical instrument with components like my father's machines, I wanted to play it. From the very first time I played, I was overcome with a profound sense of time. It's a feeling that I still get when I play. »

For Carpenter, the organ lies at crossroads of scientific and artistic cultures. « The cultures of computation and machine computation and, at the other end,

the culture of building monumental musical instruments all reached their zenith during the tradition of municipal organs from 1890 to 1930. The International Touring Organ is in keeping with this tradition. As a musical instrument, it combines the influences of some of my favourite organs, and it is an extraordinary machine for other reasons. The idea that an organ can be mobile and also top quality, and the fact that a digital organ can be a great instrument still meets with a lot of scepticism. The instruments built by Marshall & Ogletree are the best digital organs ever made. »

His thoughts on the American organ go beyond the physical. He sees a national metaphor in the tradition. « I think that the American organ is interesting socially, because it represents the American ideal of the supposed melting pot, by incorporating historical elements from the French, the Baroque, German, and Romantic organs. It's the result of all these elements, like the country itself, a uniquely American mix. I find that very interesting. »

ORGAN, STATUS AND FREEDOM

« For centuries the organ was a status symbol, because it was the largest, most complex, most impressive of instruments. I think both the church and municipal organs abused this aspect, though it is much more obvious in the case of the church. Many churches deliberately installed the most luxurious and expensive instruments they could find to show off their status, and it is something we are still seeing today. It's not the role the instrument should be playing, but it's a trap that these churches have fallen into to glorify the superiority of their religion over others by extolling their riches and power. The organ is a great tool to improve your image. We see it everywhere in smaller cities that acquired extraordinary organs to get one up on their neighbours. »

The digital organ, which is smaller and more accessible, counteracts this excess.

« By costing exponentially less, the digital organ eliminates that rather ugly issue, the status symbol of excess, and the problems that come with it. There are many remarkable organs in Philadelphia. A

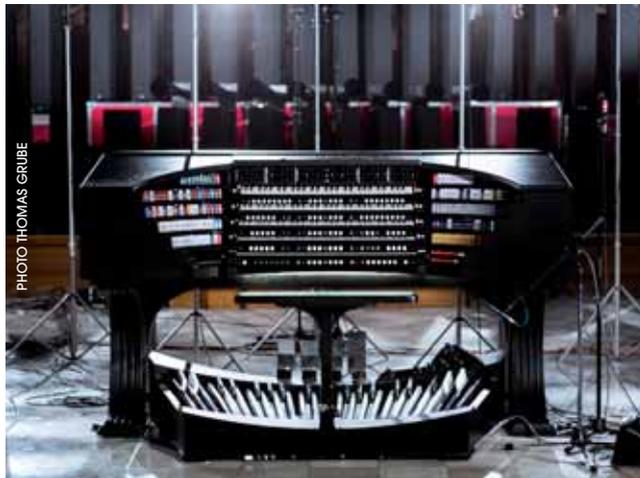


PHOTO THOMAS GRUBE

lent outil pour rehausser l'image. C'est ainsi qu'on trouve un peu partout des églises dans des villes d'importance secondaire qui ont acquis des orgues extraordinaires pour faire mieux que la ville voisine.»

L'orgue numérique, plus petit, plus accessible, vient selon lui contrecarrer cette surenchère.

« En coûtant exponentiellement moins cher, l'orgue numérique fait disparaître cet enjeu que je trouve assez laid, ce statut d'objet de luxe, et les problèmes qui en suivent. À Philadelphie, on retrouve beaucoup d'orgues formidables. Un riche donateur, qui a payé pour la restauration de plusieurs de ces instruments, est devenu, en quelque sorte, un dictateur de l'orgue. Cette situation est très mauvaise pour l'instrument et décourage une discussion saine sur ce que l'orgue devrait ou ne devrait pas être. »

En créant une nouvelle génération d'orgues plus accessibles, on permet aussi aux organistes de s'affranchir de bien des contraintes tant physiques que financières.

« Si l'on considère que seul l'orgue à tuyaux est un bon instrument, cela empêche des jeunes organistes d'avoir une carrière, car ils ne peuvent pas posséder leur propre instrument, dit-il. Ils ne peuvent pas être indépendants financièrement, c'est impossible. Même les meilleurs doivent dépendre des autres, d'une église, d'un donateur, d'une organisation. Et l'organiste moyen est l'un des musiciens qui travaillent le plus fort en étant le plus mal payés sur terre. Avec l'orgue numérique, soudainement, l'organiste peut posséder un instrument qui rivalise avec les meilleurs orgues et, sur certains aspects, les dépasse. Par exemple, la précision. Aucune pièce ne peut avoir de problème mécanique, et il n'a jamais besoin d'être accordé. »

Cameron Carpenter voit sa carrière comme celle d'un musicien indépendant, maître de sa destinée. Il croit aussi que l'orgue numérique offre des possibilités inédites pour les organistes.

« Si l'on veut faire carrière comme musicien classique à un haut niveau et bien gagner sa vie, il faut avoir une indépendance et le seul moyen d'être indépendant, c'est de posséder son instrument. Les organistes pourraient le faire s'ils réalisaient que l'orgue numérique représente un avenir pour l'instrument. Un organiste pourrait maintenant devenir un facteur d'orgue, d'une certaine façon, en faisant lui-même la conception d'un instrument qui lui convient. Je crois que nous sommes au début de quelque chose de nouveau. Mon orgue a maintenant un jumeau, installé de façon permanente dans une salle de concert en Floride. C'est intéressant parce qu'on se retrouve pour la première fois avec deux instruments identiques aux yeux du public, et ces deux organistes peuvent faire des projets ensemble. À Montréal, vous auriez pu faire la même chose au lieu d'installer ce nouvel orgue à tuyaux grotesque. Vous auriez pu construire un orgue numérique pour la salle de concert, un autre pour l'université et un troisième pour une autre école, au tiers du prix. »

RÉPERTOIRE

Cameron Carpenter a beau avoir des idées révolutionnaires sur son instrument, il s'en tient tout de même au répertoire classique de l'orgue, élargi à quelques transcriptions personnelles d'œuvres orchestrales ainsi qu'à ses propres arrangements de pièces plus populaires.

« Pour cette tournée, je donne quarante-cinq concerts. C'est la première fois que je vais jouer à Montréal. Pour moi, la musique classique est une forme de divertissement d'un niveau très élevé. C'est ce que j'aspire à partager avec le public. Mon travail est de montrer aux gens les possibilités incroyables de cet instrument. Je joue du Wagner et je viens de faire une nouvelle transcription de l'ouverture des *Maîtres Chanteurs de Nuremberg*. Je jouerai probablement aussi du Bach, du Piazzolla, du Tchaïkovski et du Louis Vierne. » **LSM**

Cameron Carpenter sera en concert avec son International Touring Organ le 29 mars, 20h, au Théâtre Maisonneuve. www.festivalmontreal.org, Autres engagements canadiens: www.cameroncarpenter.com 30 mars, Partridge Hall, St. Catharines, ON; 1^{er} avril, Koerner Hall, Toronto, ON; 3 avril, Isabel Bader Centre, Kingston, ON; 4 avril, CNA, Ottawa, ON



PHOTO THOMAS GRUBE

rich donor there, who has paid for the restoration of several of the instruments, has turned into a kind of organ dictator in the city. This situation is terrible for the instrument and discourages healthy discussion on what an organ should or shouldn't be." By creating a new generation of more accessible organs, organists are able to shed many physical and financial constraints.

"If we consider pipe organs to be the only good instrument, we are holding young organists back from having a career, as they can't own their own instrument," he says. "They can't be financially independent; it's impossible. Even the best musicians are dependent on others, on a church, a donor, an organisation. And the average organist is one of the hardest-working and worst-paid musicians out there. Thanks to the digital organ, musicians can own an instrument that rivals the best organs, and in some ways surpasses them — in precision, for example. There are no mechanical issues, and it never needs to be tuned."

Cameron Carpenter sees his career as an independent musician, master of his own destiny. He also believes that the digital organ opens new avenues for organists.

"If you want to work as a classical musician at a high level and be well-compensated for it, you have to be independent, and the only way to be independent is to own your instrument. Organists can now be organ builders, in a way, by designing an instrument that works for them. I believe that we are at the start of something new. My organ now has a twin, permanently installed in a concert hall in Florida. It's interesting, for the first time we have two instruments that are identical to the audience, and these two organists can do projects together. You could have done the same in Montréal, rather than install that ghastly new pipe organ. You could have built a digital organ for the concert hall, another for the university, and a third for another school — all for a third of the cost."

REPERTOIRE



PHOTO HEIKO LASCHITZKI

Cameron Carpenter may have revolutionary ideas about his instrument, but he sticks to classic organ repertoire, expanded with a few personal transcriptions of orchestral works and his own arrangements of more popular music.

"I am giving 45 concerts on this tour. It's my first time playing in Montréal. To me, classical music is a high-level form entertainment. That is what I try to share with the audience. It is my job to show people the incredible possibilities this instrument offers. I'll play Wagner and just finished a new transcription of the overture from *Die Meistersinger von Nürnberg*. I will probably also play some Bach, Piazzolla, Tchaikovsky, and Louis Vierne." **LSM**

TRANSLATION: DAYNA LAMOTHE

Cameron Carpenter will perform with his International Touring Organ on March 29 at 8pm, at Théâtre Maisonneuve. www.festivalmontreal.org
Other Canadian tour dates: www.cameroncarpenter.com
March 30, Partridge Hall, St. Catharines, ON; April 1, Koerner Hall, Toronto, ON;
April 3, Isabel Bader Centre, Kingston, ON; April 4, NAC, Ottawa, ON

SOMMAIRE CONTENTS

- 14** INDUSTRY NEWS
- 16** Trois grandes mélodies d'amour /
Three Great Art Songs
- 18** Dissonances
- 21** Des femmes aux instruments à cordes
- 22** collectif9's *Volksmobiles*
- 24** La passion des amateurs
- 25** *La Messe glagolitique* de Janáček
- 26** *Le Quatuor pour la fin du temps*
- 28** En souvenir de Pierre Boulez
- 30** Star Wars : la saga musicale
- 32** Wirth Vocal Prize
- 32** Tim Brady : Le bonheur au bout des doigts
- 34** Daniel Taylor: *Carols for the Canadian Winter*
- 36** JAZZ : Piano Caméléons
- 38** CRITIQUES / REVIEWS
- 52** Lute, Friend of Kings
- 53** Mon premier camp musical
- GUIDES**
- 42** CALENDRIER RÉGIONAL
REGIONAL CALENDAR
- 43** À VENIR / PREVIEWS
- 54** Summer Music Camps musicaux d'été

8 « CAMERON CARPENTER

PHOTO HEIKO LASCHITZKI

RÉDACTEURS FONDATEURS / FOUNDING EDITORS

Wah Keung Chan, Philip Anson

La Scena Musicale VOL. 21-5
FÉVRIER-MARS 2016
FEBRUARY-MARCH 2016

ÉDITEUR / PUBLISHER

La Scène Musicale

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Wah Keung Chan (prés.), Holly Higgins-Jonas, Sandro Scola, CN
COMITÉ CONSULTATIF /
ADVISORY COMMITTEE
Sophie Arès, Michel Burauana, Gilles Cloutier, Pierre Corriveau, Martin Duchesne, Maurice Forget, C.M., Ad. E. David Franklin, Ad. E. Margaret Lefebvre, Stephen Lloyd, Constance V. Pathy, C.Q., E. Noël Spinelli, C.M., Bernard Stotland, FCA

ÉDITEUR / PUBLISHER

Wah Keung Chan

RÉDACTEURS EN CHEF / EDITORS-IN-CHIEF

Wah Keung Chan, Caroline Rodgers

RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR

Marc Chénard

RÉVISEURS / PROOFREADERS

Alain Cavenne, Brigitte Objois, Kiersten van Vliet

DIRECTRICE DE PRODUCTION / PRODUCTION MANAGER

Rebecca Anne Clark
graf@lascena.org

ADJOINTS À LA RÉDACTION / EDITORIAL ASSISTANTS

Julia Huang, Kiersten van Vliet

COUVERTURE / COVER

Adam Norris

PHOTO

Thomas Grube

GÉRANTE DU BUREAU / OFFICE MANAGER

Brigitte Objois

FINANCEMENT / FUNDRAISING

Romy-Léa Faustin

ABONNEMENTS ET DISTRIBUTION / SUBSCRIPTIONS & DISTRIBUTION

Camilo Lanfrano

PUBLICITÉ / ADVERTISING

Jennifer Clark, Karin Gausterer,

Brigitte Objois

sales@lascena.org

TECHNICIEN COMPTABLE / BOOKKEEPING

Mourad Ben Achour

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

Eric Legault

COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS

René François Auclair, Renée Banville, Shira Gilbert, Julia Huang, Michèle-Andrée Lanoue, Norman Lebrecht, Aleksey Shegolev, Joseph So, Richard Turp, Kiersten van Vliet, Julie Vovan

TRADUCTEURS / TRANSLATORS

Rebecca Anne Clark, Catrin Dowd, Michèle Duguay, Véronique Frenette, Cecilia Grayson, Dayna Lamothe, Brigitte Objois, Karine Poznanski, Dwain Richards, Lina Scarpellini

BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS

Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor, Annie Prothin, Susan Marcus, Nicholas Roach, Jean-Sébastien Gascon, Julia Huang

LA SCENA MUSICALE

5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520
info@lascena.org, www.scena.org
Production : lsm.graf@gmail.com
Ver. : 2016-02-01 © La Scène Musicale

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 33\$ / an (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001). / Surface mail subscriptions (Canada) cost \$33/ yr (taxes included) to cover postage and handling costs. Please mail, fax or email your name, address, telephone no., fax no., and email address. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001). LA SCENA MUSICALE, publiée sept fois par année, est consacrée à la promotion de la

musique classique et jazz. Chaque numéro contient des articles et des critiques ainsi que des calendriers. LSM est publiée par La Scène Musicale, un organisme sans but lucratif. La Scena Musicale est la traduction italienne de La Scène Musicale. / LA SCENA MUSICALE, published 7 times per year, is dedicated to the promotion of classical and jazz music. Each edition contains articles and reviews as well as calendars. LSM is published by La Scène Musicale, a non-profit organization. La Scena Musicale is the Italian translation of The Music Scene.

Le contenu de LSM ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. / All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée/Print version (La Scena Musicale);
ISSN 1913-8237 Version imprimée/Print version (La SCENA);
ISSN 1206-9973 Version Internet/Online version.

Envois de publication canadienne / Canada Post Publication Mail Sales Agreement, Contrat de vente No.40025257

Encore une fois, en ce début d'année, votre magazine *La Scena*, la référence en matière d'art et de musique, vous offre avec ce nouveau numéro information et analyse sur le monde des arts et vous fait partager l'intimité des musiciens tout en rendant la musique et les arts plus accessibles à tous. Notre curiosité insatiable nous permet de vous offrir, que vous soyez un ancien ou un nouveau lecteur, une information d'actualité, tant générale que spécialisée, sur le monde artistique.

Notre édition de février-mars en est une éclatante illustration, puisque nous vous présentons de nouveaux visages de la musique classique : l'organiste Cameron Carpenter, en couverture, brise la tradition et le groupe collectif rejoint de nouveaux publics. Nous soulignons la journée internationale des femmes avec le profil de deux femmes violonistes, Yukari Cousineau et Julie Triquet, pendant qu'Aleksey Shegolev analyse la trame musicale du nouvel épisode de la saga *Star Wars*.

Dans notre série sur l'art de la mélodie, à l'approche de la Saint-Valentin, Richard Turp nous présente trois grands airs d'amour. N'oubliez pas de voter pour votre mélodie préférée à l'adresse suivante : www.nextgreatartsong.com.

Janvier a vu la disparition de plusieurs personnalités célèbres du monde de la musique. Nous soulignons le décès du compositeur et chef Pierre Boulez avec des témoignages de personnalités du monde de la musique tandis que Caroline Rodgers analyse le legs musical de David Bowie. Et, en hommage à Boulez qui a repoussé les frontières de la musique, nous l'avons choisi pour illustrer notre nouvelle série de pages-portraits à colorier (p. 28), qui vous permettra d'exprimer votre côté artistique. Envoyez-nous vos créations à editor@lascena.org; nous les mettrons en ligne et publierons les meilleures.

Également dans ce numéro, la 19^e édition du répertoire des camps d'été musicaux et artistiques de *La Scena Musicale*, qui comprend plus de 100 camps artistiques, nos rubriques habituelles : la chronique jazz, le calendrier régional, sans oublier la page de critiques de CD qui voit le retour de Norman Lebrecht, lequel vous offre également sa chronique hebdomadaire en ligne.

PAPIER PLUS BLANC

De nombreux abonnés ont apprécié le nouveau papier plus blanc de l'édition abonnés du mois dernier (indice de blancheur 90). Grâce à la collaboration de nos imprimeurs Payette & Simms, nos abonnés recevront désormais cette version sur papier plus blanc de leur magazine, sans oublier l'intégralité des traductions et le téléchargement bimensuel du CD Découverte. Abonnez-vous maintenant en utilisant le coupon en page 20 et courez la chance de gagner un des nombreux prix!

LES VALENTINS CHANTANTS

Notre campagne de financement 2016 prend son envol avec la 6^e édition des Valentins chantants auxquels ont généreusement accepté de participer cette année les sopranos Chantal Dionne et Mirjana Milovanovic, la mezzo Priscilla-Ann Tremblay, les ténors Wah Keung Chan et David Menzies ainsi que le baryton Simon Fournier. Faites un don de 30 à 60 \$ (20 \$ pour étudiants) et offrez, du 11 au 14 février inclusivement, à l'être aimé un valentin unique : un air d'amour interprété au téléphone par un chanteur d'opéra. **Notre chanteur vedette, cette année, est le baryton Gino Quilico (en couverture de notre numéro de décembre) qui participe également aux Valentins chantants en échange d'un don de 75 à 100 \$.** Visitez notre site internet pour la liste complète des mélodies proposées (dont les airs célèbres *Mon Coeur s'ouvre à ta voix*, *Che gelida manina* et *My Funny Valentine*), la disponibilité des interprètes, des extraits sonores et des témoignages avant de commander votre Valentin chantant, par téléphone au 514-948-2520 ou à l'adresse : don@lascena.ca. Soyez parmi les cent premières personnes à commander votre Valentin chantant et courez la chance de gagner un week-end culturel pour deux à Montréal (28-29 mai).

De la part de toute l'équipe, employés et bénévoles, tous nos vœux pour 2016 et bonne année du Singe!

Welcome and welcome back. *La Scena* starts the new year as Montréal's leading reference for music and the arts, providing insight and information, serving both music lovers and the music and arts industry, telling the stories of music-making and musicians, and helping make music accessible. Our focus is to be topical and current, and we approach our task with insatiable curiosity.

Our February/March issue emphasizes new ways of presenting classical music: cover artist Cameron Carpenter is breaking down stereotypes while collectif9 is reaching out to new audiences. Our tribute to International Women's Day is a profile of two female violinists, Yukari Cousineau and Julie Triquet. With the return of the Star Wars franchise with *Star Wars: The Force Awakens*, Alexy Shegolev analyzes the evolution of themes in the film score.

Our series on the art song continues with Richard Turp's look at three great love songs in time for Valentine's Day. Don't forget to vote for your favourite art song at www.nextgreatartsong.com.

January has seen the passing of many prominent figures in the music industry. We pay tribute to composer and conductor Pierre Boulez with memories from several prominent musicians while Caroline Rodgers examines the legacy of David Bowie. Since Boulez helped pushed the boundaries of music, we also pay homage to him with the start of our series of colouring pages portrait (p. 28), which we hope enthusiasts will use to express their artistic side. Send us your creations to editor@lascena.org and we'll post them to our website and publish the best ones.

La Scena's 19th annual summer music and arts camp guide includes a complete list of over 100 arts camps. Don't forget our standard features: the Jazz column, the Regional Calendar, and CD and book reviews. This month, we include a review by Norman Lebrecht, who returns to *LSM* as a regular contributor to the reviews section and for a weekly online column.

WHITE PAPER VERSION

Many subscribers told us that they really enjoyed the new whiter photocopy-like paper (whiteness factor of 90) in the subscriber copy last month. Thanks to our printer Payette & Simms, paying subscribers will continue to get this new feature in addition to full translations and bi-weekly Discovery CD downloads. Subscribe now using the coupon on page 20, and get a chance to win prizes.



SINGING VALENTINES

Our 2016 Fundraising Campaign begins with our 6th annual Singing Valentines Fundraiser featuring sopranos Chantal Dionne and Mirjana Milovanovic, mezzo Priscilla-Ann Tremblay, and tenors Wah Keung Chan and David Menzies, and baritone Simon Fournier. For a donation of \$30 to \$60 (\$20 for students), offer your loved ones a unique Valentine from February 11 to 14, a song sung by trained opera singers over the telephone. **This year's celebrity singer is baritone Gino Quilico, December's cover artist, who will be available for \$75 to \$100.** Visit www.lascena.ca to see the song list (which includes such favourites as "Mon Coeur s'ouvre à ta voix," "Che gelida manina," and "My Funny Valentine"), see singer availabilities, listen to clips, and read the testimonials before you place your order at 514-948-2520 or don@lascena.ca. The first 100 donors will be entered to win a tickets to a musical weekend in Montreal (May 28-29).

On behalf of our dedicated team of staff and volunteers, I wish you a Happy 2016, the year of the Monkey.

WAH KEUNG CHAN,
Rédacteur en chef fondateur
Founding Editor



PHOTO FRANÇOIS RIVARD

INDUSTRY NEWS

by SHIRA GILBERT

champion of many French-Canadian artists including composer Claude Vivier and conductor Yannick Nézet-Séguin.

TARAS KULISH is departing the McGill Chamber Orchestra, where he has been Executive Director for the past two years, to become the new Director of Artistic Operations for Calgary Opera. Previously, Kulish was the founding Artistic Director of the Green Mountain Opera Festival in Central Vermont, as well as a professional opera singer. Simon Jacobs succeeds Kulish as the MCO's Executive Director.



PHOTO MICHAEL SOBODIAN

The Canada Council for the Arts and Sun Life Financial have announced a new initiative in support of arts organizations that offer Syrian refugees free access to performances or other arts events. The new program to help welcome Syrian refugees to Canada is expected to begin in April. Minister of Canadian Heritage **MÉLANIE JOLY** commented at the announcement: "I am pleased to support this initiative that will allow newcomers to discover Canadian culture through enriching cultural and artistic experiences."



The Concours musical international de Montréal (CMIM) has announced the jury for its upcoming Violin edition, taking place from

May 22 to June 2. Hailing from seven countries, the jury will include Pierre Amoyal of France; Canadian Boris Brott; Russian violinist and professor Boris Garlitsky; Armenian-American violinist Ida Kavafian; Romanian violinist and professor Mihaela Martin; Vera Tsu Wei-Ling, violinist and Professor at the Central Conservatory in Beijing; and Kathleen Winkler, violinist and Professor at Rice University in Houston.

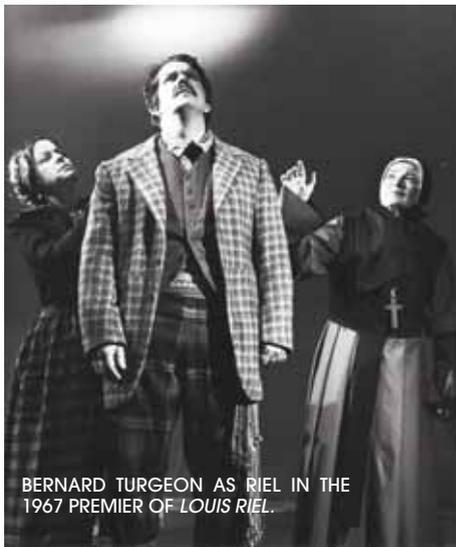
The CMIM also recently announced the addition of three new special prizes for this spring's competition: the André-Bachand Award, worth \$4,000, for the best performance of a compulsory Canadian work in the semi-final round; a renewed contribution from Tourisme Montréal, which will offer a \$2,000 award for the best performance of a sonata in the semi-finals; and the Bach Award, a \$1,000 cash prize offered by the Montréal Bach Festival for the best performance of a work by that composer, in addition to a recital during the Festival. The new prizes bring the competition's total possible winnings up to \$83,000.

BERNARD LABADIE (✶), founding conductor of Les Violons du Roy and musical director of La Chapelle de Québec, has received the prix Samuel de Champlain in Paris, alongside French pianist Alexandre Tharaud. Created in 1997 by the Institut France-Canada, the annual award recognizes Canadian and French figures that have had an important impact on their respective audiences and cultures. In December, Maestro Labadie made a remarkable return to the podium following extensive treatment for Stage 4 lymphoma and related complications. He marks his return to Les Violons du Roy in February with performances in Québec City and Montréal.

WILLIAM ROWSON has been appointed as the new Assistant Conductor of the Vancouver Symphony Orchestra. The Saskatchewan-born violinist, composer, and conductor studied at the Curtis Institute and has since conducted ensembles including Toronto's Talisker Players, the National Academy Orchestra of Canada, and Tapestry Opera, and has conducted the world premieres of over 60 new works. Rowson succeeds Gordon Gerrard, who becomes Music Director of the Regina Symphony Orchestra in July.



Andrew Gray will become the new musical and artistic director of Les Petits Chanteurs du Mont-Royal starting this August. Mr. Gray, based in Montréal since 2010, started out as a boy chorister at Durham Cathedral in the United Kingdom and later joined The Swingle Singers. Gilbert Patenaude retires after 38



BERNARD TURGEON AS RIEL IN THE 1967 PREMIER OF LOUIS RIEL.

The Canadian Opera Company has announced that its 2016-17 season will include a new production of Harry Somers' **LOUIS RIEL**, in conjunction with the National Arts Centre. The Canadian Opera was premiered in 1967 for the Canadian centennial. Seven performances, featuring a largely Canadian cast, will take place from April 20 to May 13, 2017. The company also announced the contract extension of Music Director Johannes Debus through to the 2020-21 season.

Canada's longest running full-time classical music critic has retired. Claude Gingras, age 84, has capped a 63-year career, most of which was spent at Montréal's French-language daily *La Presse*. Feared by many artists and their representatives for his often-scathing reviews, Mr. Gingras proved to be a

years at the helm of les Petits Chanteurs du Mont-Royal.

The Schulich School of Music of McGill University has established The John Grew Fund in honour of the contributions made to the school by **GREW**, now Professor Emeritus. Founder and Artistic Director of both the McGill Summer Organ Academy and the Canadian International Organ Competition, Grew helped develop the school's Early Music program and served as Dean from 1991 to 1996. The new fund will provide financial support for organ and harpsichord students.



RECENTLY AT SCENA.ORG

- *Otello brings murder, mayhem, mischief and 'green-ey'd' monsters to Montreal* by Naomi Gold
- *Benjamin Butterfield's Favourite Art Song*
- *La mélodie préférée de Bruno Laplante*
- *Manhattan Intermezzo* by Norman Lebrecht
- *TSO's Semi-staged Mozart Requiem Brings the Divine to the Human Level* by Joseph So
- *Holiday Potpourri* by Joseph So
- *Salute to Vienna Rings in 2016 in Grand Style* by Joseph So

- *A Tale of Two Messiahs: Toronto Symphony Orchestra and Against the Grain Theatre* by Joseph So
- *Sondra Radvanovsky Totally Wow-Worthy at Koerner Hall (Review)* by Joseph So

RÉAL LA ROCHELLE, 1937-2015

C'est avec une grande tristesse que l'on a appris à la fin de l'année 2015 le décès, le 27 décembre, de **RÉAL LA ROCHELLE**. Critique de cinéma (revues *Séquences* et *24 images*, entre autres), il a aussi enseigné les mystères du 7^e art au Cégep Montmorency. Mélomane, il abordait naturellement le cinéma par son versant sonore, trop souvent négligé, et si on lui doit une biographie de Denys Arcand (*L'ange exterminateur*, Leméac, 2004; augmenté en 2014 d'un deuxième ouvrage consacré au cinéaste *Denys Arcand: Mille plateaux*, aux Presses de l'Université Laval) on connaît aussi ses travaux importants sur la musique et le son.

Fondateur de la Phonothèque du Québec, il en a relaté l'histoire dans *Le patrimoine sonore du Québec: la Phonothèque québécoise* (livre accompagné d'un disque de Jean-Sébastien Durocher, Triptyque, 2009). Son ouverture d'esprit n'avait d'égale que sa perpétuelle bonne humeur, comme en fait foi son travail sur l'œuvre de Maria Callas (*Callas: la diva et le vinyle*, Triptyque, 1987, réédité chez Christian Bourgois en 1997 sous le titre *Callas: l'opéra du disque*), qui l'a amené à



collaborer avec l'artiste conceptuel Raymond Gervais, le platiniste Martin Tétreault et le clarinetiste Robert M. Lepage pour le CD *Callas: la diva et le vinyle* (Ambiances Magnétiques, 1997). C'est aussi son amour de l'opéra qui lui a fait écrire *L'opéra du samedi: le Metropolitan à la radio du Québec* (Presses de l'Université Laval, 2008). Enfin, c'est peut-être par l'opéra *Trouble in Tahiti* qu'il a découvert l'œuvre de Leonard Bernstein, une autre grande figure à qui il a consacré deux livres (*Leonard Bernstein: l'œuvre télévisuelle*, aux Presses de l'Université Laval en 2010, et *Lenny Bernstein au parc La Fontaine: quasi una fantasia*, chez Triptyque en 2010).

Il nous manquera. — RÉJEAN BEAUCAGE

50 / 50
ARTISTES / ESTAMPES
ET PLUS...
DANS LES TRACES DE DUMOUCHEL
• DU 31 JANVIER AU 6 MARS 2016 •

MAISON DE LA CULTURE EULALIE-DUROCHER
1028, chemin du Rivage, Saint-Antoine-sur-Richelieu, J0L 1R0
Infos : 450-787-3497 poste 5 / 450-787-3116

VERNISSAGE: dimanche le 31 janvier 2016 à 14h
Heures d'ouverture: samedis et dimanches de 13h à 17h
www.saint-antoine-sur-richelieu.ca



PHOTO FRANÇOIS RIVARD

NOUVELLES de L'INDUSTRIE

par SHIRA GILBERT

La Canadian Opera Company a annoncé pour sa saison 2016-2017 une nouvelle mise en scène de *Louis Riel* d'Harry Somers, en collaboration avec le Centre national des Arts. Créé en 1967 à l'occasion du centenaire du pays, cet opéra canadien sera présenté dans sa nouvelle mouture à sept reprises, du 20 avril au 13 mai 2017, par une troupe principalement canadienne. La compagnie a aussi confirmé la prolongation du mandat de son directeur musical Johannes Debus jusqu'à la saison 2020-2021.

Taras Kulish quitte l'Orchestre de chambre McGill, où il avait assumé les fonctions de directeur général au cours des deux dernières années, pour devenir le nouveau directeur des opérations artistiques du Calgary Opera. M. Kulish a précédemment été directeur artistique et fondateur du Green Mountain Opera Festival au Vermont ainsi que chanteur d'opéra professionnel.

Le critique musical ayant connu la plus longue carrière à temps plein au pays a pris sa retraite. À 84 ans, Claude Gingras a mis fin à 63 ans de collaboration presque exclusive avec le quotidien montréalais *La Presse*. Craint par bon nombre d'artistes et leurs agents pour ses critiques souvent cinglantes, M. Gingras a aussi ardemment défendu plusieurs artistes québécois, notamment le compositeur Claude Vivier et le chef d'orchestre Yannick Nézet-Séguin.

Le Conseil des arts du Canada et la Financière Sun Life ont annoncé une nouvelle initiative en soutien aux organismes artistiques qui proposent d'offrir gratuitement aux réfugiés syriens l'accès à des concerts ou d'autres manifestations artistiques. Le nouveau programme visant à faciliter l'accueil des réfugiés syriens au Canada démarrera en avril. « Je suis heureuse d'appuyer cette initiative qui permettra aux nouveaux arrivants de découvrir la culture canadienne dans des expériences culturelles et artistiques enrichissantes », a soutenu la ministre du Patrimoine canadien Mélanie Joly, à l'occasion de cette annonce.

Le Concours musical international de Montréal (CMIM) a annoncé la composition du jury de sa prochaine édition consacrée au violon, qui se déroulera du 22 mai au 2 juin. Provenant de sept pays, les jurés sont le Français Pierre Amoyal; le Canadien Boris Brott; Boris Garlitsky, violoniste et professeur russe; Ida Kavafia, violoniste américaine d'origine arménienne; Mihaela Martin, violoniste et professeure roumaine; Vera Tsu Wei-Ling, violoniste et professeure au Conservatoire central de Beijing; et Kathleen Winkler, violoniste et professeure à la Rice University de Houston.

Le CMIM a aussi récemment annoncé l'ajout de trois nouveaux prix spéciaux pour l'édition de cette année: le prix André-Bachand, d'une valeur de 4000 \$, pour la meilleure interprétation d'une œuvre canadienne imposée en demi-finale; une bourse renouvelée de Tourisme Montréal, d'une valeur de 2000 \$, pour la meilleure interprétation d'une sonate en demi-finale; et le prix Bach, d'une valeur de 1000 \$, offert par le Festival Bach de Montréal pour la meilleure interprétation d'une œuvre de ce compositeur, en plus d'un récital dans le cadre de son festival. Grâce à ces nouveaux prix et bourses, la valeur totale des gains possibles au concours est de 83 000 \$.

Bernard Labadie, chef fondateur des Violons du Roy et directeur musical de la Chapelle de Québec, a reçu le prix Samuel de Champlain à Paris, aux côtés du pianiste français Alexandre Tharaud. Créé en 1997 par l'Institut France-Canada, le prix décerné annuellement vise à reconnaître des personnalités canadiennes et françaises ayant joué un rôle important dans leurs publics et cultures respectifs. En décembre, maestro Labadie a effectué un retour remarqué après avoir subi des traitements intensifs contre un lymphome de stade IV et les complications subséquentes. Il célébrera son retour à la tête des Violons du Roy en février avec des concerts à Québec et à Montréal.

William Rowson a été nommé nouveau chef d'orchestre adjoint du Vancouver Symphony Orchestra. Le violoniste, compositeur et chef d'orchestre né en Saskatchewan a étudié au Curtis Institute et dirigé plusieurs ensembles, dont la formation torontoise Talisker Players, l'Orchestre académique national du Canada et Tapestry Opera. Il a aussi dirigé la création mondiale de plus de soixante nouvelles œuvres. M. Rowson succède à Gordon Gerrard, qui deviendra en juillet le directeur musical du Regina Symphony Orchestra.

Au mois d'août, Andrew Gray deviendra le nouveau directeur musical et artistique des Petits Chanteurs du Mont-Royal. Installé à Montréal depuis 2010, M. Gray a commencé comme choriste à la cathédrale de Durham au Royaume-Uni, puis s'est joint aux Swingle Singers. Il succède à Gilbert Patenaude qui prend sa retraite après

trente-huit ans à la tête des Petits Chanteurs.

L'École de musique Schulich de l'Université McGill a créé le fonds John Grew en reconnaissance de la contribution à l'école de M. Grew, maintenant professeur émérite. Fondateur et directeur artistique de l'Académie estivale d'orgue de McGill et du Concours international d'orgue du Canada, M. Grew a aidé à créer le programme de musique ancienne de l'école et a occupé le poste de doyen de 1991 à 1996. Le nouveau fonds permettra d'offrir un soutien financier aux étudiants en orgue et en clavecin.

TRADUCTION: VÉRONIQUE FRENETTE

LES PROGRAMMES DE MUSIQUE ESTIVAUX

par ELLEN KOGUT

L'été est la saison idéale pour inscrire vos enfants à des activités musicales. Il y a des centaines de possibilités d'un océan à l'autre qui vont des classes d'introduction pour les tout-petits aux camps d'entraînement intensif pour les adolescents d'un niveau élevé. Voici cinq bonnes raisons d'inscrire votre enfant cet été.

1 Immersion : Durant l'année scolaire, les études et les devoirs ont la priorité alors que la saison estivale permet aux jeunes plus de temps et de liberté pour se consacrer à la musique. Beaucoup de parents n'en reviennent pas de voir les progrès accomplis par leur progéniture pendant les programmes d'été. Il suffit parfois d'une semaine ou deux pour voir un changement significatif!

2 Sociabilité : Les programmes d'été mettent les enfants en contact avec d'autres enfants partageant les mêmes intérêts. C'est un aspect particulièrement important pour les adolescents, et on a vu naître ainsi de grandes amitiés. Beaucoup de programmes proposent des activités tant musicales que récréatives, avec des activités sportives de groupes.

3 Motivation : Un changement de sa routine peut provoquer un regain d'intérêt chez votre enfant pour l'étude musicale. Un nouveau répertoire et de nouvelles techniques peuvent être une grande source d'inspiration que l'enfant conservera tout au long de l'année scolaire. Les nouvelles amitiés ont également une influence positive – les enfants apprennent autant de leurs nouveaux amis que de leurs professeurs.

4 Enrichissement : Il y a toutes sortes de programmes en plus de la musique classique, qui permettront à votre enfant de découvrir et explorer le monde du jazz, du rock ou de la musique traditionnelle. Il y a également des cours d'introduction à la théorie et la composition musicales. L'occasion pour votre enfant de se découvrir un nouvel intérêt ou une nouvelle passion!

5 Débutants : Les familles non familières avec le monde de la musique peuvent y faire leurs premiers pas avec des programmes de courte durée. Un camp ou quelques leçons pourront donner à votre enfant l'envie de jouer tel ou tel instrument et l'aider à commencer l'année scolaire.

TRADUCTION: BRIGITTE OBJOIS



TROIS GRANDES MÉLODIES D'AMOUR THREE GREAT LOVE SONGS

par/by RICHARD TURP

Pour souligner la Saint-Valentin, je vous propose trois grandes mélodies d'amour qui me touchent particulièrement.

ROBERT SCHUMANN: DU BIST WIE EINE BLUME

Le poème, qui fait partie du volume de 1827 de Heine, *Buch der Lieder* (*Livre de chansons*), a été mis en musique environ six cents fois dans diverses langues, mais aucune version ne peut évoquer la puissance révérencielle et dominante de l'amour en des termes apparemment aussi simples, concis et mobiles. Comme la musicologue Susan Youens l'a démontré, ce poème est à la fois expression sincère de l'amour et satire du genre de la poésie sentimentale. Pourtant, non seulement Schumann comprend-il l'ironie, mais il a délibérément créé une musique qui la dépasse et la supplante.

Somme toute, ce qui reste est l'une des plus belles mélodies de Schumann, qui utilise la nature et, plus particulièrement, des images de fleurs comme métaphore de sa Clara. Les accords répétés de la mélodie fournissent une base mesurée pour la déclamation lyrique du texte bref (le lied dure moins de deux minutes) dans une atmosphère non seulement dévotionnelle, mais presque religieuse et certainement spirituelle. Sa brièveté est l'une des sources principales de son impact émotionnel et elle exige des interprètes non seulement un *legato* équilibré, mais une maîtrise sans faille et une simplicité de l'énonciation. En outre, il exige une retenue vocale pour effectuer les *ritardandos* aussi lentement et tranquillement qu'indiqué ainsi qu'une sensibilité dominante. On peut retrouver des dizaines d'enregistrements admirables de la mélodie, mais pour moi, deux se démarquent. Le baryton canadien Gerald Finley et le superbe pianiste Julius Drake en ont enregistré une version d'une beauté confondante qui n'a d'égaux que l'interprétation proposée par le baryton Wolfgang Holzmair (qui produit un incroyable subito pianissimo sur le *schön* climatique) et la merveilleuse Imogen Cooper. Leur éloquence nous rappelle la fameuse phrase de Heine : « Quand les mots s'éteignent, la musique commence. »



In honour of Saint Valentine's Day, I offer three great love songs that particularly move me.

ROBERT SCHUMANN: DU BIST WIE EINE BLUME

Robert Schumann's early and abiding literary influence was Heinrich Heine, the foremost German lyric Romantic poet. Schumann set Heine's famous poem *Du bist wie eine Blume* ("You are like a flower") as part of his opus 25 called *Myrthen*. Though commonly regarded as a song cycle, Schumann preferred to call it a musical "diary" conceived as an expression of love. He composed it as a wedding gift for his beloved Clara Wieck, and *Du bist wie eine blume* is the twenty-fourth song of the twenty-six that comprise the cycle.

The 1827 poem from Heine's volume, *Buch der Lieder* (*Book of Songs*) has been set approximately 600 times in a variety of languages but none can evoke the reverential and overriding power of love in such apparently simple, concise and moving terms. As musicologist Susan Youens has shown, this poem simultaneously expresses worshipful love and satirizes this kind of sentimental poetry. Schumann not only understood the irony, but deliberately created music that overrides it.

Ultimately what remains is one of Schumann's most beautiful and fervent songs, which uses nature, and specifically, flower imagery, as a metaphor for his Clara. The song's repeated chords provide a measured basis for the lyrical declamation of the brief text (the song lasts less than two minutes) with an atmosphere that is one of almost religious, and certainly spiritual, devotion. Its brevity is one of its chief means of emotional impact and demands of the singer not only a poised *legato* but an unnerving control and simplicity of utterance. In addition, it demands a vocal restraint to perform the *ritardandos* as slowly and quietly as indicated, as well as an acute sensitivity. There are dozens of fine recordings of the song, but for me two stand out. Canadian baritone Gerald Finley and the superb Julius Drake have recorded a meltingly beautiful version of the lied that is only matched by baritone Wolfgang Holzmair (who produces a heart-stopping subito pianissimo on the climatic *schön*) and the wondrous Imogen Cooper. Their eloquence reminds us of Heine's famous phrase, "When words leave off, music begins."

HENRI DUPARC: SOUPIR

Because of a debilitating nervous condition, Henri Duparc left us less than twenty songs, but they number among the greatest creations in the history of French melody. Duparc's songs are settings of poems by some of the great poets of the nineteenth century such as Baudelaire,

Leconte de Lisle, and Théophile Gautier. And indeed though Baudelaire's *L'invitation au voyage* and Lahor's *Chanson triste* (which is, ironically, not at all sad) are justly regarded as two of Duparc's finest "love" songs, my personal favourite is the infinitely moving *Soupir*, which is a setting of another remarkable "devotional" poem, this one by Sully Prudhomme.

Duparc's choice of poems is characteristic because musically as well as verbally, his songs are essentially romantic. Duparc's romanticism, however, is born of a fusion of strength and sensitivity. His musical language often transforms elements of bitterness, sadness and loss, through a modesty of expression and



HENRI DUPARC: SOUPIR

En raison d'une maladie nerveuse débilitante, Henri Duparc (1848-1933) nous a laissé moins de vingt mélodies, mais elles comptent parmi les plus grandes créations de l'histoire de la mélodie française. Les mélodies de Duparc utilisent des textes de quelques-uns des grands poètes du XIX^e siècle tels que Baudelaire, Leconte de Lisle et Théophile Gautier. En effet, si *L'invitation au voyage* de Baudelaire et *Chanson triste* de Lahor (qui, ironiquement, n'est pas du tout triste) sont à juste titre considérées comme deux des plus belles « mélodies d'amour » de Duparc, il reste que ma mélodie préférée est *Soupir* qui est un autre remarquable poème « dévotionnel », celui-ci de Sully Prudhomme.

Le choix de poèmes de Duparc est caractéristique, car tant musicalement que du point de vue littéraire, ses mélodies sont essentiellement romantiques. Le romantisme de Duparc (et surtout sa musique) est né de la fusion de la force et de la sensibilité. Son langage musical transforme souvent des éléments d'amertume, de tristesse et de perte, par une modestie d'expression et

un pouvoir pudique, en un processus et une conclusion réparateurs. Invariablement, ces mélodies s'appuient sur une ligne musicale intense et cantabile qui ondule perpétuellement. Les mélodies de Duparc ont donné une impulsion et une puissance à peine égalée et certainement jamais dépassée depuis à la mélodie française. À cause du rare sens dramatique du compositeur, elles sont souvent frappantes par leur qualité expressive. C'est précisément le cas de *Soupir*.

Comme *Du bist wie eine blume* de Schumann, *Soupir* est une mélodie apparemment simple et courte. En revanche, le sentiment d'amour et de dévotion exprimé n'est pas moins profond, mais différent. Ici, Duparc établit un équilibre parfait entre la sensibilité et le désir, entre une ligne vocale exposée et sobre et un accompagnement de piano aussi diaphane. La mélodie est dédiée à sa mère et les versets répétés (« Ne jamais la voir ni l'entendre/Ne jamais tout haut la nommer/mais, fidèle, toujours l'attendre, Toujours l'aimer ») expriment une forme d'amour par l'entremise de moyens d'une éloquence musicale rarement (voire jamais) vue. La version classique de la mélodie, pour moi, est l'interprétation envoûtante de Gérard Souzay, particulièrement mémorable grâce à l'incomparable pianiste Jacqueline Bonneau. Une plus belle version moderne est celle du duo québécois du baryton Marc Boucher et du pianiste prodigieusement doué Olivier Godin.

HUGO WOLF: AN DIE GELIEBTE

Mon troisième choix contient également un élément de dévotion, une dimension révérencielle. Entre le 16 février et le 18 mai 1888, Hugo Wolf compose 43 lieder sur des poèmes d'Eduard Mörike dans une explosion remarquable et typiquement obsessionnelle d'énergie créatrice. À la lecture de ses poèmes, il est facile d'oublier que Mörike était un pasteur souabe (plus par nécessité que par choix), car il a écrit certains des textes les plus subtils, passionnés et musicaux de la langue allemande. Son éventail d'émotion est extrêmement large, englobant l'amour idéal, malheureux et érotique, la joie dans le monde naturel, le mysticisme religieux, le surnaturel, l'ironie et l'humour, tous les thèmes qui sont richement représentés dans l'intégrale des cinquante-trois *Mörike-Lieder* de Wolf. Côté tempérament, Wolf et Mörike auraient fait un couple fort étrange, mais Wolf a reconnu (bien en avance sur son temps) le génie lyrique de Mörike comme poète. En effet, le sens littéraire de Wolf a rivalisé avec celui de Schumann et Wolf a capté le style complexe quasi symbolique et imagé de Mörike comme nul avant et après lui. Dans les meilleurs de ses *Mörike-Lieder*, Wolf fusionne l'évocation ineffable de nostalgie de Wagner avec le génie de Schumann pour « l'évocation d'atmosphère ».

An die Geliebte, selon l'expression de Wolzogen, « nous transporte sur les hauteurs de l'hymne et dans les profondeurs de la mystique ». C'est un lied qui intègre la nature au Divin et à l'amour. Disciple de Wagner, Wolf a certainement fait usage « tristanesque » du langage harmonique. Si la plupart des mélodies du livre de Mörike sont harmoniquement pleines d'une sensualité wagnérienne, ce lied est aussi essentiellement lyrique. Dans *An die Geliebte*, c'est plutôt Wolfram que Tristan qui chante. *An die Geliebte* s'ouvre dans l'intimité, comme une prière. Le langage et les progressions harmoniques de Wolf répondent au texte et mènent à une apothéose d'une sensualité extatique qui s'efface dans une résolution de piano sublime. Pour le chanteur, l'accent est mis à nouveau sur de longues phrases legato et une parfaite maîtrise des nuances et de la couleur ainsi que la communication de l'émotion à travers les mots et la musique. Les versions classiques de Fischer-Dieskau (avec Gerald Moore) et du ténor Walter Ludwig peuvent être comparées avec des interprétations modernes admirables par les barytons Holzmair (avec Cooper de nouveau), Simon Keenlyside avec Malcolm Martineau (en concert) et surtout le sous-estimé Olaf Bär avec Geoffrey Parsons. Ce lied est la preuve que les mélodies de Wolf sont, comme le dit Ian Bostridge, « une question de moduler la musique aux mots, et vice-versa. » **LSM**

a discretion of accent, into a restorative and healing process and conclusion. Invariably based on a sustained and intense musical line that undulates perpetually, Duparc's songs gave French melody an impulse, a dimension and a power hardly equalled and certainly not surpassed since. Because of the composer's rare dramatic sense, they are often of striking expressive quality. This is precisely the case with *Soupir*.

Like Schumann's *Du bist wie eine blume*, it is an apparently simple and short song. The love expressed is no less devotional nor profound but different. Duparc strikes a perfect balance between sensibility and desire, between an exposed and restrained vocal line and an equally diaphanous piano accompaniment. The song is dedicated to his mother and the repeated verses, "Ne jamais la voir ni l'entendre, Ne jamais tout haut la nommer, mais, fidèle, toujours l'attendre, Toujours l'aimer," ("Never to see her or hear her, never to name her aloud, but faithful ever to wait – and to love always") express a form of love by means of a musical eloquence rarely, if ever, encountered. The classic version of the song for me is Gerard Souzay's haunting interpretation, which is particularly memorable for Jacqueline Bonneau's incomparable playing. A most beautiful modern version is by the Québec duo of baritone Marc Boucher and the prodigiously gifted pianist Olivier Godin.

HUGO WOLF: AN DIE GELIEBTE

My third selection also has a devotional, reverential feel to it. Between February 16 and May 18, 1888, Hugo Wolf composed 43 settings of poems by Eduard Mörike in a typically remarkable and obsessive release of creative energy. Reading his poems, it is easy to forget that Mörike was a Swabian pastor (more by necessity than choice) for he wrote some of the most subtle, passionate and musical verses in the German language. His range was extraordinarily wide, encompassing ideal, unhappy and erotic love, joy in the natural world, religious mysticism, the supernatural, and broad or ironic humour – all themes richly represented in Wolf's complete Mörike collection of 53 songs. Wolf and Mörike would have made a temperamentally odd couple but Wolf recognised (well ahead of his time) Mörike's lyrical genius as a poet. Indeed Wolf's literary acumen rivalled that of Schumann, and Wolf's settings of Mörike's complex quasi-symbolic style and imagery had few, if any, precedents and no rivals. In the best of his Mörike settings, Wolf fused together Wagner's ineffable evocation of longing with Schumann's genius for "atmosphere painting."

An die Geliebte, in von Wolzogen's words, "carries us up to the heights of hymn and into the depths of mysticism." It is a song that blends nature, the divine and love. A follower of Wagner, Wolf certainly made uninhibited use of *Tristanesque* harmonies, and if many of the Mörike songs are harmonically full of Wagnerian sensuality, this song is also essentially lyrical. In *An die Geliebte*, it is Wolfram rather than Tristan who sings. It opens intimately, as if in prayer, before Wolf's harmonic language and progressions respond to the text, whether as single words or phrases, leading to a climax of ecstatic sensuality that recedes into a sublime piano resolution. For the singer, the emphasis again is on long legato phrases and a perfect control of dynamics and vocal colour as well as the communication of emotion through words and music. Classic versions by Fischer-Dieskau (with Gerald Moore) and tenor Walter Ludwig bear comparisons with admirable modern interpretations by baritones, Holzmair (with Cooper again), Simon Keenlyside and Malcolm Martineau (live), and especially the vastly underrated Olaf Bär with Geoffrey Parsons. It is proof that Wolf's songs are, in Ian Bostridge's words, "about modulating music with words, and vice versa." **LSM**



**VALENTINS
CHANTANTS
SINGING
VALENTINES**
11-14 février
www.lascena.ca
p. 13

POURQUOI PLEURER DAVID BOWIE ?

par CAROLINE RODGERS



ILLUSTRATION PAR ALEJANDRO GARCIA/CRANIODSGN

lecteur, sans doute as-tu déjà froncé les sourcils. Pourquoi parle-t-on de David Bowie dans un magazine sur la musique classique ? te demandes-tu peut-être. On en a déjà assez parlé partout, non ? Il est vrai que si l'on ne connaît que quelques-unes de ses chansons, on s'explique mal le tsunami médiatique qui déferle depuis sa mort. Si, en plus, on méprise ce qui est populaire, on est peut-être outré du fait que tout le monde – sauf nous – lui rende un si vibrant hommage. C'est ce décalage révélateur entre ceux qui pleurent David Bowie et ceux qui ne comprennent pas pourquoi on le pleure qui inspire cette chronique, car dans la foulée de son décès, j'ai lu et entendu des commentaires choquants, reflets, au mieux, d'une ignorance, au pire d'un élitisme déplacé.

En musique populaire, on peut mesurer l'importance d'un artiste non seulement aux qualités de ses chansons, mais à leur durée dans le temps et aux références à ses œuvres dans d'autres formes artistiques. La carrière de Bowie s'étendant sur cinq décennies, il est impossible de recenser toutes ses répercussions dans une seule chronique. Peu d'artistes peuvent se vanter d'avoir duré aussi longtemps tout en sachant se renouveler. Son influence sur les représentations publiques de l'identité sexuelle et l'acceptation sociale de l'homosexualité, grâce au look androgyne provocateur de son personnage Ziggy Stardust, mériterait un livre en soi ; sans compter son influence sur les modes vestimentaires, qui en occuperait un chapitre entier. Ziggy, que le Québec s'est un peu approprié à travers l'opéra-rock *Starmania* de Luc Plamondon. En musique classique, ses albums expérimentaux *Low* et *Heroes* (1977) ont inspiré les symphonies no 1 et no 4 de Philip Glass. Sans oublier qu'il a aussi eu une carrière intéressante au cinéma en jouant dans des films audacieux comme *Furyo* d'Ōshima ou *La dernière tentation du Christ* de Scorsese.

En 1969, année de ma naissance, David Bowie lançait *Space Oddity* quelques jours avant l'envoi d'Apollo 11 sur la Lune. Plusieurs n'ont découvert cette chanson qu'en 2005 grâce au film *CRAZY*, de Jean-Marc Vallée, qui raconte l'affirmation d'un jeune homosexuel dans les années soixante-dix. En 2013,

des millions de personnes – trente millions rien que sur YouTube – ont redécouvert *Space Oddity* grâce à la reprise de l'astronote canadien Chris Hadfield qui en a fait le premier vidéoclip musical tourné dans l'espace. Le plus grand succès commercial de Bowie, que les spécialistes considèrent toutefois comme une période moins riche musicalement, date de 1983 avec l'album *Let's dance*. J'étais alors adolescente. Comme tant d'autres, j'ai dansé sur ses chansons. Toutefois, ce n'est pas la nostalgie des synthétiseurs qui m'a émue le jour de sa mort, mais la révélation subite que son troublant vidéoclip *Lazarus*, que j'avais vu deux jours plus tôt à la sortie de *Blackstar*, son dernier album, annonçait sa disparition alors que l'on ignorait encore qu'il avait le cancer. Une mise en scène symbolique de sa mort, dernier geste artistique avant de tirer sa révérence. Un testament.

Journaliste depuis dix ans, couvrant la musique classique depuis 2009, je n'en finirai jamais d'être étonnée quand je constate à quel point certains acteurs du milieu musical sont déconnectés du reste de la planète culturelle et fiers de l'être. Pour certaines personnes que l'on estime pourtant cultivées, la méconnaissance et le dédain de tout ce qui est « populaire » (mot à prononcer ici avec une moue condescendante) sont affichés telle une armure de gloire, une conviction de supériorité satisfaite. Certains propos méprisants que j'ai pu lire quelques jours après la mort de David Bowie m'ont renversée. On a parlé de « vide mental » et de « musique de supermarché ». On sait que David Bowie était un lecteur avide, dévorant trois ou quatre livres par semaine. La liste de ses cent livres préférés, qui ratisse large, témoigne d'un esprit curieux de tout, épris de profondeur, très loin du vide mental.

Comprenons-nous bien : on a parfaitement le droit de ne pas aimer David Bowie. Il n'a pas fait que des choses géniales. Cependant, quand on balaie son influence du revers de la main en qualifiant son apport de « vide mental », c'est révélateur d'une lecture superficielle de ce qui constitue la culture – et donc

le tissu de la société – de notre époque. Quand nous, mélomanes, comparons la

musique classique aux genres populaires, elle nous semble intrinsèquement supérieure pour des raisons évidentes.

Est-ce une raison de mépriser le reste ? Au-delà du snobisme, cet aveuglement volontaire devant les phénomènes artistiques populaires et ce refus de décrypter

leur signification représentent aussi une forme de paresse intellectuelle.

Depuis cinquante ans, la montée de la culture populaire a transformé la société de mille façons. Il est aberrant

que des individus continuent de ressasser le cliché voulant qu'il n'y aurait là que du divertissement sans valeur destiné aux masses. Heureusement, cette mentalité est en voie de disparition.

Pour conclure, je traduis librement ce commentaire récent de Greg Sandow, professeur à l'école Juilliard, compositeur et critique : « Il est crucial que le milieu de la musique classique démontre qu'il habite sur la même planète que le reste du monde. » Voilà donc matière à réflexion, peut-être en écoutant *Life on Mars* avant de retourner à la symphonie *Jupiter* ou aux *Planètes* de Holst.

LSM



ILLUSTRATION PAR VECTORPORTAL.COM

WHY MOURN DAVID BOWIE?

by CAROLINE RODGERS



ILLUSTRATION BY ALEJANDRO GARCIA/CRANIODSGN

Reader, you have no doubt already raised your eyebrows. You may be asking yourself, why is a classical music magazine talking about David Bowie? He's already being talked about enough elsewhere, no? It's true that if you only know a few of his songs, it is difficult to explain the media whirlwind that has unfolded in the wake of his death. Additionally, if you are someone who despises popular culture, then it may seem somewhat over-the-top that everyone – except us – is paying him such a grand tribute. It is this revealing difference between those who are mourning David Bowie and those who do not understand why he is being mourned that has inspired this article, for in the wake of his death I have read and heard shocking statements being made, a reflection of what is at best ignorance, or at worst misplaced elitism.

In popular music, an artist's importance can be measured not only by the quality of their songs, but also by references and homages to their work in other artistic media. David Bowie's career spanned five decades, so it is impossible to discuss the entirety of his impact in one article. Few artists can boast such a long career whilst all the while being able to renew themselves. His influence on public representations of sexual identity and social acceptance of homosexuality (thanks to the provocative androgynous look of his persona Ziggy Stardust) would be deserving of a book in itself, with his influence on fashion and style occupying an entire chapter, and indeed Ziggy was partially appropriated in Quebec through the rock opera *Starmania* by Luc Plamondon. In terms of classical music, his experimental albums *Low* and *Heroes* (1977) inspired Phillip Glass' Symphonies no 1 and 4. Likewise, we must not forget that Bowie had an interesting cinematic career and acted in such powerful films as *Furyo/Merry Christmas*, *Mr. Lawrence* by Ōshima or *The Last Temptation of Christ* by Scorsese.

In 1969, the year of my birth, David Bowie released *Space Oddity* a few days before Apollo 11 was sent on its mission to the moon. Many of us only discovered this song thanks to Jean-Marc Vallée's 2005 film *C.R.A.Z.Y.* about a young man coming to terms with his homosexuality in 1970s. In 2013 millions of

people – 30 million on YouTube alone – re-discovered “Space Oddity” thanks to a rendition of it by Canadian astronaut Chris Hadfield, who used the song to make the first music video recorded in space. Bowie's greatest commercial success, which experts consider to be a less musically rich period, came in 1983 with the release of his album *Let's Dance*. I was a teenager then, and like many others I happily danced along to his music. However it wasn't nostalgia for synthesizers that moved me on the day of his death but the sudden revelation that his disturbing video for *Lazarus*, which I had seen two days earlier on the day *Blackstar* was released, effectively announced his death while we were still unaware he had cancer. A *mise en scène* that is symbolic of his death, his last artistic gesture before bowing out. A testimony.

As a journalist for 10 years and covering classical music since 2009, I will never cease to be surprised when I see how far certain musicians are disconnected culturally from the rest of the planet and how proud they are of this. For certain people who consider themselves cultured, a disregard and contempt for everything “popular” (said with a somewhat condescending tone) is seen as sort of badge of honour, a satisfied conviction of superiority. Some of the derogatory comments that I have read after the death of David Bowie have bowled me over, talking about a “mental vacuum” and “supermarket music”. It is well known that David Bowie was an avid reader, devouring three or four books a week. The list of his 100 favourite books, which covers a wide range of genres, is testimony to someone with a curiosity for everything, in love with the profound and far from any so-called mental vacuum.

Let's make one thing clear: we are perfectly entitled not to like David Bowie. He didn't only do great things. However when we make a sweeping statement such as calling his contribution a “mental vacuum”, it reveals a superficial reading of what culture consists of – and thus of what makes up

our society – in our time. When we music lovers compare classical music to popular music genres, classical music seems intrinsically superior for obvious reasons. Is this a

reason to scorn the rest? Beyond snobbery, this wilful blindness to popular artistic phenomena and the refusal to decipher their meaning also represents a form of intellectual laziness.

For fifty years the rise of popular culture has transformed society in thousands of ways. It is absurd that people continue to rehash the old cliché that any form of entertainment for the masses is entirely worthless. Fortunately this mentality is disappearing.

To conclude, I shall paraphrase Greg Sandow, composer, critic and professor at the Julliard School: “It is crucial that the world of classical music shows that it lives on the same planet as the rest of the world.” There's something to reflect on, perhaps while listening to *Life on Mars* before returning to the *Jupiter* symphony or Holst's *Planets*. **LSM**

TRANSLATION: SCOTT EMBLEN-JARRETT

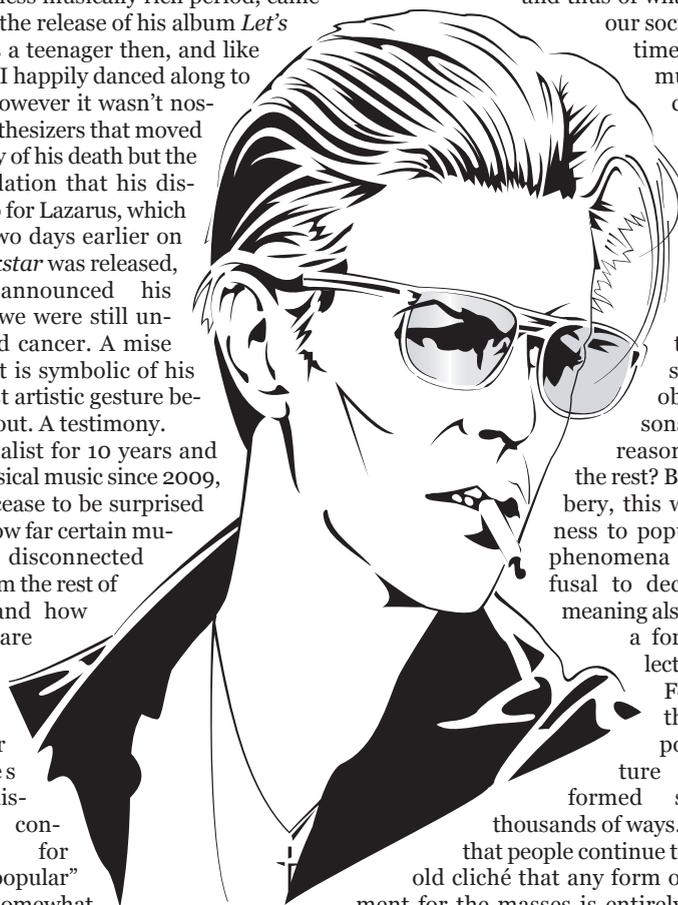


ILLUSTRATION BY VECTORPORTAL.COM

LES **20^e**
BORÉADES
FRANCIS COLPRON

NAPLES LA SENSUELLE

VENDREDI 19 FÉVRIER 2016 - 18H30

SALLE BOURGIE DU
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
1339 RUE SHERBROOKE OUEST

Oeuvres de Durante, Fiorenza, Scarlatti et Pergolisi

En collaboration avec la Fondation Arte Musica et
en lien avec l'exposition Pompeii du
Musée des beaux-arts de Montréal

www.boreades.com/naples-la-sensuelle
32,61 \$ / 28,04 \$ / 17,39 \$ (plus taxes)

514-285-2000 option 4 | info@boreades.com



Canada Council
for the Arts



Conseil des arts
de la région de Québec



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal

musicaction

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE DRUMMONDVILLE

JULIEN PROULX
DIRECTEUR ARTISTIQUE ET CHEF D'ORCHESTRE



Orchestre
Symphonique de
Drummondville

Les Grands Concerts 2015-16

VIOLONCELLE ROMANTIQUE

Judi 31 MARS 2016 à 19h30

PIERRE MERCURE
Kaléidoscope

SCHUMANN
Concerto pour violoncelle, op. 129

BRAHMS
Symphonie n° 4

SOLISTE INVITÉ
Stéphane Tétrault

osdrummondville.com

BILLETTS EN VENTE
à la billetterie de la

1-800-265-5412



Maison des arts
Drummondville

Suivez-nous sur

LE PRIX D'EUROPE ~ EN CONCERT ~

Mercredi le 6 avril 2016 à 19h30

Chapelle historique du Bon-Pasteur

Oeuvres de Bach, Mompou, Prokofiev,
Shostakovich, Schnittke,
Muhly et Penderecki



Frédéric Bednarz

violoniste, Prix d'Europe 1996



Pierre-Alain Bouvrette, violoncelliste

Frédéric Lambert, altiste

Natsuki Hiratsuka, pianiste

et une **Invitée surprise**

Billets : 100\$ VIP* ; 30\$ régulier ;
25\$ aînés ; 20\$ étudiants

Réservations et informations :
514-528-1961 ou eventbrite.ca

*Le billet VIP vous donne accès à des places réservées et des rencontres privilégiées avec les artistes lors d'un vin d'honneur exclusif après le concert. Un reçu d'impôts de 50\$ vous sera remis.

ABONNEZ-VOUS ET GAGNEZ! SUBSCRIBE & WIN!

WHITER
VERSION
PAPIER
BLANC

Courez la chance, en vous abonnant à *La Scena Musicale*, de remporter de nombreux prix! *Get a chance to win numerous prizes when you subscribe to La Scena Musicale!*



- Un archet Raposo (valeur : 1 100 \$ à 1 450 \$)
- Un étui de violon Bam et housse (valeur : 1 060 \$)
- Un ensemble de cordes Pirastro (valeur : 500 \$)



- Une version professionnelle du logiciel d'édition musicale Finale (valeur : 600 \$)



- Un coffret de disques d'œuvres de Chostakovitch (Naxos) (valeur : 100 \$)

Plus de détails / Details: www.scena.org



ABONNEMENT / SUBSCRIPTIONS

▶ DEUX ANS / 2 YRS: 63\$ (rég.); 45\$ (étudiant/student)

▶ UN AN / 1 YR : 33\$ (rég.); 25\$ (étudiant/student)

▶ DON(ATION) _____ \$

No d'organisme de charité : 141996579 RR0001

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____

PROV. _____

CODE POSTAL _____

TÉLÉPHONE _____

COURRIEL / EMAIL _____

PAIEMENT JOINT/CHEQUE ENCLOSED

VISA

MASTERCARD

AMEX

NUMÉRO DE CARTE/CARD NUMBER _____

EXPIRATION DATE D'EXPIRATION _____

La Scena Musicale

ENVOYEZ CE COUPON À / SEND TO: LA SCENA MUSICALE, 5409 WAVERLY, MONTREAL, QC H2T 2X8

SM21-4B1

Le concours s'adresse aux actuels et futurs abonnés et sera exceptionnellement ouvert au public qui assistera aux événements organisés par le Forum des fabricants le 5 décembre à Montréal, le 21 avril à Edmonton et le 23 avril à Vancouver.

The contest is open to current and future subscribers and also to those attending the events organized by the Makers' Forum on December 5 in Montreal, April 21 in Edmonton and April 23 in Vancouver.

MAKERS'
FORUM
DES FABRICANTS



DES FEMMES AUX INSTRUMENTS À CORDES

par MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE

JULIE TRIQUET

Peu importe où elle va, Julie Triquet a ce désir d'aller à la rencontre de l'autre et de partager ce qui l'anime quotidiennement : la musique. Retour sur un parcours à la fois classique et extraordinaire de celle qui est devenue violon solo de l'Orchestre de chambre I Musici de Montréal en 2012.

Originaire de Québec, Julie Triquet s'initie à l'étude du violon dès l'âge de 3 ans sous la direction du professeur Claude Létourneau. « Ma mère avait vu une entrevue avec lui à la télévision et elle avait été en quelque sorte convaincue. » Julie Triquet tombe amoureuse du violon dès les premiers instants. Elle poursuit par la suite son apprentissage au Conservatoire de musique de Québec avant d'être admise au légendaire Curtis Institute de Philadelphie avec David Cerone et Aaron Rosand, deux grands maîtres de l'instrument.

Primée à plus d'une reprise par le Conseil des arts du Canada, gagnante du premier prix du Concours OSM en 1982, Julie Triquet a un talent indéniable, et la rigueur nécessaire pour parvenir à un succès à la hauteur de ses ambitions. « À 13 ans, je savais que je deviendrais violoniste professionnelle. Ça faisait quand même 10 ans que je jouais de cet instrument. Je crois que la vie choisit un peu pour nous. Mes études ont toujours été concentrées vers le violon, alors c'était tout naturel pour moi de poursuivre dans cette voie », explique-t-elle.

Tout au long de sa carrière, Julie Triquet se signale comme chef de file en matière de musique de chambre. Elle sera premier violon du Quatuor Arthur-Leblanc, puis assistante violon solo aux Violons du Roy de 1993 à 1998. Maintenant violon solo d'I Musici, son rôle consiste selon elle à être le lien entre le chef d'orchestre et les musiciens. « Je dois donner l'exemple et je dois être là pour les musiciens. »

Julie Triquet éprouve un amour inconditionnel pour la musique et pour son violon.

Son compositeur de prédilection : Jean-Sébastien Bach.

Elle mentionne qu'elle s'attache beaucoup aux œuvres qu'elle travaille. « Je m'investis lorsque j'apprends une nouvelle pièce.

Par exemple, j'aime découvrir tous les aspects du contexte de création. »

Ce qui intéresse Julie Triquet, outre la musique ?

« J'aimerais beaucoup faire du travail humanitaire dans les pays sous-développés. »

Une femme généreuse qui embellit notre quotidien par sa musique.



YUKARI COUSINEAU

Cousineau. Le nom résonne aux oreilles de plus d'un mélomane. Fille de Jean Cousineau, éminent violoniste, compositeur et fondateur de l'école Les Petits Violons, Yukari est devenue une figure phare de la musique au Québec. Rencontre avec une violoniste de premier plan.

Yukari Cousineau le dit d'emblée, la musique est dans son ADN. « Je suis comme Obélix, je suis tombée dedans quand j'étais petite », explique-t-elle en riant. Cette immersion précoce est source de précieux souvenirs pour la musicienne. L'un de ses premiers contacts avec cet art se fera par l'entremise du film *Mon oncle Antoine*, de Claude Jutra, dont son père signait la trame musicale. « J'ai ce souvenir très précis d'être assise sur ses genoux et de l'écouter parler du film et des séances d'enregistrement. »

Puis, à cinq ans, elle pose l'archet sur les cordes d'un violon. Depuis, ce compagnon la suit de près. Les années passées aux Petits Violons en furent de très belles. « Je préférerais être à l'orchestre la fin de semaine plutôt que de faire du ski avec mes amies. » Puis, début vingtaine, tiraillée par certains doutes, elle bifurque en philosophie et en littérature. « Je jouais du violon depuis toujours et je ne m'étais jamais interrogée sur mon avenir. Aussi, j'ai toujours été ouverte à autre chose. » Deux années de flottement qu'elle décrit comme ayant été nécessaires et révélatrices. Pourtant, l'appel du violon était toujours présent. « Un matin, je répétais et je n'ai pas vu le temps passer. J'avais manqué mon cours. C'est à ce moment que j'ai décidé de m'inscrire en musique à l'université. »

Elle terminera ses études au département de musique de l'UQAM avec Martin Foster qui deviendra un mentor et surtout un ami. Yukari obtiendra à la fin de ses études la meilleure note d'examen final jamais octroyée à ce jour dans l'histoire du département, tous instruments confondus.

En janvier 2010, Yukari est nommée violon solo de l'Orchestre Métropolitain, dont elle est membre depuis 1998. Elle a occupé le poste de violon assistant jusqu'en 2003, puis celui d'alto solo associé de 2003 à 2009. Un rôle qu'elle aborde avec rigueur et discipline, mais aussi avec beaucoup d'humanité.

« Être violon solo est un grand défi, et ce, à plusieurs niveaux. On doit avoir une lecture conséquente du chef d'orchestre et une concentration hors pair. Il faut aussi trouver l'étincelle qui va donner l'envie aux musiciens de te suivre. C'est un peu le 2^e chef après le maestro. »

Que ce soit comme soliste, chambriste ou musicienne d'orchestre, Yukari Cousineau a ce désir continu de transmettre son amour passionné de la musique. Elle croit profondément à la musique comme formidable vecteur de communication et moyen d'expression. Yukari est une femme inspirante. Une musicienne d'exception.

LSM



WOMEN ON STRINGS

par MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE

JULIE TRIQUET

Wherever she goes, Julie Triquet has the desire to meet others and to share that which animates her every day: music. A look at a journey that has been both classic and extraordinary by the woman who became concertmaster with I Musici de Montréal in 2012.

A native of Québec City, Julie Triquet began studying violin at the age of 3 with teacher Claude Létourneau. "My mother had seen an interview with him on television, and she had become sort of convinced." Triquet fell in love with the violin from the moment she started playing. She subsequently pursued her studies at the Conservatoire de musique de Québec before being admitted to the legendary Curtis Institute in Philadelphia with David Cerone and Aaron Rosand, two of the instrument's great masters.

With multiple awards from the Canada Council for the Arts and grand prizewinner at the OSM Competition in 1982, Triquet had an undeniable talent, as well as the necessary discipline to achieve her highest ambitions. "At 13 years old, I knew that I would become a professional violinist. I had already been playing this instrument for ten years. I believe that life chooses for us a little. My studies were always focused on the violin, so it was quite natural for me to follow this path," she explains.

Throughout her career, Triquet has stood out as a major figure in the field of chamber music. She was first violinist of the Quatuor Arthur-Leblanc, and between 1993 and 1998, she was the assistant concertmaster of the Violons du Roy. Now, as concertmaster of I Musici, her role involves being the link between the conductor and the musicians. "I need to lead by example and I have to be there for the musicians."

Julie Triquet has unconditional love for music and for her violin. She is partial to J. S. Bach. She admits that she becomes attached to the pieces that she works on. "I invest a lot of myself when I learn a new piece. For example, I like to learn all about the context of its creation."

What interests Julie Triquet, besides music? "I would love to do humanitarian work in developing countries." A

generous woman who beautifies our lives with music.

LSM



YUKARI COUSINEAU

Cousineau. The name is familiar to more than a few music lovers. The daughter of eminent violinist, composer, and founder of the Petits Violons school Jean Cousineau, Yukari has become a key figure in the Québec music scene. We sat down to meet with this leading violinist.

Yukari Cousineau says that from the start, music was in her DNA. "I'm like Obélix – I fell into it when I was little," she laughs. This precocious immersion is the source of many precious memories for the musician. One of her earliest experiences with the art was through the Claude Jutra film *Mon oncle Antoine*, for which her father composed the soundtrack. "I have this vivid memory of sitting on his lap and listening to him talk about the film and the recording sessions."

Then, at five, she first touched a bow to the strings of a violin. Since then, it's been a companion that follows her closely. The years at Petits Violons were beautiful ones. "I preferred being with the orchestra on weekends rather than skiing with my friends." Then, in her early twenties, Cousineau was torn by doubts; she wandered into philosophy and literature. "I had always played violin and I had never asked myself about my future. Also, I was always open to other things." Two years of hesitation passed, which she describes as having been necessary and revealing. However, the call of the violin was always there. "One morning, I was practicing and I didn't notice time passing. I had missed my class. That was the moment that I decided to enroll in music at university."

She finished her studies at the Department of Music at UQAM with Martin Foster, who would become a mentor and especially a friend. At the end of her studies, Cousineau received the best grade on a final exam ever awarded in the history of the department, all instruments included.

In January 2010, Cousineau was named concertmaster of the Orchestre Métropolitain, where she has been a member since 1998. She occupied the post of assistant violin until 2003, and associate principal viola from 2003 to 2009. It's a role that she has taken on with rigour and discipline, but also with a lot of humanity.

"Being concertmaster is a great challenge on many levels. You need to have a substantial reading of the conductor and unparalleled concentration. It's also necessary to find the spark that will inspire other musicians to follow you. It's a bit like being a second conductor after the maestro."

Whether it's as a soloist, chamber musician, or orchestral musician, Yukari Cousineau has a continual desire to transmit her passionate love of music. She believes deeply that music is a formidable means of communication and expression. Yukari Cousineau is an inspiring woman and an exceptional musician.

LSM



TRANSLATION: REBECCA ANNE CLARK

COLLECTIF9 ON THE EDGE

by KIERSTEN VAN VLIET



PHOTOS DANYLO BOBYK

Known for pushing the boundaries in their music, Montréal-based classical string band *collectif9* is forging into uncharted territory with the release of their debut album (see review on p. 40), featuring the world premiere recording of *Volksmobiles* by Canadian composer Geof Holbrook.

Formed in 2011 by Thibault Bertin-Maghit, *collectif9* is a group of nine classically trained string players who aren't shy about shaking things up. The members, who met at McGill University and the Université de Montréal, are violinists Yubin Kim, Frédéric Moisan, Grégor Monlun, and Roland Arnassalon; violists Scott Chancey and Xavier Lepage-Braut; cellists Andrea Stewart and Jérémie Cloutier; and bassist Bertin-Maghit.

Though *collectif9* performs within the classical idiom, their bold performance style is heavily influenced by popular music, combining a rock-inspired rhythmic vitality with audiovisual elements such as lights and amplification. These interactive innovations have literally opened doors for the group.

"There are not many auditoriums in Québec with Maison Symphonique or Salle Bourgie's nice acoustics, and because we play with amplification, we can play in most places," says Bertin-Maghit. Playing in concert halls and clubs, churches and outdoors, *collectif9* has gathered a following quite unlike other chamber ensembles.

With an unusual chamber formation of a double string quartet with added double bass, Bertin-Maghit arranges most of *collectif9*'s repertoire. Playing an eclectic mix that includes Beethoven, Brahms, Shostakovich, and Piazzolla, each piece is customized for the group. Sound engineer Rufat Aliev, who works behind the scenes at every live performance, brings each member's individual voice to the forefront, allowing them to act as both soloists and collaborators.

"In chamber music roles change constantly. Since there are nine of us, there are way more possibilities," explains Bertin-Maghit. "We are inspired by groups where all members are equally involved in the performance. In music, that's not always the case; as soon as you have a bigger group, the energy and the way people are communicating with each other is different."

The collaborative spirit of the group shines through in their stage performance, delivering their bite-sized – yet incredibly intricate – pieces with both dramatic flair and pinpoint accuracy. "It's musically satisfying for everyone, and everyone takes pride in whatever role they have in a piece," notes Stewart. Adds Bertin-Maghit, "Our strength is that the group really reflects each individual."

Most of the music in *collectif9*'s rotation is inspired by very relatable folk styles that feature a strong rhythmic profile. Each piece on their debut album explores a different side of folk. The first, an arrangement of Brahms's



Rondo alla zingarese, from his Piano Quartet op. 25, is one of the group's most popular pieces. It is followed by the atonal *Sonata allegretto*, an arrangement of Alfred Schnittke's Violin Sonata no. 1. Also included on the album is Bartók's *Divertimento for Strings* and André Gagnon's *Petit concerto*, written in honour of Québec fiddler Jean Carignan.

The album takes its name from a three-movement work by Canadian composer Geof Holbrook, which was commissioned by *collectif9*. *Volksmobiles* was written specifically for nine equal string parts with amplification. Each movement features minimalist falling thematic cells with strong rhythmic elements based on extended techniques. In particular, the third movement incorporates a topography of slaps and knocks on the bodies of each instrument.

"Geof both writes music and performs music in classical contexts as well as pop, so he was in between genres that fit with our approach. The *volks* part of the name refers to folk. Most of the repertoire we play is folk-in-

spired so this was his point of departure for the composition of the piece. The *mobile* part is represented by the cascading motif throughout the parts," explains Bertin-Maghit.

Throughout the recording process, the group developed a personal sound to maintain fidelity in their live performances. "We envision ourselves as a live music group," says Stewart. "We wanted to keep the raw quality that you can get in a live performance, but we're also perfectionists and we want to do our very best on this recording." Adds Bertin-Maghit, "You hear the instruments very closely. You hear the details."

"At first, it wasn't our goal to make a CD," states Bertin-Maghit. "First we shot videos, then we played concerts. Eventually we said, 'Hey, we need a CD.'"

Collectif9 launches *Volksmobiles* on February 19 at Montréal's Théâtre Outremont before embarking on a 30-concert tour, gigging in the manner of a rock group across New Brunswick, Québec, and Ontario. On March 10, they will perform for the first time in Toronto with Music Toronto. This tour comes on the heels of *collectif9*'s well-received first international tour in China this past December.

Even with the logistical challenges that come with extensive touring, the group is keeping a small management team and delegating many tasks among the musicians. "We have a mini-bus for the ten of us that I had to get a special license to drive," says Stewart with a laugh.

Asked about next steps, Stewart laughs again, "We have too many plans. We're good at thinking big." For *collectif9*, only one thing is for certain: the search for new sounds and innovative ways to connect with their audience.

"It's important to not take it for granted that something is going to work," explains Bertin-Maghit. "There is always a bit of experimenting. You're always on the edge. You're not repeating the same thing over and over, otherwise you're going to bore the audience – or yourself."

"The future of chamber music is vast and full of variety," states Stewart. "There are new things all the time that are not replacing what came before, they just add to the richness and the possibility. I think what we're doing is a very important part of that. It's good to have change." **LSM**

collectif9's *Volksmobiles* CD launch, February 19, 8 pm at Théâtre Outremont.

See full tour schedule at www.collectif9.ca

COLLECTIF9 : REPOUSSER LES LIMITES

par KIERSTEN VAN VLIET



L'ensemble à cordes montréalais collectif9, reconnu pour repousser les limites musicales, s'aventure en territoire inconnu avec la sortie de son nouvel album *Volksmobiles* (voir la page des critiques).

Le CD comprend un premier enregistrement de *Volksmobiles*, œuvre composée par le Canadien Geof Holbrook.

Formé en 2011 par Thibault Bertin-Maghit, collectif9 est un ensemble de neuf joueurs d'instruments à cordes. Possédant tous une formation classique, ils n'ont pas peur de secouer les choses ! Les membres, qui se sont rencontrés lors de leurs études aux universités McGill et de Montréal, sont Yubin Kim, Frédéric Moisan, Grégor Monlun et Roland Arnassalon au violon; Scott Chancey et Xavier Lepage-Brault à l'alto; Andrea Stewart et Jérémie Cloutier au violoncelle; et Bertin-Maghit à la contrebasse.

Bien que collectif9 joue dans le style classique, son style audacieux est grandement influencé par la musique populaire. Les concerts combinent la vitalité rythmique du rock avec des éléments audiovisuels tels que l'éclairage et l'amplification. Ces innovations ont ouvert de nombreuses portes au groupe.

« Il y a peu de salles au Québec qui ont d'aussi bonnes acoustiques que la Maison symphonique ou la salle Bourgie, et puisque notre son est amplifié, nous pouvons jouer presque n'importe où, dit Bertin-Maghit. Je pense que cela change certainement le public. Ce n'est pas le même type de concert, c'est beaucoup plus interactif grâce au contexte et à la façon dont on le présente. »

En jouant dans des clubs et salles de concert, dans des églises et à l'extérieur, collectif9 a réuni un public bien différent de celui des autres groupes de musique de chambre. « Puisque nous pouvons nous produire presque partout, dit Andrea Stewart, nous jouons à des endroits où les gens ne sont généralement pas à la recherche de musique classique. Ils se rendent au concert parce que c'est ce que la communauté fait. D'habitude, ils n'iraient pas voir un spectacle comme le nôtre et ne feraient pas l'expérience de la musique classique dans ce contexte. »

Bertin-Maghit arrange la majorité du répertoire de collectif9, ensemble unique composé d'un quatuor à cordes double agrémenté d'une contrebasse. Qu'il s'agisse d'une œuvre de Beethoven, Brahms, Chostakovitch ou Piazzolla, chaque pièce est arrangée spécialement pour le groupe. Sous la supervision

de l'ingénieur du son Rufat Aliev, qui travaille en arrière-scène à chaque concert, chaque musicien peut mettre sa voix en valeur en agissant tantôt en tant que soliste, tantôt en tant que collaborateur.

« En musique de chambre, les rôles changent constamment. Les rôles changent encore davantage quand nous sommes neuf musiciens et, en conséquence, il y a plus de possibilités, explique Bertin-Maghit. Nous sommes inspirés par les groupes où tous les membres sont également impliqués dans la performance. Ce n'est pas toujours le cas en musique; dès qu'un ensemble est plus grand, l'énergie et la communication entre les membres se modifient. »

L'esprit de collaboration du groupe transparaît dans leur jeu sur scène, lorsqu'ils livrent leurs miniatures – pourtant incroyablement complexes – avec un flair dramatique et une précision hors pair. « C'est musicalement satisfaisant pour tous, et nous sommes tous fiers de notre rôle à jouer dans chaque pièce », note Stewart. « Notre plus grande force est que le groupe reflète réellement chacun de ses membres », ajoute Bertin-Maghit.

Collectif9 est inspiré par des styles folkloriques très accessibles, qui disposent d'un fort profil rythmique. Chaque pièce de leur premier album explore un différent aspect du folk. La première, un arrangement du *Rondo alla zingaresca* du quatuor op. 25 de Brahms, est l'une des pièces les plus populaires du groupe. Elle est suivie de l'atonale *Sonata allegretto*, un arrangement de la première sonate pour violon d'Alfred Schnittke. L'album comprend aussi le *Divertimento pour cordes* de Bartók et le *Petit concerto* d'André Gagnon, composé en l'honneur du violoniste québécois Jean Carignan.

L'album est nommé d'après l'œuvre commandée par collectif9 au Canadien Geof Holbrook. *Volksmobiles* a été écrite pour neuf parties de cordes égales avec amplification. Chaque mouvement exploite des thèmes minimalistes en tandem avec de forts éléments rythmiques. Le troisième mouvement, par exemple, incorpore une topographie de claques et de coups sur chaque instrument.

« Geoff compose et joue dans des contextes autant classiques que pop et son intérêt pour les deux genres cadrerait avec notre approche, explique Bertin-Maghit. Le *Volk* du titre fait référence au folk. Le gros de notre répertoire est influencé par ce style, donc ce fut son point

de départ dans la composition de l'œuvre. Le concept de *mobile* est représenté par le motif qui cascade d'instrument en instrument d'une pièce à l'autre. »

Au long du processus d'enregistrement, le groupe a développé un son personnel fidèle à ses prestations en concert. « Nous nous voyons comme un groupe de musique *live*, dit Stewart. Nous voulions conserver l'authenticité permise par un concert, mais puisque nous sommes aussi perfectionnistes, nous avons voulu faire de notre mieux sur ce disque. » D'après Bertin-Maghit, « on y entend les instruments de très près, on entend les détails. »

Collectif9 n'a pas toujours envisagé de lancer un album. « Au début, un CD n'était pas notre objectif, dit Bertin-Maghit. Nous avons d'abord tourné des vidéos, puis nous avons joué des concerts. Finalement, nous nous sommes dit "voilà, nous avons besoin d'un CD". »

Le lancement de *Volksmobiles* aura lieu le 19 février au Théâtre Outremont, à Montréal. L'ensemble se lancera ensuite dans une tournée de 30 concerts, comme un groupe rock, traversant le Nouveau-Brunswick, le Québec et l'Ontario. Le 10 mars, collectif9 se produira pour la première fois à Toronto, dans un concert au Jane Mallett Theater présenté par Music Toronto. Cette tournée suit de près la première tournée internationale de collectif9. L'ensemble a passé la saison de Noël en Chine et y fut très bien reçu par la critique.

Malgré les défis que pose une importante tournée, le groupe n'oublie pas ses racines, en gardant une petite équipe de gestion et en déléguant plusieurs tâches aux musiciens eux-mêmes. « Nous avons un minibus, pour lequel j'ai dû obtenir un permis spécial, raconte Stewart en riant. C'est à peine si on y entre tous les dix. »

Lorsqu'on l'interroge sur la prochaine étape, elle rit encore. « Nous avons trop de plans. Nous voyons grand. » Pour collectif9, une seule chose est certaine : la recherche de nouveaux sons et de moyens novateurs de renforcer les liens avec le public.

« Il est important de ne pas tenir pour acquis que quelque chose sera un succès, dit Bertin-Maghit. Il y a toujours un peu d'expérimentation. On veut toujours repousser les limites. On ne peut pas toujours répéter la même chose, sinon le public va s'ennuyer – ou nous allons nous ennuyer nous-mêmes. »

« L'avenir de la musique de chambre est vaste et plein de variété, dit Stewart. De nouvelles choses ajoutent constamment à la richesse et aux possibilités du genre. Je crois que nous y jouons un rôle important. Vive le changement ! » **LSM**

TRADUCTION: MICHÈLE DUGUAY

Collectif9 *Volksmobiles*, lancement de disque le vendredi 19 février, 20 h au Théâtre Outremont. Visitez le www.collectif9.ca.

ASSOCIATION DES ORCHESTRES DE JEUNES DU QUÉBEC



Alexis Hauser
Canada



Julien Benichou
France



Miguel Romea
Espagne



Marc David
Canada



XIX^e
Festival des orchestres
de jeunes du Québec

CONCERT *Gala*

Maison symphonique de Montréal
Dimanche 27 mars 2016 - 14 h

BILLETTS 25 \$ ÉTUDIANTS 15 \$

En vente à la billetterie de la Place des Arts
1 866 842-2112 www.aojq.qc.ca/billets

 placedesarts.com



Culture
et Communications
Québec



www.aojq.qc.ca
info@aojq.qc.ca
514 899-1150

4 CHEFS INVITÉS 8 ORCHESTRES 400 JEUNES MUSICIENS

LaScena Musicale



POUR EMPORTER!
GREAT ON THE GO!
WWW.SCENA.ORG



ASSISTEZ À UN CONCERT À LA
MISE EN SCÈNE HORS DU COMMUN:

DES TÉNÈBRES À LA LUMIÈRE... PUISSANCE ET INTÉRIORITÉ

25 FÉVRIER 2016, 20H - SALLE BOURGIE

OBTENEZ 15% DE RABAIS SUR LE TARIF RÉGULIER
CODE PROMO: KLEMM



JEAN-MARIE ZEITOUNI, CHEF
DOMINIQUE LABELLE, SOPRANO
STEPHAN KLEMM, BARYTON-BASSE



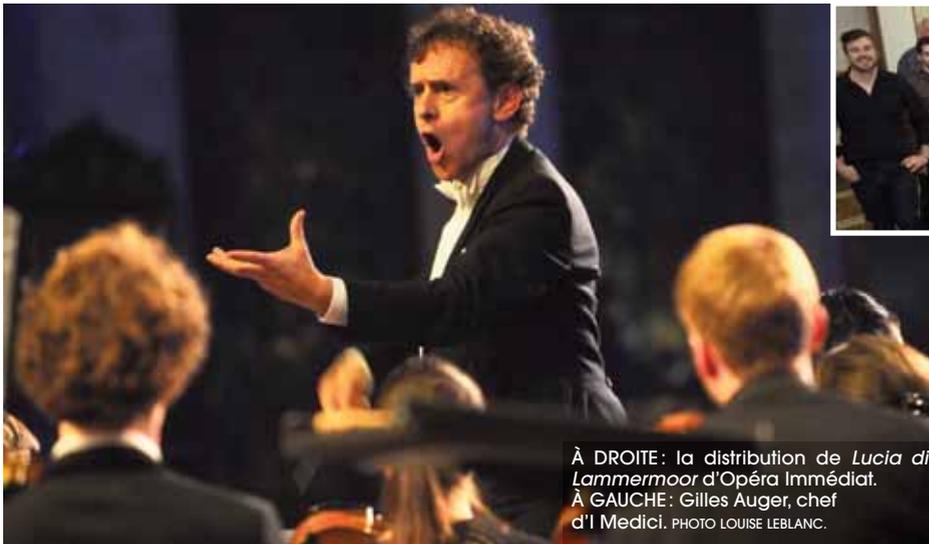
Consulat général
de la République fédérale d'Allemagne
Montréal



514.982-6038
IMUSICI.COM

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

LA PASSION DES AMATEURS



À DROITE: la distribution de *Lucia di Lammermoor* d'Opéra Immédiat.
À GAUCHE: Gilles Auger, chef d'I Medici. PHOTO LOUISE LEBLANC.

par **JULIE VOVAN**

Les lumières s'allument, vous êtes sur la scène de la basilique Notre-Dame de Montréal. Une salle comble, 2700 personnes. La fébrilité augmente si votre orchestre s'appelle I Medici di McGill. Vous vous dites peut-être, comme amateur : « Allons, bon. Soyons professionnels. » Mais voilà : qu'attend-on des ensembles amateurs ?

« Je n'aime pas le mot *amateur* », dit le maestro Gilles Auger, chef d'orchestre d'I Medici di McGill. « J'aime mieux parler de *non professionnel* ». En effet, près de la moitié des membres d'I Medici étudient ou travaillent en sciences de la santé, bien loin de la jungle musicale. Les ensembles amateurs sont chose commune : à Montréal, des chœurs amateurs permettent même de chanter de l'opéra, par exemple Opéra Immédiat ou Opera da Camera. De même, à Québec, on retrouve entre autres l'Orchestre symphonique de Lévis, orchestre de formation que maestro Auger dirige aussi.

Le mot *amateur* possède une connotation négative, mais la réalité est autre. À preuve, I Medici réussit à vendre environ 200 à 400 billets par production, à raison de trois concerts publics par saison. Ceci n'inclut pas les prestations spéciales, par exemple lors de congrès internationaux, comme celui de la Research Society on Alcoholism avec 1500 billets vendus. L'orchestre est complet, chaque pupitre est représenté sans difficulté.

L'approche de la musique est différente pour les ensembles non professionnels. D'entrée de jeu, Gilles Auger explique que les musiciens d'I Medici ne peuvent pas répéter aussi souvent. On se voit mal critiquer l'absence d'un urgentologue aux répétitions musicales. Tous doivent passer des auditions pour démontrer leur savoir-faire, mais leurs

connaissances musicales ne sont pas toujours optimales. Leur éducation musicale constitue, pour la plupart, une activité parascolaire. Ainsi, maestro Auger adopte une approche plutôt pédagogique. « Avec les orchestres professionnels, je commence là où les orchestres non professionnels ont trouvé leur limite ». Par exemple, il pourra demander à des musiciens professionnels de décrire un phrasé par un qualificatif; mais devant des non professionnels, il devra le formuler lui-même.

Cette approche permet de bâtir et de faire évoluer un ensemble de A à Z. En comparaison, nul besoin de guider les professionnels, car ils ont déjà atteint un certain sommet et leur orchestre est déjà rodé. Maestro Auger trouve là un grand intérêt. Pas étonnant, donc, que l'Orchestre symphonique de Lévis soit un orchestre dit de formation et qu'I Medici soit composé en partie d'étudiants. Cette philosophie partage avec le projet social El Sistema, créé au Venezuela par José Antonio Abreu, les mêmes idées fondamentales, la formation musicale constituant la clé d'une réussite personnelle. Selon maestro Auger, l'accent est mis sur le bien-être procuré par le seul bonheur de jouer. Aucune compétition, la solidarité étant essentielle. Le chef d'orchestre s'inspire en outre de Leonard Bernstein, avec qui il a fait connaissance lors de ses études à Julliard et dont la philosophie musicale s'exprime dans son livre *Joy of Music*. Pour Gilles Auger, on doit transcender le code de la musique, le but étant « de faire vivre des instants de beauté et de bonheur ». On peut tolérer et même oublier les fausses notes si l'orchestre atteint cet objectif. Qu'il soit amateur ou non importe peu.

On sent une énergie nouvelle émanant des non professionnels. Sophie de Cruz, directrice musicale d'Opéra Immédiat, explique qu'ils ont « une effervescence, une volonté, une énergie

sur scène; le résultat est différent par leur joie d'être sur scène ». Cette effervescence a attiré maestro Auger vers I Medici. La motivation des musiciens et musiciennes est multipliée par leur fierté d'avoir contribué à une expérience artistique bien différente de leur emploi régulier.

Aucune contradiction ici : le côté cartésien des sciences peut s'allier à l'aspect humain et émotionnel de la musique. La musique, avec ses notions de tempo et de mesure, est liée aux mathématiques et ainsi à la logique. Pour offrir une valeur ajoutée presque thérapeutique, certains des membres d'I Medici se regroupent et se produisent dans les établissements de santé. Carole Tremblay, psychologue participant à six chœurs non professionnels, explique que la musique agit sur la cohérence cardiaque; ainsi « les choristes ont tous la même fréquence cardiaque quand ils chantent ensemble, et tout le monde relaxe en même temps ». La musique a donc des effets bénéfiques sur la santé et les relations humaines. L'énergie palpable chez les membres d'I Medici prend fondement dans cette hypothèse et la passion pour l'esthétique.

Les membres sont aussi motivés à participer aux tâches administratives. Par exemple, les chanteurs et les chanteuses d'Opéra Immédiat vendent des billets. Mais l'investissement en temps et énergie demeure bénévole. De plus, I Medici, comme la plupart de ces ensembles, exige une cotisation et ses membres sont responsables des frais d'achat ou d'entretien de leur instrument. Ainsi, l'implication est une sorte de « loisir-travail », selon maestro Auger.

« Ce n'est pas une question d'être professionnel ou non. On doit tous être professionnels. Tu peux être le plus grand des amateurs, si tu travailles, tu auras été professionnel jusqu'au bout. On est amateurs, mais professionnels par notre attitude », affirme Geneviève Tessier, une alto d'Opéra Immédiat. Les ensembles, professionnels ou non, semblent donc égaux devant l'esthétique des sons comme but commun. Si le tout se déroule dans le plaisir, la qualité du jeu demeure la même. « Un orchestre heureux joue bien; un orchestre malheureux joue mal », dit Gilles Auger. **LSM**

Prochains concerts d'I Medici : le 7 février (avec Byungchan Lee) et le 3 avril. www.imedici.mcgill.ca
Opéra Immédiat : *L'Elisir d'Amore*, les 9 et 10 avril.
www.opera-immediat.com

AMATEUR PASSION



RIGHT: The cast of Opéra Immédiat's production of *Lucia di Lammermoor*
LEFT: Gilles Auger, conductor of I Medici. PHOTO LOUISE LEBLANC.

by **JULIE VOVAN**

The lights come up, and you're on stage at Montréal's Notre-Dame Basilica. Every seat is filled: 2700 people. Nervousness increases if your orchestra is called I Medici di McGill. You may tell yourself, as an amateur, "Well, let's be professional." But the question is, what is expected of amateur ensembles?

"I don't like the word 'amateur'," says Maestro Gilles Auger, I Medici di McGill's conductor. "I prefer to say non-professional." And indeed, almost half of I Medici's members study or work in health sciences, far from the music jungle. Amateur ensembles are common: in Montréal, some amateur choirs allow people to sing opera, for example with Opéra Immédiat or Opera da Camera. In Québec City, there is, among others, l'Orchestre symphonique de Lévis, an educational orchestra, which Maestro Auger also conducts.

The term "amateur" has a negative connotation, but the reality is different. I Medici succeeds in selling about 200 to 400 tickets per production, with 3 public concerts per season. This does not include special performances, for example during international conferences such as the one organized recently by the Research Society on Alcoholism, which sold 1500 tickets. With a complete orchestra, each section is represented fully.

The approach to music for non-professionals differs. Firstly, Maestro Auger explains that I Medici's musicians cannot practice as often. It would be unthinkable to criticize the absence of an emergency physician. Everyone has to audition to prove themselves, but knowledge is not always complete. The members' musical education was, for the most part, an extracurricular activity. And so Maestro

Auger adopts a rather pedagogical approach. "With professional orchestras, I start where non-professional orchestras have found their limit," he says. For example, he could ask his professional musicians to describe a musical phrase with a qualifier, but in front of non-professionals, he would have to express it himself.

This approach allows an ensemble to develop and grow from A to Z. By comparison, there is no need to guide professionals, since they've already reached a certain professional apex and their orchestra is already functioning at full speed. Maestro Auger finds something very interesting here. Not surprisingly, the Orchestre symphonique de Lévis is an educational orchestra and I Medici has a fair number of students. This philosophy is similar to El Sistema, the social project developed by José Antonio Abreu in Venezuela. According to Maestro Auger, the focus is on the sense of well-being offered by the sheer joy of playing. There is no competition, as solidarity is essential. And so, Maestro Auger was also inspired by Leonard Bernstein, whom he met while studying at Julliard and whose musical philosophy is expressed in his book, *Joy of Music*. For Maestro Auger, we need to transcend the code of music; the main goal is "to have the audience experience moments of beauty and joy." We can tolerate and even dismiss false notes if the orchestra reaches that objective. Non-professional or professional status does not matter.

We sense an energy of newness coming from non-professionals. Sophie de Cruz, musical director at Opéra Immédiat, explains that they have "an effervescence, a willingness, energy on stage." "The result is different because of their joy of being on stage," she adds. This effervescence is what attracted Maestro

Auger to I Medici. The musicians' motivation is compounded by the pride of participating in an artistic experience that differs so much from their regular occupation. No contradiction here: the logical side of science can be matched with the human and emotional aspect of music. Music, with its concepts of tempo and measure, is linked to mathematics and logic. In order to offer an added value, one that is almost therapeutic, some I Medici members gather and perform at health institutions. Carole Tremblay, a psychologist who participates in about 6 non-professional choirs, explains that music acts on cardiac coherence, and so "the choristers all have the same heart rate when they sing together, and they end up relaxing together." Music does have beneficial effects on health and relationships. The palpable energy amongst I Medici members is rooted in that hypothesis, as well as a passion for musical esthetics.

Members also find the motivation to participate in administrative work. For example, singers at Opéra Immédiat sell tickets. But this investment of time and energy is still volunteer work. Moreover, I Medici, like most of these ensembles, has a membership fee, and its members are responsible for buying and maintaining their instrument. And so the involvement is a kind of "leisure work", according to Maestro Auger.

"It's not a question of being professional or not. We all have to be professional. You can be the greatest amateur musician; if you work at it, you'll have been professional to the end. We are amateurs, but professional in our attitude," says Geneviève Tessier, alto singer at Opéra Immédiat. All ensembles, professional or not, seem equal when sound esthetics is a common goal. If everything is done with pleasure, performance quality remains the same. "A happy orchestra plays well; an unhappy orchestra plays badly," says Maestro Auger.

I Medici's upcoming concerts: February 7 (with Golden Violin winner Byungchan Lee) and April 3.
www.imedici.mcgill.ca
Opéra Immédiat: *L'Elisir d'Amore*, April 9 and 10.
www.opera-immediat.com



LA MESSE GLAGOLITIQUE DE JANÁČEK

par CAROLINE RODGERS

Le 29 mars prochain, Yannick Nézet-Séguin dirigera pour la première fois l'Orchestre Métropolitain dans la *Messe glagolitique* de Leoš Janáček, une œuvre aussi impressionnante que rarement jouée chez nous, dans le cadre de son concert *Monuments slaves*. Pour l'occasion, le chef d'orchestre a eu l'amabilité de répondre à quelques questions de *La Scena Musicale*.

« Je n'ai jamais dirigé la *Messe glagolitique*, dit Yannick Nézet-Séguin. J'ai donc très hâte de la faire pour la première fois avec mon chœur et mon orchestre montréalais. Ce sera sans aucun doute un grand événement dans notre saison musicale ici, il y a très longtemps que je rêve de diriger cette œuvre. »

Grand événement, donc, non seulement en raison de l'intérêt et de l'ampleur de l'œuvre, mais aussi de sa rareté. Des recherches effectuées dans les archives des journaux montréalais nous indiquent que la *Messe glagolitique* a été jouée à la salle Wilfrid-Pelletier en 1991 par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Charles Dutoit et que l'OSM enregistrait l'œuvre quelques jours plus tard avec Decca/London. Nous n'avons pas pu retracer d'autres présentations de l'œuvre en public à Montréal.

La *Messe glagolitique* a été composée en 1926 et sa première a eu lieu le 5 décembre 1927 à Brno, seconde plus grande ville de la République tchèque, sous la direction du chef Jaroslav Kvapil. Le texte est rédigé en vieux-slave, langue ancêtre du bulgare et du macédonien actuel, qui s'écrit avec l'alphabet glagolitique. Cet alphabet, le plus ancien des alphabets slaves, date du IX^e siècle.

À l'époque de sa composition, Leoš Janáček avait donc 72 ans.



« Il s'agit d'une des dernières œuvres de Janáček, dit Yannick Nézet-Séguin. Cela représente le pinacle de sa vie de compositeur et de son rapport au verbe chanté. Janáček a toujours été obsédé par la mise en musique du texte d'une manière propre à la musicalité de la langue tchèque, et cette œuvre en est le sommet. »

Séparée en huit parties, l'œuvre dure une quarantaine de minutes. Outre la *Messe glagolitique*, la *Symphonie no 6* de Dvořák sera au programme.

« Les compositeurs d'Europe centrale étaient particulièrement attachés à rendre le folklore de leur pays en musique, ajoute le chef d'orchestre. Dvořák bien sûr est influencé par Brahms, mais le rythme propre à sa musique et les mélodies slaves qui s'y retrouvent sont assez uniques, de même que chez Smetana et, dans le cas qui nous occupe, Janáček. Celui-ci est aussi obsédé par le rythme, et il s'agit d'une musique plus directe, plus colorée et plus rugueuse que celle des compositeurs germaniques de l'époque. »

L'Orchestre Métropolitain et le Chœur Métropolitain ont fait appel à quatre solistes : la soprano finlandaise Camilla Nylund, la mezzo québécoise Julie Boulianne, le ténor canadien David Pomeroy et le baryton-basse britannique Andrew Foster-Williams. **LSM**

Monuments slaves, le 25 mars, 19 h 30, Maison symphonique.
www.orchestremetropolitain.com



**En musique et en art,
des voyages de haut calibre!**

20 mars – MONTRÉAL
Inauguration de la 30^e saison
Réservez maintenant!

22-25 avril – BOSTON et CAMBRIDGE
Récital de piano,
concert symphonique,
tour de ville historique, musées...

Et bientôt, les festivals d'été!

514-352-3621
www.lesbeauxdetours.com
En collaboration avec Club Voyages Malavoy
Titulaire d'un permis du Québec

Grand Concert

PIANOS CAMÉLÉONS / PIANO CHAMELEONS
CLASSIQUE ET JAZZ / CLASSICAL AND JAZZ
JOHN RONEY ET/AND MATT HERSKOWITZ, PIANO

Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire
Vendredi 11 mars / Friday, March 11 - 20:00

**Billets / Tickets : \$18 & \$10, disponibles au / available at:
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514 630-1220**

**NOUVELLES, CRITIQUES, VIDÉOS,
CALENDRIERS ET PLUS!**

blog.scena.org



La Scena Musicale

**IS SEEKING
VOLUNTEERS FOR:**

- Fundraising
- Distribution
- Public relations
- Project coordination
- Writing and editing
- Website

**RECHERCHE
BÉNÉVOLES POUR:**

- Financement
- Distribution
- Relations publiques
- Coordination de projet
- Rédaction
- Site Web

514-948-2520 info@scena.org



JANÁČEK'S GLAGOLITIC MASS

by CAROLINE RODGERS

On March 29, Yannick Nézet-Séguin will conduct the *Glagolitic Mass* by Leoš Janáček for the first time with the Orchestre Métropolitain. Very rarely played in Montréal, this impressive work will be part of the conductor's *Slavic Masterpieces* concert. For the occasion, he stopped by *La Scena Musicale* for an interview.

"I've never conducted the *Glagolitic Mass*," Nézet-Séguin tells us. "I'm very much looking forward to doing so for the first time with my Montréal choir and orchestra. It's going to be a great event in our musical season. I've long dreamed of conducting this piece."

The even is great not only because of the interest and scale of the work, but also because it is a rarity. A delve into Montréal newspaper archives shows that Charles Dutoit conducted the Montréal Symphony Orchestra playing the Mass at Salle Wilfrid-Pelletier in 1991, and that the MSO recorded the work a few days later with Decca/London. But we could not find any other public performances in Montréal.

The *Glagolitic Mass* was composed in 1926 and had its premiere on December 5, 1927 in Brno, the second city of the Czech Republic. The conductor was Jaroslav Kvapil. The text is in Old Church Slavonic, the ancestor of modern Bulgarian and Macedonian. It is written using the Glagolitic alphabet, the oldest of the Slavic alphabets, dating from the ninth century.

Janáček was 72 when he composed the Mass.

"It was one of Janáček's last works," says Nézet-Séguin. "It represents the pinnacle of his life as a composer and of his relationship with the sung text. Janáček was always obsessed with putting text to music in a way that paid due tribute to the musicality of the Czech language – and this work is the summit."



The Mass comprises eight movements and lasts about forty minutes. The other work on the program will be *Symphony No. 6* by Dvořák.

"Eastern European composers were particularly keen on setting the folklore of their countries to music," says the conductor. "Dvořák of course was influenced by Brahms, but the particular rhythm of his music and the Slavic tunes he uses

are special, and the same goes for Smetana and, in our case, Janáček. He is also obsessed with rhythm, and his music is more direct, more colourful and more rugged than the music of the Germanic composers of the period."

The Orchestre Métropolitain and the Chœur Métropolitain have called upon the talents of four soloists: Finnish soprano Camilla Nylund, Quebec mezzo-soprano Julie Boulianne, Canadian tenor David Pomeroy and British bass-baritone Andrew Foster-Williams.

TRANSLATION: CECILIA GRAYSON

March 25, 7:30 pm, Maison symphonique.

TIM BRADY SIX STRINGS OF HAPPINESS!

by RÉJEAN BEAUCAGE

The year 2015 ended well for Montreal composer Tim Brady: His chamber opera *Ghost Tango* enjoyed a successful premiere in Halifax in September and his *Atacama: Symphony # 3* was warmly received in November at Brooklyn's newly-opened venue, National Sawdust. Also, a recording of his *Symphony # 4* was launched in September on the Centredisque label, played by Symphony Nova Scotia. His pursuit of opera and symphony continues with his *Symphony # 7*, planned for 2017, and a project to be performed by Opéra de Montréal's Atelier lyrique. Its subject, the October Crisis of 1970, could be quite emotional.



"I've been thinking of this opera for nearly 20 years," explains Brady. "I approached OdM three and a half years ago and received warm support from Michel Beaulac (artistic director of the OdM) and Chantal Lambert (director of Atelier lyrique). It was probably not such a hot topic in the early 2000s, but I think today the subject of terrorism and democracy is very apt." Guillaume Corbeil will write the libretto.

Brady is devoting the month of March to his favourite instrument. In the United States, the Starkland label will issue the first CD by his guitar collective, Instruments of Happiness Quartet (including his *Symphony # 5.0* for four guitars), while the project launched last year at the MNM festival will continue with an orchestra of 100 guitarists, called Instruments of Happiness EXTREME. "It's because you're always happy with a guitar in your hands!" This time, this amazing ensemble will play at Église du Gesù. As Brady explains:

"The vital thing in this project is the spacing of the guitars, and that's why we chose places like Complexe Desjardins last year, and the Église du Gesù this year. We place 20 groups of five guitarists and the audience can wander around as they wish. Our idea is to write a piece for this orchestra every year, letting the venue dictate the nature of the composition, depending on its particular characteristics. So far we're looking as far ahead as 2021!"

The piece for large ensemble entitled *100 questions, 100 réponses* lasts 15 minutes. Afterwards, the audience is invited to walk to the Gesù concert hall to hear the guitar quartet play an excerpt from Bach's *Art of Fugue*. The 20 professional guitarists who make up part of the ensemble of 100 guitarists will premiere a work by Joane Héту, commissioned by Bradyworks, and a performance of Tim Brady's piece *Twenty Quarter Inch Jacks*.

An important first in February: The Bradyworks ensemble will give a concert with guitarist Marc-Olivier Lamontagne instead of with its founder!

"I've reached a point in my life where I think, I don't have to prove myself at every concert. I think people understand my involvement with Bradyworks and my desire to highlight the guitar, even if it's not me who's playing it. In this case, it's a project that Marc-Olivier suggested and I'm sure it will be an excellent concert", says Brady. It will be performed as part of the series by Jimmie LeBlanc, composer-in-residence at the Chapelle historique du Bon-pasteur. One of his works will be featured alongside music by George Crumb and John Rea, since the concert is also part of the SMCQ's Homage Series.

TRANSLATION: CECILIA GRAYSON

Bradyworks: *Le son des ténèbres*: February 12, 2016, 7:30 pm, Chapelle historique du Bon-pasteur

Instruments of Happiness: March 26, 2016, Le Vivier, Église du Gesù
www.timbrady.ca

LE QUATUOR POUR LA FIN DU TEMPS D'OLIVIER MESSIAEN

par MATHIAS ADAMKIEWICZ

Olivier Messiaen, né en 1908, marqua plusieurs générations de compositeurs. Dans son traité intitulé *Technique de mon langage musical*, on peut découvrir les sources de son inspiration. Citons la rythmique hindoue et la métrique de la poésie grecque antique, l'influence de nombreux compositeurs, sans oublier le plain-chant liturgique. Ajoutons également sa fascination pour les chants d'oiseaux.

Le *Quatuor pour la fin du temps*, composé au stalag de Görlitz pendant l'hiver 1940-1941, fut créé en janvier avec le compositeur au piano. Retranché dans une cour du camp pour échapper à une rixe de quelque mille soldats se battant pour de l'eau, Messiaen, lui, compose. Une première version pour trois musiciens avait été créée dans les lavabos du camp. Le compositeur jouait sur un piano dont les touches ne remontaient pas à cause du froid. Au violoncelle de Pasquier, il manquait une corde. L'auditoire ? Cinq mille prisonniers. « Jamais, dira-t-il, je n'avais été écouté avec autant d'attention et de justesse. »

L'œuvre s'inspire du passage de l'Apocalypse « je vis un ange plein de force, descendant du ciel ». Et Messiaen d'ajouter : « au son de la trompette du premier ange, le mystère de Dieu se consummera [...] Ce texte résume tout ce que j'espère, ce que j'ai aimé, ce que je continue à aimer ».

Messiaen le *synesthéticien* évoque une aurore boréale en hiver (« au stalag, l'absence de nourriture me faisait rêver des sons et des couleurs » dira-t-il). « Bleu mauve, or et vert rouge violacé, bleu orange » qu'il identifie aux cascades d'accords des second et septième mouvements... Les harmonies rappellent celles d'un *Pierrot lunaire* de Schoenberg. En effet, Messiaen avait emporté au stalag une partition miniature de la *Suite lyrique* de Berg.

Le compositeur s'inspire des *raga* traditionnels ou inventés de toute pièce, des rythmes grecs et hindous. Une version mélodique de « l'accord mystique » répond à l'extase poétique de Scriabine.

Cet « arc-en-ciel théologique » en huit mouvements correspond aux six jours de la création, avec le septième pour le repos de Dieu. Le huitième jour couronne les précédents : il s'adresse « à Jésus-Homme, ressuscité, immortel » dont « les années ne s'épuiseront jamais ». Le Christ est la fin du temps.

Réveil des oiseaux, la clarinette joue librement sans contrepoint au premier mouvement. La partie de piano égrène une série d'accords – évocation du silence de l'Éternité. Un article du *Figaro* signé M.H. décrit la

scène : « Le silence s'établit dans la baraque [...] comme il semble loin le camarade de chaque jour. On le reconnaît à peine. » Ce camarade qui, selon Messiaen, semble déjà « libre de l'avant et l'après : quand nous entrons dans une autre dimension qui nous fera participer à l'effroyable simplicité de la parole de l'ange ».



Le piano de la *Liturgie de Cristal*, au premier mouvement, emboîte lignes et motifs rythmiques à la manière des motets *isorythmiques* où se superposent *color* et *talea*. Toute trace de métrique musicale s'efface grâce à la technique de la valeur ajoutée : par augmentation ou diminution. Au premier mouvement trois figures rythmiques hindoues se succèdent : *râgavardhana*, *candrahâlâ*, *lahshmiçâ*.

Au second mouvement, violon et violoncelle jouent une mélodie empruntée au plain-chant. Dimension visionnaire de deux parties lapidaires. À la manière des pieds de l'ange posés l'un sur terre, l'autre sur la mer comme dans les lithographies de Dürer (Gobelins du château d'Angers). Le thème de l'ange en est la mélodie principale. Mélodies et harmonies reposent sur les modes à transposition limitée : gammes de tons entiers et demi-tons créent une polyvalence modale, une sorte d'*ubiquité* tonale.

Le troisième mouvement, pour clarinette seule, est tout en contrastes, entre « désolation et chants d'oiseaux ». Messiaen joue ici avec les limites de l'instrument : durée du souffle, déformation timbrique.

Un intermède s'ensuit sous la forme de rappel des thèmes antérieurs. Son écriture diatonique, ponctuée de cadences parfaites, évoque ici la vie ordinaire.

Un cinquième mouvement, somptueux, au rythme lent, avance sur les chemins célestes. Il s'agit d'une transcription d'un mouvement entier d'une œuvre antérieure, *La Fête des Belles Eaux* (1937).

Quatre instruments à l'unisson esquissent une étude de rythme au sixième mouvement. « Étudier le changement et la division, c'est étudier le Temps », précise Messiaen. Le développement rythmique se fait par le biais d'un *ostinato* mélodique où hauteur et durée se trouvent dissociées et confèrent au rythme son entière autonomie. Les harmonies et registres changent en accentuant la furie.

Au septième mouvement, les arabesques jettent les instruments les uns contre les autres. Le traitement qu'en fait Messiaen aux premières mesures est significatif : « au commencement était le Verbe ». La clarinette joue un contre-chant où se superposent de nouveaux éléments thématiques. La rapidité est kaléidoscopique, les cantilènes alternent. Le traitement des notes aiguës donne une couleur exotique au mouvement où s'enchevêtrent chants d'oiseaux, *raga*, accords de sixte, rythmes non rétrogradables. L'avant-dernier mouvement est « dédié à l'ange ».

Le huitième et dernier mouvement, intitulé *Louange à l'Immortalité de Jésus* est une transcription du *Diptyque* pour orgue. Lente montée des instruments, le mouvement du violon joue en soliste une « louange de tout amour. Ascension de l'homme vers son Dieu. Enfant de Dieu vers son Père ».

Messiaen, compositeur et pédagogue habité par les catégories et catalogues, a composé une œuvre qui les dépasse tous. La scolastique, reprenant Aristote, définissait l'art en tant qu'il pouvait imiter la nature – *ars imitatur naturam in quantum potest*. Aussi, Messiaen nous livre-t-il quelque chose des secrets cachés de cette nature. **LSM**

Le Trio Hochelaga présentera, dans le cadre de son concert *Fresques modernes*, le *Quatuor pour la fin du temps*, le vendredi 11 mars 2016 à 19h 30, au conservatoire de musique de Montréal.
www.conservatoire.gouv.qc.ca



DIRECTION : ARTHUR PERKINS ET GUILLAUME COUTURE (1875-1899)
MIKLÓS TAKÁCS (1982-2015) ; PASCAL CÔTÉ (DEPUIS 2015)

GRAND CONCERT DU VENDREDI SAINT

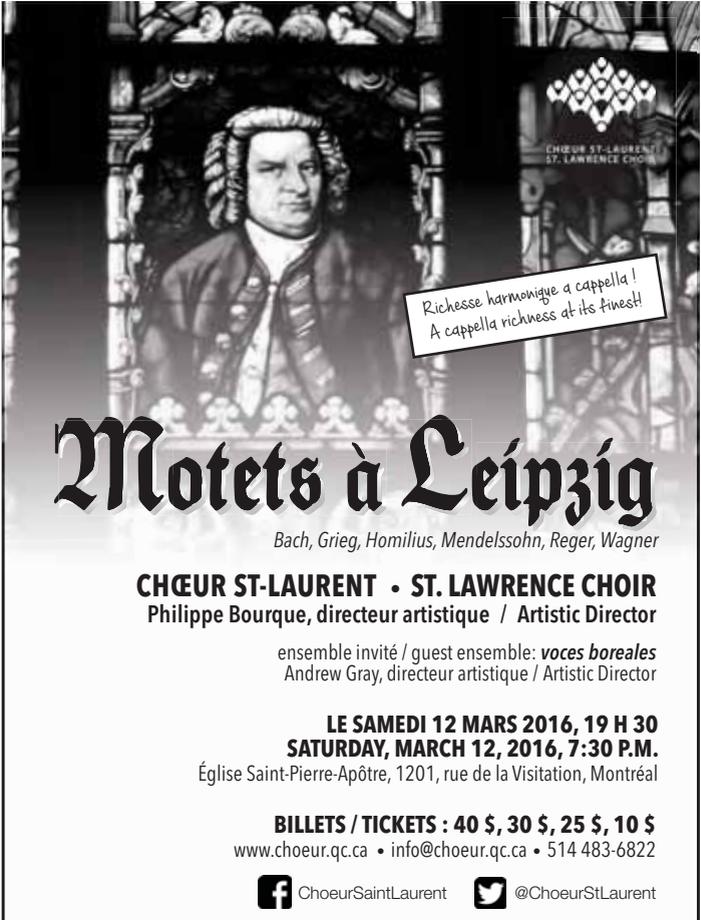
BRAHMS EIN DEUTSCHES REQUIEM

Chantal Dionne, soprano
Christopher Dunham, baryton
Chœur de l'UQAM
Chœurs de l'École Joseph-François-Perrault
Orchestre de la Société Philharmonique de Montréal

DIRECTION : PASCAL CÔTÉ

Vendredi saint, 25 mars 2016, 20 h
Église Saint-Jean-Baptiste, 309, rue Rachel Est H2W 1E5

Billets : section Privilège 250 \$, 130 \$; Admission générale 30 \$
Réseau Admission (1-855-790-1245)
et à l'entrée de l'église, une heure avant le concert
www.philharmonie.com

Richesse harmonique à cappella!
A cappella richness at its finest!

Motets à Leipzig

Bach, Grieg, Homilius, Mendelssohn, Reger, Wagner

CHŒUR ST-LAURENT • ST. LAWRENCE CHOIR
Philippe Bourque, directeur artistique / Artistic Director

ensemble invité / guest ensemble: *voce boreales*
Andrew Gray, directeur artistique / Artistic Director

LE SAMEDI 12 MARS 2016, 19 H 30
SATURDAY, MARCH 12, 2016, 7:30 P.M.
Église Saint-Pierre-Apôtre, 1201, rue de la Visitation, Montréal

BILLETS / TICKETS : 40 \$, 30 \$, 25 \$, 10 \$
www.choeur.qc.ca • info@choeur.qc.ca • 514 483-6822

 [ChoeurSaintLaurent](https://www.facebook.com/ChoeurSaintLaurent)  [@ChoeurStLaurent](https://twitter.com/ChoeurStLaurent)

La Nef présente Chants de Matelots

Chansons de traditions navales de langue française



Photo: Marc-Antoine Jean

Direction musicale, Seán Dagher, voix et cistre

Dorothea Ventura, voix • David Lapierre, voix • Kate Bevan-Baker, violon, voix
Pierre-Alexandre Saint-Yves, voix, chalumeau • Steve Normandin, accordéon, harmonica, voix

Mercredi 30 mars 2016, 20h
Salle Bourgie, 1339, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

Réservation : 514-285-2000 option 4
Information : la-nef.com / 514-523-3095



Musique de Chambre Allegra Chamber Music 35^{years} ans

35^{ième} saison / 35th season

le jeudi 11 février, 20h
salle Tanna Schulich,
Université McGill

piano
Dorothy Fieldman Fraiberg
clarinette / *clarinet*
Simon Aldrich
violon / *violin*
Elvira Misbakhova
alto / *viola*
Brian Bacon
violoncelle / *cello*
Sheila Hannigan

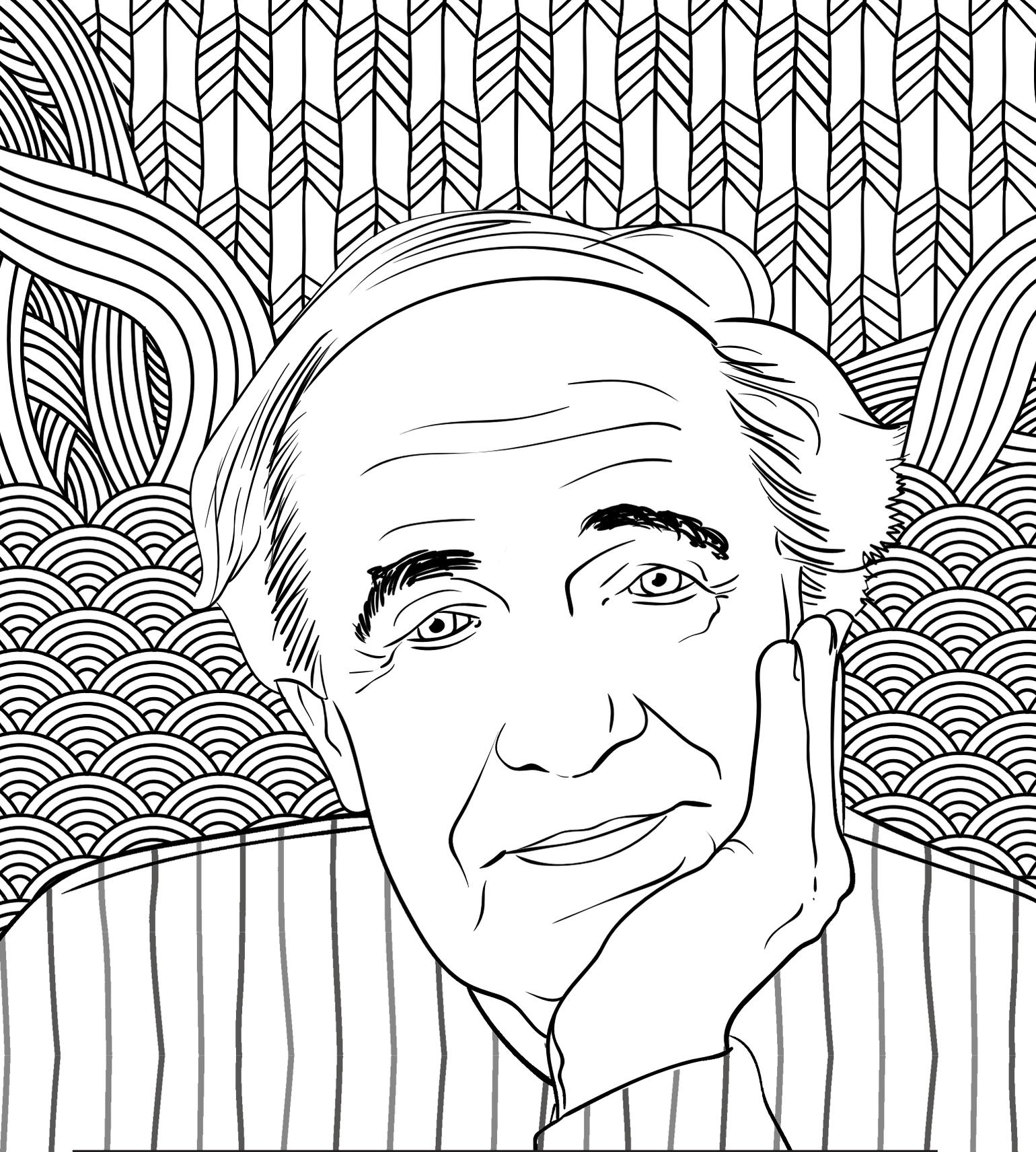
Œuvres de Juon, Schreker et
Brahms

le jeudi 10 mars, 20h
salle Redpath,
Université McGill

piano
Dorothy Fieldman Fraiberg
clarinette / *clarinet*
Simon Aldrich
violon / *violin*
Elvira Misbakhova
violon / *violin*
Amélie Benoit Bastien
alto / *viola*
Pierre Tourville
violoncelle / *cello*
Sheila Hannigan

Œuvres de Glazunov, Shostakovich,
Dvořák et Prokofiev

Entrée libre / Admission free
www.allegrachambermusic.com



PIERRE BOULEZ

(1925-2016)

Pierre Boulez was a brilliant, courageous and imposing visionary who changed how we think, hear and evaluate music performance. As a composer and performer, his influence and memory will outlast his own era, joining those other immortal greats of Prokofiev, Rachmaninoff, Mahler, Bernstein, Beethoven, Mozart, Bach... to name a few.



To me personally, Pierre Boulez was a great mentor, introduced to me by my teacher, Olivier Messiaen. For a time I was lucky enough to study conducting with both Boulez and Bernstein simultaneously. Though seemingly polar opposites, what struck me was how similar they were in their thinking process. Both emphasized to me the importance of becoming fluent, conversant and knowledgeable in the visual arts and literature. Boulez was extremely well-read: he encouraged me and his students to dive into literature as a source of development and inspiration.

As a composer, Boulez's imagination and ideals far outpaced the technical limits of performance during his time – pushing players to develop greater ease, better ensemble and fluency in a contemporary aesthetic language. His perspectives on historical performance practice were unusually frank in that they were influenced by his thirst for advancement of the composer's ideals rather than a focus upon the technical limits of an era. Later in life he was gratified and inspired to see his influence manifest in a whole generation of performers and composers. He was a giant among men, and he changed our music forever. – KENT NAGANO

J'ai rencontré Pierre Boulez pour la première fois au début des années 1970, après un concert au Centre national des arts à Ottawa. C'est le chef d'orchestre québécois François Bernier qui m'a présentée à lui. Nous nous sommes de nouveau rencontrés à Cleveland, où il était le chef d'orchestre invité, et en Californie, où il était aussi le chef d'orchestre. Très impressionné par mon art et ma thèse, il m'a encouragée à me rendre à Vienne pour rencontrer le chef de service d'Universal Edition. Il avait donné son approbation par écrit pour que je puisse utiliser ses partitions dans ma thèse. Il m'a aussi invitée à Bayreuth, où il était le chef d'orchestre pour l'opéra *Parsifal*. À cette époque, j'étudiais à Darmstadt et je faisais la navette entre cette ville et Paris. Après l'opéra, alors que je traversais la rue, une Mercedes décapotable m'a arrêtée. C'était M. Boulez. Quelle surprise ! Il a offert de me conduire chez moi. Je lui ai dit que j'avais adoré la manière dont il avait dirigé l'opéra, puis il m'a



invitée à revenir. Cependant, cette seconde fois, j'avais un siège spécial – dans la fosse d'orchestre. Ce fut un grand honneur de m'asseoir sur un coussin au pied du podium du chef d'orchestre de *Parsifal*. C'est un de mes plus précieux souvenirs. Pierre Boulez a aussi écrit une lettre à la CBC me donnant carte blanche pour utiliser ses partitions dans mon art. J'ai ainsi monté une exposition pendant l'une de mes interprétations de sa troisième sonate. Lorsqu'il était à New York, les critiques lui ont reproché d'être trop métronomique. Je lui ai alors envoyé un de mes dessins de métronomes avec l'inscription : « Boulez n'est pas l'un de nous ». Je l'ai vu pour la dernière fois au studio Glenn Gould de la CBC, lorsqu'il reçut le prix Glenn Gould en 2002. J'interprétais sa première sonate au piano. Il m'a encadrée à 8 h ce matin-là. J'avais travaillé si fort pour perfectionner chaque détail, mais il changea la plupart de ses notes originales dans la partition. C'est certainement le droit du compositeur de faire des changements. Cela montre l'écoulement organique de la musique. Ça rendit les choses difficiles, mais après le spectacle, M. Boulez a pris mes mains dans les siennes et m'a dit : « Bravo ! » J'étais si émue !

INSPIRATION MUSICALE

Les écrits de Boulez sur sa musique m'intriguaient autant que ses compositions. On aimait les mêmes poètes, auteurs et artistes – Mallarmé, e.e. Cummings, Rimbaud, Kafka, Joyce, Klee et plusieurs autres. La structure musicale dans ses partitions m'a amenée à tout remettre en question et à tout analyser avec une nouvelle perspective. J'ai commencé à examiner les formes, structures, variations et leur création et destruction. Son concept de l'artiste/interprète comme voyageur utilisant la partition comme une carte, guidée par le hasard et l'intuition autant que n'importe quel plan préconçu, m'a grandement influencée. J'ai commencé à penser à différents dessins d'immeubles – les vues intérieures de pièces et leurs structures; des immeubles compris seulement d'échafaudages, leurs formes changeantes qui émergent comme abstractions de lignes et points – des apparitions fantomatiques qui deviennent détaillées et se forment graduellement en villes. M. Boulez m'a donné un nouveau regard sur la structure et la technique pour adapter et changer selon diverses perspectives. Son utilisation du sérialisme m'a appris la discipline et le contrôle. Sans M. Boulez, mes dessins ne se seraient jamais développés.

M. Boulez fut une grande source d'inspiration dans ma vie. Ses premiers écrits ont éveillé la rebelle en moi. Ses partitions complexes m'ont fait travailler fort physiquement et intellectuellement. Ses idées littéraires, poétiques et artistiques m'ont influencée musicalement et ont touché mon art. L'histoire ne s'arrête pas là et je vais toujours chérir mes souvenirs de ce compositeur et chef d'orchestre renommé.

–CHRISTINA PETROWSKA QUILICO

C'est à travers les cours d'analyse de Serge Garant et les concerts de la SMCQ que j'ai découvert la musique de Pierre Boulez.



Véritable « pape » de la modernité, son influence était perceptible et colorait toujours la pensée musicale durant mes années d'études à Montréal.

J'avoue avoir été influencé par certaines de ses œuvres, non pas par leur vocabulaire, mais plutôt par la rigueur et l'exigence qu'il y mettait : sa manière de penser la musique m'obligeait à définir la mienne. En mai 1991, Charles Dutoit dirige ma pièce *À l'aventure!* Boulez est dans la salle et m'adresse de bons mots sur ma musique. Ça me fait évidemment grand plaisir, d'autant que ma musique est tellement éloignée de la sienne ! Après le concert, à l'invitation de Jean-Jacques Nattiez, nous nous attablons au restaurant où j'ai le grand bonheur de parler musique et autres sujets dans la plus grande simplicité.

14 janvier 2016, je suis assis dans l'église Saint-Sulpice à Paris. Ici depuis quelques jours, j'ai naturellement décidé d'assister à cette cérémonie. Musiques de Boulez, Messiaen, Schoenberg et Bach. L'église est remplie d'admirateurs dont la qualité d'écoute et de recueillement est remarquable. Parmi les trois hommages rendus, je retiens celui de Renzo Piano, architecte, qui a su parler de la dimension humaine de son ami Boulez et de sa volonté de créer de la Beauté. Quelle que soit la conception que nous ayons de la Beauté, sachons apprécier l'ensemble de l'œuvre que ce musicien a bâtie et qui, j'en suis certain, continuera d'éclairer de nombreux esprits créateurs.

– DENIS GOUGEON, PARIS, 18 JANVIER 2016

Working with Pierre Boulez was always special. You knew he was in the house that day, just be feeling the special and very focused atmosphere. As assistant conductor of the Ensemble intercontemporain (2008-10), I had the privilege to



do rehearsals for him, study scores with him at the desk (notably Mahler's 6th Symphony), watch him in rehearsals and concerts, etc. He was very kind and economical with his words. He always wanted people around him to play at his/her best, but for that, one needed to be prepared at the highest level! This is probably his greatest legacy: encourage people to strive for the best, for the music only.

– JEAN-MICHAËL LAVOIE

STAR WARS

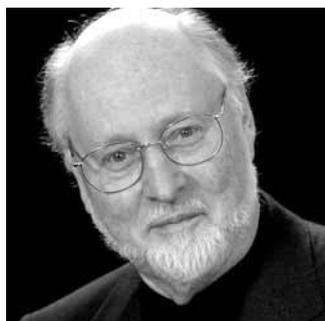
LA SAGA MUSICALE

par ALEKSEY SHEGOLEV



Attention : L'article suivant révèle certains aspects du synopsis du film.

La Guerre des étoiles, une saga qui exalte ses fans depuis près de quarante ans, se retrouve une fois de plus sur grand écran. En effet, en décembre dernier, le septième épisode, intitulé *Le Réveil de la force*, est sorti dans tous les cinémas de la ville. Pour la première fois depuis la première trilogie, correspondant aux épisodes IV, V et VI, le public peut revoir ses tout premiers héros : Han Solo, Chewbacca, la Princesse Leia et même, dans les dernières minutes du film, Luke Skywalker. Sauf pour l'attachant Chewy, humanoïde velu dont le costume n'a pas pris d'âge, les personnages n'ont visiblement pas échappé à l'usure du temps. Néanmoins, on ne peut faire autrement que de se réjouir à l'apparition, d'un effet saisissant, de Harrison Ford (Solo), sur l'écran.



Vers la fin du premier quart de l'épisode, Solo et son fidèle compagnon pénètrent pour la première fois depuis des années dans le fameux Faucon Millenium, ce vaisseau qui leur a rendu de très fiers services au fil de la série. Cette entrée est immédiatement soulignée par l'éternel leitmotiv issu du thème principal du film :

EXEMPLE 1 — THÈME PRINCIPAL



Certes, la musique joue un rôle important dans la conception d'une œuvre cinématographique. Celle de *La Guerre des étoiles* en est un des plus célèbres exemples. Comment expliquer cependant que cette musique, écrite par nul autre que John Williams, soit devenue une trame sonore aussi populaire ? Le présent article tente d'apporter quelques réponses à cette question par l'inventaire du matériel thématique de l'œuvre et par la mise en contexte de la musique dans son rapport avec l'ensemble de la production.

N'ayant vu le film qu'une fois, dans le confort d'une salle de cinéma, je ne prétends pas rendre compte de tous les détails qu'un deuxième ou un troisième visionnement m'aurait permis de recueillir. Cela dit, je crois avoir saisi l'essentiel du matériau musical. Ainsi, le septième épisode présente au moins quinze thèmes suffisamment caractéristiques pour être remarqués à la première audition. Cinq d'entre eux faisaient partie des productions précédentes. Tout d'abord, il s'agit du thème principal (exemple 1) présenté dès l'ouverture. Puis, suivant l'ordre d'apparition, vient le celui du Faucon Millenium :

EXEMPLE 2 — LE FAUCON MILLENIUM



À bord du vaisseau qui jadis appartenait à Solo, on entend à deux reprises le thème des Jedi :

EXEMPLE 3 — JEDI



Plus tard, lorsque Kylo Ren, le nouvel antagoniste masqué s'adresse au casque de Darth Vader, son grand-père du côté de sa mère, la trame sonore énonce les premières notes du thème de la marche impériale :

EXEMPLE 4 — MARCHÉ IMPÉRIALE



La fin du film nous réserve une surprise : au moment de la première apparition de la princesse Leia, promue générale de la résistance, la scène est clairement marquée par son thème :

EXEMPLE 5 — LEIA



À mon avis, parmi les nouveautés qui frappent l'oreille, le thème le plus important serait celui de la résistance :

EXEMPLE 6 — LA RÉSISTANCE



Très fortement caractérisé, ce thème est remarquable par sa grande énergie et son style épique. Il apparaît au moins à trois reprises : à la

suite de l'enlèvement de Rae, lorsque Finn et Solo tentent de repousser l'attaque des troupes du « premier ordre »; dans la scène qui se déroule directement sur la base militaire de la résistance; enfin, au moment de la contre-attaque menée par cette dernière.

Un deuxième thème majeur, avec au moins cinq occurrences, est celui de Rae :

EXEMPLE 7 — RAE



Doux et tendre, il souligne la féminité de l'héroïne... qui n'a pourtant pas froid aux yeux. La première fois qu'on l'entend, c'est sur la planète quasi déserte de Jakku : Rae, ayant obtenu une petite portion d'une ration de nourriture, prend alors un temps d'arrêt pour manger. Le thème resurgit dans d'autres scènes : lors de son enlèvement, au moment où Finn et Solo la retrouvent à bord du vaisseau ennemi, lorsqu'elle fait ses adieux à Finn et quand elle atterrit sur la planète qui abrite Luke Skywalker.

Quant à Kylo Ren, disciple prometteur du côté obscur de la force, on lui associe un ou deux leitmotifs (exemples 8 et 9) :

EXEMPLE 8 — 1^{er} THÈME DE KYLO REN



Ce thème n'a accroché mon oreille qu'à deux reprises : juste après l'ouverture et au moment où Ren enlève Rae, tandis que le thème suivant (exemple 9) revient plus souvent :

EXEMPLE 9 — 2^e THÈME DE KYLO REN



Finalement, le thème du « premier ordre » occupe une place de choix dans la trame sonore du film. Par son patron rythmique, il nous rappelle la marche impériale.

EXEMPLE 10 — THÈME DU « PREMIER ORDRE »



Tant le thème de la Marche impériale que celui du « premier ordre » se caractérisent par une pulsation militaire inspirée du premier mouvement des fameuses *Planètes* de Holst : « Mars ». Par leur énergie rythmique, ils évoquent la lourdeur et la rigidité de la guerre.

Cinq autres thèmes secondaires embellissent la trame sonore, laquelle a su s'attirer un nombre impressionnant d'admirateurs. Évidemment, c'est l'immense succès du film qui rend sa musique si populaire, et non l'inverse. Sans le gigantesque travail de réalisation, de production et d'effets spéciaux, sans l'extraordinaire jeu des acteurs, la musique de John Williams n'aurait peut-être pas atteint des sommets aussi vertigineux. Selon moi, c'est la limpidité de son matériau musical associée à une brillante technique d'orchestration qui est à l'origine de cette réussite. Ajoutons à cela une extrême économie des moyens permettant de maintenir une attention constante de l'auditeur. Les thèmes, aux motifs facilement reconnaissables, servent de points de repère dans un vaste univers sonore où des oreilles non avisées pourraient autrement se perdre. La musique de John Williams est simple, claire et efficace. Étrangement, c'est aussi le cas des plus grands chefs-d'œuvre classiques... **LSM**

THÈMES ENTENDUS DANS STAR WARS, ÉPISODE VII : LE RÉVEIL DE LA FORCE, DANS L'ORDRE DE LEUR APPARITION.

1. Kylo Ren



2. 1er ordre



3. 2e thème de Kylo Ren



4. Célesta



5. Rae



6. Adieu



7. Résistance



8. Leia et Rae



9. Luke



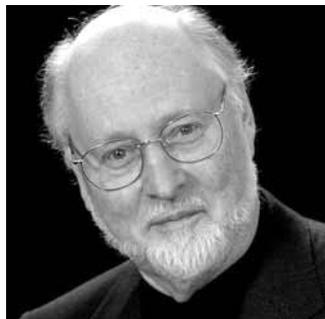
STAR WARS

THE MUSICAL SAGA

by ALEKSEY SHEGOLEV

Warning: spoiler alert!

Star Wars, a saga that has gripped fans for almost forty years, is back on the big screen. Last December, the seventh installment, entitled *The Force Awakens*, was released in theatres across the city. For the first time since the first trilogy, corresponding to episodes IV, V and VI, audiences get to see the original heroes: Han Solo, Chewbacca, Princess Leia, and even – in the final minutes of the film – Luke Skywalker. Apart from the lovable Chewy, the furry humanoid whose costume hasn't aged, the characters show the marks of time. Still, you can't help but be glad when Harrison Ford (Solo) appears onscreen in a remarkable moment. Towards the end of the first quarter of the film, Solo and his faithful companion enter, for the first time in years, the famous Millennium Falcon, the vessel that served them so well over the series. Their entrance is accompanied by the timeless *leitmotif* from the film's main theme:



EXAMPLE 1 — THE MAIN THEME



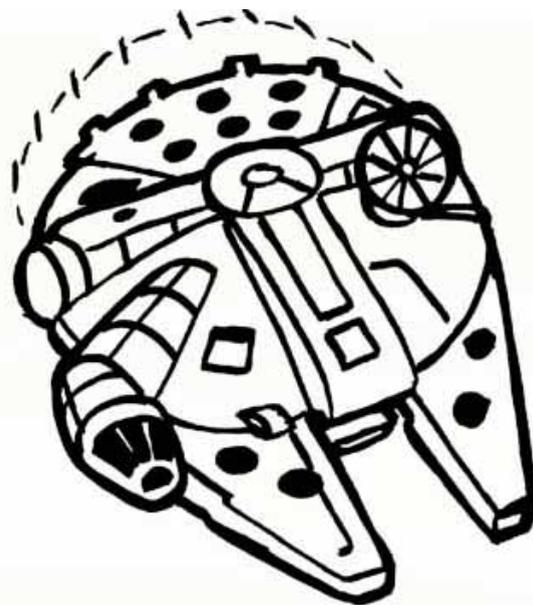
Music certainly plays a major part in the design of a movie, and the *Star Wars* theme is one of the most famous examples. But how has this music, written by none other than John Williams, become so popular? I will try to answer this by listing the main themes of the soundtrack, and relating them to the story.

Having only seen the film once, in the comfort of a movie theatre, I cannot claim to be able to reproduce every detail that a second or third viewing would allow me to notice. However, I think I grasped the key themes in the musical score. This seventh chapter contains at least fifteen themes characteristic enough to stand out on the first viewing, and five of them were part of the preceding movies. First, there's the main theme (example 1), presented right at the beginning. Next comes the theme of the Millennium Falcon:

EXAMPLE 2 — THE MILLENNIUM FALCON



Aboard the ship that used to belong to Solo we twice hear the Jedi theme:



EXAMPLE 3 — JEDI



Later, when Kylo Ren, the new masked villain, speaks to the helmet of Darth Vader, his maternal grandfather, the soundtrack plays the first notes of the Imperial March:

EXAMPLE 4 — IMPERIAL MARCH



There's a surprise awaiting us at the end of the movie: When Princess Leia, now promoted to leader of the Resistance, first appears, the scene is clearly marked by her theme:

EXAMPLE 5 — LEIA



I think that among the new ear-catching themes in the movie, the most important is that of the Resistance:

EXAMPLE 6 — THE RESISTANCE



It has a strong personality, great energy and an epic style. It appears at least three times: after Rey's capture, when Finn and Solo try to repulse the attack by the troops of the First Order; in the scene that takes place on the military base of the Resistance; and when the Resistance leads a counter-attack.

A second major *leitmotif*, recurring at least five times, is Rey's theme:

EXAMPLE 7 — REY



Sweet and tender, this reflects the heroine's femininity – though she's also as plucky as anyone. We hear it first on the near-deserted planet Jakku: Rey has managed to get a small ration of food, and has stopped to eat it. The theme recurs in other scenes: when she is captured, when Finn and Solo find her on board the enemy ship, when she says goodbye to Finn, and when she lands on the planet where Luke Skywalker has taken refuge.

As for Kylo Ren, aspiring disciple of the dark side of the Force, he is assigned one or two themes (examples 8 and 9):

EXAMPLE 8 — FIRST KYLO REN THEME



I only caught this theme twice: just after the beginning and at the point where Ren captures Rey, whereas the following (example 9) recurs more often:

EXAMPLE 9 — SECOND KYLO REN THEME



Finally, the theme of the First Order holds prime position in the soundtrack. Its rhythmic pattern recalls the Imperial March.

EXAMPLE 10 — THEME OF THE FIRST ORDER



The themes of both the Imperial March and the First Order have a military pulse inspired by the first movement of the famous *Planets* by Holst: "Mars." Their rhythmic energy evokes the heaviness and rigidity of war.

There are five other secondary themes studding the soundtrack, which has acquired an impressive number of admirers. Obviously, it's the huge success of the movie that makes its music popular, not the other way round. Without the tremendous production work, the special effects, and the talent of the cast, John Williams' music would not have attained such heights of popularity. But I do think his success is due to the clarity of his musical material, allied with brilliant orchestration. On top of that we have great economy of means so that the viewer's attention doesn't waver. The easily recognizable themes act as reference points in a huge sonic universe in which one's attention would otherwise founder. Williams's music is simple, clear and effective – much like many classical masterpieces. **LSM**

TRANSLATION: CECILIA GRAYSON

THEMES FROM *STAR WARS, EPISODE VII: THE FORCE AWAKENS*, IN ORDER OF APPEARANCE:

1. Kylo Ren



2. 1er ordre



3. 2e thème de Kylo Ren



4. Célesta



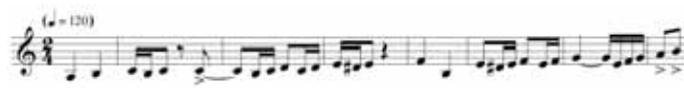
5. Rae



6. Adieu



7. Résistance



8. Leia et Rae



9. Luke



FIRST WIRTH VOCAL PRIZE

by WAH KEUNG CHAN

After the \$25,000 Golden Violin for string players, McGill's music faculty is now set to inaugurate the first edition of the Wirth Vocal Prize, a \$25,000 award for the school's top singer. The prize is endowed through a major gift from McGill graduate and businesswoman Elizabeth Wirth, whose \$7.5 million gift last March (bringing her total gifts to the school to over \$10 million) included an endowment for Student Excellence Awards and a new Student Initiatives Fund. In 2015, McGill named the New Music Building in her honour.

A prize for the school's top opera singer is no surprise for Elizabeth Wirth, whose love for opera started when she was introduced to the art form as a child by her grandmother in Austria, as she told Caroline Rodgers in *La*



Presse in 2015. "Liz has been such a fantastic supporter of our students over the years – attending so many concerts, recitals and operas," said Patrick Hansen, Director of Opera McGill and member of the jury. "Her prize, just one of just a few like it in the world, is a game-changer for the student who wins

such a significant amount of money. It will go very far in helping support his or her singing career aspirations."

The prize will become a great recruitment tool for the Schulich School of Music. The four finalists hail from across Canada: tenor



Nicolas Burns, Burnaby, British Columbia; baritone Bruno Roy from Carnigan, Quebec; soprano Chelsea Rus, Abbotsford, BC; soprano Lauren Woods, Calgary, Alberta. **LSM**

Wirth Vocal Prize Finals, February 7, 7 pm, Tanna Schulich Hall, McGill. www.mcgill.ca/music

TIM BRADY – LE BONHEUR AU BOUT DES DOIGTS !



par RÉJEAN BEAUCAGE

La fin de l'année 2015 s'est bien déroulée pour le compositeur montréalais Tim Brady, dont l'opéra de chambre *Ghost Tango* était créé avec succès à Halifax en septembre et dont la *Symphonie n° 3* « Atacama » recevait un accueil chaleureux en novembre, dans une salle tout récemment ouverte à Brooklyn, la National Sawdust. Notons que sa *Symphony n° 4* est parue en septembre 2015 sous étiquette Centredisque, dans l'interprétation de la Symphony Nova Scotia. Le compositeur poursuit dans ces deux voies, l'opéra et la symphonie, alors qu'il planche pour 2017 sur sa *Symphonie n° 7* ainsi que sur une œuvre qui sera présentée par l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et dont le thème (la crise d'octobre 1970) risque de soulever les passions.

« J'ai ce projet d'opéra en tête depuis près de 20 ans, explique Brady. J'ai approché l'Odm il y a trois ans et demi et j'ai reçu un excellent appui de la part de Michel Beaulac (directeur

artistique de l'Odm) et de Chantal Lambert (directrice de l'Atelier lyrique). C'était sans doute un sujet moins chaud au début des années 2000, mais aujourd'hui, il me semble qu'une réflexion sur le terrorisme et la démocratie est passablement d'actualité ! » Le livret sera l'œuvre de Guillaume Corbeil.

Pour l'heure, cependant, c'est à son instrument de prédilection que sera consacré le mois de mars, alors que paraîtra aux États-Unis sous étiquette Starkland le premier disque de son ensemble de guitares Instruments of Happiness Quartet (incluant sa *Symphonie n° 5.0*, pour quatre guitares) et que se poursuivra l'aventure lancée l'année dernière, durant le festival MNM, d'un orchestre de 100 guitaristes, qui s'appelle, lui, Instruments of Happiness EXTREME. « C'est parce que quand on a une guitare dans les mains, on est toujours heureux ! » Cette fois-ci, c'est dans l'église du Gesù qu'on pourra entendre ce fantastique ensemble. Le compositeur explique :

« L'essentiel, dans ce projet, c'est la spatialisation des guitares, c'est pourquoi on choisit des lieux comme le Complexe Desjardins l'an dernier et l'église du Gesù cette fois-ci. On y placera 20 groupes de cinq guitaristes et le public pourra déambuler dans le lieu à sa guise. Notre plan, c'est de faire une pièce pour cet orchestre chaque année, et chaque lieu déterminera les paramètres de la composition selon ses particularités. Nous avons, pour le moment, un calendrier qui nous mène en 2021 ! »

La pièce pour grand ensemble *100 questions, 100 réponses* est d'une durée de 15

minutes, après quoi le public sera invité à se déplacer vers la salle de concert du Gesù où le quatuor de guitares interprétera un extrait de *L'Art de la fugue*. Les 20 guitaristes professionnels qui font partie de l'ensemble de 100 guitaristes donneront en création une pièce de Joane Héту, commande de Bradyworks, et une reprise de l'œuvre de Tim Brady *Twenty Quarter Inch Jacks*.

En février, grande première : l'ensemble Bradyworks donnera un concert avec le guitariste Marc-Olivier Lamontagne plutôt qu'avec son fondateur !

« J'arrive à un moment de ma vie où je me dis que je n'ai plus à faire mes preuves à chaque concert. Je pense que les gens comprennent bien mon implication avec Bradyworks et le désir de mettre la guitare de l'avant, même si ce n'est pas moi qui la tiens. Dans ce cas-ci, il s'agit d'un projet que Marc-Olivier m'a proposé et je crois que ce sera un excellent concert », dit Tim Brady. Il sera présenté dans le cadre de la série du compositeur Jimmie LeBlanc, en résidence à la Chapelle historique du Bon-pasteur, et permettra d'entendre l'une de ses œuvres ainsi que la musique de George Crumb et celle de John Rea, le concert s'inscrivant également dans la série hommage de la SMCQ. **LSM**

Bradyworks : Le son des ténèbres, 12 février, 19 h 30, Chapelle historique du Bon-pasteur.

Instruments of Happiness, 26 mars, Le Vivier, église du Gesù

www.timbrady.ca

Direction artistique: Nicole Pontbriand
Direction musicale: Sylvain Cooke

Spectacle doublement riche et varié



**Cavaleria
rusticana**

Pietro Mascagni

Mise en scène de
Jonathan Ouellette

**L'Heure
espagnole**

Maurice Ravel

Mise en scène de
Donald Lavergne

26 février 2016 à 20 h et 28 février à 14 h

Théâtre Marcellin-Champagnat, 1275 rue du Collège
St-Vincent-de-Paul, Laval

Billets : 30\$, 25\$, 15\$, 12 ans et moins 5\$
Billetterie : 450 687-2230 tall @videotron.ca

LA TROISIÈME MESSE DE BRUCKNER

AVEC L'ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE + VINCENT BERGERON, VIOLONCELLE
+ LES CHOEURS DE L'ÉCOLE J-F-PERRAULT ET DU CONSERVATOIRE

DIRECTION : LOUIS LAVIGUEUR

19 MARS, 19 H 30 / 20 MARS, 14 H 30 / ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE
BILLETS : 15 \$ (7 \$ ÉTUDIANTS) / ADMISSION DU BILLETTERIE DU CONSERVATOIRE



CONSERVATOIRE

de musique de Montréal

www.conservatoire.gouv.qc.ca

Conservatoire
de musique
et d'art dramatique
Québec

ADMISSIONS EN COURS : ENTREZ EN SCÈNE.COM

**105^e CONCOURS
PRIX D'EUROPE**

Du 5 au 10 juin 2016

Le plus ancien concours de musique classique
en Amérique du Nord pour soutenir l'excellence
de la jeune élite musicale du Québec

Une initiative de l'Académie de musique du Québec



LE CONCOURS

Réservé aux chanteurs et instrumentistes
de 18 à 30 ans

LES BOURSES

Les lauréats se partageront des bourses
d'une valeur totale de près de 50 000 \$,
dont la bourse du Prix d'Europe
de 25 000 \$

LE JURY

Jury international composé d'éminents
musiciens classiques

DÉROULEMENT

Présélection par enregistrement audio
Demi-finale et finale :
du 5 au 10 juin 2016, Chapelle historique
du Bon Pasteur, Montréal
Concert gala par les quatre finalistes :
12 juin 2016, Salle Bourgie, MBAM

INFORMATIONS & INSCRIPTIONS

www.prixdeurope.ca
514-528-1961 | prixdeurope@videotron.ca

DATE LIMITE D'INSCRIPTION

Mardi 15 mars 2016



DANIEL TAYLOR

CAROLS FOR THE CANADIAN WINTER

ON CHRISTOPHER JACKSON, CAROLS FOR PRIME MINISTERS,
AND THE INTERCONNECTEDNESS OF SOCIAL HOUSING AND SOUND
RECORDING by CATRIN DOWD

Montréalers know the feeling of *Four Thousand Winter*, the Trinity Choir's debut album. The choir revamps the current winter blues with a return to ancient caroling: coming together, in any season, to sing. In summer 2015, students and professionals from Canada and England congregated in Saint Alban the Martyr Church in London for the first rehearsal. No one had ever sung beside the person they stood next to. All relished the chance to continue – and Canadianize – the great English choral tradition.

Countertenor and choir director Daniel Taylor values this mix of the new with the familiar. Diversity guides his repertoire and even sheet music choices. To “draw the contrast between the music of today and the music of years ago,” the choir sings composer Matthew Martin’s “Adam Lay Ybounden” from a 2009 edition, and chants “O Radix Jesse” from a copy of the medieval manuscript. Still, there is continuity between carols. The Martin begins with a glimmer of a chant; the chant bounces off the church walls with echoes of spectralism. This is not an early music recording; it is a music recording.

LSM: Did you go caroling as a child?

Daniel Taylor: Oh yeah. Everywhere in Ottawa, including the Prime Minister’s house. I sang for Joe Clark, Mulroney, Jean Chrétien. Those experiences impress you because you meet the leader of the country. But more meaningful were the visits to hospitals. If someone is suffering, they may not be able to smile, they may not be able to look at you, they may not be able to give obvious feedback. That’s a lesson for all of us, as artists and as humans. We develop an ability to look at ourselves, to know that what we’re doing has meaning, even if someone in front of us cannot tell us that.

The album has striking moments: the entry of the basses in the Martin carol, the word painting that begins “A Spotless Rose,” the A-vowel that ends “The Truth from Above.” How do you communicate these effects to the choir?

Matthew Martin created a human cry with that distance between the low low basses – that beautiful growl – and the purity of the so-

pranos on top. I’m specific in what I ask because it’s all about purity: purity of intonation – understanding the colors of thirds – and of language. I was also looking for a commonality between an English accent and a Canadian accent; for a language that is actually clear, that constantly communicates.

I believe in real language. All the time. In the Tavener, those sopranos hesitate just a little longer on the “l” in “lamb.” That’s on purpose. The vowels are the river and the consonants are the riverbank. How can I get the consonant to be expressive? How does that consonant lead to the vowel?

If we’re not careful we fall into the tradition of hugely percussive consonants and somewhat beige vowels. Singing becomes about being loud, or high, or low, but not about



PHOTO EMILY DING

communicating. We voice teachers present ourselves as doctors. We talk so often about physiology – which is important – that we forget the language. But I find that when I ask a singer to sing a real vowel, that vowel takes shape. The brain is the real teacher.

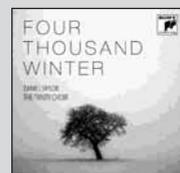
Echoes follow every note of the album, yet do not intrude upon the harmony. How did you create this sound?

With a great choral record producer. As I rehearsed the choir for the first time, Nick Parker set up microphones in the church, capturing an immediate and intimate sound, with the halo of the church around it.

These were some of the most difficult recording circumstances I’ve ever had to work under. There was a shopping mall being built beside the church. The first day we got in, we rehearsed an hour and then heard explosions going off, an electric saw within ten feet of the door. And on the other side, there was a housing project that wasn’t being properly managed. People were victimized, crammed into small spaces. As the children came out of

Four Thousand Winter

The Trinity Choir,
Daniel Taylor
Sony Masterworks
88875178222
★★★★☆



school, they were incredibly hyper. It was social housing, but was it suitable?

We would record intimate sections – looking for the silence after the music – and the outside world would continue to make noise. We had to be so patient. But the singers sang their hearts out.

You dedicated the album to the late *Studio de Musique Ancienne de Montréal* conductor Christopher Jackson. How does the album remind you of him?

When I was seventeen, I sang an audition for him in Montréal and he let me into that choir. I benefited from his incredible loyalty: even in the first season, he gave me solos. We did one piece by Thomas Tallis, one of Christopher’s favorites.

So when I got the news, I thought of “Videte Miraculum” as a piece that he would have loved to hear, loved to record, loved to be a part of. That piece is for him. It was also a great discovery for me. It fit exactly where I needed it to. One could accuse me of lulling listeners into a false expectation that they might have a disc of four-minute Christmas carols, and then throwing them into the midst of a fourteen-minute-long Tallis piece. But I find Tallis incomprehensibly beautiful. If I hear some of Bach’s Cantatas, I start to understand where he’s going. With Tallis I don’t even know where to begin.

What did he teach you?

With a certain smile and twinkle in his eye, he always offered up information I hadn’t considered. His socratic method influences how I conduct, lecture, and speak with a choir. We all ask the same questions, earlier or later, in different ways. Christopher always had me questioning. **LSM**

Upcoming Concerts: www.danieltaylor.ca
Theatre of Early Music, Feb. 23, 7:30 pm, Montréal,
February 28, 7:30 pm, Toronto.
Ottawa Choral Society, Ben Hur, March 4 & 5, 7:30 pm,
www.ottawachoralsociety.com



DANIEL TAYLOR

CHANTS ET CANTIQUES DIGNES DE L'HIVER CANADIEN

À PROPOS DE CHRISTOPHER JACKSON, DES CHANTS POUR LES PREMIERS MINISTRES, DU LOGEMENT SOCIAL ET DE L'ENREGISTREMENT SONORE : PAS DE SOURDE OREILLE POSSIBLE ! par CATRIN DOWD

Les Montréalais connaissent bien le sentiment évoqué par *Four Thousand Winter*, l'album inaugural du Trinity Choir. Le chœur effectue un retour à la tradition chorale mélodiste pour atténuer le blues hivernal. En 2015, étudiants et professionnels du Canada et de l'Angleterre se sont massés dans l'église Saint Alban, à Londres, pour la première répétition. Chaque choriste a chanté en ayant à ses côtés une personne jusqu'alors inconnue. Tous ont pris plaisir à perpétuer la grande tradition chorale anglaise en lui donnant un caractère canadien.

Le contre-ténor et chef de chœur Daniel Taylor valorise la combinaison de l'ancien et du nouveau. Son répertoire, voire le choix des partitions, est guidé par le souci de la diversité. « Pour souligner le contraste entre la musique d'aujourd'hui et celle d'il y a quelques années », le chœur chante la pièce *Adam Lay Ybounden* du compositeur Matthew Martin (version de 2009) et interprète *O Radix Jesse*, tiré d'un manuscrit médiéval. Et pourtant, un fil conducteur relie ces chants. Le compositeur Matthew Martin introduit l'idée du chant; il est ensuite littéralement réverbéré par les murs de l'église avec des échos de musique spectrale. Ce n'est certes pas un enregistrement de musique ancienne !

LSM : Chantiez-vous des cantiques dans votre enfance ?

Daniel Taylor : Que oui ! Partout à Ottawa, même dans la demeure du Premier Ministre. J'ai chanté pour Joe Clark, Brian Mulroney et Jean Chrétien. Ces expériences vous impressionnent, car vous rencontrez le dirigeant du pays. Toutefois, les visites dans les hôpitaux sont des expériences plus importantes. Lorsqu'une personne souffre, elle peut être incapable d'esquisser un sourire, de vous regarder ou de vous manifester son appréciation. En tant qu'êtres humains et artistes, nous pouvons tous en tirer une leçon. On développe ainsi la capacité de tourner le regard vers l'intérieur, de reconnaître la portée de ce qu'on fait même lorsqu'on se retrouve devant des gens qui ne peuvent pas l'exprimer.

L'album contient des moments marquants : l'entrée des basses dans le cantique de Martin, le chant *A Spotless Rose* amorcé par une description poétique, l'air *The Truth from Above* qui finit sur la voyelle « A ». Comment communiquez-vous ces effets au chœur ?

Matthew Martin évoque un cri humain en jouant sur la distance entre les basses les plus

graves (ce merveilleux grondement) et la pureté des voix de sopranos à l'autre extrémité. Ce que je demande est précis, car tout est une question de pureté : pureté de l'intonation (l'importance de saisir les couleurs des tierces) et du langage. Je cherchais également un dénominateur commun entre l'accent anglais et un accent canadien afin que le langage soit limpide et communicatif.

J'accorde de l'importance au véritable langage, et ce, en tout temps. Dans la pièce de sir John Tavener, les sopranos s'attardent un brin plus longtemps sur le « l » de « lamb ». C'est voulu. Les voyelles sont la rivière et les consonnes sont la berge. Comment obtenir des consonnes plus expressives ? Comment la consonne peut-elle mener à la voyelle ?

Si l'on n'y prête pas attention, on peut tomber dans le piège des consonnes qui s'entrechoquent et des voyelles qui manquent d'éclat. Chanter se résume alors à produire des sons tantôt forts, tantôt aigus ou graves, au lieu d'être une forme de communication. En qualité de maîtres de chant, nous nous présentons comme des médecins. On parle si souvent de physiologie, importante certes, qu'on en oublie le langage. Je me rends compte que lorsque je demande à un membre du chœur de chanter la véritable voyelle, cette voyelle prend forme. Le cerveau est le véritable maître.

Sur l'album, des échos résonnent après chaque note sans toutefois interférer avec l'harmonie. Comment êtes-vous parvenu à créer un tel son ?

Grâce à un grand producteur d'enregistrements de chœurs. Alors que je dirigeais la première répétition du chœur, Nick Parker installa des microphones dans l'église pour capter un son intime et immédiat auréolé de l'atmosphère de l'église.

Les circonstances d'enregistrement ont été parmi les plus difficiles qu'il m'ait été donné de connaître. Un centre commercial était en construction juste à côté de l'église. Lors de notre première journée, nous avons répété une heure durant, puis nous avons entendu des explosions et le bruit d'une scie électrique à moins de dix pieds de la porte. D'autre part, il y avait un projet de logement social qui était mal géré. Les gens, entassés dans des lieux exigus, subissaient des préjugés. À la sortie de l'école, les enfants étaient tout simplement hyperactifs. C'était un logement social, mais était-il convenable ?

Four Thousand Winter

The Trinity Choir,
Daniel Taylor
Sony Masterworks
88875178222

★★★★☆



Nous enregistrons des sections intimistes, en quête du silence après la musique; or, le bruit du monde extérieur continuait à se faire entendre. Nous avons dû faire preuve de patience, mais le chœur s'est donné corps et âme.

Vous avez dédié l'album à Christopher Jackson, défunt fondateur et directeur du Studio de musique ancienne de Montréal. Comment l'album évoque-t-il sa mémoire ?

À dix-sept ans, j'ai passé une audition avec lui à Montréal et il m'a intégré au chœur. J'ai pu compter sur son incroyable loyauté : dès la première saison, il m'a confié des solos. Nous avons chanté une œuvre de Thomas Tallis, une des préférées de Christopher.

Aussi, quand j'ai appris la nouvelle, j'ai pensé à *Videte Miraculum*, une œuvre qu'il aurait aimé entendre, enregistrer, à laquelle il aurait aimé contribuer. Cette pièce lui est donc dédiée. Ce fut également pour moi une grande découverte qui est venue à point nommé combler un besoin. D'aucuns pourraient m'accuser de donner de faux espoirs aux auditeurs en leur faisant croire qu'ils ont entre les mains un album ne contenant que des chants de Noël de quatre minutes quand en fait, ils sont amenés à écouter une pièce de Tallis de quatorze minutes. Mais je trouve les œuvres de Tallis d'une beauté inconcevable. Si j'écoute certaines cantates de Bach, je commence à comprendre où il veut en venir. Avec Tallis, je ne sais par où commencer.

Que vous a-t-il enseigné ?

Avec son sourire et une étincelle dans les yeux, il m'a toujours donné des conseils auxquels je n'avais pas songé. Sa méthode socratique a exercé une grande influence sur la façon dont je dirige un chœur et sur la façon dont je m'adresse à ses membres, que je leur transmets mes connaissances. Tôt ou tard, nous nous posons tous les mêmes questions, de différentes manières. Christopher m'a toujours incité à me questionner. **LSM**

TRADUCTION PAR LINA SCARPELLINI

Défi Grande mélodie

Les mélodies sont à l'honneur à **La Scena Musicale** en 2015-2016. Nous menons un sondage international afin de connaître les 10 meilleures mélodies de tous les temps. Pour participer, envoyez-nous le titre de vos 3 mélodies préférées. Tombée: **31-03-2016**

.....

GREAT *Art Song* Challenge

La **Scena Musicale** is celebrating the **Art Song** in 2015-16. We are conducting a worldwide survey of the 10 greatest art songs of all time. Vote for your favourites by sending us your top 3 art songs. Deadline: **2016-3-31**

.....

NEXT GREAT *Art Song*

**Canadian Art Song
Writing Contest 2016**

www.nextgreatartsong.com

La Scena Musicale

BILLETS DE FINANCEMENT FUNDRAISING TICKETS

pour / for

La Scena Musicale

**Achetez un billet et obtenez le 2^e à
moitié prix!** (l'offre prend fin le 29 février)

Buy one and get 2nd ticket half price!
(Valid until February 29th)

- **OPERA DA CAMERA : COSI FAN TUTTE DE MOZART**
20 février 2016, Ciné-Théâtre Le Château, 49 \$
- **ORCHESTRE MOZART DE VIENNE**
11 mars 2016, Maison symphonique, 96 \$
- **ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN : MONUMENTS SLAVES**
25 mars 2016, DVORÁK : Symphonie n° 6, JANÁČEK :
Messe glagolitique, Yannick Nézet-Séguin, Chef. Maison
symphonique, catégorie 1: 130 \$
- **CAMERON CARPENTER et son INTERNATIONAL TOURING
ORGAN**, 29 mars 2016. Théâtre Maisonneuve, 65 \$
- **MICHEL MARC BOUCHARD ET KEVIN MARCH: LES
FELUETTES**, 21, 24, 26, 28 mai 2016. Opéra de Mon-
tréal, catégorie 1: 138-148\$, catégorie 2: 106-113 \$
- **MONTREAL CHAMBER FESTIVAL : TRIBUTE TO OLIVER
JONES** (3 juin), **MEASHA BRUEGGERGOSMAN** (9 juin),
GOLDBERG VARIATIONS (14 juin), **HEPPNER-JON VICK-
ERS** (17 juin), 45-49 \$

Appelez au 514-948-2520 ou
donation@lascena.ca pour acheter votre billet!
Rabais additionnel de 15 % pour abonnés
Contact 514-948-2520 or donation@lascena.ca
to buy your ticket! 15% additional discount for
subscribers

www.lascena.org

PIANO CAMÉLÉONS

LES « TOUCHES » À TOUT

par **MARC CHÉNARD**

Tout a commencé en 2013. Comme le racontait l'instigateur de ce projet, Oliver Esmonde-White (voir encart ci-dessous) : « J'avais recruté cinq pianistes en ville pour jouer par paires pendant cinq soirs à la Maison du Jazz (rue Aylmer), les élus étant Oliver Jones, Marianne Trudel, Lorraine Desmarais, John Roney et Matt Herskowitz. Je connais Matt depuis vingt ans au moins, peu après son arrivée en ville. Je l'ai entendu dans une des soirées musicales que j'animais dans mon atelier de piano. Sa virtuosité de musicien classique m'a vivement impressionné, mais il avait aussi le don de jouer spontanément, à la manière des jazzmen. J'ai d'abord connu John Roney comme étudiant à McGill – je l'avais engagé à une occasion –, mais je l'ai vraiment découvert en fournissant le piano pour un concert qu'il devait jouer. Non seulement l'ai-je convaincu de se joindre au projet, mais il a fini par acheter l'instrument que j'avais livré ce soir-là ! »

Plusieurs concerts plus tard, dont un pour clôturer le FIJM en juillet dernier, le duo Piano Caméléons a conclu en octobre dernier une entente d'enregistrement avec la maison de disques Justin Time. Cette signature coïncidait avec l'ouverture d'une nouvelle aire de performance : l'Espace Oliver Jones.

Situé dans le secteur industriel du Mile-End, cet espace est dissimulé dans un grand édifice à bureaux. On ne trouve aucune

enseigne devant son entrée. La salle, elle, n'a ni estrade surélevée à l'avant-scène ni rangées de fauteuils au parterre, pas de tables ou un bar pour se désaltérer. Tout au plus, elle accueille une quarantaine de personnes sur des sièges de type table à cartes. Pourtant, l'espace n'est pas exigu, bien au contraire. En fait, il est rempli de gros meubles, au moins une quinzaine, les plus petits placés le long d'un mur, les autres mesurant deux mètres ou plus, l'avant-scène pouvant accueillir jusqu'à quatre d'entre eux, tous plus astiqués les uns que les autres.

Son propriétaire explique qu'il ne s'agit pas d'une salle de spectacle, mais d'un endroit multifonctionnel qui peut servir autant pour des répétitions que pour des concerts intimes. De plus, on y trouve une cabine isolée à l'arrière dotée d'équipements audiovisuels, offrant la possibilité de capter des spectacles et de les mettre en ligne.

Endroit de rêve pour Piano Caméléons, ce lieu sert de laboratoire pour leur premier enregistrement, dont la date n'est pas encore fixée, mais qui paraîtra fort probablement l'automne prochain.

Sur le plan musical, le duo veut relever l'un des défis musicaux les plus épineux, soit de



G-D : JOHN RONEY, MATT HERSKOWITZ ET OLIVER ESMONDE-WHITE.
PHOTO LORRAINE DESJARDINS

décliner le répertoire classique à l'indicatif de l'improvisation jazzistique. À cette fin, les partenaires ont choisi des œuvres de Bach, Chopin, Gershwin et Debussy, mijotant même une composition originale conjointe toujours en chantier. Pour eux, les choses s'accélérent depuis le Nouvel An, car ils viennent de jouer à New York en janvier pendant le grand congrès annuel des tourneurs de spectacles américains et internationaux, l'APAP.

Pour Roney et Herskowitz, deux fortes personnalités, l'expérience est une autant humaine que musicale. Interrogé sur ce que l'autre lui apporte, le premier déclare : « Matt est le partenaire idéal pour ce projet. Je ne connais aucune autre personne bénie d'une si grande connaissance du piano : l'harmonie, l'histoire, les styles, le répertoire. La communication musicale en est rehaussée, ce qui nous permet de mieux travailler ensemble sur le plan créatif. De plus, ma technique dite classique s'est grandement améliorée, car je pense davantage à la projection de mon son que par le passé. »

Herskowitz, pour sa part, déclare : « Travailler avec John sur ce projet a été simplement magnifique. Il y contribue une riche palette harmonique, son sens mélodique est aussi beau qu'il est engageant, sa technique est de tout premier ordre et il a un groove d'enfer. J'ai arrangé beaucoup de musique classique, toujours seul, mais c'est ma première collaboration. Mon réservoir d'idées et de possibilités musicales s'est épanoui en travaillant des arrangements à deux. Je crois vraiment que nous nous inspirons mutuellement en puisant librement dans nos idées, ce qui ne fait qu'ajouter au plaisir. Le matériel élaboré ainsi est certainement meilleur que ce que nous pourrions faire séparément, donc une raison de plus pour poursuivre l'aventure. » **LSM**

» www.pianocameleons.com

OLIVER ESMONDE-WHITE : PASSION PIANO

Corniste de formation, Oliver Esmonde-White a renoncé à l'inéluctable carrière de musicien de pupitre au début des années 1970. « J'ai toujours été du genre à relever de nouveaux défis, dit-il lors d'une rencontre récente dans son atelier, et je ne me voyais pas passer ma vie à jouer les mêmes notes dans une symphonie. » Il bifurque alors vers le piano, car l'instrument à cette époque était de loin le plus prisé par le public, même s'il estime que cela n'est plus vraiment le cas aujourd'hui. Il travaille d'abord en apprenti avec le technicien de l'époque de la Place des Arts, démarre sa propre entreprise, Pianos EW en 1974, suit ensuite des stages d'études, d'abord chez Baldwin, puis chez Yamaha à la fin des années 1980, cette dernière expérience ayant été tout à fait marquante pour lui en tant que premier Occidental formé au pays du Soleil-Levant.

D'autres rencontres sèment son parcours, dont une avec Darrell Fandrich, qu'Esmonde-White qualifie « d'Einstein du piano ». (Personnage assez exceptionnel dans le domaine, nous comptons revenir sur lui dans un numéro à venir.) Après avoir travaillé chez Piano Héritage et pour des radios publiques, Esmonde-White établit son commerce à domicile avec une petite équipe d'employés à ses côtés. En 2014, il emménage enfin dans ses locaux actuels. Dans une pièce jouxtant l'espace Oliver Jones, qui sert également de salle d'exposition, il a aménagé un atelier destiné à l'entretien et à la restauration d'instruments, lequel sert à la recherche et au développement de sa propre ligne d'instruments, sujet fascinant en soi, mais débordant le cadre de ce reportage. » www.pianoEW.com

PIANO CAMÉLÉONS

KEYS FOR TWO

by **MARC CHÉNARD**

The Piano Caméléons project first came together in 2013. Its instigator, Oliver Esmonde-White (see sidebar) recalls, “I invited five pianists to play in duo combinations over five nights at the House of Jazz on Aylmer Street: Oliver Jones, Lorraine Desmarais, Marianne Trudel, John Roney, and Matt Herskowitz. I’ve known Matt for about 20 years, shortly after he arrived in town. He came one evening to my old studio for a musical evening I’d put together. I was taken by him as a virtuoso classical pianist, but he could also make it up on the spot like a jazzman. I had heard of John Roney before seeing him. I hired him once when he was still a student, but really started to appreciate him after a concert where I had supplied the piano, an instrument he ended up purchasing for himself. But it was that five night event that led to my decision to pair him and Matt.”

Several shows later, including the closing performance at the previous Montreal Jazz Fest, the Piano Caméléons duo was signed on to the Justin Time label last October, the signature coinciding with the opening of a new performance space: the Espace Oliver Jones. Located in the industrial sector of the Mile End district, the room is tucked away in one of the area’s office buildings. Finding it is not easy, because there is no sign at the entrance. The room is not a concert hall as such with

rows of seats on ground level and a stage raised above them. At best, it accommodates about forty people on card table-type chairs spread over two or three rows. Far from being a hole in the wall, it’s quite large. Most of it is taken up by some sizeable pieces of furniture, 15 or more, the smaller items lined up along a wall, the remainder measuring two meters and more, all packed closely to one another, four of which can be squeezed into the front stage area.

As Mr. Esmonde-White explains, he envisages it more like a multi-purpose room for rehearsal and intimate concert purposes. Also worth noting is a recording booth at the back, where performances can be also filmed and eventually uploaded online.

With such amenities at hand, this space is an ideal laboratory for the duo, and it may well be used for the recording itself – though its date not set at this writing, the release is to take place before year’s end. From a purely musical standpoint, these two gentlemen have decided to tackle on one of the most tricky tasks: to jazz the classics. Their repertoire consists of staples by Bach, Chopin, Gershwin and



L-R: JOHN RONEY, MATT HERSKOWITZ AND OLIVER ESMONDE-WHITE.
PHOTO LORRAINE DESJARDINS

Debussy, and, in the offing, a co-composed original. Just recently, they headed to New York to play several showcases at the APAP, a leading stateside organization of agents and concert presenters.

Each a strong personality in his own right, these partners have found the experience a most gratifying one, in artistic and interpersonal terms alike. When asked what one brings to the other in this project, Roney states: “Matt is the perfect partner in this project. I haven’t met anyone else who shares such a vast knowledge of the piano: harmony, history, styles, repertoire. This makes it easy to communicate musically, and work together in an efficient and creative way. As for myself, my ‘classical’ technique has improved significantly. I think more about sound and projection than I ever did before.”

For his part, Herskowitz enthuses: “Working on this project with John has been an incredible experience. He brings a rich palette of harmony, a beautiful, compelling melodic style and great chops to the table, along with a killer sense of groove. I’ve done a lot of arranging of classical music, but have never collaborated with anyone before. Working on these arrangements with him has absolutely expanded my repertoire of ideas and possibilities. I believe we can take from each other and be inspired, which is both lots of fun and very motivating. We also come up with better material than either of us would individually, a great reason for us to continue!” **LSM**

» www.pianocameleons.com

OLIVER ESMONDE-WHITE: CHAIRMAN OF THE SOUND BOARD

In the early seventies, Oliver Esmonde-White saw the writing on the wall: as a French hornist, his future would be that of an orchestra player. Period. In a recent conversation at his workplace, he expatiates, “I’ve always sought out new challenges, that’s my nature, so spending the rest of life playing those same notes all the time in this or that symphony was not for me.” He then turned to the piano, which at the time was still the most popular instrument around, much unlike now, in his estimation. Starting as an apprentice with the Place des Arts piano technician, he opened up his business, Pianos EW, in 1974. Further training would follow, first at Baldwin and, later on, at Yamaha in Japan, a most special experience for him as first Westerner ever to be trained there.

A little under ten years ago, he acquainted himself with an American master piano builder and technician, Darrell Fandrich, who Mr. Esmonde-White considers to be the “Einstein of the piano”. (More on him in a future issue.) At home, Mr. Esmonde-White has worked at the retail level while being involved with both networks of our nation’s broadcasting company, before finally striking out on his own for good, eventually recruiting a small team of employees. Two years ago, he set up shop at his current spot in the Mile End, where his performance space serves as an instrument showroom; adjoining it is his workshop where he restores, fine tunes and, of late, conducts research and development towards the building of his own line of pianos, a fascinating subject in itself, but best left for a future issue. » www.pianoEW.com

PERSPECTIVES HIVERNALES

(EN CONCERT ET SUR DISQUE)

DU SOLO AUX ORCHESTRES

En mars 2015, en soirée de clôture du festival Effendi Jazz en Rafale, le guitariste **MICHEL**

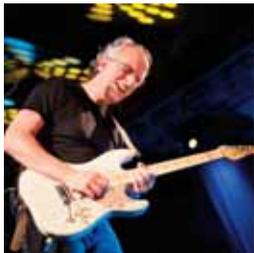


PHOTO Hugo Lacroix

CUSSON (↗) présentait, en première, un concert solo. Moins d'un an plus tard, il revient sur scène le 11 février au Lion d'Or avec le même programme, deux semaines après le lancement du disque en magasin. Musique cinématographique, son projet, simplement intitulé *Solo*, tire son inspiration d'une série de photos laissées par une femme sur une plage américaine puis récupérées et remisées par l'artiste chez lui pendant plus de dix ans. La redécouverte de ces clichés a alors stimulé son imaginaire. Il en résulte une espèce de trame sonore impressionniste où le musicien enrobe son jeu en direct d'effets électroniques variés (boucles, enregistrements multipistes, etc.). Jadis rendu célèbre dans le légendaire trio fusion Uzeb, Cusson persiste et signe dans cette même veine électrifée avec ce projet.

Les grandes formations en jazz sont presque un luxe de nos jours. Pourtant, l'Orchestre

National de Jazz de Montréal a connu son année la plus faste l'an dernier, avec pas moins de quatre prestations festivières. Mais il y en a d'autres qui hantent nos scènes, dont le Ratchet Orchestra du contrebassiste **NICOLAS CALOIA** (↘) et un nouveau venu, le grand orchestre de la saxophoniste Beth McKenna.

Les amateurs de musiques improvisées connaissent bien le premier, doué comme il est par un don d'ubiquité dans les cercles des musiques actuelles. C'est dans ce bassin qu'il puise la main-d'œuvre de sa formation, les Jean Derome, Lori Freedman, Jean René, Isaiah Ceccarelli et j'en passe. Le 27 mars, Caloia lance le troisième enregistrement de son ensemble sur une étiquette américaine, Mode Records. *The Ratchet Orchestra Plays the Music of Goldstein* regroupe cinq compositions de ce violoniste américain de renommée internationale en musiques contemporaines et improvisées qui, pour une rare fois, révèle l'autre versant de son travail.

La prestation, qui se déroulera à la Casa del Popolo,



PHOTO M. Tonne

ne réunira pas l'orchestre au complet, mais plutôt une petite formation rassemblée pour rendre hommage à Goldstein le jour même de son 80^e anniversaire. Si vous avez manqué la première en 2013 (j'y étais), voire les quelques concerts en ville l'an dernier, ce disque sera une belle découverte, sinon une révélation pour les amateurs d'aventures sonores aux confins des styles.

À 26 ans, **BETH MCKENNA** (→) est une saxophoniste ténor native de Nouvelle-Écosse qui a élu domicile chez nous pour étudier à McGill. L'an dernier, elle lance son grand orchestre avec un premier disque autoproduit (*Start*). En janvier, elle et ses acolytes, jeunes pour la majorité, sont retournés en studio pour réaliser *Home, Montréal*, une suite en hommage à sa ville d'adoption. Le 24 mars prochain à l'Astral, elle lance l'album en interprétant cette œuvre de plus d'une heure. Inspirée autant par Christine Jensen que par cet autre ancien de McGill, Darcy James Argue, Beth McKenna cherche à repousser les frontières du genre, autant par son écriture que par l'emploi d'électroniques. À surveiller. **LSM**



PHOTO J.-F. BEAUSÉJOUR



**radio
centre-ville**
102,3 FM
www.radiocentreville.ca



PLAISIRS THÉMATIQUES
Le meilleur de la musique française

JEUDI 14HEURES

Avec
Jean-Édouard Mervilus

Un monde différent

Depuis 1975

OFF THE RECORD

A year ago last March, the Effendi Jazz en Rafale series concluded with the onstage premiere of guitarist **MICHEL CUSSON'S** (➔) appropriately-titled *Solo* project. The recording recently hit the market, its launch preceding a return performance, to be held at the Lion d'Or on the 11th of February. Its concept stems from a series of pictures that a woman had cast away on a beach the musician had been strolling on, and he picked them up and stashed them away at home in a suitcase for years. His imagination was triggered upon rediscovering them. What comes out of it is a kind of impressionistic soundtrack where the musician has made copious use of electronics (including loops, delays, reverbs, multi-tracking). Once heralded as part of Quebec's leading fusion trio UZEB, Cusson sticks to much of the electrified stylings of the genre.

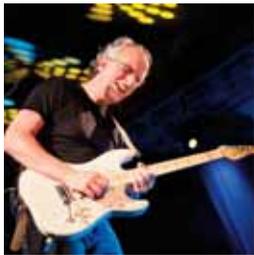


PHOTO Hugo Lacroix

Jazz big bands are pretty well a luxury now. Yet, the Orchestre National de Jazz had its banner year in 2015, with four festival appearances in the province. But there are other large outfits looming around town, one being

the Ratchet Orchestra of bassist **NICOLAS CALOIA** (⚡), and a new arrival on the scene lead by saxophonist Beth McKenna.

Those in tune with the local creative/improv music scene are certainly aware of the bassist and his almost ubiquitous presence in it. His 18-piece group is comprised of several of its figureheads, including Jean Derome, Lori Freedman, Jean René, and Isaiah Ceccarelli to name but a few. March 27 marks the launching of the Ratchet's third album, this one on the New York label Mode Records. In *The Ratchet Orchestra Plays the Music of Malcolm Goldstein*, they do just that: perform five works written by that renown American contemporary music violinist and improviser, and son of our city for close to 25 years now. While the whole group will not be on stage at the Casa del Popolo that night, a few of its members will pay tribute to the composer, who, as chance has it, will turn 80 that very day. After a premiere two years



PHOTO M. TOWNE

MUSIC FOR ONE SOLOIST AND TWO ORCHESTRAS

ago (which this writer attended) and a couple of more shows a year later just before this studio session, the resulting disc comes highly recommended for those with adventurous tastes.

Hailing from Nova-Scotia, saxophonist **BETH MCKENNA** (⚡) came to our city to study at McGill. At 26, she launched her first self-produced venture called *Start*, an all-original program written for jazz orchestra, no less. Hot on the heels of that debut, McKenna was at it again last month, with her mainly youthful cast recording a new multi-part suite she calls *Home – Montréal*. On March 24, she premieres the whole work at l'Astral. A student of Christine Jensen, and equally influenced by that other prominent McGill graduate Darcy James Argue, McKenna wants to cast her net wide, both in her writing and by incorporating some electronics into her music. A name to discover. Likewise for the music. **LSM**



PHOTO J.-F. BEAUSÉJOUR

MY FIRST MUSIC CAMP

by **J. HUANG**

My first music camp experience was at the age of 6, at an optional day camp organized by my primary school. The teachers had set up in the gym with some fifteen musical instruments in order to give us the chance to learn about and try each one. Our goal was to create and make an audio recording of a fairy tale by the end of the week.

As a child, I never really liked playing with other children my age that I didn't know. The idea of spending time with strangers and being far from my parents distressed me considerably. And yet ... the week went so well, the project was really interesting, and I was able to meet other students who seemed to have similar interests, with whom I studied until I was 15. We're still friends today. What's more, I think that I can say that it was then that my passion for music truly began.

I remember first having tried the violin and the piano, but other kids wanted to play these instruments, too. So I headed for the tuba. After succeeding, with some pain, in making a few miserable noises, I was out of breath. I saw a lyre at the back of the gym. I started to pull on the strings, and I remember that one of the two teaches came over to show me how to play a few easy melodies.

From that moment on, I was never without my lyre. I wanted to bring it home with me every night for the whole week of camp to play it again and again. My parents, both musicians, had wanted me to choose an instrument for a long time so that I could start at the conservatory. I remember my sadness and inability to understand when they told me that there were no lyre teachers ...

Finally, they gave me another solution: the harp. I wasn't quite convinced, but I nevertheless attended a class with a teacher at the conservatory the following week. It was love at first sight! Following this encounter, I studied harp with Mrs. Vuillaume for twelve years, until the day she retired. During my studies at the conservatory, I met the people who would become my best friends and with whom I would spend many superb years. I had numerous chances to attend summer camps after my first one, and I would recommend the experience without any hesitation to all children and teenagers! Because a camp is a guarantee of new discoveries and serendipitous encounters, but also an opportunity to grow, to enrich yourself, and to blossom in a marvelous setting.

TRANSLATION: REBECCA ANNE CLARK

LaScena Musicale



POUR EMPORTER!
GREAT ON THE GO!
WWW.SCENA.ORG

CRITIQUES REVIEWS

par MICHÈLE-ANDRÉE LANOUE,
RENÉ FRANÇOIS AUCLAIR,
CAROLINE RODGERS, JOSEPH SO,
REBECCA ANNE CLARK ET KVV

André Gagnon Baroque

Mes quatre saisons – Les Turluteries

Jean-Willy Kunz, clavecin

Orchestre symphonique Vallée du Haut-Saint-Laurent,
Daniel Constantineau ATMA Classique. 2015.

ACD22715. 65 min 17 s

★★★★★☆

Mes quatre saisons (1969) et Les turluteries (1972), albums d'André Gagnon, reprennent vie sur ce nouveau disque où musique baroque et populaire se marient joliment.



Écrits dans un style se rapprochant de Bach et Vivaldi, les thèmes de Ferland, Léveillé, Vigneault, Leclerc et les « turlutes » de la Bolduc sont métamorphosés et interprétés au clavecin par Jean-Willy Kunz avec l'Orchestre symphonique de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent sous la direction de Daniel Constantineau. Un cachet unique est audible, s'expliquant par le choix d'utiliser des instruments anciens. Jean-Willy Kunz, également organiste en résidence de l'OSM, confirme une fois de plus son immense talent.

Exploration musicale plaisante, cet album rempli de clins d'œil paraît sous étiquette ATMA Classique. **MAL**

Brahms : Double Concerto et Symphonie no 4

Pinchas Zukerman et Amanda Forsyth

CNA. Pinchas Zukerman. Analekta. 2015. AN 28782.

73 min 34 s

★★★★☆

Johannes Brahms est à l'honneur sur ce disque de l'Orchestre du Centre national des Arts du Canada.

D'abord, le *Concerto pour violon et violoncelle* interprété par Pinchas Zukerman et Amanda Forsyth. En dialogue constant, cette œuvre puissante exige une complicité des interprètes. Acolytes de tous les jours, la magie s'opère entre les deux musiciens. Zukerman, dont les preuves ne sont plus à faire, se révèle une fois de plus.

Autre œuvre de Brahms, la 4^e *Symphonie*, grandiose, est considérée comme étant la plus classique du compositeur. L'Orchestre du CNA, sous la direction de Zukerman, offre une interprétation de qualité, bien détaillée, manquant parfois de fougue cependant.

C'est un disque qui ne réinvente en rien la roue, mais qui s'écoute agréablement, le répertoire choisi étant d'une beauté infinie. **MAL**



Alain Lefèvre.

Rachmaninov. Haydn. Ravel.

Analekta. 2015. AN2 9296. 53 min 21 s

★★★★★

Trois œuvres, trois couleurs différentes. La *Sonate pour piano no 2* op. 36 de Rachmaninov est remplie de confidences néoromantiques bleutées de jazz, mais aussi d'agitation nocturne urbaine et bruyante. Lefèvre s'y livre dans des épanchements symphoniques amples et renversants. La *Sonate en fa majeur no 38* Hob.16:23 de Haydn, en blancheur du matin, est traitée sobrement, dépouillée, mais la clarté du discours émeut et ravit... Le disque culmine avec *La Valse* de Ravel, au crépuscule de couleurs flamboyantes, rouge orangé, véritable apothéose sur fond de guerre démente, sanglante. L'artiste s'y investit peu à peu, laissant se détacher au début les voix en apesanteur. Et puis, le « tourbillon fantastique et fatal » nous emporte. Cette valse n'a plus rien de léger. Elle se termine par un « cluster » démesuré, fou de rage... démonstration décisive d'un pianiste qui a tout donné. L'une des plus fabuleuses versions pour piano à ce jour. Prise de son irréprochable. **RFA**



Symphonie et créations pour orgue et orchestre

Œuvres de Saint-Saëns, Moussa et Saariaho.

Jean-Willy Kuns et Olivier Latry.

OSM. Kent Nagano. Analekta. 2015. AN2 8779.

66 min 27 s

★★★★★

Inauguré le 28 mai 2014 à la Maison symphonique, le Grand Orgue Pierre-Béique de Casavant op. 3900 est une merveille. Il possède près de 6500 tuyaux, une multitude de registres et, surtout, une puissance colossale qui lui permet d'être un instrument concertant à la hauteur d'un ensemble symphonique. Ce concert inaugural est l'objet de cet enregistrement.

La *Symphonie no 3 en do mineur*, op. 78, de Saint-Saëns, est un choix allant de soi pour présenter ce roi des instruments. L'œuvre bien connue est traitée par Nagano avec savoir-faire, intelligence, clarté et élégance. Le *Poco adagio* est si beau que l'on se demande pourquoi le chef américain n'a pas abordé Saint-Saëns plus tôt. Il semble posséder toutes les qualités pour en traduire l'essence. L'accueil triomphal du public aux dernières notes du *Maestoso* final nous permet de revivre ce moment extraordinaire.

La création de l'œuvre *A Globe Inself Infolding*, de Samy Moussa, est une mer-



veilleuse découverte. Cette pièce donne à l'orgue une dimension cosmique, grandiose, offrant une captivante incursion dans de nouvelles textures lumineuses. Cette exploration des sons entre l'orgue et l'orchestre se fusionne en forces mystérieuses, en images fascinantes du début du monde... ou de sa fin !

Maan varjot (Ombres de la Terre) de Kaija Saariaho (n. 1952) en rebuttera plusieurs par un exposé complexe de dissonances. Pourtant, au milieu d'un chaos contrôlé, ce quasi-concerto hybride et imprévisible demeure jouissif au plus haut point. L'œuvre donne à l'organiste Olivier Latry l'occasion d'une interprétation magistrale. Repoussante mais grouillante de vie, cette musique a le don de nous étonner grâce à l'extrême difficulté qu'elle présente aux musiciens de l'orchestre, qui offrent une prestation renversante. **RFA**

Une trilogie d'hiver

Jean Sibelius, Musiques pour la scène, Kuolema. King Christian II, Belshazzar's feast. Pelléas et Mélisande...

Orchestre Philharmonique de Turku, Leif Segerstam

Naxos. 8.573299/8.573300/8.573301

★★★★★☆

Le chef finlandais Leif Segerstam, véritable star dans toute la Scandinavie, a enregistré une série de disques en 2015, tous consacrés à Sibelius. Personnage coloré et attachant, il a, depuis 2012, pris la direction de l'orchestre de Turku, ville sou-vent citée comme étant la plus médiévale de Finlande. L'ensemble, méconnu ici, possède une riche tradition, puisqu'il a été fondé en 1790.

À propos de sa 6^e *Symphonie*, Jean Sibelius déclarait qu'elle était « une pure eau froide ». En fait, cette citation pourrait décrire toute son œuvre. Limpide, cristalline, se résumant à l'essentiel, sa musique évoque souvent paysages nordiques et légendes hivernales. Même dans la musique de scène où l'action se déroule dans des univers étrangers, ces impressions de froid reviennent inévitablement dans notre imaginaire.

Les trois disques présentés ici sont en marge des poèmes et des sept symphonies. Ce sont, pour la plupart, des pièces très rarement entendues, écrites pour le théâtre et le ballet. Sibelius ne cesse de nous étonner par une écriture bien personnelle. Chaque morceau est composé avec raffinement et imagination. Les reprises des mélodies, souvent fort belles, sont traitées différemment par une orchestration audacieuse. Pourtant, tout cela reste tonal, parfois influencé par Tchaïkovski, que Sibelius tenait en haute estime. Le compositeur propose des climats sombres, des envoûtements brumeux et mélancoliques pour soutenir l'action théâtrale, comme dans la *Valse triste* de *Kuolema*. Par contre, les valse et autres danses des ballets sont brillantes et colorées.

Ces enregistrements sont supérieurs aux productions suédoises BIS, qui ont gravé tout Sibelius il y a quelques années. Ces produc-



tions étaient réalisées avec soin, mais offraient en général l'impression d'une surface un peu trop glacée. Avec Segerstam, on entre plus profondément dans le vif de l'action. Les cordes sont plus chaudes et l'orchestre de Turku résonne avec splendeur, soutenue par une prise de son généreuse. Cette « trilogie d'hiver » vaut le grand détour par le Nord, à mille lieues des villes peuplées de l'empire austro-allemand. Là-bas, un géant de la musique a défié le temps et les modes pour offrir les compositions les plus originales du début 20^e siècle, que l'on ne cesse de redécouvrir. **RFA**

Mélancolies. Julien Leblanc

Franck. Poulenc. Dutilleux.

Leaf Music. 2015. LM209. 76 min 28 s.

★★★★☆

Le pianiste acadien présente trois compositeurs français dont il semble particulièrement apprécier le répertoire. Autour de César Franck, très austère, d'une gravité funèbre, et d'Henri Dutilleux, d'une modernité audacieuse, Julien Leblanc s'exprime de manière sentie dans ces pièces parfois lourdes à porter et à exécuter. Son brio s'entend à chaque détour, très analytique dans ses phrasés, éblouissant d'une technique qui le place dans une classe à part.



Mais c'est vers Poulenc que notre cœur se tourne... Les *Improvisations* sont de courtes pièces de caractère, variées, ravissantes et sensuelles, à un siècle de Schubert, Chopin et Schumann. C'est que Poulenc a puisé un peu partout dans le passé pour proposer du neuf. Cela fait un bien énorme à nos oreilles saturées d'un 19^e siècle de tradition romantique qui a longtemps dominé la scène du piano.

Musique élégante, près de la mélodie parisienne, de ses bars enfumés, des gens qui y vivent et qui échangent des idées, la musique de Poulenc est nouvelle dans ce sens qu'elle nous ressemble beaucoup. Comme ces fantômes du passé, nous aimons encore la mélancolie et le

vague à l'âme, mais aussi le burlesque, le rire et le plaisir de se faire raconter de belles histoires. Julien Leblanc le fait très bien. Son jeu est toujours juste, tracé avec soin, rempli de couleurs chaleureuses. De l'excellent piano, pour l'amour de Poulenc avant tout. **RFA**

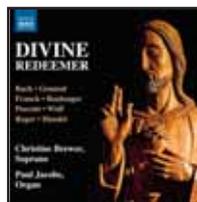
Divine Redeemer

Christine Brewer, soprano; Paul Jacobs, organ

Naxos 8.573524, 61 min 22 s

★★★★★

American soprano Christine Brewer lends her opulent voice to a program of sacred works by Bach, Handel, Gounod, Franck, Puccini, Wolf, Boulanger, and Reger. She is joined by her frequent collaborator Paul Jacobs on the magnificent organ of the Church of the Gesu in Milwaukee, Wisconsin. The distinct reverberant church ambience is beautifully captured on this disc –



you get a real sense of being there. One of the great dramatic sopranos of our time, Brewer specializes in Wagner and Strauss, although in recent years she appears to have given up opera in favour of concerts and recitals. Here she sings thrillingly in all the pieces, particularly Bach's *Bist Du Bei Mir*, Gounod's *O Divine Redeemer*, and Franck's *Panis Angelicus*. Wolf's *Spanisches Liederbuch* and *Mörrike-Lieder* are typically heard in an intimate Liederabend with piano accompaniment, so it's a bit odd to encounter these pieces here, arranged for organ by Max Reger. Brewer is a bit careful in her approach to the top, particularly in the Gounod, but the notes are there and they are big! The rest of the disc is made up of solo pieces for the organ played with great authority by Jacobs. This is an excellent disc for anyone interested in the sacred music repertoire and in the glorious voice of Christine Brewer. **JS**

LEBRECHT CD OF THE WEEK

Manhattan Intermezzo (Naxos)

★★★☆☆

What you really need to start 2016 – what you never imagined you'd ever need – is a piano concerto by Neil Sedaka.

Absolutely no irony here. Anyone who can write a novel or concerto start to finish without falling on his/her plot deserves all the credit going and a fair ride from reviewers. Sedaka, 75, made his name with a stream of teen hits in the late 1950s after attending Saturday classes at Juilliard. He hit the #1 jackpot with *Oh, Carol*, a tribute to his ex-girlfriend Carole King, and never looked back.

Except, perhaps, for a hankering to do some of the stuff he learned at Juilliard. He



kept up his piano players and, after tooling around with a Chopin project, produced the title piece of this album, a meditation on his home town. Like Manhattan itself, the score has got all you can eat – lashings of Rachmaninov, a splash of Schumann, a Gershwin kick-start, ethnic dabbings and layer upon layer of pure smooch. Jeffrey Biegel plays it for all it's worth, the Brown University Orchestra is perfectly adequate and you won't feel the slightest bit ripped off by the experience.

Also on the album: a Duke Ellington concoction, a concerto by ELP's keyboardist Keith Emerson and a somewhat unnecessary Rhapsody in Blue. On my copy, the order of play on the disc differs from that on the sleeve. Let your ear be the guide. There's no mistaking the Duke's irresistible swing or the unfiltered breakfast syrup of Sedaka. Go on, ignore the calories and indulge.

– NORMAN LEBRECHT

quatuor molinari

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des arts de Montréal

Alfred Dallaire MEMORIA

Conseil québécois de la musique LE VIVIER

Conseil des Arts du Canada

Canada Council for the Arts

CONSERVATOIRE de musique de Montréal

ATMA Classique

Concert des lauréats

6^e Concours international de composition du QM

Jean-Patrick Besingrand : *A whisper from Space*
 Gianluca Castelli : *Mythoi*
 Alexandra Fol : *The Elgea Quartet*
 Liliya Ugay : *String Quartet no.2*

◆

Dialogue

Mercredi 30 avril 2016, 19h30

Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100, rue Sherbrooke Est. Entrée libre

◆

Concert

Vendredi 1^{er} avril 2016, 19h30

Conservatoire de musique de Montréal, 4750, av. Henri-Julien
 Billets 26,50\$, 21,50\$, 11,50\$

◆

www.quatuormolinari.qc.ca T : 514-527-5515

Volksmobiles

collectif9

29 min 11 s

★★★★★

Nine-member string ensemble (+1 sound engineer) collectif9's debut recording is a collection of old fan favourites and more recent acquisitions. Very little of the group's live sound is lost in translation from stage to disc. The album features an eclectic mix of five folk-inspired tunes, each attacked with vigor and verve. Opening with *Rondo alla zingarese* from the fourth movement of Brahms's Piano Quartet op. 25, the group sets the tempo from the get go, maintaining the swift pace until the final bars of André Gagnon's fiddlin' *Petit concerto*. In each piece, collectif9 explores colours that push at the edges of respectability: you can literally hear the grit as the wood of their bows press on the strings. Commissioned by the group, *Volksmobiles* by Canadian Geof Holbrook is the centrepiece of the album, featuring three movements full of raucous energy. It is bookended by Bartók's *Divertimento for Strings* and an arrangement of the second movement of Alfred Schnittke's first violin sonata. My only criticism is that with seven brief tracks, the album runs rather short at just under half an hour. Otherwise, a solid debut from an ensemble that has the potential to go very far indeed.



KVV

LIVRES / BOOKS

Sonnez, merveilles!

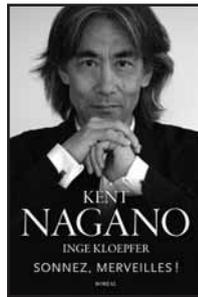
Kent Nagano et Inge Kloepper

Boréal, 370 pages

★★★★☆

Ce sont deux livres plutôt qu'un seul que l'on retrouve dans cet essai à saveur autobiographique de Kent Nagano, écrit en collaboration avec la journaliste allemande Inge Kloepper. Deux livres en un parce que deux sujets, bien que reliés, s'y côtoient. D'une part, on peut lire les réflexions du maestro sur le monde de la musique classique à notre époque, entremêlés de ses souvenirs personnels.

D'autre part, chaque chapitre se conclut par une partie traitant d'un grand compositeur ayant eu un impact important sur le parcours du chef d'orchestre. On peut ainsi lire ses commentaires sur Bach, Schoenberg, Beethoven, Messiaen, Bruckner, Bernstein et Ives. Il décrit bien l'immense apport de chacun d'entre eux sur l'histoire de la musique, et en quoi ils ont contribué à faire de lui le musicien qu'il est devenu, spécialement Bernstein et Messiaen, qu'il a connus personnellement.



Toutefois, ces longues dissertations sur les compositeurs brisent quelque peu le rythme et le propos essentiel du livre. C'est là le seul défaut notable d'un ouvrage empreint de réflexions philosophiques et politiques qui passionnera tous ceux qui aiment réfléchir au rôle de la musique et des institutions musicales dans notre société. Kent Nagano y livre un plaidoyer pour une musique accessible à tous à travers l'éducation et le soutien des gouvernements, une musique ancrée dans la vie quotidienne, pouvant aider à donner un sens à l'existence humaine grâce à sa profondeur. *Sonnez, merveilles!* est une lecture incontournable pour tous les acteurs du milieu musical et une source d'enrichissement et de réflexion pour le mélomane.

CR

Un hiver avec Schubert

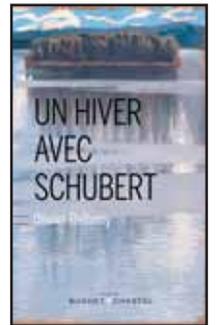
Olivier Bellamy

Buchet Chastel, 278 pages

★★★★☆

Très joli recueil de courts textes fort bien écrits, *Un hiver avec Schubert* présente un mélange de réflexions et d'anecdotes sur divers aspects de l'œuvre et de la vie du compositeur. Cela va de ses opinions politiques à son hypothétique bisexualité en passant par des questions aussi triviales que ses repas. On y aborde aussi des sujets plus sérieux comme ses compositions majeures et ses tonalités de prédilection.

L'auteur, Olivier Bellamy, est animateur à Radio Classique (France). Il a signé plusieurs ouvrages dont une biographie de Martha Argerich et le passionnant *Dictionnaire amoureux du piano*. On apprécie aussi bien son sens de l'humour que son érudition et son habileté à éclairer Schubert sous des angles très variés sans jamais sombrer dans la lourdeur et l'académisme. C'est plutôt un livre grand public écrit selon la perspective d'un amoureux de Schubert qui, tout en fournissant une multitude de détails intéressants, ne se prend pas au sérieux et donne le goût de se replonger à fond dans les lieder et les symphonies du Viennois. On fera bien de le lire non loin de sa discothèque, question d'entendre au fur et à mesure les œuvres et les passages en question. L'éclectisme et la légèreté de la formule se prêtent d'ailleurs à merveille à des pauses musicales puisque l'on passe d'un sujet à l'autre au gré de la fantaisie de l'auteur. Une lecture divertissante et agréable que l'on peut interrompre



Salle : 15/16 Bourgie

La Fondation Arte Musica et
le Quatuor Bozzini présentent

ÉVÈNEMENT MORTON FELDMAN

3 CONCERTS, 3 ŒUVRES, 1 COMPOSITEUR

Jeu 3 mars 2016 • 19h30

QUATUOR BOZZINI
James Campbell, clarinette

Morton FELDMAN
Clarinet and String Quartet
(1983)

Vend 4 mars • 19h30

QUATUOR BOZZINI

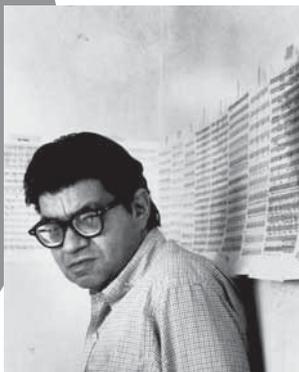
Morton FELDMAN
String Quartet
(1979)

Samedi 5 mars • 19h30

QUATUOR BOZZINI
Pedja Muzijevic, piano

Morton FELDMAN
Piano and String Quartet
(1985)

1 concert : 25\$ 3 concerts : 50\$



Morton Feldman Papers, Music Library, University of Buffalo, The State University of New York

MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL

FONDATION ARTE MUSICA

Présenté par



Audio Transfert

À offrir en cadeau !
Transférez vos vieux disques
Vinyles et K7
sur CD ou tablette!
tél. : (450) 224-4274

et reprendre bien plus tard sans en perdre le fil, ce qui en fait un excellent livre de chevet. **CR**

Beethoven's Symphonies: An Artistic Vision

Lewis Lockwood.

New York and London: W.W. Norton & Co., 2015. xvi, 285 pages

ISBN: 978-0-393-07644-8.

★★★★☆

The latest from the Pulitzer Prize finalist author for *Beethoven: The Music and the Life* (2003), is a compelling guide to the composer's nine symphonies.

In the preface, Lockwood aptly states, "A new book on the Beethoven Symphonies calls for justification," (p. xiii). Indeed, with the breadth of material on Beethoven, it is difficult to imagine where one may find a foothold; however, Lockwood seems to have found his niche. In his survey, Lockwood, the leading American authority on Beethoven, returns to source material to trace the evolution of ideas into symphonies.

Divided into nine chapters – one for each symphony – the weight of the book is on the usual suspects: The Third, Fifth, and Ninth. Even so, Lockwood has some surprising insights on the symphonies that are often left in shadow, including the French influence on the Second, and Beethoven's broadening stylistic directions in the Eighth.

If the narrative of *Beethoven's Symphonies* is largely the same, it is perhaps a case for the accuracy of the scholarship – or the potency of the story. But, unlike his subject, originality was never Lockwood's goal; the various sketchbook entries for incomplete symphonies "combine to justify the view that for Beethoven the symphony was a lifetime pre-occupation," (p. xv). Throughout the book, the biographical detail serves the discussion of the music rather than the reverse, never outweighing nor overshadowing the music itself.

Sketch studies have the "capacity to create links between history, biography, and analysis," (p. xiv) and create a window into Beethoven's creative process. You do not need to be a Beethoven enthusiast to enjoy *Beethoven's Symphonies*; light on musical examples and musicological jargon, Lockwood paints an engaging and accessible portrait of the repertoire. **KVV**

River Music

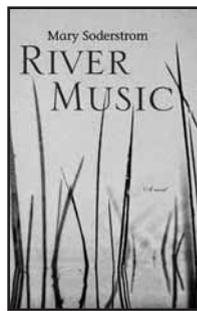
Mary Soderstrom

Cormorant Books, 276 pages

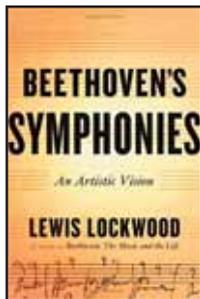
★★★★☆

River Music, the sixth novel from Montréalary Mary Soderstrom, follows the life of Gloria, a pianist who struggles to make her way as a female musician in mid-20th-century Montréal. From early childhood, Gloria learns how the "river of music" can carry her away from a life fraught with troubles, but that same river will lead her to much struggle and even disappointment as she must fight for opportunities

to realize her musical potential. While music remains important throughout Gloria's life, its raw power increasingly takes a back seat to her career and her relationships: the lover who connects with her, the supporters who feel entitled to a piece of her, the daughter who dismisses her accomplishments. Gloria's course reflects the enormous changes that were taking place in Montréal as it became a cultural centre and a bustling metropolis; her



story illustrates the considerable challenges faced by musicians and by women in this time and place. While some might characterize her as cold, Gloria is a rare heroine (or perhaps antiheroine), unapologetic about her ambition and lack of sentimentality. Gloria shatters the myth of the "sensitive artist" to reveal the truth about the importance of hard work and especially sacrifice to artistic pursuits. The narrative's pacing is languid – more adagio than allegro. Unfortunately, there are some gaps in an otherwise fascinating historical landscape. Nevertheless, I recommend *River Music* for anyone interested in Montréal, its history, and its musical culture in the twentieth century. **RAC**



FOUR THOUSAND WINTER

23 FÉVRIER, 2016 | 19H30

CHAPELLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS
400, RUE SAINT-PAUL EST, VIEUX-MONTÉAL



THEATRE OF EARLY MUSIC
DANIEL TAYLOR, CHEF

Le Chœur du Theatre of Early Music souhaite présenter un voyage musical à travers le temps. Les auditeurs seront exposés tour à tour à l'esthétique authentique des oeuvres chorales du 16^e siècle puis à celle des compositeurs contemporains s'étant inspirés de leurs prédécesseurs. Cette soirée intime évoquera les souffrances de la vie et de la mort ainsi que la vision d'un paradis au-delà à travers les perspectives des plus grands compositeurs de musique chorale a cappella. *The Choir of the Theatre of Early music presents a musical voyage through time. Hear the pure voices of the TEM in a program of choral works that convey the sufferings of life and death and a vision of paradise beyond. Tallis, Taverner, Byrd, Britten and Larkin are featured in this compelling evening of a cappella masterpieces.*

Billets: www.metropolismontreal.ca | 514 844-3500
www.theatreofearlymusic.com | @TEM_musique | www.facebook.com/theatreofearlymusic

REVIEWS

by **MICHELLE-ANDRÉE LANOUE**
and **RENÉ-FRANÇOIS AUCLAIR**

André Gagnon Baroque

Mes Quatre saisons – Les Turluteries

Jean-Willy Kunz, harpsichord

Orchestre symphonique Vallée du Haut-Saint-Laurent,
Daniel Constantineau ATMA Classique. 2015.

ACD22715. 65 min 17 s

★★★★★☆

André Gagnon's *Mes quatre saisons* (1969) and *Les turluteries* (1972) are infused with a new breath of life with this new disc on which baroque and popular music blend joyfully.

With a style approaching that of Bach and Vivaldi, Jean-Willy Kunz on harpsichord interprets and transforms the melodies of Lévillée, Vigneault, Leclerc and la Bolduc's "turlutes", along with the Orchestre symphonique de la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent directed by Daniel Constantineau. Its unique character comes across clearly, due to choosing the use of period instruments. Jean-Willy Kunz, who is also organist-in-residence at the OSM, confirms once again his amazing talent. A pleasant musical exploration, replete with twinkling flashes, this album appears under the ATMA Classique label. **MAL**

Brahms: Double Concerto & Symphonie no 4

Pinchas Zukerman and Amanda Forsyth

CNA. Pinchas Zukerman. Analekta. 2015. AN 28782.

73 min 34 s

★★★★☆

This disc from Canada's National Arts Centre Orchestra is a tribute to Brahms.

First is the *Double Concerto for Violin and Cello*, performed by Pinchas Zukerman and Amanda Forsyth. The constant dialogue of this powerful piece depends on the bond between the performers. For these colleagues who work together daily, magic is woven between these two musicians. Although there's no need to prove himself any longer, Zukerman reveals his great talent again.

Another of Brahms' works, the majestic *Symphony No. 4* is known as his most classic piece. The National Arts Centre Orchestra, conducted by Zukerman, presents a detailed, quality performance, albeit lacking passion at times.

An easy listening disc, offering nothing new, with a repertoire of timeless beauty. **MAL**

Alain Lefèvre.

Rachmaninov. Haydn. Ravel.

Analekta. 2015. AN2 9296. 53 min 21 s

★★★★★

Three pieces, three different colourations. Rachmaninoff's *Piano Sonata No. 2 Op. 36* is full of bluesy neo-romantic jazz 'confidences', and also noisy, urban nighttime ferment. Lefèvre gives himself over to sweeping and startling symphonic outpourings. Haydn's *Sonata in F major No. 38* Hob.XVI:23, like morning's pale whiteness, is dealt with soberly and austere, yet the clarity of the discourse is moving and delightful ... The disc ends with Ravel's *La Valse*, a sun-down of flaming orange-red colour, a veritable

blaze of glory on a background of demented, bloody war. The artist commits himself little by little, allowing the weightless voices come out in the beginning. Then, the "fantastic and fatal whirlwind" sweeps us along. There is nothing light about this waltz any longer. It ends in a de-ranked tone "cluster", crazy with anger ... decisive demonstration of a pianist who has given his all. One of the most fabulous piano versions yet. Impeccable sound recording. **RFA**

Symphony & compositions for organ & orchestra.

Works by Saint-Saëns, Moussa and Saariaho.

Jean-Willy Kuns and Olivier Latry.

OSM. Kent Nagano. Analekta. 2015. AN2 8779.

66 min 27 s

★★★★★

The Grand Orgue Pierre-Béique from Casavant, Opus 3900, inaugurated May 28, 2014 at the Maison Symphonique, is a marvel. Close to 6500 pipes, a multitude of registers, and above all colossal power make this a musical instrument equal to a full symphonic ensemble. This recording is of that inaugural concert.

Saint-Saëns' *Symphony No. 3 in C minor*, op. 78, is a self-evident choice for showcasing this crowned glory of instruments. Nagano plays this well-known piece with mastery, intelligence, lightness and elegance. The Poco Adagio is so beautiful that it makes one wonder why the American conductor didn't introduce Saint-Saëns earlier. The audience's triumphal reception of *Maestoso's* final notes allows us relive that extraordinary moment.

Samy Moussa's creation, *A Globe Itself Infolding*, is a wonderful find. The piece lends a grandiose, cosmic dimension to the organ, offering a captivating foray into new luminous textures. This exploration of sounds between organ and orchestra fuses into mysterious forces, into fascinating images of the beginning of time ... or its end!

Maan varjot (Earth's shadows) by Kaija Saariaho (born 1952) will repel some with its complex exposé of dissonances. However, in the midst of controlled chaos, this hybrid, unpredictable quasi-concert remains joyous to the highest degree. This piece gives the organist, Olivier Latry, the chance for a masterful performance. Repulsive, but teeming with life, this music is astonishing due to the extreme difficulty it poses to the orchestra's musicians, who give us with astounding performance. **RFA**

TRANSLATION: KARINE POZNANSKI

A winter trilogy

Jean Sibelius, Incidental music

Kuolema. King Christian II

Belshazzar's feast. Pelléas et Mélisande

Turku Philharmonic Orchestra, Leif Segerstam

Naxos. 8.573299/ 8.573300/ 8.573301

★★★★★

The Finnish conductor Leif Segerstam, a veritable star in Scandinavia, recorded a series of discs in 2015, all devoted to Sibelius. A colourful and likeable character, he has been the principal conductor of the Turku Philharmonic Orchestra since 2012. Little known over here, the orchestra has a rich tradition, having been founded in 1790 in Turku, a town often spoken of as the most medieval in Finland.

Sibelius said of his 6th Symphony that it was "cold spring water." In fact, this could describe all his works. Limpid, crystalline, essential, his music often evokes Nordic landscapes and winter legends. Even his incidental music, set to events in quite different worlds, can summon up sensations of cold in our minds.

The works on these three discs exist quite apart from the poems and the seven symphonies. Most are but rarely heard, having been written for theatre and ballet. Yet Sibelius has left his unique imprint on every piece. Each is composed with refinement and imagination. The often very fine melody repeats are treated differently by bold orchestration. But it all remains tonal, sometimes showing the influence of Tchaikovsky, whom Sibelius respected highly. He creates dark scenes, misty, sad enchantments to underpin the action onstage, for example in the "Valse triste" of *Kuolema*. By contrast, the waltzes and other dances for ballet are bright and animated.

These recordings are better than the Swedish BIS productions, which recorded all of Sibelius's symphonies a few years ago. They were done with care, but the overall effect was too smooth. With Segerstam, you plunge right into the action. The strings are warmer and the Turku Philharmonic exudes splendour. The sound recording is generous. This "winter trilogy" is worth the trip to the North, miles from the populous towns of the Austro-Hungarian Empire. Up there, a musical giant defied fashionable taste to compose the most original works of the early 20th century. They are a joy to rediscover. **RFA**

Mélancolies. Julien Leblanc.

Franck. Poulenc. Dutilleux.

Leaf Music. 2015. LM209. 76 min 28 s.

★★★★★

The Acadian pianist presents three French composers who seem to hold a particular appeal for him. Leblanc takes a heartfelt approach to the highly austere, funereally sober César Franck and the boldly modern Henri Dutilleux as he performs these often heavy pieces. He handles every twist and turn with *brio*, his phrasing is analytical, and his brilliant technique puts him in a class of his own.

But one is especially drawn to Poulenc. The *Improvisations* are short, gutsy pieces, varied, delightful and sensuous, a century apart from Schubert, Chopin, and Schumann. What Poulenc has done is drawn material from the past and forged it anew. And how refreshing that is to our ears saturated in the nineteenth-century Romantic tradition that dominated piano music for so long.

Poulenc's music is elegant, with an air of Paris, of its smoky bars, its people who love a good discussion; it is new in the sense that it is very like us. Like those ghosts of the past, we too like our spells of melancholy, but we also like burlesque, laughter and an amusing anecdote. Julien Leblanc serves up all of this. His interpretation is always true, played with care, and packed with warmth. Perfect piano music and perfect for lovers of Poulenc. **RFA**

TRANSLATION: CECILIA GRAYSON

CRITIQUES

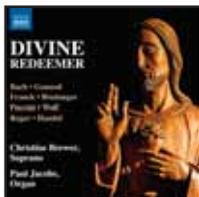
Divine Redeemer

Christine Brewer, soprano; Paul Jacobs, orgue

Naxos 8.573524 (61 min 22 s)

★★★★★

La soprano américaine Christine Brewer prête sa voix majestueuse à un programme d'œuvres sacrées de Bach, Haendel, Gounod, Franck, Puccini, Wolf, Boulanger et Reger. Elle est accompagnée par son habituel collaborateur Paul Jacobs, installé à l'orgue grandiose de l'église Gesu de Milwaukee, au Wisconsin. L'acoustique réverbérante de l'église est magnifiquement rendue sur cet enregistrement qui donne l'impression d'être sur place. L'une des grandes sopranos dramatiques de notre époque, Christine Brewer se spécialise dans le répertoire de Wagner et Strauss, quoiqu'elle semble récemment avoir délaissé l'opéra au profit de concerts et de récitals. Ici, elle interprète brillamment toutes les œuvres, particulièrement *Bist du bei mir* de Bach, *Repentir (O Divine Redeemer)* de Gounod et *Parus Angelicus* de Franck. Il est cependant un peu curieux de retrouver dans cet arrangement pour orgue de Max Reger les pièces *Spanisches Liederbuch* et *Mörke-Lieder* de Wolf, habituellement chantées en récital avec piano. Christine Brewer aborde prudemment le registre aigu, surtout dans le Gounod, mais les notes sont bien là et elles résonnent avec éclat ! Le reste de l'album se compose de pièces pour orgue solo jouées avec beaucoup d'autorité par Paul Jacobs. Il s'agit d'un excellent enregistrement pour les amoureux du répertoire de musique sacrée et de la glorieuse voix de Mme Brewer. **JS**



Schubert : Goethe Lieder

Mauro Peter, ténor

Helmut Deutsch, piano

Sony 88875083882 (53 min 20 s)

★★★★★

Le ténor suisse Mauro Peter est une étoile montante dans le monde de l'opéra et du lied. Il a étudié à Munich avec Fenna Kügel-Seifried et participé au Young Singers Project de Salzbourg en 2012, suivant des cours avec Thomas Hampson et Michael Schade. La même année, il a remporté le premier prix du concours Robert-Schumann et est actuellement membre de l'ensemble de l'Opéra de Zurich. Convaincu de son potentiel, Sony l'a mis sous contrat, ce qui est rare ces temps-ci. Ce nouvel enregistrement succède à son excellent premier disque solo *Die schöne Müllerin* sous étiquette Wigmore Hall, enregistré en concert en janvier 2014. *Goethe Lieder* confirme notre première impression :



Peter est un excellent chanteur dont la voix magnifique, aussi lyrique qu'aristocratique, témoigne d'une musicalité inépuisable, parfaite pour ce répertoire. Dès le premier lied, *Ganymed*, nous plongeons tête première dans son programme. La plupart de ces poèmes de Goethe exigent la fougue de la jeunesse et une impulsion irrésistible, et Mauro Peter s'acquitte à merveille de sa tâche, redonnant même de l'éclat à certains chants démodés comme *Heidenröslein*. Si je devais m'arrêter aux menus détails, je dirais que son interprétation est parfois chancelante, surtout dans les chants lents, et quelques aigus *forte* peuvent sembler laborieux. Dans l'épreuve décisive que constitue *Erkönig*, il pousse manifestement au maximum ses capacités vocales et ne réussit pas à bien individualiser les quatre voix – l'enfant, le père, l'*Erkönig* et le narrateur –, mais son talent est incontestable et l'excellence d'interprétation viendra probablement avec la maturité. Certainement l'un des meilleurs dans le milieu, Helmut Deutsch offre au ténor un soutien impeccable. Pour les adeptes de lied et ceux qui souhaitent se familiariser avec une nouvelle voix, ce disque est important. **JS**

TRADUCTION : VÉRONIQUE FRENETTE

Volksmobiles

collectif9

29 m 11 s

★★★★★

Le premier enregistrement du collectif9, ensemble à cordes formé de neuf musiciens et d'un ingénieur du son, est un amalgame de vieux classiques et de compositions plus récentes. On retrouve presque à l'identique sur disque le son du groupe sur scène. L'album présente un mélange éclectique de cinq airs inspirés de musique traditionnelle, chaque morceau joué avec fougue et vigueur. Dès la première pièce, *Rondo alla Zingarese*, d'après le quatrième mouvement du quatuor pour piano no. 25 de Brahms, le groupe installe le tempo, un rythme soutenu qui va se maintenir tout au long de l'album, jusqu'aux toutes dernières mesures du violon traditionnel dans le *Petit concerto* d'André Gagnon. Dans chaque morceau, le groupe explore couleurs et textures en les poussant aux limites des conventions d'interprétation : on peut littéralement entendre le crissement du bois lorsque les archets appuient sur les cordes. Le morceau central de cet album, créé spécialement pour l'ensemble, *Volksmobiles* du Canadien Geof Holbrook, comprend trois mouvements d'une énergie débridée. L'album se termine avec *Divertimento for Strings* de Bartok et un arrangement du second mouvement de la première sonate pour violon de Schnittke. Ma seule réserve concerne la brièveté de cet album qui ne comporte que sept morceaux assez courts pour un total d'une demi-heure de musique. Autrement, voici un début prometteur pour cet ensemble qui a le potentiel d'aller très très loin. **KVV**

TRADUCTION : BRIGITTE OBJOIS



PREMIÈRE ÉDITION DU PRIX WIRTH D'INTERPRÉTATION VOCALE

par WAH KEUNG CHAN



Après le Violon d'or d'une valeur de 25 000 \$, décerné au meilleur instrumentiste à cordes, la faculté de musique de McGill s'appête à inaugurer son prix Wirth d'interprétation vocale, également d'une valeur de 25 000 \$, qui récompensera le meilleur étudiant en chant de l'école. Ce prix a été créé grâce à la grande générosité de la diplômée de McGill et femme d'affaires Elizabeth Wirth dont le don de 7,5 millions de dollars versé en mars dernier (pour un total de plus de 10 millions de dollars) comprend une fondation dotée de prix d'excellence pour les étudiants et d'un nouveau Fonds d'initiatives destinées aux étudiants. McGill a d'ailleurs nommé le nouveau bâtiment de musique en son honneur.

Qu'Elizabeth Wirth ait créé un prix pour le meilleur chanteur d'opéra de l'école n'est pas surprenant : son amour pour l'opéra remonte à son plus jeune âge, à l'époque où sa grand-mère l'a initiée à cette forme d'expression artistique en Autriche, a-t-elle raconté en 2015 à Caroline Rodgers, collaboratrice au quotidien La Presse. « Au fil des ans, Liz a fait preuve d'un soutien indéfectible à nos étudiants, assistant à quantité de concerts, récitals et opéras, confie Patrick Hansen, directeur de l'Opéra McGill et membre du jury. Son prix, l'un des très rares de ce genre dans le monde, peut changer la vie du lauréat à tout jamais, en raison de la très généreuse bourse qui l'accompagne et qui contribuera grandement à concrétiser ses aspirations professionnelles en chant. »

Le prix sert aussi d'excellent outil de recrutement pour l'École de musique Schulich. Provenant des quatre coins du Canada, les quatre finalistes sont le ténor Nicolas Burns de Burnaby, Colombie-Britannique; le baryton Bruno Roy de Carignan, Québec; la soprano Chelsea Rus, d'Abbotsford, Colombie-Britannique; et la soprano Lauren Woods, de Calgary, Alberta.

TRADUCTION : VÉRONIQUE FRENETTE

Finale du prix Wirth d'interprétation vocale, le 7 février à 19h, salle Tanna Schulich, McGill.

www.mcgill.ca/music/fr

CALENDRIER RÉGIONAL REGIONAL CALENDER

DU 1^{er} FÉVRIER AU 7 AVRIL 2016 / FROM FEBRUARY 1st TO APRIL 7, 2016

Visitez notre site Web pour le calendrier canadien de musique classique calendrier.scena.org

Sections	page
Montréal et environs	42
Québec et environs	48
Ailleurs au Québec	49
Ottawa-Gatineau	50
Radio	51

Date de tombée pour le prochain numéro: **11 mars**
Procédure: <http://calendrier.aide.scena.org>

Envoyez les photos à graf@lascena.org

Abréviations

- arr.** arrangements, orchestration
- chef / dir. / cond.** chef d'orchestre / conductor
- (cr)** création de l'œuvre / work premiere
- CV** contribution volontaire = **FD** freewill donation
- (e)** extraits / excerpts
- EL** entrée libre = **FA** free admission
- LP** laissez-passer obligatoire / free pass required
- MC** Maison de la culture
- MetOp** en HD les opéras du Metropolitan à NY, retransmis sur grand écran en haute définition, soit en direct ou en reprise / Met Opera performances broadcast on big

screens in high-definition, either live or as encores); **Ciné-Met** liste (à confirmer) des cinémas participants / list (to be confirmed) of participating cinemas. cineplex.com/Evenements/MetOpera

- O.S.** orchestre symphonique
- RSVP** veuillez réserver votre place à l'avance / please reserve your place in advance
- S.O.** symphony orchestra
- x** poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas des reprises

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les reprises de cet événement dans ce calendrier.

← indique la date (et la région si différente) de l'inscription détaillée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les reprises dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.

Symbols used for repeat performances
→ indicates dates or times (and regions if different) for all repeats of this event within this calendar.

← indicates the date (and region if different) of the fully detailed listing (includes title, works, performers, and dates of all repeats within this calendar) corresponding to this repeat.

Veillez noter: Sauf indication contraire, les événements ci-dessous sont des concerts. Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui se trouve dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.

Please note: Except otherwise mentioned, events listed below are concerts. For inquiries regarding listed events (ex. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listings. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation; all listings can be found complete in our online calendar

L'Opéra National de Paris au cinéma www.operaaucinema.ca

Les Ballets Russes. Weber/Fokine: **Le Spectre de la rose**; Debussy/Nijinski: **L'Après-midi d'un faune**; Falla/Massine: **Le Tricorne**; Stravinsky/Fokine: **Petrouchka** (1h47 + entracte). Orch. de l'ONP: Vello Pähn, chef; étoiles, premiers danseurs, corps de ballet.
février ▶ **21** 12h MTL-Parc; 13h MTL-Beaubien, MTL-Marché, Laval, Terrebonne, Deux-Mont, St-Hyacinthe, Cowansville, GreenPk, Sherbrooke, Alma, LaPoc; 13h15 Valleyfield; 14h Riv-Loup; 15h Québec, Gatineau. ▶ **23** 19h30 Lévis. ▶ **24** 19h Gatineau. ▶ **25** 13h Québec; 18h MTL-Parc; 19h MTL-Beaubien, MTL-Marché, Laval, Terrebonne, Deux-Mont, Cowansville, GreenPk, Sherbrooke, LaPoc; 19h15 Valleyfield. ▶ **26** 10h MTL-Beaubien. ▶ **27** 15h Lévis

Verdi: Il Trovatore (2h55 dont entracte 30 min). OpCh de l'ONP; Daniele Callegari, chef; Anna Nettekko, Marcelo Alvarez, Ludovic Tézier, Ekaterina Semenchuk, Roberto Tagliavini; Alain Duault, présentation

mars ▶ **27** 12h MTL-Parc; 13h MTL-Beaubien, MTL-Marché, Laval, Terrebonne, Deux-Mont, St-Hyacinthe, Cowansville, GreenPk, Sherbrooke, Val-d'Or, Alma, LaPoc; 13h15 Valleyfield; 14h Riv-Loup; 15h Québec, Gatineau. ▶ **29** 19h30 Lévis. ▶ **30** 19h Gatineau. ▶ **31** 13h Québec; 18h MTL-Parc; 19h MTL-Beaubien, MTL-Marché, Laval, Terrebonne, Deux-Mont, Cowansville, GreenPk, Sherbrooke, Val-d'Or, LaPoc; 19h15 Valleyfield.
avril ▶ **1** 10h MTL-Beaubien. ▶ **2** 15h Lévis



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. / Unless indicated otherwise, events are in Montréal, and the area code is 514. Principales billetteries / Main ticket counters: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

- CCC** Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine ouest (coin Robert-Bourassa)
- CHBP** Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est
- Ciné-Met** MTL les cinémas de cette région qui participent à la série MetOp in HD
- CMM** Conservatoire de musique de Montréal, 4750 Henri-Julien: **SC** Salle de concert; **SR** Salle de récital; **Troupe** Théâtre Rouge
- CNDBS** Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est: **cry** Crypte
- ÉNDG** Église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 Notre-Dame-de-Grâce
- MBAM** Musée des beaux-arts de Montréal, angle Sherbrooke Ouest & Crescent: **Sbourgise** Salle de concert Bourgie, 1339 Sherbrooke Ouest
- MC FR** Maison de la culture Frontenac, 2550 Ontario

- Est**
- MC RPP** Maison de la culture Rosemont-La-Petite-Patrie, 6707 de Lorimer
- McGill** McGill University main campus: **PolH** Pollack Hall, 555 Sherbrooke Ouest (coin University); **RedH** Redpath Hall, 3461 McTavish; **TSH** Tanna Schulich Hall, 527 Sherbrooke Ouest (coin Aylmer)
- PdA** Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest: **5es** Cinquième Salle; **MSM** Maison symphonique de Montréal, 1600 St-Urbain; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier; **TM** Théâtre Maisonneuve
- SJEVCh** St. John the Evangelist Church (Red Roof), 137 Président-Kennedy (angle St-Urbain)
- SJJulien** Salle Pauline-Julien, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève
- Tchat** Théâtre Le Château, 6956 St-Denis
- Udm** Université de Montréal; **MUS** pavillon de musique, 200-220 Vincent-d'Indy; **MUS-B421** Salle Jean-Papineau-Couture (B-421); **MUS-B484** Salle Serge-Garant (B-484); **MUS-div** divers locaux; **MUS-SCC** Salle Claude-Champagne; **Opéramania** projection d'opéras; Michel Veilleux, animateur
- Udm Longueuil** Université de Montréal, campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, bureau 209 (face au métro Longueuil); Longueuil; **Mat-Opéramania** les Matinées d'Opéramania, projection d'opéras (commentaires sur chaque scène), œuvres chorales, orchestrales, etc; Michel Veilleux, animateur

FÉVRIER • FEBRUARY

Lundi 1 Monday

▶ 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar (Edgar Fruiter, amateur). **Rendez-vous baroque français.** 872-7882

mardi 2 Tuesday

▶ 16h. Udm MUS-div. EL. Portes ouvertes. Kiosques d'information, visites guidées. 343-6427
▶ 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. Verdi: **Otello. Choeur de l'Opéra, O.S. de Montréal; Kerilynn Wilson, chef; Kristian Benedikt, Hiromi Omura, Aris Argiris.** 985-2258. (→4 6)

mercredi 3 Wednesday

▶ 14h. Udm MUS-SCC. EL. Mozart, Rachmaninov, Tchaïkovski, Regger. **Chantal Dionne, chant; Louise-Andrée Baril, piano.** 343-6427
▶ 19h30. Udm MUS-SCC. EL. **Chambristes stupéfiants.** 343-6427

jeudi 4 Thursday

▶ 17h. Udm MUS-B484. EL. C.P.E. Bach, Poulenc, Franck. **Classe de Denis Bluteau, flûte.** 343-6427
▶ 17h30. CNDBS. 10-25\$. *À la recherche de musique ancienne et nouvelle.* Schieferlin: Trio Sonata #2; Telemann. **Pallade Musica, ensemble baroque.** 605-4703
▶ 18h30. Café d'art vocal, 1223 Amherst. 6-12\$. Projection d'opéra. Smetana: La Fiancée vendue.

James Levine, chef; Teresa Stratas, Jon Vickers, Nicolai Gedda, Martti Talvela. 397-0068
▶ 19h15. Udm MUS-B421. 12\$. Opéramania. *La tyologie vocale féminine.* 343-6427
▶ 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Otello.** 985-2258, 877-385-2222. (←2)
▶ 20h. Gesù centre de créativité, Amphithéâtre, 1200 Bleury. 15-20\$. Le Vivier au Gesù. *Souffles électriques.* Karen Sunabacka, Monique Jean, Cléo Palacio-Quintin, Martin Arnold, Cassandra Miller. **Cléo Palacio-Quintin, hyper-flûte.** 861-4036
▶ 20h. MC FR. LP. **Huu Bac Quintet.** 872-7882

vendredi 5 Friday

▶ 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Puccini: La fanciulla del West. **Franz Welser-Möst, chef; Nina Stemme, Jonas Kaufmann, Tomasz Konieczky, Norbert Ernst, Boaz Daniel.** 343-6427. (→12)
▶ 19h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. LP. *Pierre et le pou.* **Pierre Labbé, guitare, flûtes, saxophone; Serge Lavoie, guitare, banjo, ukuléle; Nicolas Letarte, percussions, scie musicale.** (50 min.; pour les 4-9 ans) 872-1730
▶ 19h30. PdA MSM. 33-129\$. Ligeti: Concerto roumain; Ravel: Shéhérazade; Rimski-Korsakov: Shéhérazade. **Orchestre Métropolitain; Julian Kuerti, chef; Michèle Losier, mezzo.** 842-2112

samedi 6 Saturday

▶ 12h. Ciné-Met MTL MetOp in HD: Encore. Berg: Lulu. **MetOp 08Ch; James Levine, cond.; Marlis Petersen, Susan Graham, Daniel Brenna, Johan Reuter.** (→8 10 Montréal; 6 8 10 Québec; 6 8 10 Ailleurs au QC; 6 8 10 Ottawa-Gatineau)
▶ 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *A Celebration of Russian Music.* Scriabin: Études, op.8 #2, 9, 10; Deux Poèmes, op.32; Tchaïkovsky: Dumka, op.59; Prokofiev: 10 Pieces from Romeo and Juliet, op.75 #8; Mercurio; Kabalevsky: Sonata #3, op.46; Taneyev: Prelude and Fugue, op.29. **Marie Haines, piano.** 843-6577 x236
▶ 19h30. PdA SWP. 20-141\$. Opéra de Montréal. **Otello.** 985-2258, 877-385-2222. (←2)
▶ 20h. CMM SC. 15-20\$. *Raging Against the Machine.* Patrick Giguère: le sel de la Terre; Anna Höttsman: Fog; Brian Harman: Hum; Louis Andriessen: Workers Union; Steve Reich: Double Sextet. **Ensemble Paramirabo; Thijn Edge New Music Collective.** 873-4031 x313, 432-2292
▶ 20h. MC RPP. LP. *Pêcheurs de rêves.* Chansons. **Laurent Brunetti, chant; Mario Pacchioli, piano.** 872-1730

dimanche 7 Sunday

▶ 15h. SPJulien. 12-24\$. *Contrebasse & marées.* Compositions des interprètes. **Charles Pappasof, clarinette basse; Mathieu Désy, contrebasse; Paul Picard, percussion.** 626-1616
▶ 15h30. McGill PolH. \$20-40. LMCC Concerts. Beethoven, Brahms; **Julian Rachlin, violon, viola; Magda Amara, piano.** 932-6796

lundi 8 Monday

▶ 18h30. Ciné-Met MTL MetOp in HD: Encore. Lulu. (local time) (←6)

mercredi 10 Wednesday

▶ 12h. Cégep St-Laurent, Salle Adrienne-Milotte (E-70), Pavillon Basile-Moreau, 637 Ste-Croix, St-Laurent. EL. Génération2016: ateliers, mini-concerts. Symon Henry. **ECM; Véronique Lacroix, chef; Gabriel Dharmo, commentateur.** 524-0173
▶ 12h55. Ciné-Met MTL MetOp in HD: Encore. Lulu. (local time) (←6)
▶ 19h30. MBAM SBourgie. 27-37\$. Fondation Arte Musica: Complètement Piano. Schubert: 4 Impromptus, D.899; Chopin: Scherzo, op.31; Valse, op.posth.; Valse, op.34 #3; Valse, op.42; Polonaise, op.53. **Dang Thai Son, piano.** 285-2000 x4
▶ 19h30. Udm MUS-B484. EL. *Concert 2. Cercle des étudiants compositeurs.* 343-6427
▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. Ravel: Miroirs; Alborada del gracioso; Berlioz: Symphonie fantastique, op.14; etc. **O.S. de Montréal; Jacques Lacombe, chef; Lauréat du Concours OSM Standard Life 2015 (piano et percussions).** 842-9951, 888-842-9951

jeudi 11 Thursday

▶ 11h. SJEvCh. 10-36\$. I. Concertini. *Parfums d'Asie.* Claude Vivier: Zipangu; Bach: Prélude, BWV 849 (arr. J.M. Zetouni); Tan Dun: Concerto pour orchestre à cordes et pipa; musique traditionnelle chinoise. **I Musici de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, chef; Liu Fang, pipa, guzheng.** 982-6038. (→12 13 14)
▶ 17h. Udm MUS-B484. EL. **Classes de cordes.** 343-6427
▶ 19h15. Udm MUS-B421. 12\$. Opéramania. *La tyologie vocale masculine.* 343-6427
▶ 19h30. MBAM SBourgie. 22-42\$. Fondation Arte Musica: Musique vocale. *Guillaume de Machaut: portrait d'un génie.* Machaut. **Orlando Consort.** 285-2000 x4
▶ 19h30. CNDBS. 22-27\$. *Autour de la flûte. Musique romantique pour la St-Valentin.* Musique renaissance anonyme. **Discantus Flute Consort; Les Voix Humaines Viol Consort; Suzie Leblanc, soprano.** 909-9037
▶ 19h30. Résidence privée, 705 St-André. 20-30\$. Compagnie baroque Mont-Royal. *Le salon de la quelle des bouffons.* Dauvergne, Mondonville, Per-

GOSPEL FEVER

Info: 514-282-8670, ext. 223

Tickets / Billets lavitrine.com
514-285-4545

19	Bob Walsh
20	Vivienne Deane Gospel Ensemble
26	Imani Gospel Singers
27	Montreal Gospel Choir

PRÉSENTÉ PAR LE / PRESENTED BY

NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS

Champ-de-Mars

www.marguerite-bourgeoys.com/gospel

goleis, Rameau, Rousseau. **Peter Lekx, violon;** **Kyle Irving-Moroz, violoncelle;** **Rona Nadler, clavecin;** **Kripa Nageshwar, David Menzies.** 803-6646

- ▶ 20h. CHBP. EL Innovations en concert. *Piano Animals 1: Réflexions américaines.* Stravinsky; Tango; Ives; The Alcotts; M. Feldman; Work for 2 pianists; Vertical Thoughts 1; David Lang; Orpheus over and under; Salvatore Martinaro; Cocktail Music; John Adams; Hallelujah Junction. **Brigitte Poulin, Jean Marchand, piano.** 438-870-2694
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Allegra Chamber Music. Paul Juon. 4 Miniatures; Schreker. Der Wind; Brahms: Piano Quartet in A major, op.26. **Simon Aldrich, clarinet;** **Elvira Misbakhova, violon;** **Brian Bacon, viola;** **Sheila Hannigan, cello;** **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano.** 935-3933
- ▶ 20h. Udm MUS-B484. EL. **Xavier Rigaud, chant.** 343-6427

vendredi 12 Friday

- ▶ 12h. SJEVCh. 10-36\$. I Concertini. **I Musici, Liu Fang.** 982-6038. (←11)
- ▶ 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **La fanciulla del West.** 343-6427. (←5)
- ▶ 17h45. SJEVCh. 10-36\$. I Concertini. **I Musici, Liu Fang.** 982-6038. (←11)
- ▶ 19h30. PdA MSM. 22-95\$. Série Grands rendez-vous montréalais. Mozart: Messe en do mineur "La Grande"; Requiem (rév. Robert Levin). **Les Violons du Roy;** **La Chapelle de Québec;** **Bernard Labadie, chef;** **Lydia Teuscher, Allyson McHardy, Thomas Cooley, Benjamin Appl.** 842-2112, 866-642-2112. (→10 11 Québec)
- ▶ 20h. MC RPP. EL Soirées franco-culturelles. Véronique Bilodeau: chansons. **Véronique Bilodeau, chant, piano, guitare;** **Francis G. Veilleite, guitare électrique;** **Julien Thibault, basse électrique, violoncelle.** 872-1730
- ▶ 20h. MBAM SBourgie. 18-50\$. Arion Série Montréalaise. *Bach et les Bernardini.* Bach: cantate, BWV 42: sinfonia; Triple Concerto, BWV 1044; Concerto pour hautbois et violon, BWV 1060; Concerto pour violon, BWV 1041; Ouverture #1, BWV 1066. **Arion orchestre Baroque;** **Alfredo Bernardini, hautbois, chef;** **Cecilia Bernardini, violon, chef;** **Claire Guimond, flûte;** **Hank Knox, clavecin.** 355-1825. (→13 14)

samedi 13 Saturday

- ▶ 10h. CMM SR. 0-11\$. Génération2016: ateliers, mini-concerts. Sabrina Schroeder. **ECM+; Véronique Lacroix, chef;** **Gabriel Dharmoo, commentateur.** 524-0173
- ▶ 13h45. CMM SR. 0-11\$. Génération2016: ateliers, mini-concerts. Taylor Brook. **ECM+; Véronique Lacroix, chef;** **Gabriel Dharmoo, commentateur.** 524-0173
- ▶ 14h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 10-36\$. I Concertini. **I Musici, Liu Fang.** 982-6038. (←11)
- ▶ 15h. École Mont-de-La Salle, Chapelle, 125 boul. des Prairies, Laval. 14-26\$. OSL Les Chambrières. *Duos et duets.* Ennio Morricone, Thomas Rajna, Paul Simon, Falla, R. Murray Schafer; airs traditionnels. **Antoine Bareil, violon;** **Valérie Milot, harpe.** 450-667-2040
- ▶ 15h15. CMM SR. 0-11\$. Génération2016: ateliers, mini-concerts. Adam Scime. **ECM+; Véronique Lacroix, chef;** **Gabriel Dharmoo, commentateur.** 524-0173
- ▶ 16h. MBAM SBourgie. 18-50\$. Arion Série Montréalaise. **Arion, Bernardini.** 355-1825. (←12)
- ▶ 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *Love Notes.* Brahms: Sonata #1 for violin and piano, op.78; Beethoven: Sonata for piano and violin #5, op.24 "Spring". **Katherine Dennis, violon;** **Kyle P Walker, piano.** 843-6577 x236
- ▶ 17h30. TChat. \$15-49. Opera da Camera. Mozart: Così fan tutte. **Odc chorus; wind ensemble;** **Christopher Hossfeld, cond.;** **Arno Léger, Kathrin Welte, David Menzies, Laurent Deleuil.** 560-3482, 800-838-3006. (→14 18 20)
- ▶ 19h30. Chapelle Notre-Dame-de-Lourdes, 430 Ste-Catherine Est. 10-20\$. Opéra Immédiat. *Concert de la Saint-Valentin.* Mozart, Verdi, Donizetti, Bizet. 278-7297
- ▶ 19h30. CMM SC. 10-30\$. Journées des vents. *Fleurs d'orange.* Barber; Summer Music, op.31; Hindemith: Kleine Kammermusik, op.24 #2; Taffanel Quintette; Turina: Cinco danzas gitanas, 1ère série, op.55. **Ensemble Azahar.** 873-4031 x313, 675-4371
- ▶ 19h30. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. 0-15\$ suggéré. St. Columba Concert Series. *St-Valentin: Love is in the Air.* Gershwin, Hoagy Carmichael, Ray Charles, Leonard Cohen, etc. **Kerry-Anne Kurtz, soprano;** **Michael Cartile, trompette;** **Chad Linsley, piano;** **Rémi-Jean Bolduc, contrebasse.** 364-3027, 697-8015
- ▶ 20h. CCC. \$15-20. *Benefit Concert for the MAB-Mackay Foundation.* Beethoven: Violin Concerto, op.61; Brahms: Symphony #2, op.73. **Hart House Orchestra (UofT);** **Henry Janzen, Maziar Heidari, cond.;** **Etsuko Kimura, violon.** 843-6577 x236
- ▶ 20h. Église St-Denis, 454 Laurier Est. 30\$. Concerts sous les chandeliers. *Pour la St-Valentin.* Aznavour, Streisand, Piaf; Musique de films: Titanic, Le Parrain, Love Story, La liste de Schindler, etc. **Quatuor à cordes Ambitus.** 774-9148
- ▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. Ravel: Miroirs; Alborada del gracioso; Dutilleul: Concerto pour violoncelle "Tout un monde lointain"; Berlioz: Symphonie fantastique, op.14. **O.S. de Montréal;** **Jacques La-**

combe, chef; **Gautier Capuçon, violoncelle.** 842-9951, 888-842-9951. (→14)

dimanche 14 Sunday

- ▶ 14h. CMM SC. 0-17\$. Journées des vents. Cours de maître. **Ensemble Azahar, quintette à vents (Espagne).** 873-4031 x313
- ▶ 14h. MBAM SBourgie. 18-50\$. Arion Série Montréalaise. **Arion, Bernardini.** 355-1825. (←12)
- ▶ 14h. SJEVCh. 10-36\$. I Concertini. **I Musici, Liu Fang.** 982-6038. (←11)
- ▶ 14h. Vanier College, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 7-10\$. CAMMAC Montréal: Lectures à vue pour choristes & instrumentistes amateurs. Brahms: Liebeslieder Walzer, op.52. **Peter Schubert, cond.; for SATB chorus & piano 4 hands.** (durée 3h; partitions fournies) 695-8610 RSVP
- ▶ 14h30. PdA MSM. 42-200\$. **OSM, Capuçon.** 842-9951, 888-842-9951. (←13)
- ▶ 14h30. TChat. \$15-49. Opera da Camera. **Così fan tutte.** 560-3482, 800-838-3006. (←13)
- ▶ 19h30. CMM SC. 10-30\$. Journées des vents. *Causins latins.* Mozart: Quatuor, K.465 "Les dissonances"; Mozart/Mathieu Lussier: Die Zauberflöte (e); Peteris Vasks: Quintette #3; Mathieu Lussier: Petite symphonie provençale, op.46 (création). **Pentaèdre; Ensemble Azahar.** 873-4031 x313, 675-4371
- ▶ 20h. Centre culturel et communautaire Thérèse-de-Blainville, 120 boul. du Séminaire, Ste-Thérèse. 30\$. Concerts sous les chandeliers. Chopin: Polonaise, op.22; Ballade #3; nocturnes, valse, études. **Alejandra Cifuentes Diaz, piano.** 774-9148. (→5 9/3 Montréal; 19/3 2/4 Ailleurs au QC)

lundi 15 Monday

- ▶ 17h. Udm MUS-B421. EL. **Classe de Maneli Pirzadeh, piano.** 343-6427
- ▶ 19h30. CMM SC. 14-22\$. 1 Opéra 1 Heure. *Projet Pelléas.* Debussy; Pelléas et Mélisande (e). **Antoine Malette-Chénier, harpe;** **Michel-Alexandre Broekaert, Justine Pelletier, piano;** **Andréanne Brisson Paquin, Laurent Deleuil, Pierre-Étienne Bergeron.** 224-8253. (→16)

mardi 16 Tuesday

- ▶ 14h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse, 1er étage. LP. Les mardis PM. *Il y a longtemps que je t'aime.* **Rendez-vous baroque français.** 872-8749
- ▶ 16h30. McGill TSH. Suggested donation 20\$. Allegra presents: Bach Before Bedtime (chamber music concerts for children). **Jeff Stonehouse, flûte;** **Krisjana Thorsteinson, oboe;** **Laurence Neill-Poirier, clarinet;** **Alita Kennedy L'Ecuyer, bassoon;** **Simon Bourget, French horn;** **Reuven Rothman, doublebass;** **Jean René, guitar;** **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano.** (45 minutes, interactive) 935-3933. (→15/3)
- ▶ 19h30. CMM SC. 14-22\$. 1 Opéra 1 Heure. **Pelléas.** 224-8253. (←15)
- ▶ 19h30. Udm MUS-B421. EL. **Classe de Jimmy Brière, piano.** 343-6427
- ▶ 20h. PdA MSM. L'OSM reçoit. Weber: Der Freischütz: ouverture; Liszt: Concerto pour piano #1, S.124; Prokofiev: Symphonie #5, op.100. **Orchestre du Festival de Budapest;** **Iván Fischer, chef;** **Marc-André Hamelin, piano.** 842-9951, 888-842-9951

mercredi 17 Wednesday

- ▶ 13h30. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir, Laval. 10-25\$. OSL Musique, Maestro! Memoria. Holst: Les Planètes. **O.S. de Laval;** **Alain Trudel, chef;** **Chœur de femmes.** 450-667-2040
- ▶ 17h. Udm MUS-B484. EL. **Classe de Yegor Dyachkov, violoncelle.** 343-6427
- ▶ 19h30. Église St-Jean-Baptiste, Chapelle St-Louis, 4230 Drollet. \$15. Pallade Musica présente. *Carte blanche à Tanya LaPerrière.* **Tanya LaPerrière, violon;** **Noemy Gagnon-Lafrenais, violon;** **Elinor Frey, cello.** 605-4703
- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 20-37\$. Fondation Arte Musica: Pleins feux sur Schubert. Schubert: Schwanengesang, D.957. **Thomas Dolié, baryton;** **Olivier Godin, piano.** 285-2000 x4
- ▶ 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir, Laval. 16-56\$. OSL Les grands concerts. *Mission planètes.* Holst: Les Planètes; John Williams: Star Wars. **O.S. de Laval;** **Chœur de femmes;** **Alain Trudel, chef.** 450-667-2040

Montréal en lumière

18 fév-5 mars, www.montrealenlumiere.com

jeudi 18 Thursday

- ▶ 17h30. TChat. \$15-49. Opera da Camera. **Così fan tutte.** 560-3482, 800-838-3006. (←13)
- ▶ 18h. MBAM SBourgie. 16-31\$. Fondation Arte Musica: 5 à 7 en musique. Jazz. **Thomas Enico, piano.** 285-2000 x4
- ▶ 18h. Udm MUS-B484. EL. Bach, Mozart, Ravel, François-Hugues Leclair. **Zoë Gordon, violon;** **Jean-Fabien Schneider, piano.** 343-6427
- ▶ 19h15. Udm MUS-B421. 95. Opéramania. Puccini: Manon Lescaut. **John Eliot Gardiner, chef;** **Adina Nătescu, Patrick Denniston, Roberto De Candia, Paolo Montarsolo.** 343-6427
- ▶ 20h. MC RPP. LP. *Hommage à Dave Brubeck.* Jazz. **Rémi Bolduc, saxophone;** **François Bourassa,**

à VENIR PREVIEWS

MONTRÉAL À VENIR

par RENÉE BANVILLE

LES CYCLES À LA CHAPELLE HISTORIQUE

La rentrée à la Chapelle s'amorce avec deux cycles. Le violoniste Olivier Thouin et le pianiste François Zeitouni présenteront le deuxième de trois concerts consacrés à l'intégrale des sonates de Beethoven pour piano et violon. Le 7 février, 15 h.

On entendra la semaine suivante le pianiste Mathieu Gaudet dans le deuxième concert d'une série étendue sur 4 ans, comprenant le cycle complet des sonates de Schubert, auquel s'ajoutent d'autres œuvres. Le 14 février, 15 h.

Animé par Éric Champagne, compositeur en résidence à la Chapelle, un concert unique célébrant l'apport exceptionnel du mécène Paul Sacher à la musique classique sera présenté avec l'Ensemble Arkea dirigé par Dina Gilbert. Œuvres de Bartók, Ginastera, Dutilleul et Britten. Le 25 février, 19 h 30.

Le violoncelliste Yegor Dyachkov et le pianiste Jean Saulnier présenteront un métissage de musique folklorique et « sérieuse » à l'époque romantique. Œuvres de Brahms, Dvořák et Janáček. Le 3 mars, 19 h 30. www.ville.montreal.qc.ca/chapellebonpasteur

DEUX DÉBUTS AU LMMC EN FÉVRIER

Le 7 février, le Ladies' Morning Musical Club nous offre un récital peu commun au violon et à l'alto avec le lithuanien Julian Rachlin, aussi à l'aise à l'un qu'à l'autre instrument. Rachlin a étudié le violon auprès de Boris Kuschnir au Conservatoire de Vienne et auprès de Pinchas Zukerman à la Manhattan School of Music. Ses partenaires de musique de chambre incluent Martha Argerich, Yefim Bronfman, Gidon Kremer et Maxim Vengerov. Depuis 2000, il est à la tête du festival Julian Rachlin & Friends à Dubrovnik. Œuvres au programme : Beethoven et Brahms.



Le 28 février, on entendra le CALIDORE STRING QUARTET (↗), lauréat de nombreux concours prestigieux. Formé en 2010 de jeunes musiciens du Colburn Conservatory of Music de Los Angeles, il est maintenant établi à Manhattan. En 2013, après la participation du Calidore à l'Académie internationale de McGill, le critique Claude Gingras avait parlé de révélation et titré son article « Le Calidore, sommet absolu ». Au programme : Haydn, Mendelssohn et Debussy. Salle Pollack, 15 h 30. www.lmmc.ca

L'ORLANDO CONSORT

Pour témoigner du puissant génie de Guillaume de Machaut, chanoine poète et musicien du XIV^e siècle, la Fondation Arte Musica a invité l'Orlando Consort de Grande-Bretagne. Formé en 1988, le quatuor vocal est particulièrement reconnu pour son interprétation de la musique chorale de la Renaissance. L'enregistrement des chansons polyphoniques de Machaut a été sélectionné par les critiques du *New York Times* comme l'un de leurs favoris en 2013. Salle Bourgie, 11 février, 19 h 30. www.sallebourgief.com

BACH ET LES BERNARDINI CHEZ ARION

Le hautboïste Alfredo Bernardini (Italie) et la violoniste Cecilia Bernardini (Hollande) sont les chefs et solistes invités par Arion pour interpréter quelques-unes des plus belles pages du baroque orchestral et concertant. Père et fille se joignent à la famille Arion et deux de ses membres fondateurs, la flûtiste Claire Guimond et le claveciniste Hank Knox. Salle Bourgie, 12, 13 et 14 février. www.arionbaroque.com

RETOUR ATTENDU AUX VIOLONS DU ROY

Enfin de retour à la direction des Violons du Roy, Bernard Labadie a choisi de célébrer l'événement en réunissant les deux ensembles qu'il a fondés pour présenter deux grands chefs-d'œuvre sacrés de Mozart : la *Grande Messe en do mineur* et le *Requiem*. Solistes : Lydia Teuscher, soprano, Allyson McHardy, mezzo-soprano, Thomas Cooley, ténor et Benjamin Appl, baryton. Avec La Chapelle de Québec. Maison symphonique, 12 février, 19 h 30. Pour les soirées Arte Musica, Bernard Labadie propose ses propres transcriptions d'œuvres majeures de Bach. Salle Bourgie, 26 février, 19 h 30. En mars, le maestro a choisi une œuvre importante de la musique baroque, la *Passion selon saint Matthieu*, un sommet incontestable de la musique occidentale et une partition monumentale dont l'exécution dure 2 heures 45. Solistes : John Mark Ainsley, ténor, Neal Davies, baryton, Karina Gauvin, soprano, Marie-Nicole Lemieux, contralto, Andrew Staples, ténor et Andrew Foster-Williams, baryton-basse. Avec la Chapelle de Québec. Maison symphonique, 12 mars, 19 h 30. www.violonsduroy.com

JOURNÉES DES VENTS - PENTAÈDRE ET AZAHAR

En deux concerts, le jeune ensemble espagnol **AZAHAR** (↵) se joint à Pentaèdre pour célébrer les Journées des vents au Conservatoire. Formé de cinq musiciens, l'ensemble a vu le jour en 2010 et a obtenu

depuis plusieurs distinctions dans des concours. Il a fait ses débuts au Berliner Philharmonie en 2015, a donné de nombreux récitals et a fait partie de plusieurs festivals. Œuvres aux programmes : Barber, Hindemith, Taffanel, Turina (1^{er} concert), Mozart, Vasks et une création de Mathieu Lussier (2^e concert). Salle de concert du Conservatoire, 13 et 14 février. www.pentaedre.com



PHOTO DANIEL DELANG

TRIO FIBONACCI - CONCERT MYSTIQUE

Composé de la violoniste Julie-Anne Derome, du violoncelliste Gabriel Prynne et du pianiste Wonny Song, le Trio Fibonacci propose un voyage passionnant à travers les siècles, imprégné du mysticisme qui anime souvent les compositeurs. Œuvres de Sibelius, Mozart, Hildegard von Bingen, John Taverner et Arvo Pärt. Dans le cadre du festival Montréal en Lumière. Salle Bourgie, 20 février 19 h 30. www.triofibonacci.com

MUSICIENS DE LA RELÈVE À PRO MUSICA

La série Dominica présentée à la salle Bourgie vous fait découvrir de jeunes musiciens de la relève dont la carrière est déjà florissante. Première de la série, la pianiste allemande Annika Treutler a remporté de nombreux prix, dont la 3^e place au Concours Musical International de Montréal en juin 2014. Au programme : Schumann, Prokofiev, Scriabine et Brahms. Le 21 février, 15 h 30.

Le jeune violoniste **KERSON LEONG** (↵) a déjà ébloui le monde de la musique. Il a remporté le premier prix junior du Concours Menuhin d'Oslo et le Tremplin au Québec. Il a été nommé par Radio-Canada révélation de l'année en 2014-2015. Au programme : Ravel, Poulenc, Debussy, Fauré, Gershwin et Dompierre. Le 30 mars, 15 h 30. www.promusica.qc.ca



piano; Fraser Hollins, contrebasse; Dave Laing, batterie. 872-1730

- 20h. Théâtre de la Ville, Salle Prall & Whitney Canada, 150 Gentilly Est, Longueuil. 19-56\$. Série Grands concerts. *Mille et une cordes*. Ravel: Ma mère l'Oye, suite; Jacques Hétu: Concerto pour 2 guitares; Rimski-Korsakov: Schéhérazade. **O.S. de Longueuil; Marc David, chef; André Roy, Marc Deschênes, guitare.** 450-466-6661 x224

vendredi 19 Friday

- 10h. Udm MUS-8484. EL. Cours de maître. **Jean-Michel Gouy, saxophone (France).** 343-6427
- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Gluck: Alceste. **John Eliot Gardiner, chef; Anne Sofie von Otter, Paul Groves, Dietrich Henschel, Yann Beuron, Ludovic Tézier.** 343-6427. (→26)
- 18h30. MBAM SBourgie. 20-47\$. Fondation Arte Musica: Concerts en lien avec les expositions. *Naples la sensuelle*. Durante, Firenze, Leo, Mancini, Pergolesi. **Les Boréades; Francis Colpron, flûte à bec, chef.** 285-2000 x4
- 19h30. CMM. 20\$. Ensembles en résidence. *Musique pour clarinette et quatuor à cordes*. Krzysztof Penderecki: Quatuor pour clarinette et cordes; Ravel: Quatuor à cordes en fa majeur; Osvaldo Golijov: The Dreams and Prayers of Isaac the Blind. **Quatuor Molinari; André Moisan, clarinette.** 527-5515
- 19h30. Église Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Belleuve. \$15-20. Lakeshore Chamber Music Society. **Jeanne-Mance Quartet.** 457-5280
- 19h30. St. Matthias Anglican Church, 131 chemin Côte-St-Antoine (angle Metcalfe), Westmount. Suggested donation \$10-20. Home: benefit concert for the St. Matthias Refugee Support Fund. Isaiah Ceccarelli, Aura Gils, Velloj Torris, Henri Pousseur, John Cage, Joan Baez, etc. **Sarah Alban, soprano; ensemble vocal Ina.** 933-4295
- 20h. CNDBS. 25\$. Fièvre Gospel Fever. **Bob Walsh, Jean-Fernand Girard, Guy Bélanger.** 282-8670
- 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest, Outremont. \$34-44. *Volksmobiles*. Brahms, Bartók, André Gagnon, Schnittke, Geof Holbrook. **collectif; nonette à cordes.** 495-9944 x1. (→20/2 16/3 Montréal; 5/3 Québec; 3 5 6 21 23 24 25 26 28/2 2 4 8 13/3 Ailleurs au QC)

samedi 20 Saturday

- 12h. Ciné-Met MTL MetOp in HD: Encore. Bizet: Les Pêcheurs de perles. **MetOp O&C; Gianandra Noseda, cond.; Diana Damrau, Matthew Polenzani, Mariusz Kwiecien.** (→22 24 Montréal; 20 22 24 Québec; 20 22 24 Ailleurs au QC; 20 22 24 Ottawa-Gatineau)
- 15h. CMM SC. 0-30\$. Cours de maître. **Jeff Nelsen, cor.** 873-4031. (→21)
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *The Universal Language*. D. Scarlatti: sonatas; Oskar Morawetz: Scherzo; Ravel: Sonatine; Chopin: Mazurkas, op.24; Ballade #4, op.52. **Luke Welch, piano.** 843-6577 x236
- 17h30. TChat. \$15-49. Opera da Camera. **Così fan tutte.** 560-3482, 800-838-3006. (←13)
- 20h. Centre culturel de Sorel-Tracy, Café-théâtre Les Beaux Instants, 3015 place du Centre civique, Sorel-Tracy. \$28. **collectif.** 450-780-1118. (←19)
- 20h. Centre des arts Juliette-Lassonde, 1705 St-Antoine, St-Hyacinthe. 29-36\$. Gospel. **Jireh Gospel Choir.** 450-778-3388
- 20h. CNDBS. 20\$. Fièvre Gospel Fever. **Vivienne Deane, etc.** 282-8670

dimanche 21 Sunday

- 13h. CMM SC. 0-30\$. Cours de maître. **Jeff Nelsen.** 873-4031. (←20)
- 14h. MC FR LP. Conte musical (4 ans+). *Le chat et le gondolier*. **La NeF; théâtre sans fil.** 872-7882
- 14h. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (angle Prince-Arthur). Freewill offering. Serenata at St. John's. Stölzel: cantata "Tabak, du edle Panacee"; Vaughan Williams: 10 Blake Songs; Bach: cantata 211 "Coffee Cantata". **Denis Buteau, flute; Sophie Dugas, Alexander Lozowski, violon; Michael Krausse, viola; Karen Baskin, cello; Eric Chappell, double bass; Jonathan Oldengarm, organ; Valérie Bélanger, David Menzies, François-Nicolas Guertin.** 844-6297
- 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. Concert à la Visitation. *Les couleurs du vent*. Ibert, Arnold, Ravel, Pierné, Klughardt. **Chronos, quintette à vent.** 872-8749
- 15h. ÉNDG. EL. L'heure d'orgue de Notre-Dame-dé-Grâce. Bach, Durufé. **Maria Budacova, orgue.** 502-5349
- 15h. Polyvalente St-Jérôme, Salle André-Prévost, 535 Fillion, St-Jérôme. 42\$. En Scène: Musique et conte. *Nostalgic*. Claude Léveillé, Piaf, Brel, Kosma, etc. **Gino Quilico, baryton; Ensemble Triosphère.** 450-432-0660
- 15h30. MBAM SBourgie. 30\$. Série Dominica. Schumann: Gesänge der Frühe, op.33; Prokofiev: Dix pièces, op.12; Scriabine: Sonate #10, op.70; Brahms: Variations Handel, op.24. **Annika Treutler, piano.** 285-2000

lundi 22 Monday

- 18h30. Ciné-Met MTL MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles.** (Local time) (←20)

mardi 23 Tuesday

- 13h. PdA 5eS. 38-70\$. Festival de musique de cham-

bre de Montréal. Rodgers & Hammerstein: The Sound of Music. **Salzburger Marionettentheater.** 842-2112. (←23)

- 19h30. CNDBS cry. \$20-42. *Four Thousand Winter*. Tallis, Taverner, Byrd, Britten, Larkin. **Choir of the Theatre of Early Music; Daniel Taylor, cond.** 982-2535
- 20h. PdA 5eS. 38-70\$. Festival de musique de chambre de Montréal. **The Sound of Music.** 842-2112. (←23)
- 20h. SPJullien. 12-30\$. *Bataclan Dandy*. Piazzolla, Shostakovich, Gardel, etc. **Bataclan.** 626-1616
- 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest, Outremont. 23-28\$. *Désirs Démodés*. Sylvain Provost: compositions. **Trio de jazz Sylvain Provost.** 495-9944

mercredi 24 Wednesday

- 12h55. Ciné-Met MTL MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles.** (Local time) (←20)
- 17h. Udm MUS-8484. EL. Stamitz, Clark, Hindemith, Biber. **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427
- 19h. PdA MSM. 42-86\$. Métro, Boulot, Concerto. Ichiro Nodaïra (création); Rossini, Semiramide: ouverture; Respighi: La boutique fantasque; Beethoven: Concerto pour violon, op.61. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Alina Ibragimova, violon.** 842-9951, 888-842-9951. (→25 25)
- 19h30. MBAM SBourgie. 20-37\$. Fondation Arte Musica: Pleins feux sur Schubert. Schubert: Trio pour piano et cordes #1, op.99, D.898; Quatuor à cordes #9, D.173; Trio à cordes #1, D.471. **Scott St. John, violon.** 285-2000 x4
- 19h30. Udm MUS-8484. EL. Pixiguinha, de Medeiros, Mignone, Fernandez, Villa-Lobos, Gnattali. **Arturo Pedrosa, basson.** 343-6427

jeudi 25 Thursday

- 10h30. PdA MSM. 42-77\$. **OSM, Ibragimova.** 842-9951, 888-842-9951. (←24)
- 19h30. Udm MUS-SCC. 12-25\$. Mozart: Le Nozze di Figaro. **Orchestre de l'Udm; Atelier d'opéra de l'Udm; Jean-François Rivest, chef.** 343-6427. (→26 27 28)
- 20h. MC FR LP. **Jazzamboca.** 872-7882
- 20h. MC RPP. LP. *Tout est vrai*. Chansons. **Pierre Calvé, chant; Jacques Calvé, requinto mexicain, guitare acoustique.** 872-1730
- 20h. MBAM SBourgie. 10-52\$. Montréal en Lumière. I Grandi Concerti. *Des ténèbres à la lumière... puissance et intériorité*. Chostakovich: Symphonie #14, op.135; Haydn: Symphonie #45 "Les Adieux". **I Musici de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, chef; Dominique Labelle, soprano; Stephan Klem, baryton-basse.** (19h causerie: Kelly Rice, communicateur, conférencier) 982-6038
- 20h. PdA MSM. 42-200\$. **OSM, Ibragimova.** 842-9951, 888-842-9951. (←24)

vendredi 26 Friday

- 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **Alceste.** 343-6427. (←19)
- 17h. Udm MUS-8421. EL. Bach, Beethoven, Debussy, Liszt, Rachmaninov, Jean Papineau-Couture. **Classe de Paul Stewart, piano.** 343-6427
- 19h30. MBAM SBourgie. 28-55\$. Fondation Arte Musica: Les Violons du Roy. *Un retour sur Bach*. Bach: Passacaille et fugue, BWV 582; Concerto italien, BWV 971; L'Offrande musicale, BWV 1079; Ricercare a 6. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Pascale Giguère, violon.** 285-2000 x4
- 19h30. Udm MUS-SCC. 12-25\$. **Le Nozze di Figaro.** 343-6427. (←25)
- 20h. CNDBS. 20\$. Fièvre Gospel Fever. **Imani Gospel Singers; Marcia Bailey, chef.** 282-8670

samedi 27 Saturday

- 15h. MBAM SBourgie. 25-49\$. Fondation Arte Musica: Intégrale des cantates de Bach. Bach: Jesus nahm zu sich die Zwölfe, BWV 22; In allen meinen Taten, BWV 97; Nach dir, Herr, verlanget mich, BWV 150. **Studio de musique ancienne de Montréal.** 285-2000 x4. (→28/2 3 3/4)
- 16h. PdA MSM. 50-100\$. Concert-bénéfice. *Le bal des enfants.* **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef.** 842-9951, 888-842-9951
- 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale; candlelight music. Messiaen: L'Ascension: #2-3; Poèmes pour Mi; Petites esquisses d'oiseaux #1-3. **Rashaan Allwood, organ, piano; Emily D'Angelo, mezzo.** 843-6577 x236
- 18h. CCC. FA. Nuit blanche. **Adrian Foster, organ.** 843-6577 x236
- 19h. CCC. FA. Nuit blanche. *Handbell Ringing Workshop.* **Cathedral Handbell Ringers; Dean Paul Kennington, ring leader.** 843-6577 x236
- 19h30. École secondaire Mgr-A.-M.-Parent, 3875 Grande-Allée, St-Hubert. 15-20\$. AOJ. **Montérégie.** Concert-bénéfice. Rossini: Le Barbier de Séville: ouverture; Bach/Stokowski: Komm süßer Tod; Beethoven: Symphonie #7: 2e mt; Dvorák: Symphonie #7. **O.S. des jeunes de la Montérégie; Georges-Étienne d'Entremont, chef.** 450-923-3733
- 19h30. Église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 5-20\$. *Musical Tales/Contes en musique.* Beethoven: Egmont Overture; Eric Ewazer: Concerto for Bass Trombone (1st mt); Ravel: Mother Goose Suite; Rimski-Korsakov: Scheherazade, op.35.

West Island Youth S.O.; Stewart Grant, cond.; Nicholas Miller, soloist. 450-424-0897

- ▶ 19h30. Udm MUS-SCC. 12-25\$. **Le Nozze di Figaro.** 343-6427. (←25)
- ▶ 20h. CCC. FA. Nuit blanche. *Gospel.* Pop: Ain't No Mountain High Enough; Hail Holy Queen (Sister Act); Lean On Me; trad: Deep River; Happy Day; Swing Low, Sweet Chariot; This Little Light of Mine; etc. **Sympholies Vocales; Julie Dufresne, chef; Denis Alain Dion, piano.** 843-6577 x236. (→27 28)
- ▶ 20h. CNDBS. 20\$. Fièvre Gospel Fever. **Montréal Gospel Choir; Carol Bernard, chef.** 282-8670. (→27)
- ▶ 21h. CCC. FA. Nuit blanche. Candlelight music. Bach: Brandenburg Concerto #2; Rodgers/Hammerstein: The Sound of Music; Fauré: Requiem; Agnus Dei; Kathleen Mayne: Sleigh Ride; Jonathan Coher: Flutes and Vegetables; L'Esprit des petits enfants; Jack Jordan: Red Little Monkey; Courtney Ragan, Buryl Red: In Remembrance of Me. **Les Flûtistes de Montréal.** 843-6577 x236
- ▶ 22h. CCC. FA. Nuit blanche. **Sympholies Vocales.** 843-6577 x236. (←27)
- ▶ 22h30. CNDBS. 20\$. Fièvre Gospel Fever. **Montréal Gospel Choir.** 282-8670. (←27)
- ▶ 23h. CCC. FA. Nuit blanche. Candlelight music. *Music from the Monastery.* Gregorian chant offices. **Singers from Christ Church Cathedral.** (religious service) 843-6577 x236

Nuit Blanche des Arts

nuit du 27 au 28. www.montrealenlumiere.com

dimanche 28 Sunday

- ▶ 0h. CCC. FA. Nuit blanche. **Sympholies Vocales.** 843-6577 x236. (←27)
- ▶ 1h. CCC. FA. Nuit blanche. *Jazz in the Cathedral.* Pop music, video clips. **Judson Trio.** 843-6577 x236
- ▶ 14h. MBAM SBourgie. 25-49\$. Fondation Arte Musica: Intégrale des cantates de Bach. **SMAM, Bach.** 285-2000 x4. (←27)
- ▶ 15h. CMM SC. 10-25\$. Concerts SMCQ. Schumann: Kinderszenen, op.15; Simon Bertrand: 22 Miniatures; José Evangelista: Monodias espanolas; John Rea: Las Meninas. **Louise Bessette, piano.** (14h15 table ronde) 873-4031 x313
- ▶ 15h. PdA MSM. 33-129\$. *Caractère hébraïque.* Prokofiev: Ouverture sur des thèmes juifs; Bruch: Kol Nidre; Bloch: Schelomo; Henri Oppenheim: Tur Malka nouvelles chansons yiddish de Montréal. **Orchestre Métropolitain; Airat Ichmouratov, chef; Ensemble Magillah; Yegor Dyachkov, violoncelle.** 842-2112
- ▶ 15h. Udm MUS-SCC. 12-25\$. **Le Nozze di Figaro.** 343-6427. (←25)
- ▶ 15h30. McGill PolH. \$20-40. LMCC Concerts. Haydn, Mendelssohn, Debussy. **Calidore String Quartet.** 932-6796

MARS • MARCH

mardi 1 Tuesday

- ▶ 20h. SpJuilien. 12-40\$. **Harry Manx, mohán veena, guitares, slide électrique, banjo, tambour, etc.** 626-1616

mercredi 2 Wednesday

- ▶ 13h30. MC FR. LP. Ciné-spectacle (5-12 ans). *Charlot et le cinéma muet.* **Roman Zavada, piano.** 872-7882
- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Cultures du monde. *Voix sacrée de la montagne.* Chants traditionnels des montagnes corses. **Xi-narca, chant et cistre corses.** 285-2000 x4

jeudi 3 Thursday

- ▶ 19h15. Udm MUS-B421. 12\$. Opéramania. *Les 10 plus grands témoins 1900-1950.* 343-6427
- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Cordes et discorde. Morton Feldman: Clarinet and String Quartet. **Quatuor Bozzini; James Campbell, clarinette.** 285-2000 x4
- ▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. Beethoven: Concerto pour piano #3, op.37; Bruckner: Symphonie #4 "Romantique". **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Maria João Pires, piano.** 842-9951, 888-842-9951. (→5)

vendredi 4 Friday

- ▶ 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Rossini: Zelmira. **Roberto Abbado, chef; Juan Diego Florez, Kate Aldrich, Gregory Kunde, Alex Esposito, Marianna Pizzolatto.** 343-6427. (→11)
- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Cordes et discorde. Morton Feldman: String Quartet. **Quatuor Bozzini.** 285-2000 x4

samedi 5 Saturday

- ▶ 12h55. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Live. Puccini: Manon Lescaut. **MetOp Orchestre; Fabio Luisi, cond.; Kristine Opolais, Jonas Kaufmann.** (→5 Québec 5 Ailleurs au QC; 5 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 14h. MC RPP. LP. Semaine de la musique. *Concert-animation: Les aventures de Flonjion.* **Karine Paquette, chant, accordéon, piano; Aurélie Morgane, chant, marionnette, flûte traversière, accordéon; Anit Ghosh, chant, violon, mandoline, gazou.** (45 min; pour les 3-7 ans) 872-1730



Pianos caméléons: John Roney & Matt Herskowitz, piano. Le vendredi 11 mars 2016 à Pointe-Claire à l'église Saint-Joachim. BILLETS 18\$ et 10\$ - Info: 514-630-1220

- ▶ 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *The Lives and Loves of Woman.* Ned Rorem, Alexandra Fol, Schumann, Massenet, Meyerbeer, Bizet. **Lucie Mayer, soprano; Patrick Wedd, piano.** 843-6577 x236
- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Cordes et discorde. Morton Feldman: Piano and String Quartet. **Quatuor Bozzini; Pedja Muzijevic, piano.** 285-2000 x4
- ▶ 20h. Église St-Hubert, 5310 chemin Chambly, St-Hubert. 30\$. Concerts sous les chandeliers. **Cifuentes Diaz, Chopin.** 774-9148. (←14/2)
- ▶ 20h. Maison de la culture du Vieux-Palais, Salle Antony-Lessard, 101 place du Curé-Labelle, St-Jérôme. 30\$. En Scène: Musique et conte. **Quantum.** Jazz. **Emie R Roussel Trio.** 450-432-0660
- ▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. **OSM, MJ Pires.** 842-9951, 888-842-9951. (←3)

dimanche 6 Sunday

- ▶ 14h. MBAM SBourgie. 20-37\$. Fondation Arte Musica: Clavecin en concert. Leo, Porpora, A. Scarlatti, Vinci: airs d'opéras napolitains. **Ensemble Clavecin en concert; Luc Beauséjour, clavecin, chef; Michael Taylor, contrebass.** 285-2000 x4
- ▶ 14h30. PdA MSM. 42-200\$. Beethoven: Sonate #32, op.111; Sept bagatelles, op.33; Schubert: Allegro D.947 "Lebensstürme"; Fantaisie, D.940. **Pavel Kolesnikov, Maria João Pires, piano.** 842-9951, 888-842-9951
- ▶ 15h. CHBP. EL. Raoul Sosa: Huit chants sur des poèmes de Pablo Neruda (création). **Olivier Godin, piano; Marc Boucher, baryton.** 8725338
- ▶ 15h. ÉNDG. EL. Concerts du Carême. Langlais, H. Andriessen, Franck, Bach. **Desirée Till, soprano; Jacques Boucher, orgue.** 502-5349
- ▶ 15h. Théâtre de la Ville, Salle Jean-Louis-Millette, 180 de Gentilly Est, Longueuil. 34\$. John Rea, Sacrée Landowska; Bach: Concerto Brandebourgeois #2, BWV 1047; Falla: Concerto pour clavecin. **ECM; Véronique Lacroix, chef; Catherine Perrin, clavecin, comédienne.** 450-670-1616. (→20/3 6 7/4 Montréal; 1/4 Québec; 13/3 Ailleurs au QC)
- ▶ 20h. PdA MSM. 42-110\$. Les Récitals. Beethoven: Sonate #32, op.111; Sept bagatelles, op.33; Schubert: Allegro, D.947 "Lebensstürme"; Fantaisie, D.940. **Maria João Pires, Pavel Kolesnikov, piano.** 842-2112

mardi 8 Tuesday

- ▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. Debussy: Jeux; Prokofiev: Concerto pour piano #3, op.26; Stravinsky: Le sacre du printemps. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Daniil Trifonov, piano.** 842-9951, 888-842-9951. (→9 10)

mercredi 9 Wednesday

- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 14-25\$. Fondation Arte Musica: Cordes et discorde. *Le NEM et la relève.* Marie-Pierre Brasset: La Piñata (création); Isabel Mundry: The silence - Tystnad; Kajja Saariaho: Graal Théâtre. **Le Nouvel Ensemble Moderne; Pierre-Alain Monot, chef; Lisa Romain, violon.** 285-2000 x4
- ▶ 20h. Église Ste-Famille, 115 rue Principale, Granby. 30\$. Concerts sous les chandeliers. **Cifuentes Diaz, Chopin.** 774-9148. (←14/2)
- ▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. **OSM, Trifonov.** 842-9951, 888-842-9951. (←8)

jeudi 10 Thursday

- ▶ 19h15. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Wagner: Le vaisseau fantôme. **Alain Altinoglu, chef; Bryn Terfel, Anja Kampe, Matti Salminen, Marco Jentsch, Liliana Nikiteanu.** 343-6427
- ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 22-42\$. Fondation Arte Musica: Série Tiffany. *Pour passer la nuit enalcolie.* Clérambault, L. Couperin, D'Anglebert, Fisher, Froberger. **Andreas Staier, clavecin.** 285-2000 x4
- ▶ 20h. MC FR. LP. **Hichem Khalifa Quartet.** 872-7882
- ▶ 20h. McGill RedH. FA. Allegra Chamber Music. *All Russian.* Glazunov: Rêverie orientale; Shostakovich: Piano Trio #1 in C minor, op.83; Airat Ichmouratov: String Quartet; Prokofiev: Overture on Hebrew Themes, op.34. **Simon Aldrich, clarinet; Elvira Misbakhova, Amélie Benoit Bastien, violon; Pierre Tourville, viola; Sheila Hannigan, cello; Dorothy Fieldman Fraiberg, piano.** 935-3933

ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL

L'Orchestre de chambre McGill présentera deux soirées spéciales à la salle Pierre-Mercure. En coproduction avec l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, *Trilogie de la séduction* comprendra des extraits d'opéra de *Don Giovanni*, *Le Nozze di Figaro* et *Così fan tutte*, dans une mise en scène d'Alain Gauthier. Dans le cadre du festival Montréal en Lumière. Le 23 février, 19 h 30.

Le clarinettiste et compositeur montréalais **AIRAT ICHMOURATOV (→)** et l'ensemble Kleztory interpréteront la *Symphonie de chambre no 3, op. 25* d'Ichmouratov, le *Quintette pour clarinette en la majeur* de Mozart ainsi qu'un répertoire varié de musique klezmer. Le 22 mars, 19 h 30.

www.ocm-mco.org



I MUSICI - DES TÉNÉBRES À LA LUMIÈRE

Pour sa participation à Montréal en Lumière, I Musici propose l'avant-dernière symphonie de Chostakovitch qui enchaîne des poèmes évoquant la fin dernière. Pour passer à la lumière, on entendra ensuite la brillante symphonie no 45 de Haydn « Les Adieux », à la fin de laquelle les musiciens quittent la scène en éteignant les chandeliers qui les auront éclairés pour ne laisser que l'obscurité. Avec Jean-Marie Zeitouni à la direction et les solistes Andrew Foster-Williams, baryton-basse et Dominique Labelle, soprano. Salle Bourgie, 25 février, 20 h. www.imusici.com

STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE

L'intégrale des cantates de Bach se poursuit à la salle Bourgie, cette fois avec le chœur et l'orchestre du SMAM, sous la direction d'Andrew McAnerny. On y entendra les cantates BWV 22, 97 et 150. Solistes : Marie Magistry, soprano, Maude Brunet, mezzo-soprano, Nils Brown, ténor et Norman Richard, basse. Salle Bourgie, 27 février, 14 h. www.snamontreal.com

CARACTÈRE HÉBRAÏQUE ET MONUMENTS SLAVES À L'OM

En l'honneur de l'identité hébraïque, l'Orchestre Métropolitain présentera, sous la direction d'Airat Ichmouratov, des œuvres de Prokofiev, Bruch, Bloch et H. Oppenheim, avec l'ensemble Magillah et le talentueux violoncelliste Yegor Dyachkov. Maison symphonique, 28 février, 15 h. En tournée dans deux arrondissements les 25 et 26 février.

En mars, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, l'OM adoptera le langage slave pour interpréter la puissante *Messe glagolitique* de Janáček, chef-d'œuvre du répertoire choral. Avec la grande soprano finlandaise Camilla Nylund, la mezzo-soprano Julie Boulianne, le ténor David Pomeroy, le baryton-basse Andrew Foster-Williams et le Chœur Métropolitain qui fête ses 30 ans cette saison. La *Symphonie no 6* de Dvořák complétera ce programme. Maison symphonique, 25 mars, 19 h 30. www.orchestremetropolitain.com

LOUISE BESSETTE EN SOIRÉE INTIMISTE

La pianiste Louise Bessette nous offre une soirée tout en délicatesse et virtuosité sillonnant quatre cycles pour piano aux influences multiples. Parmi les œuvres au programme : *Las Meninas* de John Rea, une commande de la SMCQ, variations sur les *Scènes d'enfant* de Schumann et *Monodias Espanolas* de José Evangelista. Salle de concert du Conservatoire, 28 février, 15 h. www.smcq.qc.ca

MUSICIENS DE L'OSM À LA MDLC FRONTENAC

Une occasion d'entendre des musiciens de l'OSM en formation intimiste. Avec **ANDREW WAN** (→) et Olivier Thouin (violons), Neal Gripp (alto), Brian Manker (violoncelle) et Todd Cope (clarinette). Au programme : *Trio en do mineur op. 9 no 3* de Beethoven et *Quintette pour clarinette en la majeur* de Mozart. Concert animé par Edgar Fruitier. Le 29 février, 20 h. www.accesculture.com



LES IDÉES HEUREUSES

Le temps de la Passion a suscité des musiques alliant profondeur, douleur et sensualité chez les compositeurs baroques. En collaboration avec la Fondation Arte Musica, l'ensemble Les idées heureuses a préparé un concert d'œuvres religieuses répondant à ces critères. Au programme : Handel, Graupner et Zelenka. Avec Florian Heyerick, chef, Geneviève Soly, orgue, Suzie LeBlanc, soprano et Philippe Gagné, ténor. Salle Bourgie, 25 mars, 15 h. www.ideesheureuses.ca

L'ORATORIO DE PÂQUES AVEC L'ENSEMBLE CAPRICE

Dans le cadre de l'intégrale des cantates, l'Ensemble Caprice et son chef Matthias Maute présentent l'*Oratorio de Pâques* et la cantate BWV 6. L'*Oratorio* n'a pas de narrateur, mais quatre personnages qui déroulent l'histoire et qui seront chantés par Jana Miller, soprano (Marie de Jacques), Maude Brunet, mezzo-soprano (Marie-Madeleine), Philippe Gagné, ténor (Simon-Pierre) et Dion Mazerolle, baryton (Jean). Salle Bourgie, 27 mars, 15 h. www.ensemblecaprice.com

LA SAINT-VALENTIN AVEC SUZIE LEBLANC



La série Autour de la flûte, en collaboration avec la soprano acadienne **SUZIE LEBLANC** (←), l'ensemble Discantys et Les Voix humaines, présente un concert de la Saint-Valentin le 11 février, 19 h 30 à la chapelle de Notre-Dame-de-Bon-Secours. Un concert dédié aux chants d'amour de la Renaissance, avec des œuvres de John Dowland, Giovanni Pierluigi da Palestrina et Orlando de Lassus.

COMPOSITEURS DE GÉNIE À L'OSM

Les 10, 13 et 14 février, sous la direction de Jacques Lacombe, l'OSM regroupe en un programme la *Symphonie fantastique* de Berlioz et deux grands concertos. Dernier gagnant du Concours OSM Manuvie 2015, le pianiste Scott MacIsaac fera ses débuts aux côtés de l'orchestre dans le célèbre *Concerto pour piano no 2* de Rachmaninov (le 10). Musicien reconnu, Renaud Capuçon est de retour pour interpréter le populaire *Concerto pour violoncelle en si mineur* de Dvořák (les 13 et 14).

Après avoir gagné le cœur du public en 2013, l'Orchestre du Festival de Budapest et son directeur musical Iván Fischer sont de retour en compagnie du pianiste canadien Marc-André Hamelin qui interprétera le fougueux *Premier concerto* de Liszt. Le 16 février, 20 h.

En mars, l'OSM offre, sous la direction de Kent Nagano, *Le Sacre du printemps* de Stravinski, l'une des œuvres les plus importantes du 20^e siècle qui a inspiré de nombreux chorégraphes. En première partie, le jeune pianiste Danil Trifonov, déjà reconnu pour son intérêt et sa maturité, se mesure au flamboyant *Troisième concerto* de Prokofiev. Les 8, 9 et 10 mars, 20 h. www.osm.ca

► 20h. PdA MSM. 42-200\$. **OSM, Trifonov**. 842-9951, 888-842-9951. (←8)

vendredi 11 Friday

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. **Zelmira**. 343-6427. (←4)
 ► 19h30. Église Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. \$15-20. Lakeshore Chamber Music Society. **Palade Musica**. Bach, Buxtehude, Biber, Schieferlein. **Palade Musica**. 457-5280
 ► 20h. MC RPP. EL Soirées franco-culturelles. Laura Babin: chansons. **Laura Babin, chant; musiciens claviers, batterie**. 872-1730

samedi 12 Saturday

► 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *Les Deux amis*. J.B. Marella: Suite #1; Sor: Les Deux Amis; Castelnuovo-Tedesco: Preludes and Fugues; Steve Reich: Nagoya Guitars; Rezzo Sugar: Hungarian Children's Songs. **Jonathan Stuchbery, Josephina Lee, guitars**. 843-6577 x236
 ► 19h30. CMM SC. 15-20\$. *Claude et le courant gé*. William Kuo, Stephanie Moore, Guillaume Primard, Matthew Ricketts, Claude Vivier. **Ensemble Paramirabo**. 873-4031 x313, 432-2292
 ► 19h30. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 Visitation. 10-40\$. *Motets in Leipzig*. Bach: Singet dem Herr, BWV 225; Grieg: Fire salma, Ave Maris Stella; Homilius: So gehst du nun, Selig sind die toten; Mendelssohn: Richte mich Gott, Jauchzet den Herrn; Max Regner: Acht geistliche Gesänge; Wagner: Dein ist dein Reich. **St. Lawrence Choir; voces boreales; Philippe Bourque, cond.**. 483-6922
 ► 19h30. PdA MSM. 22-88\$. Série Grands rendez-vous montréalais. Bach: Passion selon saint Matthieu, BWV244. **Les Violons du Roy, La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef; Karina Gauvin, Marie-Nicole Lemieux, John Mark Ainsley, Andrew Staples, Neal Davies, Andrew Foster-Williams**. 842-2112, 866-842-2112. (→9 10 Québec)
 ► 19h30. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. 0-15\$ suggéré. St. Columba Concert Series. Bach, Beethoven, Chopin, Schumann, Brahms, Rachmaninov, etc. **Tryna Gris, Tristan Lauber, piano (solo)**. 364-3027, 697-8015
 ► 19h30. Udm MUS-SCC. 10-30\$. Beethoven: Concerto pour piano #3; Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune; Stravinsky: Le sacre du printemps. **O.S. des jeunes de Montréal; Louis Laviguer, chef; Xiaoyu Liu, piano**. 645-0311
 ► 20h. Église St-Denis, 454 Laurier Est. 30\$. Concerts sous les chandeliers. *Un violoncelle seul*. Pachelbel: Canon; Bach: Suite pour violoncelle seul #1; Prélude; Bach, Schubert, Caccini: Ave Maria; Rachmaninov: Vocalise; Massenet: Thaïs: Méditation; Saint-Saëns: Le Cygne; Debussy: Clair de lune; Andrew Lloyd Webber: Requiem: Pie Jesu; trad: Greensleeves, Amazing Grace
 ► 20h. MBAM SBourgie. 22-42\$. Fondation Arte Musica: Concerts en lien avec les expositions. *Le strade del cuore*. Chansons napolitaines, villanelles, tarantelles. **Stefano Rocco, archiluth, guitare baroque; Fabio Accurso, luth; Marco Beasley, voix**. 285-2000 x4

dimanche 13 Sunday

► 14h. Vanier College, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 7-10\$. CAMMAC Montréal: Lectures à vue pour choristes & instrumentistes amateurs. Fauré: Requiem. **Peter Willsher, cond. for SATB chorus & orchestra (flutes, bassoons, clarinets B flat, horn, trumpets)**. (durée 3h; partitions fournies) 695-8610 RSVP
 ► 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. 10-30 \$. Moments Musicaux. *Autour d'Angelo Maria Fiorè*. Angelo Maria Fiorè: Trattenimenti #11-12; Sonates pour violoncelle seul; Pittoni: Sonate #5; anon. Italie: arias. **Esteban La Rotta, théorbe, luth; Elinor Frey, violoncelle; Suzie LeBlanc, soprano**. (suivi d'un vin & fromage) 439-2254
 ► 15h. ÉNDG. EL Concerts du Carême. Bach, Marcello, Telemann. **Ensemble baroque Énigme; Joel Verkaik, chef**. 502-5349
 ► 15h. Théâtre du Vieux-Terrebonne, Salle Desjardins, 866 St-Pierre, Terrebonne. 43-51\$. Beaux concerts. *Deux grandes voix*. Jazz, soul, blues, pop, rock. **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Marc Hervieu, ténor; Kim Richardson, chant jazz**. 450-492-4777, 866-404-4777
 ► 20h. PdA MSM. 40-110\$. Société de Musique de Chambre de Montréal. Brahms, Franck, Ysaÿe, Paganini. **Maxim Vengerov, violon; Patrice Laré, piano**. 842-2112. (→3 Québec)

mardi 15 Tuesday

► 16h30. McGill TSH. Suggested donation 20\$. Allegro presents: Bach Before Bedtime (chamber music concerts for children). **Dorothy Feldman Fraiberg, etc.** (45 minutes, interactive) 935-3933. (←16/2)
 ► 20h. PdA MSM. 35-60\$. *Polyphonie française*. Saint-Saëns: 2 choeurs, op.68; Debussy: 3 chansons de Charles d'Orléans; Ravel: 3 chansons; Lili Boulanger: Psalme 24; Poulenc: Gloria; Josquin des Prés, Dufay, Passereau, Lassus, Janequin. **Choeur de l'OSM; Andrew McGill, chef; Vincent Boucher, orgue**. 842-9951, 888-842-9951

mercredi 16 Wednesday

► 19h30. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (6 de l'Église), Verdun. \$15-21

collectif. 761-3496. (←19/2)

► 19h30. MBAM SBourgie. 20-37\$. Fondation Arte Musica: Pleins feux sur Schubert. Schubert: Fantaisie, D.940; Marche militaire #1, D.733; Lebensstürme, D.947; Andantino varié, D.823; Mozart: Sonate, K.19d; Mendelssohn: Ouverture Les Hébrides. **Lucille Chung, Alessio Bax, piano**. 285-2000 x4
 ► 20h. MC RPP. LP. Florent Volland: chansons. **Florent Volland, chant**. 872-1730

jeudi 17 Thursday

► 19h15. Udm MUS-8421. 12\$. Opéramania. *Les 10 témoins qui comptent aujourd'hui*. 343-6427
 ► 19h30. Résidence privée, Mont-Royal. 20-30\$. Compagnie baroque Mont-Royal. *Le salon des plaisirs*. Stephen Foster, Giuliani, Thomas Moore, Fernando Sor. **David Menzies, ténor; Madeleine Owen, Pascal Valois, guitare**. 803-6646

vendredi 18 Friday

► 12h. Galerie Gora, 279 Sherbrooke ouest, suite 205. 15-35\$. Arion Série Croque-Baroque. *Le souffle du romantisme*. Schubert: Gretchen am Spinnrade, D.118; Impromptu, op.142 #2; Auf dem Strom, D.943; Reissiger: 3 Lieder, op.117; Schumann: Meine Rose, op.90 #2; Moscheles: Introduction et rondeau écossais, op.63; Mozart: Abendempfindung, K.523. **Louis-Pierre Bergeron, cor; Mélisande McNabey, pianoforte; Andréanne Brisson Paquin, soprano**. 355-1825
 ► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Mendelssohn: Songe d'une nuit d'été, op.21: ouverture; Concerto pour violon, op.64. **Orchestre du Gewandhaus; Kurt Masur, chef; Frank-Michael Erben, violon**. 343-6427
 ► 20h. MBAM SBourgie. 10-25\$. *La commedia d'amore*. Fauré: Paganini; Mozart: Double concerto pour flûte, harpe et orchestre; Wagner: Siegfried Idyll; Stravinsky: Suite de Pulcinella. **Orchestre philharmonique des musiciens de Montréal; Philippe Ménard, chef**. 987-3000 x4788

samedi 19 Saturday

► 12h. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore. Puccini: Turandot. **MetOp Osh; Paolo Carignani, cond.; Nina Stemme, Marco Bert, Anita Hartig**. (→21 23 Montréal; 19 21 23 Québec; 19 21 23 Ailleurs au QC; 19 21 23 Ottawa-Gatineau)
 ► 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *The Last Leaf*. Schubert: Grand Duo, op.140; Khachaturian: Gayaneh: Sabre Dance. **HATO Piano Duo**. 843-6577 x236
 ► 19h30. Centre culturel de Joliette, Salle Roland-Brumelle, 20 St-Charles-Borromée Sud, Joliette. 15-25\$. *Concert-bénéfice. O.S. des jeunes de Joliette; Hubert Tanguay-Labrosse, Bernard Ducharme, Annie Parent, chefs. 450-759-1661 x1245
 ► 19h30. College Regina Assumpta, Salle Marguerite-Bourgeois, 1750 Sauriol Est. 10-25\$. *Super Héros*. Extraits des bandes sonores de films: Thor, Batman, Iron Man, Superman, The Avengers, Captain America, Guardians of the Galaxy. **Orchestre à vents de musiques de films; Jocelyn Leblanc, chef**. 979-0VWF
 ► 20h. MC RPP. LP. 10 ans déjà. **Cordâme**. 872-1730
 ► 20h15. CCC. Freewill offering at the door. *Earth Hour Concert (by candlelight)*. Francisco Feliciano: Silence my Soul; Nancy Telfer: The Dream; Mark Sirett: Though We be but Children; etc. **Choeur des enfants de Montréal Senior choir; Andrew Gray, chef; EMSB Senior Choral; Patricia Abbott, chef; McGill Conservatory Youth Choir; Penni Clarke, chef; William Aherhart Concert Choir; Erica Phare-Bergh, chef**. (75 min.) 450-458-7129*

dimanche 20 Sunday

► 14h. Théâtre Hector-Charland, 225 boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption. 28-50\$. Série Symphonique Pop. *Deux grandes voix*. Jazz, soul, blues, pop-rock anglophone et francophone. *La Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Marc Hervieu, ténor; Kim Richardson, chanteuse*. 450-589-9198 x5
 ► 15h. Église catholique de St-Lambert, 41 Lorne, St-Lambert. 32-35\$. *Ombre et lumière*. Durufle: op.9; etc. **Société chorale de St-Lambert; Xavier Brossard-Ménard, chef; Ensemble de chambre du Conservatoire de musique de la Montérégie; Jean-willy Kunz, orgue; Stéphanie Pothier, mezzo; Marc boucher, baryton**. 450-878-0200
 ► 15h. ÉNDG. EL Concerts du Carême. Roberday, L. Couperin, Nivers. **Denis Bonenfant, orgue**. 502-5349
 ► 15h30. McGill PolH. \$20-40. LMMC Concerts. Mozart, Szymanowski, Elgar. **Escher String Quartet**. 932-6796
 ► 15h30. MBAM SBourgie. 30\$. Série Dominica. Dompierre, Ravel, Gershwin, Janáček, Kreisler, Brahms, Wieniaski. **Kerson Leong, violon; Janelle Fung, piano**. 285-2000
 ► 15h30. Théâtre des Deux-Rives, Salle Desjardins, 30 boul. du Séminaire Nord, St-Jean-sur-Richelieu. 33-36\$. **ECM+ Sacré Landowska**. 888-443-3949. (←6)

lundi 21 Monday

► 18h30. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Encore. **Turan dot**. (Local time) (←19)

mardi 22 Tuesday

► 19h30. MBAM SBourgie. 25-49\$. Fondation Arte

Musica: Série Tiffany, Mahler, R. Strauss, Sibelius, Debussy. **Camilla Nylund, soprano; Irina Chkourina, piano.** 285-2000 x4
 ▶ 20h. CHBP. 10-15\$. Innovations en concert. *Piano Animals 2: Music 4 Eyes and Ears.* Nicole Liz e: Hitchcock  tudes; Kubrick  tudes; Keith Hamel: Touch; Brent Lee, Sigj Torinus: Ferruvia; Brent Lee, Chris McNamara: Outer Drive; Patrick Carrabr , Kevin deForest: Orpheus Drones. **Megumi Masaki, piano.** 438-870-2694

mercredi 23 Wednesday

▶ 12h55. Cin -Met MTL. MetOp in HD: Encore. **Turan-dot.** (Local time) ( -19)

jeudi 24 Thursday

▶ 19h15. Udm MUS-8421. 9\$. Opéramania. Puccini: Madama Butterfly. **Brian Castles-Onion, chef; Hiromi Omura, Georgy Vasiliev, Anna Yun, Michael Honeyman, Graeme Macfarlane.** 343-6427
 ▶ 20h. L' telle Banque Nationale, Salle Edgar-Fruiter, 6000 boul. de Rome (Quartier Dix30), Brossard. 55\$. *Plamondon Symphonique.* **O.S. de Longueuil; Marc David, chef; Marc Hervieux, ténor; Bruno Pelletier, Stéphanie Bédard, chant pop.** 450-676-1030

vendredi 25 Friday

▶ 15h. MBAM SBourgie. 15-30\$. Fondation Arte Musica. *Concert de la Passion.* Handel: Il pi nto di Maria, HWV 234; La Resurrezione, HWV 37; Graupner: Cantate pour l'Annunciation de la Vierge; Zelenka: Lamentations de Jérémie pour le Vendredi saint. **Les Idées heureuses; Florian Heyerich, chef; Genevieve Soly, orgue; Suzie LeBlanc, soprano; Philippe Gagné, ténor.** 285-2000 x4
 ▶ 19h30. Collège St-Sacrement, 901 St-Louis, Terrebonne. 10\$. Festival des orchestres de jeunes du Québec. **Orchestres en solo.** 899-1150, 949-6744. ( -26)
 ▶ 19h30. PdA MSM. 33-129\$. *Monuments slaves.* Dvorák: Symphonie #6; Jan cek: Messe glagolitique. **Orchestre Métropolitain; Choeur Métropolitain; Yannick Nézet-Séguin, chef; Vincent Boucher, orgue; Camilla Nylund, Julie Boulianne, David Pomeroy, Andrew Foster-Williams.** 842-2112
 ▶ 20h.  glise St-Edouard, St-Denis 6 Beaubien. 30\$. *Grand Concert du Vendredi saint.* Brahms: Ein Deutscher Requiem, op.45. **Choeur de FUQAM, choeurs de l' cole secondaire Joseph-François-Perrault; Orchestre de la Société Philharmonique de Montréal; Pascal Côté, chef.** 855-790-1245

samedi 26 Saturday

▶ 15h.  cole Mont-de-La Salle, Chapelle, 125 boul. des Prairies, Laval. 14-26\$. OSL Les Chambri tes. *Classiques du Jazz.* **Alain Trudel, trombone; Gene Dinovi, piano.** 450-667-2040
 ▶ 19h30. Collège St-Sacrement, 901 St-Louis, Terrebonne. 10\$. Festival des orchestres de jeunes du Québec. **Orchestres en solo.** 899-1150, 949-6744. ( -25)

dimanche 27 Sunday

▶ 14h. PdA MSM. 25\$. Festival des orchestres de jeunes du Québec. *Concert-gala.* **Orchestres jumelés.** 899-1150, 949-6744
 ▶ 15h. MBAM SBourgie. 20-40\$. Fondation Arte Musica: intégrale des cantates de Bach, 2e année: Série montréalaise de Caprice. Bach: Oratorio de Pâques, BWV 249; cantate #6 "Bleib bei uns, denn es will Abend werden" ("Reste avec nous, car le soir tombe"). **Ensemble Caprice (orchestre, choeur); Matthias Maute, chef; Jana Miller, Maude Brunet, Philippe Gagné, Dion Maze-rolle.** 285-2000 x4

mardi 29 Tuesday

▶ 20h. PdA TM. 33-82\$. Festival de musique de chambre de Montréal. *International Tour.* **Cameron Carpenter, orgue.** 842-2112

mercredi 30 Wednesday

▶ 20h. CHBP. EL Dialogue à la Chapelle. *Lauréats du 6e Concours international de composition du Quatuor Molinari.* Jean-Patrick Besingrand: A Whispser from Space; Gianluca Castell: Mythoi; Alexandra Fol: The Elgea Quartet; Liliya Ugay: String Quartet #2. **Quatuor Molinari.** 527-5515, 872-5339. ( -1/4)

jeudi 31 Thursday

▶ 11h. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Matinées baroques. Bach, Handel, Telemann. **Ensemble Les Songes.** 285-2000 x4
 ▶ 18h. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: 5 à 7 en musique. Jazz. **Emie R Roussel Trio.** 285-2000 x4
 ▶ 19h15. Udm MUS-8421. 9\$. Opéramania. Puccini: La Boh me. **James Conlon, chef; Barbara Hendricks, José Carreras, Gino Quilico, Angela Maria Blasi, Francesco Ellero d'Artegna.** 343-6427

AVRIL   APRIL

vendredi 1 Friday

▶ 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat-Opéramania. Tchaikovski: La Dame de pique. **Michael Boder, chef; Misha Didyk, Emily Magee, Lado**

Atanelli, Ludovic Tézier, Ewa Podles. 343-6427

▶ 17h30. Hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth, 900 René-Lévesque Ouest (angle Université). 10-45\$. *Th  à l'Anglaise.* Holst, Joseph Horowitz, etc. **Pentaèdre; Marie-Ève Scarfone, piano.** (Durant le concert: petits sandwiches, scones, crème Devonshire, thé) 675-4371
 ▶ 18h30. MBAM SBourgie. 18-33\$. Fondation Arte Musica: Musiciens de l'OSM: musique de chambre. *Histoires de l'Est.* Stravinsky: L'histoire du soldat; Khatchaturian: Trio; Bartók: Contrastes, Sz.111; Srlul Irving Glick: The Klezmer's Wedding. **André Moisan, clarinette; Andrew Wan, violon; Jean Saulnier, piano.** 842-9951, 888-842-9951
 ▶ 19h30. CMM. 11-26\$. Vingtième et plus. **Quatuor Molinari, lauréats.** 527-5515, 873-4031. ( -30/3)

samedi 2 Saturday

▶ 12h55. Ciné-Met MTL. MetOp in HD: Live. Puccini: Madama Butterfly. **MetOp 06Ch; Karel Mark Chichon, cond.; Kristine Opolais, Roberto Alagna.** ( -2 Québec; 2 Ailleurs au Q ; 2 Ottawa-Gatineau)
 ▶ 16h30. CCC. CV. L'Oasis Musicale. *La Vie et l'Amour.* Schumann: Frauenliebe und Leben; Barber: Hermit Songs; Grieg: Sechs Lieder, op.48. **Kelsey Downer, soprano; Bryn Blackwood, piano.** 843-6577 x236
 ▶ 18h. CHBP. 25-35\$. Musica Camerata Montréal. *Purement classique.* Haydn: Quintette pour 2 cors, piano, violon et violoncelle, Hob. 14: 1; Mozart: Concerto pour piano et cordes #13, K.415; Beethoven: Sextuor pour 2 cors et quatuor à cordes, op.81b. **John Zirbel, Catherine Turner, cors; Luis Grinhuaz, Van Armenian, violon; Bertrand Robin, alto; Sylvain Murray, violoncelle; Eric Chappell, contrebasse; Berta Rosenohl, piano.** 489-8713
 ▶ 20h. Th tre du Vieux-Terrebonne, Salle Desjardins, 866 St-Pierre, Terrebonne. 25-28\$. Beaux concerts. R. Airs d'opéras. **Rapha le Paquette, soprano; Jérôme Pelletier, piano.** 450-492-4777

dimanche 3 Sunday

▶ 11h. MBAM SBourgie. 0-14\$. Fondation Arte Musica: Dimanches famille en musique. **SMAM, Bach.** 285-2000 x4. ( -27/2)
 ▶ 14h30. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. EL C.P.E. Bach: Symphonie #1, Wq182/1; Tchaikovski: S renade pour cordes, op.48. **Grand Orchestre du CMM; Louis Lavigne, chef.** 872-1730
 ▶ 15h.  NDG. EL L'heure d'orgue de Notre-Dame-de-Gr ce. Jean Le Buis, Warren, Raymond Daveluy, Bonnet. **Denis Gagné, orgue.** 502-5349
 ▶ 15h. MBAM SBourgie. 13-25\$. Fondation Arte Musica: Concerts en lien avec les expositions. **SMAM, Bach.** 285-2000 x4. ( -27/2)
 ▶ 15h. SPJuli n. 12-24\$. **Pianolitudes.** 626-1616
 ▶ 19h.  glise St-Jean-Baptiste, Chapelle St-Louis, 4230 Drolet. \$15. Pallade Musica. *Carte blanche à Elinor Frey.* **Elinor Frey, cello.** 605-4703

lundi 4 Monday

▶ 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar (Edgar Fruiter, animateur). *Cello Romantik.* Schumann: Fantasiest ckle, op.73; Brahms: Sonate pour violoncelle et piano #1; Franck: Sonate pour violoncelle et piano. **Gabriel Prynny, violoncelle; Philippe Prud'homme, piano.** 872-7882

mercredi 6 Wednesday

▶ 19h30. CMM TRouge. 13-31\$, bénéfice 200\$. **ECM+, Sacrée Landowska.** 524-0173. ( -6/3)
 ▶ 20h. PdA MSM. 42-200\$. Schoenberg: La nuit transfigurée, op.4; Pelléas et M liande, op.5; Mendelssohn: Concerto pour violon, op.64. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Gil Shaham, violon.** 842-9951, 888-842-9951

jeudi 7 Thursday

▶ 19h15. Udm MUS-8421. 12\$. Opéramania. *Les grands interprètes de Roberto Devereux.* 343-6427
 ▶ 19h30. CMM TRouge. 13-31\$. **ECM+, Sacrée Landowska.** 524-0173. ( -6/3)
 ▶ 19h30. MBAM SBourgie. 16-31\$. Fondation Arte Musica: Clavecin en concert. *Imagine.* Bach: Prélude et fugue, BWV 895; Suite, BWV 997; Suite française #2, BWV 813; Prélude et fugue, BWV 894; Partita pour violon seul #2, BWV 1004; chaconne; Concerto italien, BWV 971. **Jean Rondeau, clavecin.** 285-2000 x4
 ▶ 20h.  glise Ste-Famille, 560 boul. Marie-Victorin, Boucherville. 12-36\$. Série Concerts Intimes. *Soirée baroque.* Bach: Suite pour orchestre #3; Pachelbel: Canon et Gigue; Vivaldi: Gloria. **O.S. de Longueuil; Choeur ponctuel de Robert Ingari; Marc David, chef; Stéphanie Lessard, soprano; Genevieve Lévesque, mezzo.** 450-466-6661 x224



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418./ Unless indicated otherwise, events are in Québec, and the area code is 418. Principale billetterie/ Main ticket counter: **Billetech** 670-9011, 800-900-7469
Ciné-Met Québec les cinémas de cette région qui

LES OPÉRAS DANS LES UNIVERSITÉS ET AU CONSERVATOIRE

Du 25 au 28 février, l'Orchestre de l'Université de Montréal, sous la direction de Jean-François Rivest, et l'Atelier d'opéra de l'UdeM, sous la direction de Robin Wheeler, présentent *Le Nozze di Figaro* de Mozart. Cet opéra-bouffe de Mozart est « plus qu'une œuvre de *com-media dell'arte* », nous dit Jean-François Rivest. On peut vivre cette Folle Journée de Beaumarchais, mise en scène par François Racine, à la salle Claude-Champagne, du 25 au 28 février, 19 h 30. www.calendrier.umontreal.ca

Avec l'Orchestre baroque de McGill, sous la direction de Hank Knox, Opera McGill présente *Rodelinda* de Haendel dans une mise en scène de Patrick Hansen. *Rodelinda* est l'une des trois œuvres reconstruites parmi les meilleures du compositeur. Salle Pollack, du 17 au 19 mars. www.music.mcgill.ca

Avec le *Projet Pelléas*, présenté par 1 Opéra 1 Heure, découvrez l'opéra mythique de Debussy mis en scène par Florence Blain dans une version intime d'une heure. Avec la soprano Andréanne Brisson Paquin, les barytons Laurent Deleuil et Pierre-Étienne Bergeron, le harpiste Antoine Malette-Chénier et la pianiste Justine Pelletier. Fondé en 2014, 1 Opéra 1 Heure présente au public les plus beaux moments des grandes œuvres du répertoire lyrique dans un format accessible et intime. Salle de concert du Conservatoire, les 15 et 16 février, 19 h 30. www.conservatoire.gouv.qc.ca

UN HOMMAGE   LIONEL DAUNAIS

La Société d'art vocal de Montréal s'associe à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal dans la production d'un concert en hommage à Lionel Daunais, figure marquante de l'art lyrique d'ici. De 1930 jusqu'au milieu des années 1970, Lionel Daunais, compositeur, parolier, interprète, réalisateur, metteur en scène et administrateur, a exercé une grande influence sur la scène musicale québécoise. La Société d'art vocal fait la promotion de tous les répertoires de la musique vocale et l'Atelier lyrique, dirigé avec brio par Chantal Lambert, offre aux jeunes artistes canadiens des stages professionnels combinant formation et expérience scénique. Mise en scène par Marie-Lou Dion, la production *Daunais dans tous les tons*, accompagnée par le pianiste Marc Bourdeau, contribue à préserver et diffuser le patrimoine musical canadien. Salle de concert du Conservatoire, 6 mars, 15 h. www.artvocal.ca

MAXIM VENGEROV EN TOURNÉE

Ayant commencé sa carrière de soliste dès l'âge de 5 ans, **MAXIM VENGEROV ( )** a remporté de nombreux concours et a très vite atteint les sommets. En 2009, il délaisse l'archet au profit de la baguette de chef d'orchestre. Il reprend sa carrière de violoniste en 2011 et n'a cessé depuis d'accumuler les succès. Au programme : Brahms, Ysa e, Franck, Paganini. Avec Patrice Lar  au piano. Une présentation de la Société de Musique de chambre de Montréal. Grand Th tre de Québec, 3 mars, 20 h, Roy Thomson Hall, 11 mars, 20 h, Maison symphonique, concert gala-bénéfice, 13 mars, 20 h. www.smc.ca



LE SOMMET DU CLASSICISME VIENNOIS CHEZ CAMERATA

Haydn, Mozart et le jeune Beethoven font partie de la Première  cole viennoise, au moment du changement de fonction des instruments à clavier. Dans le programme *Purement Classique*, Musica Camerata Montréal a invité les cornistes John Zirbel et Catherine Turner pour interpréter un quintette (Divertimento) de Haydn, le *Concerto en do majeur né 13* de Mozart pour piano et quatuor à cordes, arrangé par Mozart lui-même en version de chambre, ainsi que le *Sextuor pour deux cors et quatuor à cordes* de Beethoven. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 2 avril, 18 h. www.cameratamontreal.com

MONTREAL

by RENÉE BAVNILLE
AND CAROLINE RODGERS

SERIES AT THE CHAPELLE HISTORIQUE

The new season at the Chapelle begins with two series. Violinist Olivier Thouin and pianist François Zeitouni will play the second of three concerts devoted to Beethoven's sonatas for piano and violin. February 7, 3 pm.

The following week, pianist Mathieu Gaudet will perform the second concert in a series spread over four years encompassing the complete Schubert piano sonatas, with a few other works besides. February 14, 3 pm.

Éric Champagne, composer-in-residence at the Chapelle, will host a unique concert celebrating philanthropist Paul Sacher's extraordinary contribution to classical music. The Ensemble Arkea, conducted by Dina Gilbert, will play works by Bartók, Ginastera, Dutilleux and Britten. February 25, 7:30 pm.

Cellist Yegor Dyachkov and pianist Jean Saulnier will play a mix of folk and "serious" music from the Romantic era. Works by Brahms, Dvořák and Janáček. March 3, 7:30 pm. www.ville.montreal.qc.ca/chapellebonpasteur

TWO LMMC DEBUTS IN FEBRUARY

On February 7 the Ladies' Morning Musical Club will offer a slightly unusual recital: Lithuanian Julian Rachlin will play music for violin and viola, being at ease with either instrument. Rachlin studied the violin under Boris Kuschmir at the Vienna Conservatory and under Pinchas Zukerman at the Manhattan School of Music. He has played chamber music with such people as Martha Argerich, Yefim Bronfman, Gidon Kremer and Maxim Vengerov. Since 2000 he has directed the Julian Rachlin & Friends festival in Dubrovnik. On the program: Beethoven and Brahms.

On February 28, the spotlight passes to the Calidore String Quartet, winners of numerous prestigious competitions. The quartet was created in 2010 by young musicians at the Colburn Conservatory of Music in Los Angeles, and has now settled in Manhattan. In 2013 it took part in McGill's International Academy, prompting critic Claude Gingras to speak of a revelation and entitling his article "The Calidore, the absolute summit". On the program: Haydn, Mendelssohn and Debussy. Pollack Hall, 3:30 pm. www.lmmc.ca

THE ORLANDO CONSORT

To showcase the genius of Guillaume de Machaut, the fourteenth-century canon who was both poet and musician, the Arte Musica Foundation has invited Britain's Orlando Con-

sort. Formed in 1988, this vocal quartet is renowned for its Renaissance choral music. Their recording of Machaut's polyphonic songs was selected by *New York Times* critics as being among their favourites in 2013. Bourgie Hall, February 11, 7:30 pm. www.sallebourgje.ca

BACH AND THE BERNARDINIS AT ARION

Oboist Alfredo Bernardini (Italy) and violinist Cecilia Bernardini (Netherlands) are guest conductors and soloists invited by Arion to perform some of the finest Baroque concertos and orchestral works. Father and daughter will join the Arion family and two of its founding members, flautist Claire Guimond and harpsichordist Hank Knox. Bourgie Hall, February 12, 13 and 14. www.arionbaroque.com

RETURN TO THE VIOLONS DU ROY

Back at last conducting the Violons du Roy, Bernard Labadie is celebrating by combining the two ensembles he founded to perform two of Mozart's sacred masterpieces: the *Great Mass in C minor* and the *Requiem*. Soloists include Lydia Teuscher, soprano, Allyson McHardy, mezzo-soprano, Nicholas Phan, tenor and Tyler Duncan, baritone. With La Chapelle de Québec. Maison symphonique, February 12, 7:30 pm. For the Arte Musica evenings, Bernard Labadie is offering his own transcriptions of major works by Bach. Bourgie Hall, February 26, 7:30 pm. In March he will conduct the *St. Matthew Passion*, a major work of the Baroque and a pinnacle in western music. The score is monumental and will take 2 hours 45 minutes to perform. Soloists: John Mark Ainsley, tenor, Neal Davies, baritone, Karina Gauvin, soprano, Marie-Nicole Lemieux, contralto, Andrew Staples, tenor and Andrew Foster-Williams, bass-baritone. With the Chapelle de Québec. Maison symphonique, March 12, 7:30 pm. www.violonsduroy.com

JOURNÉES DES VENTS - PENTAÈDRE AND AZAHAR

The young Spanish ensemble Azahar will join Pentaèdre for two concerts to celebrate les Journées des vents at the Conservatoire. Comprising five musicians, Azahar was formed in 2010 and has won many distinctions in competitions. It made its debut at the Berliner Philharmonie in 2015, has given numerous recitals and taken part in several festivals. On the program: Barber, Hindemith, Taffanel, Turina (first concert), Mozart, Vasks and a composition by Mathieu Lussier (second concert). Conservatoire concert room, February 13 and 14. www.pentaedre.com

TRIO FIBONACCI

Trio Fibonacci is violinist Julie-Anne Derome, cellist Gabriel Prynn and pianist Wonny Song. Here, they embark on an enthralling journey through the centuries, imbued with the mysti-

cism that often inspired the composers. Works by Sibelius, Mozart, Hildegard von Bingen, John Taverner and Arvo Pärt. As part of the Montreal High Lights Festival. Bourgie Hall, February 20, 7:30 pm. www.triofibonacci.com

TRANSLATION: CECILIA GRAYSON

EMERGING MUSICIANS WITH PRO MUSICA

The Dominica Series, presented at Bourgie Hall, will reveal young, emerging musicians with prosperous careers. German pianist Annika Treutler is first up in the series. She won several awards, including third place at the Montréal International Music Competition in June 2014. Works by Schumann, Prokofiev, Scriabin, and Brahms are programmed. February 21, 3:30 pm.

Young violinist Kerson Leong has taken the music world by storm. He won first junior prize at Oslo's Menuhin Competition and the Tremplin in Quebec. He was named Radio-Canada Révélation winner in 2014-2015. He will play works by Ravel, Poulenc, Debussy, Fauré, Gershwin, and Dompierre. March 30, 3:30 pm. www.promusica.qc.ca/en

MCGILL CHAMBER

The McGill Chamber Orchestra presents two special events at Salle Pierre-Mercure. In collaboration with the Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, *Trilogy of Seduction* will include opera excerpts from *Don Giovanni*, *Le Nozze di Figaro*, and *Così fan tutte*, all staged by Alain Gauthier. This event is part of Montréal en lumière. February 23, 7:30 pm.

Montreal-based clarinetist and composer Airat Ichmouratov and the Kleztory Ensemble present Chamber Symphony No. 3, Op. 25 by the namesake composer, Clarinet Quintet in A major by Mozart, and miscellaneous klezmer repertoire. March 22, 7:30 pm. www.ocm-mco.org

I MUSICI: FROM DARKNESS TO LIGHT

I Musici will take part in the Montréal en lumière festival, playing Shostakovich's penultimate symphony and leading up to poems narrating the final days. To get to the light, we'll hear Haydn's bright Symphony No. 45 ("Farewell Symphony"). At the end of this work, musicians will leave the stage and blow out their candles. Only darkness will remain. Jean-Marie Zeitouni, conductor, Andrew Foster-Williams, bass-baritone, and Dominique Labelle, soprano. Bourgie Hall, February 25, 8:00 pm. www.imusici.com/en

SMAM

The complete set of Bach's cantatas continues at Bourgie Hall. This time, we'll hear the SMAM choir and orchestra conducted by Andrew McAnerny. Cantatas BWV 22, 97, and 150 are programmed. The soloists are soprano Marie Magistry, mezzo-soprano Maude Brunet, tenor Nils Brown, and bass Normand Richard. Bourgie Hall, February 27, 2:00 pm. www.smamontreal.com

HEBREW CHARACTER AND SLAVIC MONUMENTS AT OM

In celebration of Hebrew identity, the Orchestre Métropolitain presents works by Prokofiev, Bruch, Bloch, and H. Oppenheim with the Magillah ensemble and the talented cellist Yegor Dyachkov. Airat Ichmouratov, conductor. Maison symphonique, February 28, 3:00 pm. This concert will be presented in two boroughs on February 25 and 26.

In March, OM will taste the Slavic language and perform the powerful Glagolitic Mass by Janáček, a choral masterpiece. Yannick Nézet-Séguin, conductor, with the great Finnish soprano Camilla Nylund, mezzo-soprano Julie Boulianne, tenor David Pomeroy, bass-baritone Andrew Foster-Williams, and the Chœur Métropolitain, celebrating 30 years this season. Symphony No. 6 by Dvořák will end the concert. Maison symphonique, March 25, 7:30 pm. www.orchestremetropolitain.com

LOUISE BESSETTE: A SPECIAL EVENING

Pianist Louise Bessette will prepare a light, dazzling evening with four piano cycles and multiple influences. John Rea's *Las Meninas*, commissioned by the SMCQ, variations on *Kinderszenen* by Schumann, and *Monodias Españolas* by José Evangelista are some of many works on the program. Conservatoire concert hall, February 28, 3:00 pm. www.smcq.qc.ca

OSM MUSICIANS AT THE MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC

Here's an opportunity to hear OSM musicians in small ensemble formation. Andrew Wan and Olivier Thouin, violins; Neal Gripp, viola; Brian Manker, cello; and Todd Cope, clarinet. On the program: Trio in C minor, Op. 9, No. 3 by Beethoven and Clarinet Quintet in A major by Mozart. Edgar Fruitier will host the concert. February 29, 8:00 pm. www.accessculture.com

LES IDÉES HEUREUSES: PASSIONTIDE CONCERT

Passiontide has inspired music that stirred up profoundness, pain, and sensuality in Baroque composers. In collaboration with the Arte Musica Foundation, Les idées heureuses has prepared a concert featuring religious works fitting the above criteria. Works by Handel, Graupner, and Zelenka are programmed. Florian Heverick, conductor; Geneviève Soly, organ; Suzie LeBlanc, soprano; and Philippe Gagné, tenor. Bourgie Hall, March 25, 3:00 pm. www.ideesheureuses.ca

EASTER ORATORIO WITH CAPRICE

As part of the complete cantata cycle, Ensemble Caprice and conductor Matthias Maute present Easter Oratorio and Cantata BWV 6 by

Johann Sebastian Bach. No narration exists, but four characters tell the story through song. Jana Miller, soprano (Mary of Clopas); Maude Brunet, mezzo-soprano (Mary Magdalene); Philippe Gagné, tenor (Simon Peter), and Dion Mazerolle, baritone (John). Bourgie Hall, March 27, 3:00 pm. www.ensemblecaprice.com

TRANSLATION: DWAIN RICHARDSON

VALENTINES DAY WITH SUZIE LEBLANC

Autour de la Flûte presents Suzie LeBlanc, Ensemble Discantus, and Les Voix Humaines in a Valentines Day Concert on February 11 at 7:30 pm in the Notre-Dame-de-Bon-Secours Chapel. The concert will feature Renaissance love songs by John Dowland, Giovanni Pierluigi da Palestrina, and Orlando di Lasso.

MASTERPIECES AT MAISON SYMPHONIQUE

On February 10, 13, and 14, Jacques Lacombe will lead the OSM in Berlioz's *Symphonie Fantastique* and in two major concertos. Pianist Scott MacIsaac, winner of the OSM Manulife Competiton, will debut with the orchestra playing Rachmaninoff's famous *Piano Concerto No. 2* (February 10). Established cellist Renaud Capucon will return to play Dvorak's popular *Cello Concerto in B Minor* (February 13 and 14).

After winning the city's heart in 2013, the Budapest Festival orchestra and conductor Iván Fischer will return with Canadian pianist Marc-André Hamelin, who will perform Liszt's tempestuous Piano Concerto No 1. February 16, 8:00 pm.

In March, Montréalers have the opportunity to hear Kent Nagano and the OSM play Stravinsky's *Rite of Spring*: not only one of the most important orchestral works of the 20th century, but also a ballet that has inspired many choreographers. During the first half of the concert, 24-year-old pianist Danil Trifonov – already known for his sensitivity and maturity – tackles Prokofiev's flamboyant Concerto No. 3. March 8, 9, 10, 8:00 pm. www.osm.ca

UNIVERSITY AND CONSERVATORY OPERAS

The orchestra of Université de Montréal, conducted by Jean-François Rivest and the opera workshop of UdeM, directed by Robin Wheeler, present Mozart's *Le Nozze di Figaro*. This opera-bouffia is "more than a work of *commedia dell'arte*," says Rivest. One can experience this Crazy Day of Beaumarchais, staged by François Racine at salle Claude-Champagne, February 25-28, at 7:30 pm. www.calendrier.umontreal.ca

McGill Baroque orchestra presents Handel's *Rodelinda*, conducted by Hank Knox and directed by Patrick Hansen. This opera is recognized as one of Handel's best. Salle Pollack, March 17-19. www.music.mcgill.ca

Attend 1 Opéra 1 Heure's *Projet Pelléas* and discover Debussy's mythical opera directed by

Florence Blain in an intimate, hour-long version. With Soprano Andréanne Brisson Paquin, baritones Laurent Deleuil and Pierre-Étienne Bergeron, harpist Antoine Malette-Chénier, and pianist Justine Pelletier. Conservatory concert hall, February 15 and 16, 7:30 pm. www.conservatoire.gouv.qc.ca

HOMMAGE TO LIONEL DAUNAIS

The Société d'Art Vocal de Montréal collaborates with Opéra de Montréal's Atelier Lyrique in a concert dedicated to Lionel Daunais, a prominent figure in the city's lyric art scene. As a composer, lyricist, performer, director, producer, and administrator, Daunais heavily influenced music in Québec from 1930 through the middle of the seventies. The Société d'Art Vocal promotes all vocal music repertoires and the Atelier Lyrique, lead with brio by Chantal Lambert, provides young Canadian artists with professional internships that combine training with stage experience. Staged by Marie-Lou Dion, the production *Daunais dans Tous les Tons*, accompanied by pianist Marc Bourdeau, preserves and diffuses Canada's musical heritage. Conservatory concert hall, March 6, 3 pm. www.artvocal.ca

MAXIM VENGEROV ON TOUR

After giving his first professional solo violin concert at the age of 5, Maxim Vengerov won numerous competitions and very quickly rose to the top. In 2009, he replaced his bow with a conductor's baton. But in 2011 he took up his violin career again. Since then, he has continued to exemplify success. The Montreal Chamber Music Society presents Vengerov and pianist Patrice Laré performing Brahms, Ysaÿe, Franck, and Paganini. Grand Théâtre de Québec, March 3, 8 pm, Roy Thomson Hall, March 11, 8 pm, Maison Symphonique, benefit concert/gala, March 13, 8 pm. www.smcm.ca

CAMERATA RELIVES THE FIRST VIENNESE SCHOOL

When Haydn, Mozart, and Beethoven experimented with the Viennese Classical Style, keyboard instruments changed forever. With *Pure Classics*, horn players John Zirbel and Catherine Turner will join Musica Camerata Montréal to perform a Haydn Divertimento, Mozart's arrangement of his own *Concerto No. 13 in C Major for piano and string quartet*, and Beethoven's *Sextet for Two Horns and String Quartet*. Chapelle historique du Bon-Pasteur, April 2, 6 pm. www.cameratamontreal.com

TRANSLATED BY CATRIN DOWD

par **CAROLINE RODGERS**

LE RETOUR DE BERNARD LABADIE

L'événement incontournable de la saison à Québec est sans contredit le retour de Bernard Labadie à la direction des Violons du Roy dans un programme tout Mozart, avec la *Messe en do mineur* dite « La Grande Messe » et le *Requiem en ré mineur*. Avec les solistes Lydia Teuscher, Allyson McHardy, Thomas Cooley et Benjamin Appl et le chœur de chambre La Chapelle de Québec. Au Palais Montcalm, les 10 et 11 février, 20 h. Le chef fondateur des Violons du Roy dirigera également un programme Bach le 25 février, dans la même salle.

En mars, on ne voudra pas non plus rater la *Passion selon saint Matthieu*, de Bach avec, entre autres, Marie-Nicole Lemieux et Karina Gauvin, les 9 et 10 mars. www.violonsduroy.com

DE MOSCOU À PARIS



PHOTO MARCO BORGREVE

L'Orchestre symphonique de Québec voyage énormément à travers sa programmation en février et mars. Le périple commence par une soirée russe les 17 et 18 février avec la pianiste **LISE DE LA SALLE** (←) dans le *Concerto no 3* de Rachmaninov sous la direction du chef letton Andris Poga, qui dirigera également des œuvres de Prokofiev et Tchaïkovski. Les 9 et 10 mars, programme d'œuvres françaises (Bizet, Dukas) avec le

concert *La vie parisienne* sous la direction de Jean-Marie Zeitouni. Le 17 mars, le pianiste Andreas Staier interprète le *Concerto no 17* de Mozart sous la direction de Fabien Gabel. Le 20, place à *La mystérieuse métamorphose de M. et Mme Tacet*, spectacle familial sous la direction de Nicolas Ellis. Le 29 mars, la Victoria Symphony visite Québec avec sa directrice musicale, Tania Miller, et le pianiste torontois Stewart Goodyear qui jouera le *Concerto pour piano* de Grieg. Au Grand Théâtre de Québec. www.osq.org

POP SYMPHONIQUE À L'OSQ

La saison de l'OSQ donne une place importante à la pop symphonique cet hiver avec pas moins de quatre événements d'envergure. Cela commence le 9 février par un concert de l'auteur-compositeur-interprète Karim Ouellet, dont les chansons ont été orchestrées par le compositeur Nicolas Gilbert, le tout sous la direction d'Alain Trudel. Les 11 et 12 février, Stéphane Laforest dirige *The Beatles, Abbey Road & Co*, un hommage au plus célèbre quatuor de la pop britannique avec le groupe *Jeans 'n' Classics* dans le cadre du Carnaval de Québec. Finalement, les 31 mars et 1^{er} avril, place à *Richard Desjardins symphonique II*, une suite, dix ans plus tard, d'un concert qui avait connu beaucoup de succès, avec d'autres chansons du poète de l'Abitibi sous la direction de Gilles Bellemare. Au Grand Théâtre de Québec. www.osq.org

CLUB MUSICAL

Le 5 février, la jeune violoniste russe Alina Ibragimova visite le Club musical avec, entre autres, la *Partita no 2* de Bach et des œuvres de Bartók, Ysaÿe et Heinrich Ignaz Franz von Biber. Au Palais Montcalm, 20 h.

La fabuleuse **MARIA-JOÃO PIRES** (→) et son élève, Pavel Kolesnikov, donnent un récital conjoint incluant, entre autres, *L'Allegro in la mineur pour piano à quatre mains* « Lebensstürme » de Schubert (Les tempêtes de la vie), la *Sonate pour piano no 32 en do mineur* op. 111 de Beethoven et la *Fantaisie en fa mineur pour piano à quatre mains* de Schubert. Le 7 mars, 20 h, Palais Montcalm. www.clubmusicaldequebec.com



PHOTO FELIX BROEDEL/DG

participent à la série MetOp in HD
GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est: **SLF** Salle Louis-Frédéric
PalMon Palais Montcalm, 995 place d'Youville:
RaoulJ Salle Raoul-Jobin; **Youv** Salle d'Youville
ULav Université Laval, Cité universitaire: **LJC** Pavillon Louis-Jacques-Casault (Faculté de musique); **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155); **SLB** Salle Lucien-Brochu (1531); **PPP** Pavillon Palasis-Prince: **TCU** Théâtre de la Cité universitaire

FÉVRIER • FEBRUARY

- 4 20h. ULav LJC-SHG. 20-25\$. Passion guitare. **Duo Tarimba**, 656-7061
 - 5 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano**, 656-7061
 - 5 20h. PalMon. 20-81\$. Club musical de Québec. Bach: Partita #2, BWV 1004; Ysaÿe: Sonate; Biber: Sonates du Rosaire, C105; #16 Passacaille; Bartók: Sonate, Sz.117. **Alina Ibragimova, violon**, 641-6040, 877-641-6040
 - 6 12h. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Lulu**, (←6/2 Montréal)
 - 8 18h30. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Lulu**, (Local time) (←6/2 Montréal)
 - 10 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Lulu**, (Local time) (←6/2 Montréal)
 - 10 16h30. ULav LJC-SHG. EL. Mercredi musico-poétique. 656-7061
 - 10 19h30. ULav LJC-SHG. EL. Professeurs en concert. **Joël Thibault, saxophone; François Moisan, basse électrique; Sébastien Champagne, piano**, 656-7061
 - 10 20h. PalMon RaoulJ. 23-89\$. Série Grands rendez-vous. **Violons du Roy, Mozart messes**, 641-6040, 877-641-6040, (←12/2 Montréal)
 - 11 19h30. ULav PPP-TCU. EL. Invités de la Faculté de musique. Simon Martineau: compositions. **SM Project**, 656-7061
 - 11 20h. GTQ SLF. 44-87\$. Coups de foudre Hydro-Québec. *The Beatles, Abbey Road & Co*. **O.S. de Québec; Stéphane Laforest, chef; Jeans 'n' Classics**, 643-8131, 877-643-8131, (→12)
 - 11 20h. PalMon RaoulJ. 23-89\$. Série Grands rendez-vous. **Violons du Roy, Mozart messes**, 641-6040, 877-641-6040, (←12/2 Montréal)
 - 12 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classe de Maurice Laforest, piano**, 656-7061
 - 12 20h. GTQ SLF. 44-87\$. Coups de foudre Hydro-Québec. **OSQ, Beatles**, 643-8131, 877-643-8131, (←11)
 - 17 19h30. ULav LJC-SHG. EL. Grands ensembles de la Faculté de musique. **Les Voix du jazz, chorale; Rémy Tremblay, chef**, 656-7061
 - 20 20h. GTQ SLF. 44-87\$. Rendez-vous Classiques. Soirée russe. Prokofiev. Lieutenant Kijé; Tchaïkovski: Francesca da Rimini; Rachmaninov: Concerto pour piano #3. **O.S. de Québec; Andris Poga, chef; Lise de la Salle, piano**, (19h, foyer SLF: prélude au concert) 643-8131, 877-643-8131
 - 18 10h30. GTQ SLF. 35-40\$. Matins en musique. *Concert russe*. Rachmaninov: Concerto pour piano #3; Tchaïkovski: Francesca da Rimini. **O.S. de Québec; Andris Poga, chef; Lise de la Salle, piano**, (9h30, foyer SLF: causerie) 643-8131, 877-643-8131
 - 18 19h30. ULav LJC-SHG. EL. Invités de la Faculté de musique. **Trinkie Brass Works**, 656-7061
 - 12h. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles**, (←20/2 Montréal)
 - 20h. ULav LJC-SHG. 8-30\$. 3, 2, 1... *action!* John Williams: Trilogie de Star Wars; Charlie Chaplin: Hommage à Charlie Chaplin; Claude-Michel Schönberg: Miss Saïgon; Gershwin: Cuban Overture. **Ensemble vent et percussion de Québec; René Joly, chef**, 656-7061, (→21)
 - 21 0h. PalMon. 32\$. Les Armis de Porgue de Québec. **Michel Bourard, orgue; Yasuko Uyama Bouvard, clavecin**
 - 21 14h. ULav LJC-SHG. 8-30\$. **EVPO, action!**, 656-7061, (←20)
 - 22 18h30. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles**, (Local time) (←20/2 Montréal)
 - 24 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles**, (Local time) (←20/2 Mt)
 - 24 20h. GTQ SLF. 44-87\$. Grands Classiques. *Grandiose*. Wagner: Les maîtres chanteurs de Nuremberg; ouverture: Prokofiev: Symphonie #5. **O.S. de Québec; étudiants du Conservatoire de musique de Québec; élèves de la Faculté de musique de l'ULav; Jacques Lacombe, chef**, (19h, foyer SLF: prélude au concert: lauréat du concours "En concert avec l'OSQ") 643-8131
 - 25 19h30. ULav LJC-SHG. Laissez-passer gratuit. Cégep Ste-Foy présente. *Pour l'amour de la musique*. **Professeurs du Département de musique du Cégep de Sainte-Foy**, 656-7061
 - 25 20h. PalMon RaoulJ. 23-65\$. Série Rencontres. Bach: Passacaille et fugue, BWV 582; L'Offrande musicale"; BWV1079; Ricercar a 6. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef**, (suivi d'une causerie avec les artistes) 641-6040, 877-641-6040
- MARS • MARCH**
- 3 20h. GTQ. 52-81\$. Société de Musique de Chambre de Montréal. **Vengerov, Laré**, 643-8131, (←13/3 Montréal)
 - 5 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Live. **Manon Lescaut**, (←5/3 Montréal)
 - 5 19h30. ULav PPP-TCU. 10-15\$. Grands ensembles de la Faculté de musique. Ravel: L'enfant et les sortilèges; Poulenc: Les marmelles de Tirésias. **Atelier d'opéra; Anne-Marie Bernard, piano, dir.**, 656-7061, (→8 10)
 - 5 20h. L'Anglicane, 31 Wolfe, Lévis. \$24-30. **collectif**, 838-6000, (←19/2 Montréal)
 - 6 14h30. Musée de l'Amérique francophone, Chapelle, 2 côte de la Fabrique, 15-25\$. Les Concerts Couperin. *Voix sacrée de la montagne: chants corses traditionnels et contemporains*. Xinarca: Pregarra à l'Antenati; Amnesia; Canti Antichi; etc; traditionnels corses: I Mulaterrà d'Umetu; Manetta; A Tribbiera; etc. **Xinarca**, 643-2158
 - 7 20h. GTQ. 20-81\$. Club musical de Québec. Schubert: Allegro pour piano 4 mains, D.947 "Lebensstürme"; Fantaisie pour piano 4 mains, D.940; Beethoven: Sonate pour piano #32, op.111; 7 Bagatelles pour piano, op.33. **Maria Joao Pires, Pavel Kolesnikov, piano**, 643-8131, 877-643-8131
 - 8 19h30. ULav PPP-TCU. 10-15\$. Grands ensembles de la Faculté de musique. **Atelier d'opéra, Ravel, Poulenc**, 656-7061, (←5)
 - 9 19h30. ULav LJC-SHG. EL. Beethoven. **Quatuor Arthur-Leblanc**, 656-7061
 - 9 20h. GTQ SLF. 44-87\$. Rendez-vous Classiques. *La vie parisienne*. Lalo: Le roi d'ys: ouverture; Concerto pour violoncelle; Delibes: Sylvia, suite; Bizet: Carmen, suite; Dukas: L'apprenti sorcier. **O.S. de Québec; Jean-Marie Zeitouni, chef; Xavier Phillips, violoncelle**, (19h, foyer SLF: prélude au concert) 643-8131, 877-643-8131
 - 9 20h. PalMon RaoulJ. 23-89\$. Série Baroque avant tout. **Violons du Roy, Bach Passion**, 641-6040, 877-641-6040, (←12/3 Montréal)
 - 10 10h30. GTQ SLF. 35-40\$. Matins en musique. *La vie parisienne*. Lalo: Le roi d'ys: ouverture; Delibes: Sylvia, suite; Bizet: Carmen, suite; Dukas: L'apprenti sorcier. **O.S. de Québec; Jean-Marie Zeitouni, chef**, (9h30, foyer SLF: causerie) 643-8131
 - 10 19h30. ULav PPP-TCU. 10-15\$. Grands ensembles de la Faculté de musique. **Atelier d'opéra, Ravel, Poulenc**, 656-7061, (←5)
 - 20h. PalMon RaoulJ. 23-89\$. Série Baroque avant tout. **Violons du Roy, Bach Passion**, 641-6040, 877-641-6040, (←12/3 Montréal)
 - 11 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano**, 656-7061
 - 15 16h30. PalMon RaoulJ. EL. Cours de maître. **Andreas Staier, piano**, 656-7061
 - 16 16h30. ULav LJC-SHG. EL. Mercredi musico-poétique. **Étudiants en musique et théâtre**, 656-7061
 - 16 20h. PalMon RaoulJ. 46-61\$. L'OSQ au Palais. Mozart: Symphonie #32; Concerto pour piano #17; Rea: Time and Again; Bizet: Symphonie #1. **O.S. de Québec; Fabien Gabel, chef; Andreas Staier, piano**, 643-8131, 877-643-8131
 - 17 17h30. PalMon Youv. 23-38\$. Série Apéro. *Aimez-vous Brahms? Petits ensembles de musiciens des Violons du Roy; Benoît Loisel, violoncelle*. (Service de bar à compter de 17h) 641-6040
 - 17 20h. ULav LJC-SHG. 20-25\$. Passion guitare. **Duo Johannes Möller, Laura Fratliccari, guitare**, 656-7061
 - 18 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classe de Maurice Laforest, piano**, 656-7061
 - 19 12h. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Turandot**, (←19/3 Montréal)
 - 19 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classe de Patricia Fournier, chant; Marie Fortin, Jean-François Mailloux, piano**, 656-7061
 - 20 14h. Église des Sts-Martyrs-Canadiens, 735 Père-Marquette (près de Murray), 10-15\$. Les Ames de l'orgue de Québec. Buxtehude, Mohrardt, Strunk, Lubeck, Bach, Widor. **Réjean Poirier, orgue**
 - 20 14h. ULav LJC-SHG. EL. **Classe de Rémi Boucher, guitare**, 656-7061
 - 20 15h. GTQ SLF. 17\$. Concert famille Industrielle Alliance. *La mystérieuse métamorphose de Monsieur et Madame Tacet*. **O.S. de Québec; Nicolas Ellis, chef; Jocelyn Paré, Karina Werneck, comédiens**, (14h, foyer SLF: zoo musical) 643-8131
 - 20 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classes de cordes**, 656-7061
 - 21 18h30. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Turandot**, (Local time) (←19/3 Montréal)
 - 21 19h30. ULav PPP-TCU. EL. **Classe de Rémy Tremblay, chant populaire**, 656-7061
 - 23 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Encore. **Turandot**, (Local time) (←19/3 Montréal)
 - 23 19h30. ULav LJC-SHG. EL. Professeurs en concert. *Ma contrebasse qui chante*. Schubert, Bottesini. **Zbigniew Borowicz, contrebasse; Rachel Martel, piano**, 656-7061
 - 24 19h30. ULav LJC-SHG. EL. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano**, 656-7061
 - 24 20h. Fairmont Le Château Frontenac, Salle de bal, 1 des Carrières, 60\$. Club musical de Québec: Retour dans le temps. **Duo Amal, pianos**, (19h Salon Place d'Armes: conférence de David Mendel: le célèbre hôtel et la présence du CMQ dans sa salle de bal pendant presque 50 ans) 643-8131
 - 30 12h. ULav LJC-SLB. EL. **Combos jazz**, 656-7061, (→30)
 - 30 19h30. ULav PPP-TCU. EL. Professeurs en concert. *Piano sorcier (multimédia)*. **Arturo Nieto-Dorantes, piano**, 656-7061
 - 30 20h30. Fou-Bar, 525 St-Jean. EL. **Combos jazz**, 656-7061, (←30)
 - 31 20h. GTQ SLF. 44-87\$. Coups de foudre Hydro-Québec. *Richard Desjardins symphonique 2*. **O.S. de**

Québec; Gilles Bellemare, chef; Richard Desjardins, interprète. 643-8131. (→1/4)

AVRIL • APRIL

- 19h30. Ulav LJC-SHG. **El. Classes de bois; Anne-Marie Bernard, Marie Fortin, Marc Roussel, piano.** 656-7061
- 20h. GTQ SIF. 44-87\$. Coups de foudre Hydro-Québec. **OSO, Richard Desjardins.** 643-8131. (→31/3)
- 20h. PalMon RaoulJ. 23-40\$. **ECM+, Sacrée Landowska.** 641-6040. (→6/3 Montréal)
- 12h55. Ciné-Met Québec. MetOp in HD: Live. **Madama Butterfly.** (→2/4 Montréal)
- 19h30. Ulav LJC-SHG. 10-20\$. Département de musique du Cégep de Sainte-Foy. **Lecoq: La fille de Madame Angot. Étudiants en chant du Département de musique; Claude Soucy, piano.** 656-7061. (→3)
- 14h. Ulav LJC-SHG. 10-20\$. Département de musique du Cégep de Sainte-Foy. **La fille de Madame Angot.** 656-7061. (→2)
- 19h30. Ulav LJC-SHG. **El. Classes de cuivres; Jean-François Mailloux, piano.** 656-7061
- 19h. PalMon RaoulJ. 20\$. Grands ensembles de la Faculté de musique. Khatchaturian: Mascarade; etc. **O.S.: Aïrat Ichmouratov, chef.** 656-7061
- 12h. Ulav LJC-SHG. **El. Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse; Anne-Marie Bernard, piano.** 656-7061
- 19h. Hôtel Clarendon, 57 Ste-Anne. El. Jazz. **Étudiants, divers instruments; Clément Robichaud, piano.** 656-7061
- 19h30. Ulav LJC-SHG. **El. Musique nouvelle.** Classe d'Éric Morin, composition. 656-7061
- 20h. GTQ SIF. 44-87\$. Soirées Classiques. *Les romantiques.* Mendelssohn: La belle Mélusine, op.32; Chopin: Concerto pour piano #1; Schumann: Symphonie #2. **O.S. de Québec; Roland Kluttig, chef; Janina Fialkowska, piano.** (19h, foyer SIF: prélude au concert) 643-8131, 877-643-8131 14h, 19h30. PalMon RaoulJ. 23-60\$. **Série Plaisirs d'après-midi. Autour de la 40e de Mozart.** Haydn: Concerto pour violoncelle #1; Dittersdorf: Symphonie concertante; Mozart: Symphonie #40. **Les Violons du Roy; Bernard Labadie, chef; Isaac Chalk, alto; Raphaël Dubé, violoncelle; Raphaël McNabney, contrebasse.** (suivi d'un goûter léger en compagnie des artistes) 641-6040.
- 19h30. Ulav LJC-SHG. **El. Ensemble de percussion; Jean-Luc Bouchard, chef.** 656-7061



AILLEURS AU QUÉBEC

CégepChic Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier Est, Saguenay. **ThBNat** Théâtre Banque Nationale **Ciné-Met ailleuresQC** les cinémas de ces régions qui participent à la série MetOp in HD

CMSag Conservatoire de musique de Saguenay, 202 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

FÉVRIER • FEBRUARY

- 20h. Université Bishop, Théâtre Centennial, 2600 du Collège, Sherbrooke. \$18-31. **collectif9.** 819-822-9692. (→19/2 Montréal)
- 19h30. CMSag. **El. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire.** **Ismaël Rahem, hautbois; Joëlle Vaillancourt, violon; Guillaume Boulianne, alto; Luka Bajkin, Theodora Bajkin, Pierre Tremblay, piano.** 418-698-3505
- 19h30. Maison des arts Desjardins Drummondville, 175 Ringuet, Drummondville. 29-45\$. *Shakespeare en musique.* Chostakovitch: Hamlet, op.116a; Mendelssohn: Songe d'une nuit d'été; Mozart: Symphonie #35 "Haffner". **O.S. de Drummondville; Jean-François Rivest, chef; Benoît McGinnis, comédien.** 819-477-1056
- 19h. Bibliothèque municipale, 201 Dallaire, Rouyn-Noranda. **El. Des notes et des mots (musique / poésie).** Simon Martin: Musique d'art; Camille Brunet-Villeneuve: Ūskūdar; Hugo Bégin: L'ancien et le nouveau / Jonathan Leclair: La Biodiversité des regards; Stéphane Morissette: Poupée de neige; Julie Renault: JE comme TOI. **Denis Lamontagne, cor français; Isabelle Fortin, violon; Marie-Thérèse Dugré, violoncelle; Alexandre Castonguay, narrateur.** 819-762-0043. (→6 12 13 14)
- 21h. Vieux Couvent, 614 Principale, St-Prime. \$24. **collectif9.** 418-251-2116. (→19/2 Montréal)
- 12h. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Encore. **Lulu.** (→6/2 Montréal)
- 14h. Bibliothèque municipale, 222 1ère Avenue Est, Amos. **El. Notes et Mots.** 819-762-0043. (→5)
- 20h. Salle Desjardins Maria-Chapelaine, 105 de l'Église, Dolbeau-Mistassini. \$30. **collectif9.** 418-545-3330. (→19/2 Montréal)
- 18h30. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Encore. **Lulu.** (Local time) (→6/2 Montréal)
- 19h30. CégepChic ThBNat. 20-28\$. Les Mardis-concerts. **MG3 Trio de Guitares de Montréal.** 418-545-3409, 418-698-4080

- 12h55. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Encore. **Lulu.** (Local time) (→6/2 Montréal)
- 19h30. CMSag. **El. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire.** **Marie-Pier Tardif, clarinette; Amélie Boivin, Katherine Siket, violon; Marie-Pier Simard-Gagnon, violoncelle; Elisa Uashtessiu Bacon, piano.** 418-698-3505
- 19h. Maison de la culture, Bibliothèque municipale, 195 Principale sud, La Sarre. **El. Notes et Mots.** 819-762-0043. (→5)
- 13h30. Salle Michel-Côté, 850 Bégin Sud, Alma. **El. Rassemblement des vents. Les Harmonies du Saguenay-Lac-Saint-Jean.** 418-669-6000 x5348
- 14h. Bibliothèque municipale, 600 7e Rue, Val-d'Or. **El. Notes et Mots.** 819-762-0043. (→5)
- 14h. Bibliothèque La Bouquaine, 50 Notre-Dame-de-Lourdes, Ville-Marie. **El. Notes et Mots.** 819-762-0043. (→5)
- 14h. Maison de la culture de Trois-Rivières, Salle régionale, 1425 place de l'Hôtel-de-Ville, Trois-Rivières. 17\$. **Série Conférences musicales. La musique russe. Michel Kozlovsky, conférencier.** 819-377-3577
- 19h30. CMSag. **El. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire.** **Étienne Coulombe, cor; Karina Gaudreault, flûte; Aline Gilbert-Thévard, François Lamontagne, violoncelle.** 418-698-3505
- 20h. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles.** (→20/2 Montréal)
- 14h. CégepChic ThBNat. 20-90\$. Les grands concerts Desjardins. *Chocolat et violoncelle.* Goulet: Chocolats symphoniques; Schumann: Concerto pour violoncelle, op.120; Borodine: Symphonie #3 en la mineur; Brahms: Le chant du destin, op.54. **O.S. du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Geneviève Leclair, chef; Stéphane Tétrault, violoncelle.** 418-545-3409, 418-698-4080
- 14h. Cégep La Pocatière, Salle André-Gagnon, 140 4ème avenue, La Pocatière. \$15-30. **collectif9.** 866-908-9090. (→19/2 Montréal)
- 18h30. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles.** (Local time) (→20/2 Mtl)
- 20h. Centre culturel Georges-Deschênes, 367 Principale, Dégelis. \$25. **collectif9.** 418-853-2380. (→19/2 Montréal)
- 12h55. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Encore. **Pêcheurs de perles.** (Local time) (→20/2 Mtl)
- 20h. Salle Desjardins-Telus, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. \$15-25. **collectif9.** 418-724-0800. (→19/2 Montréal)
- 19h30. CMSag. **El. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire.** **Jeanne-Sophie Baron, Marianne Couture-Payer, violon; Theodora Bajkin, piano; Mélissa Dufour, percussions.** 418-698-3505
- 20h. Polyvalente C. E. Pouliot, Auditorium, 85, boul. de Gaspé, Gaspé. \$25. **collectif9.** 418-368-3859 x1. (→19/2 Montréal)
- 20h. Salle de spectacles régionale Desjardins, 99 place Suzanne-Guitté, New Richmond. \$29. **collectif9.** 418-392-4238. (→19/2 Mtl)
- 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 14-60\$. **Série Cégeco. Tableaux russes.** Prokofiev: Symphonie #5; Moussorgski/Ravel: Tableaux d'une exposition. **O.S. de Trois-Rivières; Jacques Lacombe, chef.** (19h causerie) 866-416-9797
- 15h. Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Bready, Centre culturel, 2500 boul. Maiverité, Sherbrooke. 15-59\$. **Série Grands concerts BMO. Les plaisirs coupables.** 15 grands succès de la musique classique. **O.S. de Sherbrooke (solistes); Stéphane Laforest, chef.** 819-820-1000
- 20h. Salle Jean-Marc-Dion, 546 boul. Laure, Sept-Îles. \$32. **collectif9.** 418-962-0100. (→19/2 Mtl)

MARS • MARCH

- 14h. Centre musical CAMMAC du lac MacDonald, Salle de concert Lucy, 85 chemin Cammac, Harrington (près de Lachute). 6-12\$. Pour toute la famille. *Pour les jeunes.* Prokofiev: Pierre et le Loup. **Magnitudes.** 888-622-8755
- 20h. La Shed à Morue, 951 de la Berge, Havre-St-Pierre. \$20. **collectif9.** 418-538-1836. (→19/2 Montréal)
- 20h. Centre culturel, Salle Alphonse-Desjardins, 85 Ste-Anne, Rivière-du-Loup. \$29-37. **collectif9.** 418-867-6666. (→19/2 Montréal)
- 12h55. Ciné-Met ailleuresQC. MetOp in HD: Live. **Manon Lescaut.** (→5/3 Montréal)
- 19h30. Maison des arts Desjardins Drummondville, Salle Léo-Paul-Therrien, 175 Ringuet, Drummondville. \$30. **collectif9.** 819-477-5412. (→19/2 Montréal)
- 11h. Salle J.-Antonio-Thompson, Foyer Gilles-Beaudoin, 374 des Forges, Trois-Rivières. 0-21\$. **Série Martinées en musique. La Saint-Patrick. Trio Les Eskers.** 866-416-9797
- 14h. CégepChic ThBNat. 20-90\$. Les grands concerts Desjardins. *Les songes de Mendelssohn.* Mendelssohn: Ouverture Les Hébrides; Concerto pour violon; Songe d'une nuit d'été (e); La première nuit de Walpurgis, op.60 (e). **O.S. du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Jean-Michel Malouf, chef; Kerson Leong, violon.** 418-545-3409
- 15h30. L'Espace Théâtre, 543 du Pont, Mont-Laurier. \$39-42. **collectif9.** 819-623-1222. (→19/2 Montréal)
- 16h. Maison de la culture Francis-Brisson, 15 6e Avenue, Shawinigan. 18-41\$. **ECM+, Sacrée Landowska.** 819-539-1888. (→6/3 Montréal)
- 19h30. CMSag. **El. Les Jeudis Découvertes du Con-**

OTTAWA

À VENIR

par CAROLINE RODGERS

ROMANTISME À L'UNIVERSITÉ

Les compositeurs romantiques allemands seront à l'honneur à l'occasion du concert de l'Université d'Ottawa sous la direction de Davie Currie. On entendra notamment la *Symphonie no 4* de Mahler et les *Quatre derniers lieder* de Strauss, avec la soprano **JOYCE EL-KHOURY** (→). Le 5 février, 20 h, église Saint-Joseph. www.classmusic.ca



PHOTO KRISTIN HOEBERMANN

FLÛTE ET HARPE

Le Ottawa Chamber Orchestra présente le *Concerto pour flûte et harpe en do majeur* de Mozart, avec Joanna G'froerer à la flûte et Michelle Gott à la harpe. Aussi au programme, la *Symphonie no 8* « Inachevée » de Franz Schubert. Sous la direction de Donnie Deacon, le 6 février, 20 h, église Unie Dominion-Chalmers. www.ottawachamberorchestra.com

VIOLON ET PIANO

Dans le cadre de la série Musique pour un dimanche après-midi, le Centre national des Arts d'Ottawa reçoit la violoniste Karen Gomyo et le pianiste Vadim Serebryany, avec des musiciens de l'Orchestre du CNA, pour un récital de musique de chambre de deux heures. Ils joueront, entre autres, la *Suite italienne pour violon et piano* de Stravinski. Le 7 février, 14 h, Centre national des Arts. www.nac-cna.ca

ALICE SARA OTT AU CNA

Grand concert en vue à l'Orchestre du CNA avec un programme réunissant le *Requiem* de Brahms et le *Concerto pour piano* de Schumann, avec la pianiste Alice Sara Ott, sous la direction d'Alexander Shelley. Les 10 et 11 février, 20 h, Centre national des Arts. www.nac-cna.ca

DUO DE CHOC POUR LA SAINT-VALENTIN

Le duo de violoncellistes 2 Cellos, formé de deux jeunes musiciens, l'un Serbe, l'autre Croate, qui combinent le classique et le rock en jouant parfois sur des violoncelles électriques, est l'invité du CNA pour la Saint-Valentin. Pour les mélomanes qui apprécient le spectacle et les mélanges débridés. Le 14 février, 20 h, Centre national des Arts. www.nac-cna.ca

LA FLÛTE ENCHANTÉE

La compagnie d'opéra de l'Université d'Ottawa présente *Die Zauberflöte*, de Mozart, avec orchestre de chambre, sous la direction d'Alain Trudal dans une mise en scène de Sandra Graham. L'interprétation sera faite en allemand, mais avec les dialogues en anglais. Du 3 au 6 mars à l'Université d'Ottawa. www.arts.uottawa.ca

ANGELA HEWITT EN RÉCITAL

La pianiste canadienne donnera un récital au CNA avec des *Moments musicaux* de Schubert, la *Sonate no 17 en ré mineur* « La Tempête » de Beethoven, ainsi que des œuvres de Haydn, Albéniz et Falla. Le 22 mars, 20 h, Centre national des Arts. www.nac-cna.ca



PHOTO PETER HUNDERT

by JOSEPH SO

The Toronto music scene in this two-month period is extraordinarily rich. The Canadian Opera Company continues its winter production of *Siegfried* (Feb. 5, 11, 14) starring Christine Goerke (Brunnhilde) and Stefan Vinke (Siegfried), conducted by COC Music Director Johannes Debus. He's one busy maestro, also at the helm for a lion's share of the concurrent production of *The Marriage of Figaro* (11 performances Feb. 4 to 27, with guest conductor Jordan de Souza taking over Feb. 23 & 25). The Claus Guth production originally premiered at the Salzburg Festival in 2006. A stellar cast includes Josef Wagner (Figaro), Jane Archibald (Susanna), Erin Wall (Countess), Russell Braun (Count), and Emily Fons (Cherubino). You can also hear the Austrian baritone Wagner singing *Winterreise* in a free noon hour recital at the Richard Bradshaw Amphitheatre on Feb. 11. The tenor-rich COC Ensemble Studio (Andrew Haji, Jean-Philippe Fortier-Lazure, Charles Sy, and Aaron Sheppard) join forces for a noon hour recital, also at RBA on Mar. 29. www.coc.ca

Latvian violinist Baiba Skride makes her Toronto Symphony Orchestra debut playing the Brahms Violin Concerto under the baton of French conductor Fabien Gabel (Feb. 17 & 18). Canadian pianist Marc-André Hamelin plays Mendelssohn's Piano Concerto No. 1 with French conductor Louis Langrée (Feb. 25 & 27). The flamboyant French pianist Jean-Yves Thibaudet returns for Saint-Saëns' Piano Concerto No. 5 "Egyptian," conducted by Stéphane Denève (Mar. 23 & 24). www.tso.ca

The National Arts Centre Orchestra makes a welcome return to Roy Thomson Hall under its new music director Alexander Shelley, with pianist **GABRIELA MONTERO** (←) playing the Mozart Piano Concerto No. 20 K.466. Also on the program is Richard Strauss' *Death and*

Transfiguration (Apr. 2). www.roythomson.com

Given his recent illness, it's great to know that the Russian baritone **DMITRI HVOROSTOVSKY** (→) is recovering and will be back for a recital at Koerner Hall (Feb. 21) with pianist Ivori Iija. On Feb. 28, Hungarian pianist Andras Schiff comes to Koerner for Haydn, Beethoven, Mozart and Schubert. English pianist Paul Lewis plays Brahms, Schubert and Liszt, also at Koerner (Mar. 20).

www.performance.rcmusic.ca

Scottish pianist Steven Osborne plays a program of Schubert, Debussy, and Rachmaninoff under the auspices of Music Toronto at Jane Mallett Theatre (Mar. 1). www.stfc.com/jane-mallett-theatre

Tafelmusik Baroque Orchestra and Chamber Choir is venturing outside Baroque with Beethoven's 9th Symphony. Guest conductor Bruno Weil leads a quartet of soloists (soprano Ruby Hughes, mezzo Mary-Ellen Nesi, tenor Colin Balzer, and baritone Simon Tischler) on Feb. 6 & 7. www.tafelmusik.org

The Royal Conservatory of Music Chamber Series is presenting violinist Christian Tetzlaff, cellist Tanja Tetzlaff, and pianist Lars Vogt in a program of piano trios by Schumann, Dvořák, and Brahms (Koerner Hall, Feb. 26). Last but not least is a chamber recital with Canadian violinist Karen Gomyo, cellist Christian Poltéra, and pianist Juho Pohjonen in a program of works by Haydn, Janáček, and Dvořák (Mar. 4). www.performance.rcmusic.ca

servatoire. **Karina Gaudreault, flûte; Marie-Pier Tardif, clarinette; Guillaume Boulianne, alto; Elisa Vasshtessiu Bacon, piano.** 418-698-3505

- 19 12h. Ciné-Met ailleursQC. MetOp in HD: **Encore. Turandot.** (←19/3 Montréal)
- 19 20h. Église St-Jean-Bosco, 900 Sherbrooke, Magog. 30\$. Concerts sous les chandeliers. **Cifuentes Diaz, Chopin.** 514-774-9148. (←14/2 Montréal)
- 21 18h30. Ciné-Met ailleursQC. MetOp in HD: **Encore. Turandot.** (Local time) (←19/3 Montréal)
- 22 19h30. Cégep Chic ThBNat. 20-28\$. Les Mardis-concerts. *L'Art de la fugue*. Bach, Piazzolla, etc. **Quatuor Alcan; Jonathan Goldman, bandonéon.** 418-545-3409, 418-698-4080
- 23 12h55. Ciné-Met ailleursQC. MetOp in HD: **Encore. Turandot.** (Local time) (←19/3 Montréal)
- 25 20h. Salle J-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 14-60\$. Série Grands concerts. Mozart: *Symphonie #39, K.543; Requiem, K.626.* **O.S. de Trois-Rivières; Choeur de l'OST; Jacques Lacombe, chef; Pascale Beaudin, Maude Brunet, Jacques Olivier Chartier, Jean-Philippe McClish.** (19h causerie) 866-416-9797
- 29 19h30. CIMSag. EL. Les Grands Récitals des finissants. **Pierre Tremblay, piano.** 418-698-3505
- 30 19h30. CIMSag. EL. Les Grands Récitals des finissants. **Étienne Colombe, cor.** 418-698-3505
- 31 19h30. Maison des arts Desjardins Drummondville, 175 Ringuet, Drummondville. 29-45\$. *Violoncelle romantique.* Pierre Mercure: Kaleidoscope; Schumann: Concerto pour violoncelle, op.129; Brahms: *Symphonie #4.* **O.S. de Drummondville; Julien Proulx, chef; Stéphane Tétrault, violoncelle.** 819-477-1056. (→2/4)

AVRIL • APRIL

- 2 12h55. Ciné-Met ailleursQC. MetOp in HD: **Live. Madama Butterfly.** (←2/4 Montréal)
- 2 19h30. Le Carré 150, 150 Notre-Dame est, Victoriaville. 29-45\$. **OS Drummondville, Tétrault.** 819-477-1056. (←31/3)
- 2 20h. Église St-Sauveur-des-Monts, 205 Principale, St-Sauveur. 30\$. Concerts sous les chandeliers. **Cifuentes Diaz, Chopin.** 514-774-9148. (←14/2 Montréal)
- 2 20h. Salle Michel-Côté, 850 Bégin Sud, Alma. 15-40\$. *Rencontres légendaires.* Panneton: Trois fois passera; Brahms: Concerto pour piano #2; Schubert: *Symphonie #4.* **O.S. du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Jacques Clément, chef; David Jalbert, piano.** 418-669-5135. (→3)
- 2 20h. Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Breedy, Centre culturel, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 15-59\$. Série Grands concerts BMO. Gounod: *Roméo et Juliette.* **O.S. de Sherbrooke; Stéphane Laforest, chef; Atelier lyrique des Jeunes musicales du Canada.** 819-820-1000
- 3 14h. Cégep Chic ThBNat. 20-90\$. Les grands concerts Desjardins. **OSSLS, Jalbert.** 418-545-3409, 418-698-4080. (←2)
- 3 15h. Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Breedy, Centre culturel, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 10-15\$. École de musique UdeS. **Stage Band de l'École de musique; Michel Lambert, chef.** 819-820-1000
- 7 19h30. CIMSag. EL. Les Jéudis Découvertes du Conservatoire. **Jeanne-Sophie Baron, Joëlle Vailancourt, violon; Mélissa Dufour, percussions.** 418-698-3505



OTTAWA - GATINEAU

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Ottawa, et l'indicatif régional est 613./ Unless indicated otherwise, events are in Ottawa, and the area code is 613. Principales billetteries/ Main ticket counters: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

Ciné-Met Ott-Gat les cinémas de cette région qui participent à la série MetOp in HD

DCUC Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (O'Connor)

NAC National Arts Centre, 53 Elgin St. **Foyer Foyer; PanOr** Panorama Room; **SH** Southam Hall; **Stag4** Fourth Stage

QueensU Queen's University, Kingston: **IBCPA** Isabel Bader Centre for the Performing Arts, 390 King St W.; **IBCPA-ST** Studio Theatre, 390 King St W. (Isabel Bader Centre for the Performing Arts)

UofO University of Ottawa: **Perez121** Room 121 (Freiman Hall), 610 Cumberland (Pérez Building); **Tab112** Room 112 (Huguette Labelle Hall), 550 Cumberland (Tabaret Building)

FÉVRIER • FEBRUARY

- 1 9h. UofO Perez121. FA. Astral Artist Mentorship Program, day 3 of 3. **Masterclass. Michael van der Sloot, viola.** (until 11:00) 562-5733
- 4 20h. NAC SH. \$15-97. Bravo Series. *Totally Tchaikovsky.* Tchaikovsky (arr. Stravinsky): *Sleeping*

Beauty: *Bluebird Pas de deux; Violin Concerto; Symphony #2 "Little Russian."* **NAC Orchestra; Cristian Macelaru, cond.; Karen Gomyo, violin.** (7pm Musically Speaking [EN]: "Tchaikovsky: Classical Music's most underrated composer"; Robert Harris) 947-7000. (→5)

- 5 20h. NAC SH. \$15-97. Bravo Series. **NACO, Karen Gomyo.** (7pm Musically Speaking [EN]: "Tchaikovsky: Classical Music's most underrated composer"; Robert Harris) 947-7000. (←4)
- 5 20h. St. Joseph's Roman Catholic Church, 174 Wilbrod (at Cumberland). 6-20\$. Orchestra Series. Mendelssohn: *Infelice!* Ah, ritorna età felice, op.94; R. Strauss: *Vier letzte Lieder*; Brahms: *Symphonie #4.* **UofO Orchestra; David Currie, cond.; Jordanne Erichsen, Joyce El-Khoury, soprano.** 562-5733
- 5 20h. Église catholique St-Thomas-d'Aquin, 1244 Kilbourn Ave. \$10-20. **Pops Concert.** Holst, Copland, John Williams, etc. **Divertimento Orchestra; Gordon Slater, cond., divertimento.ca.** (→6)
- 6 12h. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp in HD: **Encore. Lulu.** (←6/2 Montréal)
- 6 20h. Église catholique St-Thomas-d'Aquin, 1244 Kilbourn Ave. \$10-20. **Divertimento, pops.** divertimento.ca. (←5)
- 7 14h. National Gallery of Canada, Auditorium, 380 Sussex Drive. \$15-39. Music for a Sunday Afternoon. Prokofiev: Quintet for oboe, clarinet, violin, viola and bass; Stravinsky: *Suite italienne* for violin and piano; Iyagunov: *Piano Sextet.* **Members of the NAC Orchestra; Karen Gomyo, violin; Vadim Serebryany, piano.** 947-7000
- 8 18h30. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp in HD: **Encore. Lulu.** (Local time) (←6/2 Montréal)
- 10 12h55. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp in HD: **Encore. Lulu.** (Local time) (←6/2 Montréal)
- 10 20h. NAC SH. \$15-97. Air Canada Ovation Series. *Tears and Joy.* Brahms: *A German Requiem*; Nanie; Schumann: *Piano Concerto.* **NAC Orchestra; Combined Ottawa Chorus; Alexander Shelley, cond.; Alice Sara Ott, piano; Jessica Rivera, soprano; James Westman, baritone.** (7pm Musically Speaking [BIL]: In Conversation: Alexander Shelley, Jean-Jacques Van Vlasselaer) 947-7000. (→11)
- 11 19h30. QueensU IBCPA. 15-49\$. *2 pianos, 4 hands.* Music, comedy. **Pianos (x2).** 533-2424
- 11 20h. NAC SH. \$15-97. Air Canada Ovation Series. **NACO, Brahms Choral.** (7pm Musically Speaking [BIL]: In Conversation: Alexander Shelley, Jean-Jacques Van Vlasselaer) 947-7000. (←10)
- 11 20h. UofO Tab112. CV. **UofO Wind Ensemble; Daniel Gress, cond.** 562-5733
- 13 13h30. NAC SH. \$15-23. TD Family Adventure Series. Nathaniel Stookey/Lemony Snicket: *The Composer is Dead.* **NAC Orchestra; Alain Trudeau, cond.; Colin Mochrie, Caroline Lavigne, co-hosts, narrators.** 947-7000. (→13)
- 13 15h30. NAC SH. \$15-23. TD Family Adventure Series. **NACO, Composer Dead.** 947-7000. (←13)
- 13 19h30. Parkdale United Church, 429 Parkdale Ave. 0-15\$. *American in Ottawa.* Gershwin: *Cuban Overture*; *An American in Paris*; *Piano Concerto in F major*; Bernstein: *Candide*: *overture.* **Parkdale United Church Orchestra; Angus Armstrong, cond.; Risa Tonita, piano.** 402-8675
- 13 19h30. QueensU IBCPA. 12-29\$. Global Salon Series. *Sounds of the Forbidden City.* Imperial China court music & poetry. **Wen Zhao, pipa, xiao; China Court Trio, xun, guzheng.** 533-2423
- 14 14h. NAC Foyer. \$0. Rising Stars Series. **Lindsay Bryden, flute; Jean Desmarais, piano; Alexander Shelley, host.** 947-7000
- 17 20h. NAC SH. \$15-97. Mark Motors Audi Signature Series. *Prodigious Talents.* Bizet: *Carmen Suite*; *Symphonie in C*; Nico Muhly: *Viola Concerto.* **NAC Orchestra; Alexander Shelley, cond.; Nadia Sirota, viola.** (7pm Musically Speaking [BIL]: In Conversation: Alexander Shelley, Jean-Jacques Van Vlasselaer) 947-7000. (→18)
- 18 19h30. QueensU IBCPA-ST. 23-38\$. Judith Thompson: *The Convict Lover* (based on Marilyn Simmonds' novel). **Theatre Kingston.** (world premiere) 533-2424. (→19 20 21 22 23 24 25 26 27 28/2 1 2 3 4 5 6 7)
- 18 20h. NAC SH. \$15-97. Mark Motors Audi Signature Series. **NACO, Sirota.** (7pm Musically Speaking [BIL]: In Conversation: Alexander Shelley, Jean-Jacques Van Vlasselaer) 947-7000. (←17)
- 19 19h30. QueensU IBCPA-ST. 23-38\$. **The Convict Lover.** 533-2424. (←18)
- 20 12h. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp in HD: **Encore. Pêcheurs de perles.** (←20/2 Montréal)
- 20 14h30. QueensU IBCPA-ST. 19-25\$. **The Convict Lover.** 533-2424. (←18)
- 20 19h30. QueensU IBCPA-ST. 23-38\$. **The Convict Lover.** 533-2424. (←18)
- 21 9h30. NAC PanOr. \$13-19. KinderConcerts. *Records on the Run.* **Flûte Alors!** (in English) 947-7000. (→21 21 21)
- 21 11h. NAC PanOr. \$13-19. KinderConcerts. **Flûte Alors!** (in English) 947-7000. (←21)
- 21 13h30. NAC PanOr. \$13-19. KinderConcerts. **Flûte Alors!** (in English) 947-7000. (←21)
- 21 14h30. QueensU IBCPA-ST. 19-25\$. **The Convict Lover.** 533-2424. (←18)
- 21 15h. NAC PanOr. \$13-19. KinderConcerts. **Flûte Alors!** (en français) 947-7000. (←21)
- 22 18h30. Ciné-Met Ott-Gat. MetOp in HD: **Encore. Pêcheurs de perles.** (Local time) (←20/2 Montréal)
- 23 19h30. QueensU IBCPA-ST. 23-38\$. **The Convict**



LUTE, FRIEND OF KINGS

by ELLEN KOGUT

sicales du Canada (JMC)'s extensive catalogue of children's concerts. It will have its world premiere on April 3 as part of the JMC's Semaine de la musique. The concert will feature lute music from the past and present, and will delve into the history of the lute through stories and group activities.

Owen began her career as a classical guitarist, but switched to lute as a young adult. "As guitarists, we were often exposed to the Elizabethan lute repertoire, and that music always spoke to me," she says. She also appreciated that lute gave her more opportunity to interact and perform with other musicians. After more than 20 years playing the lute, Owen is excited about sharing her knowledge.

Concertgoers can expect a fun and varied experience from *Le luth, ami des rois*. Owen will use storytelling to introduce the important historical figures who helped shape the lute's development, such as Elizabeth I and Christian IV of Denmark. "The stories I tell about these people are like those you would tell about a friend," she says. Concertgoers will also learn the myth of the lute's creation by the Greek god

Apollo, sing canons heard at the French court, and decode scores unearthed from an English castle. Owen will perform works by John Dowland, Francesco di Milano, and Robert de Visée, both on the lute and the theorbo, or bass lute. The concert will end with a special piece by living Canadian

dian composer Konstantin Bozhinov. "The lute is not just a historical instrument," Owen explains. "There are actually more lutenists active today than there were during the Renaissance."

The idea for *Le luth, ami des rois* came to Owen after she was invited to give a presentation at her daughter's school. Most of the children in her daughter's class had never heard of the lute, but they responded very positively to the instrument. This inspired

Owen to expand her presentation and partner with the JMC to bring it to a wider audience. The JMC provided a beautiful set and props, like portraits of kings and queens, which help bring her stories to life.

LSM

Le luth, ami des rois / Lute, Friend of Kings

Date: April 3, 2016

Location: Jeunesses Musicales du Canada

Target audience: 3-5 years old / 6-10 years old

Maximum audience: 100

Language: French and English

Duration: 40 minutes



MADELINE OWEN

such an amazing history and repertoire," says Montréal-based lutenist Madeline Owen. "It invites you to discover history, art, literature, and other worlds beyond the concert stage."

Owen is the creator of the interactive children's concert *Le luth, ami des rois / Lute, Friend of Kings*, the latest in the Jeunesses Mu-

LA SEMAINE DE LA MUSIQUE

Winter break is just around the corner, and what better time to try some new musical activities with your family? From February 27 to March 6, the JMC will run its 12th annual *Semaine de la musique*. Presented in collaboration with Réseau Accès culture de Montréal, the week will feature more than 60 concerts and workshops for young audiences. Events take place at Montréal's Maisons de la culture, as well as libraries and performance halls across the city and the surrounding area.

Concerts and workshops are designed to promote classical and other genres of music in an engaging and theatrical way. Workshops include:

- **Do-it-yourself Music:** Learn how to make a musical instrument out of recycled materials
- **The Rhythm-Box:** Discover your sense of rhythm and play instruments from around the world
- **My Music has a Comic Strip:** Create a soundtrack for your own comic strips and draw them into the score
- **Body Beats:** Discover the rich world of body percussion and the various musical styles associated with it
- **Your Story set to Music:** Create a musical story to learn how music can convey emotions, ideas, and feelings

Admission is free for most activities, so register now! Consult the concerts and workshops schedule at www.jmccanada.ca. 514-845-4108.

Roland Bessette

PIANOS NEUFS YOUNG CHANG, ALBERT WEBER ET KURZWEIL
USAGÉS KAWAI, YAMAHA ET AUTRES.
LOCATION CONCERT.

ALBERT WEBER, SI LA QUALITÉ VOUS INTÉRESSE.
Roland Bessette est technicien accordeur, accrédité P.T.G.

› VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR VISIONNER LES PHOTOS ET NOS PRIX
WWW.PIANOBESSETTE.COM 514.990.7752

MON PREMIER CAMP MUSICAL

par J. HUANG

Ma première expérience en camp musical était à l'âge de 6 ans, dans un camp de jour facultatif organisé par mon école primaire. Les professeurs s'étaient installés dans le gymnase et avaient disposé une quinzaine d'instruments de musique pour nous offrir l'occasion de découvrir et d'essayer chacun d'entre eux. Nous avions comme objectif, à la fin de la semaine, de créer de toutes pièces un conte et de l'enregistrer en format audio.

Enfant, je n'ai jamais vraiment aimé jouer avec les enfants de mon âge que je ne connaissais pas. L'idée de passer du temps avec des inconnus et d'être loin de mes parents m'angoissait considérablement. Et pourtant... La semaine s'est tellement bien déroulée, le projet était vraiment intéressant et j'ai pu rencontrer d'autres élèves ayant des centres d'intérêt semblables, avec qui j'ai fait ma scolarité jusqu'à mes 15 ans. Nous sommes encore amis aujourd'hui. De plus, je pense pouvoir dire que c'est là qu'a commencé ma passion pour la musique.

Je me souviens avoir tout d'abord essayé le violon et le piano, mais les autres enfants voulaient également jouer de ces instruments. Je m'étais alors dirigée vers le tuba... Après avoir réussi avec peine à sortir quelques sons misérables, mais à bout de souffle, j'ai vu une lyre au fond du gymnase. J'ai commencé à tirer sur les cordes, et je me rappelle qu'un des deux professeurs est venu me montrer comment jouer quelques mélodies faciles.

À partir de ce moment-là, je n'ai plus quitté la lyre. J'aurais voulu la ramener chez moi tous les soirs de la semaine de camp pour en jouer encore et encore. Mes parents, musiciens tous deux, voulaient depuis longtemps que je choisisse un instrument de musique et ainsi commencer le conservatoire. Je me souviens encore de mon incompréhension et de ma tristesse lorsqu'ils m'ont appris qu'il n'existait pas de professeurs de lyre...

Finalement, ils m'ont offert une autre solution : la harpe. Je n'étais pas du tout convaincue, mais je suis néanmoins allée assister au cours du professeur du conservatoire la semaine suivante. Ce fut le coup de foudre ! À la suite de cette rencontre, j'ai étudié la harpe avec Mme V. durant douze ans, jusqu'au jour où elle a pris sa retraite. Durant mes études au conservatoire, j'ai rencontré mes meilleurs amis encore aujourd'hui et avec qui j'ai passé des années superbes. J'ai eu l'occasion à de nombreuses reprises de participer à des camps à la suite de celui-ci, et je recommande l'expérience sans aucune hésitation à tous les enfants et adolescents ! Car un camp, c'est une garantie de découvertes et de belles rencontres, mais aussi l'occasion de grandir, de s'enrichir et de s'épanouir dans un cadre merveilleux. **LSM**



MUSIC AT PORT MILFORD students perform for seniors at Black Walnut Garden, Milford

SUMMER MUSIC PROGRAMS

by ELLEN KOGUT

Summer is the perfect time for families to take advantage of music programs. From introductory classes for toddlers to intensive training camps for advanced-level teens, Canada has hundreds of options to choose from. Why enroll this summer?

1 IMMERSION

During the school year, academic study and homework often take priority, but summertime leaves kids free to pursue music with more intention. Families often marvel at the quick rate of progress in summer programs. A lot can be accomplished in just week or two.

2 SOCIAL SETTING

Summer programs put kids in contact with others who share their interests. This is particularly important for teens, and can lead to great friendships. Many programs also strike a good balance between music study and recreation, with supplemental group activities like sports and swimming.

3 MOTIVATION

A change of routine can refresh kids' interest in music study. New repertoire and practice techniques can be a great source of inspiration that kids take with them into the following school year. New peers can also have a positive influence – kids often learn as much from one another as they do from teachers.

4 ENRICHMENT

In addition to classical music, there are plenty of opportunities to explore jazz, rock, and traditional music. Summer programs can also introduce kids to music theory and composition. This is a great chance to discover a new interest or passion!

5 BEGINNERS

Families who are new to music study can get their feet wet in short-term programs. A camp or a few lessons can give your child an idea of the instrument he or she likes to play, and can help jumpstart the school year.

2016



RÉPERTOIRE *des* CAMPS d'ÉTÉ

SUMMER CAMP GUIDE

NEWFOUNDLAND

Vinland Music Camp

Ladle Cove, August 21 to 27
www.soundbone.ca

NOVA SCOTIA

Acadia Summer Music Academies

Wolfville, July 3 to 9
902-585-1512 | www.openacadia.ca

Creative Music Workshop, TD Halifax Jazz Festival

Halifax, July 9 to 16
www.halifaxjazzfestival.ca/creativemusic-workshop

NEW BRUNSWICK

UNB Music Camp

Fredericton, August 10 to 15
506-453-4697 | www.unb.ca/cel/programs/creative/music-camp/index.html

PRINCE EDWARD ISLAND

PEI Fiddle Camp

Charlottetown, July 9 to 10
www.peifiddlecamp.com

MONTREAL

Camp de jour d'arts et multi-sports

Saint Leonard, 22 juin au 17 août
514-327-8484 |
www.enfantetcompagnie.com

Camp Livingstone

Magog, 26 juin au 20 août
819-843-2019 | www.camplivingstone.ca

Creative Video Day Camp

Montréal, 27 juin au 26 août
514-998-5889 | www.collectivevision.ca

Centre des arts visuels

Montréal, 27 juin au 26 août
514-488-9558 | www.visualartscentre.ca

Sunny Acres Day Camps

Sainte-Anne-de-Bellevue, 27 juin au 27 août
www.sunnyacresdaycamp.com

Lambda École de musique et des beaux-arts

Pierrefonds, 27 juin au 19 août
www.lambdaarts.ca

École de théâtre du vieux St-Eustache, camp de théâtre et d'impro

St-Eustache, 27 juin au 19 août
450-473-5850 |
www.ecoledetheatreitse.com

Camp de jour du Conservatoire de McGill

Montréal, 27 juin au 12 août
www.mcgill.ca/conservatory

Camp de jour du Musée d'art contemporain de Montréal

Montréal, 27 juin au 19 août
514-847-6266 | www.macm.org

Camps de jour en arts de la scène Nos Voix Nos Visages

Longueuil, 27 juin au 19 août
www.nosvoixnosvisages.org

Camp musical d'été de Montréal (CMEM)

Montréal, 27 juin au 26 août
www.musique.umontreal.ca

Camp Amy Molson

Montréal, 1 juillet au 19 août
514-484-9919 |
www.campamymolson.com

Camp de Blues

Montréal, 3 au 9 juillet
www.campdeblues.com

Dawson College - f/Start Photo, Dance & Arts Camp, Game Design

Montréal, 4 juillet au 12 août
514-933-0047 |
www.dawsoncollege.qc.ca/summer-camps

Camp musical de Pantonal

Montréal, 4 au 8 juillet
514-273-1055 | www.pantonal.ca

Institut Suzuki Montréal

Montréal, 23 au 31 juillet
www.suzukimontreal.org

Les rencontres de musique nouvelle du Nouvel Ensemble Moderne

St-Adolphe-d'Howard, 14 au 21 août
514-343-5636 | www.cmlaurentides.qc.ca

QUÉBEC

Camp d'été de l'École de danse de Québec

Québec, 27 juin au 15 juillet
418-649-4715 | www.ledq.qc.ca

AILLEURS AU QC



Académie internationale de musique et de danse du Domaine Forget

Saint-Irénée, 5 juin au 21 août
418-452-8111 | www.domaineforget.com

Télécopieur: 418-452-3503
admission@domaineforget.com
Date limite d'inscription:

15 février : Cuivres et Percussions, Bois,
Cordes, Chant et Accompagnement vocal,
Piano solo, Piano d'accompagnement,
Musique de chambre
1er avril : Guitare, Danse
1er mai : Chorale, Jazz vocal
Coût : 375\$ - 3 215 \$ selon le stage et la
durée

Bourses : oui • Langues: Français, anglais
Disciplines: Chant, flûte, piano, trompette,
trombone, cor français, cuivres, violon, alto,
violoncelle, contrebasse, cordes, guitare,
clarinette, basson, hautbois, bois,
percussions, tuba, chorale, musique de
chambre, jazz vocal, danse

Cours de maître, leçons individuelles, cours
de groupe, conférences ateliers spécialisés
et concerts sont au programme. Une expé-
rience unique dans un cadre majestueux!

Centre d'arts Orford

Orford, 5 juin au 13 août
800-567-6155 | www.arts-orford.org

Camp chanson de Petite-Vallée

Petite-Vallée, 12 juin au 13 août
www.villageenchanson.com/camp

Camp musical du Saguenay Lac-St-Jean

Metabetchouan-Lac-à-la-Croix, 25 juin au
13 août www.campmusical-slsj.qc.ca

École d'été de chant choral - Édition 2016 - Université de Sherbrooke

Sherbrooke, 25 juin au 2 juillet
www.usherbrooke.ca/musique
1 800 267-Udes ou 819 821-8000, x 61089
jacinthe.harbec@USherbrooke.ca
Date limite d'inscription : 1er mai 2016
Coûts : voir www.usherbrooke.ca/musique
Langues : Français • Discipline : Chant
Stage intensif pour chefs de chœurs et
choristes expérimentés. Célébrons

l'Angleterre avec Britten, Tippett et
Bernstein avec la chef invitée Andrée
Dagenais (Brandon University).

Programmation: Rejoice in the Lamb de
Britten | Chichester Psalms de Bernstein |
Magnificat & Nunc Dimittis de Tippett
Andrée Dagenais, chef de chœur
Patrick Wedd, organiste
Solistes et spécialistes à confirmer

Cours et activités :

- Grand chœur sous la direction de la chef
invitée Andrée Dagenais (Brandon University)
- Cours de direction chorale avec Andrée
Dagenais
- Ateliers de technique vocale
- Conférences et cours d'histoire reliés aux
œuvres abordées
- Deux chœurs de chambre pour les
ateliers de direction chorale
- Récital de direction chorale
- Concert gala

Camp musical Tutti

Sherbrooke, 26 juin au 3 juillet
www.campmusicaltutti.com

Camp musical des Laurentides

St-Adolphe-d'Howard, 26 juin au 21 août
www.cmlaurentides.qc.ca



Camp musical Père Lindsay

St-Côme, 26 juin au 20 août
www.campmusicalanaudiere.com



VIVRE LA MUSIQUE - LET'S MAKE MUSIC

Centre musical CAMMAC

Harrington, 26 juin au 14 août
888-622-8755, 819-687-3938-x225 |
www.cammac.ca

Bourses / aide financière disponible
Langue d'enseignement: Français et
anglais

Instruments, ensembles et disci- plines :

Chant, chant celtique, opéra ita-
lien, diction allemande, écoute active,
histoire de la musique, flûte, piano, flûte à
bec, trombone, cor français, cuivres, violon,
alto, violoncelle, viole de gambe, clavecin,
contrebasse, cordes, guitare, harpe, saxo-
phone, clarinette, basson, hautbois, bois,
percussion, ukulélé, orchestre, chorale, jazz

vocal, musique de chambre, jazz, blues, musique ancienne, musique du monde, musique celtique, big band, Broadway, théorie, orchestre, improvisation, composition, orff, théâtre musical, yoga, danse, danse folklorique, danse "swing", dessin, tai-chi, zumba.

Faire de la musique est au cœur de la mission de CAMMAC - l'apprendre, la jouer, l'écouter pour mieux l'apprécier - tout est mis en place pour créer un véritable paradis pour les amateurs de musique et les mélomanes de tous âges et tous niveaux! Pendant l'été, choisissez parmi sept stages d'une semaine avec chacun une thématique unique. L'objectif est de s'immerger dans l'expérience musicale, tout en ayant du plaisir! / Making music is at the heart of CAMMAC's mission - to learn, to play, to listen and better appreciate it. Every aspect has been tailored to create the dream environment for music lovers of all ages and levels. Over the summer, choose from seven different week-long programs at the Music Centre, all with its own theme. The goal is simple: immerse yourself in CAMMAC's musical environment and have fun!

Camp musical du lac Matapédia (musique, danse, théâtre)

Sayabec, 26 juin au 28 août
418-725-8512, www.campmatapedia.com

Date limite d'inscription : Faites vite!

Coûts: 220\$ - 775\$

Bourses disponibles : Sur demande

Langues : Français

Disciplines : Chant, piano, cordes, guitare, basse, batterie percussions, musique de chambre, orchestre, band rock, jazz, musique traditionnelle, danse, théâtre
Camp spécialisé en musique, danse et théâtre, offrant une formation intensive de qualité inégalée aux jeunes de 6 à 17 ans, avec ou sans expérience. Également offerts aux adultes (16 ans et +): stages de jazz et de musique traditionnelle (3 jours).



Camp musical Saint-Alexandre

St-Alexandre-de-Kamouraska,
27 juin au 19 août
418-495-2898 | www.campmusical.com

Une multitude de séjours musicaux vous sont offerts! À vous de jouer... Location du site hors-saison aussi disponible. Un site tout neuf... une équipe passionnée... une expérience toujours renouvelée!

Camp Nominieue

Nominieue, 2 juillet au 24 août
www.nominieue.com

Camp Musical d'Asbestos

Asbestos, 3 juillet au 19 août
www.campmusicalinc.com

Camp musical de l'Abitibi-Témiscamingue

Val-d'Or, 3 juillet au 5 août
www.campmusicalat.ca

Camp Violon Trad Québec

Saint-Côme, 24 au 29 juillet
514-378-0918 |
www.violontradquebec.com

Camp musical de L'Estrie

Sherbrooke, 1 au 12 août
www.CampMusicalEstrie.com

JazzWorks Atelier de Jazz et Symposium des compositeurs

Lake MacDonald, 16 au 21 août
www.jazzworkscanada.com

OTTAWA-GATINEAU

Sherryl Fitzpatrick School of Traditional Fiddling

Manotick, June 3 to 5
www.sherrylfitzpatrick.com

National Arts Centre Summer Music Institute

Ottawa, June 6 to 25
www.nac-cna.ca/smi

Ottawa Music Academy

Ottawa, July 2 to August 21
www.ottawamusicalacademy.com

Long Bay Camp - Arts By The Lake

Westport, July 3 to August 3
www.longbaycamp.ca

Kanata Music Academy

Kanata, July 4 to August 26
www.kanatamusicalacademy.com

Ottawa Youth Orchestra Academy Summer Music Camp

Ottawa, July 4 to 15
www.ofoa-aojo.ca

Camp musical Adagio

Gatineau (Hull), July 4 to 29
www.campmusicaladagio.com

TORONTO

Guitar Workshop Plus

Mississauga, June 1 to August 31
www.guitarworkshopplus.com

Tafelmusik Baroque Summer Institute

Toronto, June 5 to 18
www.tafelmusik.org/tbsi

Summer Opera Lyric Theatre

Toronto, June 13 to August 7
www.solt.ca

Fern Hill Summer Camp

Oakville, June 22 to July 31
905-634-8652 | www.fernhillsschool.com

Camp Wahanowin, Creative Arts Programs

Toronto, June 30 to August 18
www.wahanowin.com

Sing Music Studio Summer Sessions

Mississauga, July 1 to August 31
www.singmusicstudio.com

Toronto School of Music Canada

North York, July 2 to August 31
416-260-1882 |
www.torontoschoolofmusic.com

Toronto Music Camp

Toronto, July 4 to August 12
416-406-5355 x1 | www.torontomusiccamp.com

Bravo Academy for the Performing Arts

Toronto, July 4 to September 2
647-350-7464 | www.bravoacademy.ca

Royal Conservatory of Music

Toronto, July 4 to August 12
416-408-2824 | www.rcmusic.ca

Canadian Opera Company, Summer Opera Camp

Toronto, July 4 to 30
416-363-6671 | www.coc.ca

University of Toronto, Jazz Downtown Workshop

Toronto, July 5 to 8
www.uoftjazz.ca

Conservatory of Dance and Music

Toronto, July 6 to August 29
416-497-1793 | www.cdmdance.com

West Toronto Summer Chamber Music Workshop at the Kingsway Conservatory of Music

Toronto, July 6 to 31
416-234-0121 |
www.kingswayconservatory.ca

No Strings Theatre, Summer Music Theatre for Teens+

Toronto, July 11 to August 7
416-588-5845 x1 |
www.nostringstheatre.com

Miles Nadal Summer Institute

Toronto, July 11 to 29
www.mnjcc.org

Toronto Summer Music Community Academy

Toronto, July 14 to August 7
647-430-5699 |
www.torontosummermusic.com

Toronto Summer Music Academy & Festival

Toronto, July 14 to August 7
647-430-5699 |
www.torontosummermusic.com

Toronto School for Strings and Piano, Summer Music and Arts Day Camp

Toronto, July 18 to 29
416-968-0303, 416-919-8745 |
www.torontoschoolforstrings.com

Randolph Academy for the Performing Arts

Toronto, August 2 to 25
www.randolphacademy.com

WorldSongs Vocal Camp

Toronto, August 4 to 10
www.worldsongs.ca

Thornhill Chamber Music Institute

Richmond Hill, August 5 to 15
905-770-9059 |
www.thornhillchambermusic.com

Theatre Ontario Summer Courses

Waterloo, August 9 to 15
416-408-4556 | www.theatreontario.org

National Music Camp

Toronto, August 20 to September 4
416-482-2475 |
www.nationalmusiccamp.com

Ontario Youth Choir

Toronto, August 22 to 28
416-923-1144 | www.choirsontario.org

ONTARIO ELSEWHERE

Niagara Symphony Orchestra Summer Music Camp

St. Catharines, June 4 to July 29
www.thenso.ca

Studio PAVAS Performing and Visual Arts School

Mississauga, June 27 to August 26
www.studiopavas.com

Allegro Academy of Music and Art

Thornhill, July 2 to August 14
905-881-2226 |
www.allegroacademyofmusicandart.com

JVL Summer School for Performing Arts 2016 Festival

Orillia, July 2 to 12
www.musicinthesummer.com

Huckleberry Music Camp

Muskoka, July 2 to 9
www.huckleberrymusiccamp.com

Centauri Summer Arts Camp

Wellandport, July 3 to August 21
www.centauriartscamp.com

Youth Jazz Canada Summer Jazz Workshop

Etobicoke, July 4 to 17
www.youthjazz.ca

Guelph Youth Music Centre

Guelph, July 7 to August 1
519-837-1119 | www.gymc.ca



Music at Port Milford

Prince Edward County, July 10 to August 7
914-439-5039 | www.mpmcamp.org

Email: director@mpmcamp.org

Deadline: rolling admissions

Cost: \$800-\$900/wk

Scholarships: Yes

Languages: English

Disciplines: violin, viola, cello, bass, piano
Chamber Music Summer School and Festival for Strings and Piano. Prince Edward County, Ontario. Outstanding Faculty. Focused, cooperative atmosphere. Chamber music, Chorus, Orchestra. Established 1987

Deep River Summer Music

Deep River, July 11 to 22
www.summermusic.ca

Elora Festival Kids' Camp

Elora, July 13 to February 17
519-846-0331 | www.elorafestival.com

Orangeville Fiddle & Step-Dance Camp

Orangeville, July 17 to 21
www.fiddle.on.ca/fiddle

Goderich Celtic College & Kids' Day Camp

Goderich, August 1 to 4
519-524-8221 |
www.celticfestival.ca/kids-day-camp.html

Southwestern Ontario Suzuki Institute

Waterloo, August 6 to 14
519-824-7609 | www.mysosici.ca

Lake Field Music

Lake Field Music Camp

Lakefield, August 7 to 14
647-692-3463 | www.lakefieldmusic.ca

Application Deadline: June 30, 2016

Cost: \$499 to 1499

Scholarships: Yes

Language: English

Disciplines: Voice, flute, piano, brass, violin, viola, cello, bass, strings, guitar, fiddle, organ, saxophone, clarinet, oboe, woodwinds, percussion, orchestra, choir, chamber music, jazz, world music, improvisation, musical theatre

Age Categories: Teens, adults

One-week program with 20 coaches offering over 50 ensembles and workshops in Classical, Jazz, World and Popular music. Adult amateur singers and instrumentalists enjoy technique and master classes, small and large ensembles, choirs, musical theatre. Supportive and friendly environment to perform or simply enjoy daily concerts. Onsite accommodations available.

Kincardine Summer Music Festival

Kincardine, August 7 to 12
www.ksmf.ca

Summer Sizzle: A Piano Pedagogy Symposium and Keyboard Camp

Mount Forest, August 11 to 12
www.cncm.ca

Ontario Mennonite Music Camp

Waterloo, August 14 to 26
www.grebel.ca/ommc



Interprovincial Music Camp

Parry Sound, August 21 to September 4
416-488-3316 | www.campimc.ca

Camp costs: \$798 - \$998

Scholarships available: Yes

Language: English

Instruments: Voice, Flute, Piano, Trumpet, Trombone, French horn, Brass, Violin, Viola, Cello, Bass, Strings, Guitar, Saxophone, Clarinet, Bassoon, Oboe, Woodwinds, Percussion, Orchestra, Choir, Chamber music, Jazz, Musical theatre, Sound tech., Band, Songwriting, Rock

IMC is a residential camp offering Band/Orchestra, Choir, Jazz, Rock, Musical Theatre, Songwriting and Sound Production. Master classes, lessons, coaching by the outstanding IMC faculty, small and large ensembles and faculty concerts. Join us for our 56th season at Camp Manitou. Listing of faculty and schedules available at www.campimc.ca.

SASKATCHEWAN

SOA Saito Conducting Workshop with Wayne Toews

Saskatoon, July 16 to 23
www.conductorschool.com/SOA.html

ALBERTA

Camp Calvin - Calvin Vollrath Music Camp

St. Paul, July 17 to 27
www.campcalvin.ca

The Banff Centre - Summer Music Programs

Banff, August 1 to 21
800-565-9989 | www.banffcentre.ca/music

Alberta Society of Fiddlers

Kingman, August 14 to 19
www.albertafiddlers.com

BRITISH COLUMBIA

Vancouver International Song Institute

Vancouver, June 18 to July 2
604-263-2671 | www.songinstitute.ca



Vancouver Symphony Orchestral Institute at Whistler

Vancouver, June 26 to July 5
604-684-9100 x245 | www.vsoinstitute.ca

Email: christin@vancouverSymphony.ca

Deadline: March 13, 2016

Camp Cost: 1325\$

Scholarships: Yes

Language: English

Disciplines: Flute, piano, trumpet, trombone, french horn, brass, violin, viola, cello,

bass, strings, harp, clarinet, bassoon, oboe, woodwinds, percussion, orchestra, chamber music

One-of-a-kind orchestral institute. Mentorship by GRAMMY and JUNO winning Vancouver Symphony in Whistler mountain resort. Institute Orchestra directed by Bramwell Tovey. Faculty of VSO musicians. Lessons, masterclasses, chamber music. Entire VSO in residence for concerts during Institute.

Douglas College

New Westminster, June 29 to September 4
604-527-5400 | www.douglas.bc.ca/music

Victoria Conservatory of Music Summer Academies

Victoria, July 2 to August 5
866-386-5311 | www.vcm.bc.ca

University of British Columbia - UBC School of Music Summer Music Institute

Vancouver, July 3 to 16
www.summer.music.ubc.ca

Kamloops Interior Summer School of Music

Kamloops, July 11 to 29
www.kissm.ca

Fiddleworks

Salt Spring Island, July 17 to 22
www.fiddleworks.ca

Early Music Vancouver

Vancouver, August 1 to 12
www.earlymusic.bc.ca

Comox Valley Youth Music Centre

Courtenay, July 2 to 24
www.cymc.ca

An international classical music program bringing together emerging young artists and celebrated masters from around the globe
July 4 - 29, 2016
in Beijing, China

Apply by Feb. 17, 2016
mmb.international

MORNINGSIDE MUSIC BRIDGE

M M B 2016

Celebrating 20 years of Global Music Making



展 典 | 集 團



Canadian Heritage

Patrimoine canadien

Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland.



中央音乐学院
CENTRAL CONSERVATORY OF MUSIC





CPA

JEAN LÉVEILLÉE CPA inc.

SOCIÉTÉ DE COMPTABLE PROFESSIONNEL AGRÉÉ
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT CORPORATION

- TENUE DE LIVRE
- STARTUPS
- IMPÔTS
- CERTIFICATION

Tél.: 514.522.7429 | Cell.: 514.975.7429
jean@leveilleecpa.com | www.leveilleecpa.com

UN PEU DE VIN,
BEAUCOUP
DE MUSIQUE,
ET L'INSTANT
SERA MAGIQUE!



JEAN-LUC THERRIEN,
piano

ASSISTEZ AU QUATRIÈME
CONCERT APÉRO
DE LA SAISON AVEC
LE CONCERT PRÉLUDES.

Mercredi 9 mars
à partir de 17h15 (concert à 18h)
Billets : 22\$ / 11\$ (tarif étudiant)

MAISON DES JMC
à deux pas du métro Mont-Royal
Renseignements : JMCCanada.ca ou 514 845-4108

Gagnez UN
WIN A
Musical Weekend
culturel pour
deux



Gino Quilico
Chanteur vedette
Celebrity Singer

David Menzies, Simon Fournier, Chantal Dionne, Priscilla-Ann Tremblay, Wah Keung Chan

6^e Valentins chantants

SINGING VALENTINES

au profit de / to benefit *La Scena Musicale*
Des chanteurs d'opéra interpréteront à votre demande
un air ou une chanson d'amour au téléphone!
*Opera singers on hand to deliver an aria or
love song over the telephone!*

lascena.ca
514-948-2520

11-14 février
à partir de / from 20\$

DOMAINE FORGET

ACADÉMIE
INTERNATIONALE
DE MUSIQUE
ET DE DANSE

2016



© Photo: Sylvain Foster

STAGES DE PERFECTIONNEMENT DU 5 JUIN AU 21 AOÛT
VENEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE UNIQUE!

domaineforget.com

présentateur
 Desjardins

Hydro
Québec

Culture
et Communications
Québec



LE PRIX D'ART VOCAL WIRTH THE WIRTH VOCAL PRIZE

FINALISTES ~ FINALISTS
NICHOLAS BURNS *haute-contre ~ counter tenor*
BRUNO ROY *baryton ~ baritone*
CHELSEA RUS *soprano*
LAUREN WOODS *soprano*



LE DIMANCHE 7 FÉVRIER 2016 ~ 19 H 00

Entrée libre ~ Free

SALLE TANNA SCHULICH HALL
Pavillon de musique Elizabeth Wirth Music Building
527, RUE SHERBROOKE OUEST

CÉLÉBRONS L'EXCELLENCE
EN INTERPRÉTATION VOCALE



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

BILLETS
DISPONIBLES EN LIGNE
DÈS MAINTENANT
mcgill.ca/music

ou au 514 398-4547



FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE
Jeux de chaises
DU 8 AU 14 FÉVRIER 2016

- 8 février 19h30**
SALLE POLLACK
9 février 10h00
SALLE TANNA SCHULICH
18 \$ / 12 \$
Concert d'ouverture
DANIEL PHILLIPS violon
TARA HELEN O'CONNOR flûte
(artistes invités Catherine Thornhill Steele)
Musiciens de l'École de musique Schulich
- 12 février 19h30**
18 \$ / 12 \$
NOUVEAU QUATUOR À CORDES ORFORD
(artistes invités Catherine Thornhill Steele)
QUATUOR À CORDES AMBER (Beijing)
Étudiants de l'École de musique Schulich
SALLE REDPATH
- 9 février 17h00**
Entrée libre
QUATUOR À CORDES AMBER (Beijing)
ÉTUDIANTS DU CNSMDP (Paris)
SALLE TANNA SCHULICH
- 13 février 14h30**
Entrée libre
QUATUOR À CORDES AMBER (Beijing)
ÉTUDIANTS DU CNSMDP (Paris)
Étudiants de l'École de musique Schulich
SALLE TANNA SCHULICH
- 13 février 19h00**
Entrée libre
WOLFGANG REDIK (Salzburg)
QUATUOR À CORDES AMBER (Beijing)
ÉTUDIANTS DU CNSMDP (Paris)
Artistes de l'École de musique Schulich
SALLE TANNA SCHULICH
- 10 février 18h00**
Entrée libre
QUATUOR À CORDES ORBIS (Salzburg)
MUSÉE McCORD
- 11 février 19h30**
18 \$ / 12 \$
NOUVEAU QUATUOR À CORDES ORFORD
(artistes invités Catherine Thornhill Steele)
SALLE POLLACK
- 14 février 14h30**
18 \$ / 12 \$
Concert de clôture
CHAMBRISTES DU MONDE
SALLE POLLACK

McGill

Schulich School of Music
École de musique Schulich

BILLETS DISPONIBLES EN LIGNE DÈS MAINTENANT mcgill.ca/music

ou au 514 398-4547

Opéra McGill

PATRICK HANSEN
Directeur d'Opéra McGill



Rodelinda

GEORGE FRIDERIC HANDEL

17, 18, 19 mars 2016 19h30

28 \$ / 17 \$

SALLE POLLACK 555, rue Sherbrooke Ouest
avec l'Orchestre baroque de McGill
Hank Knox, chef - conducteur
Patrick Hansen, metteur en scène - director



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich



BILLETS
DISPONIBLES EN LIGNE
DÈS MAINTENANT
mcgill.ca/music

ou au 514 398-4547



COPIE2000

La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

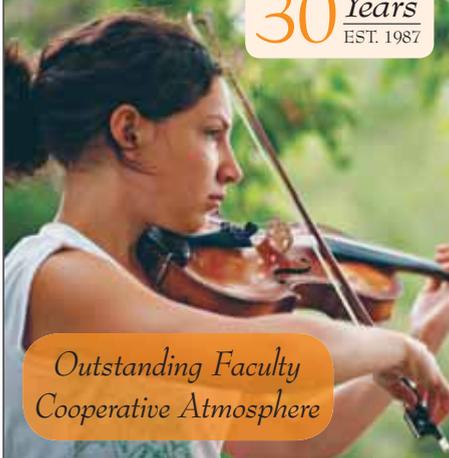
Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d' ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau



514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

MUSIC AT PORT MILFORD

Celebrating
30 Years
EST. 1987



*Outstanding Faculty
Cooperative Atmosphere*

Chamber Music Festival
& Summer School
July 10–August 7, 2016
ONTARIO, CANADA
mpmcamp.org

Orchestre de chambre McGill Chamber Orchestra 1939



ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL MCGILL CHAMBER ORCHESTRA

BORIS BROTT
Directeur artistique et chef d'orchestre
Artistic Director and Conductor

SIMON JACOBS
Directeur général / Executive Director

76^E SAISON
76TH SEASON

23 FÉVRIER / **FEBRUARY** Causerie/Pre-Concert Talk: 18h 45
Concert: 19h 30

Présenté dans
le cadre de
This concert is part
of the



En coproduction
avec
In coproduction
with
Mystro Québec
présente



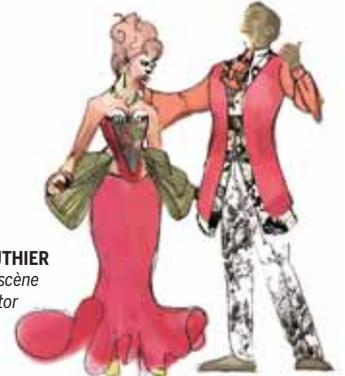
En collaboration
avec
In collaboration
with



ALAIN GAUTHIER
Metteur en scène
Stage Director

TRIOLOGIE TRILOGY

UNE SOIRÉE D'EXTRAITS AVEC
MISE EN SCÈNE DE LA TRIOLOGIE
D'OPÉRAS MOZART – DA PONTE
AN EVENING OF STAGED **MOZART**
OPERA EXCERPTS



22 MARS / **MARCH** Causerie/Pre-Concert Talk: 18h 45
Concert: 19h 30



UNE SOIRÉE AVEC / AN EVENING WITH **ICHMOURATOV & KLEZTORY**

Symphonie de chambre /
Chamber Symphony – **Ichmouratov**
Quintette pour clarinette en la majeur / *Quintet in
A major for Clarinet and String* – **Mozart**
Répertoire varié klezmer / *Various Klezmer repertoire*
AIRAT ICHMOURATOV clarinette / clarinet
et / and **KLEZTORY**

CAMMAC, c'est un camp d'été musical unique en son genre pour toute la famille. Les amateurs de musique et les mélomanes de tous âges et tous niveaux peuvent choisir parmi sept stages d'une semaine avec chacun une thématique unique. L'objectif: s'immerger dans l'expérience musicale, tout en ayant du plaisir!

CAMMAC is a unique summer music camp for the whole family. Music lovers of all ages and levels can choose from seven different week-long programs at the Music Centre, with each their own theme. The goal is simple: to immerse yourself in CAMMAC's musical environment and have fun!

www.cammac.ca
@cammacmusic
1 888 622 8755



VIVRE LA MUSIQUE - LET'S MAKE MUSIC

UQAM Centre Pierre-Péladeau

SALLE PIERRE-MERCURE

300, de Maisonneuve Est, Montréal



BILLETTS / TICKETS: 21,20 \$ - 62,20 \$
514-987-6919

www.admission.com

www.ocm-mco.org



CONCERTS DE FÉVRIER & MARS
SAISON 2015-2016

CARREFOUR DES MUSIQUES NOUVELLES



SOUFFLES ÉLECTRIQUES
FIOLÛTONIQ
4 FÉVRIER 2016 à 20H au GESÛ



*ATELIER DE GESTUELLE EN
DIRECTION IMPROVISÉE*
PRODUCTIONS SUPERMUSIQUE
6 FÉVRIER 2016 à 14H au GESÛ



BATÈCHES
**SIXTRUM &
PERCUSSIONS CLAVIER DE LYON**
16 & 17 FÉVRIER 2016 à 20H au GESÛ



INSTRUMENTS OF HAPPINESS:
**100 GUITARES
BRADYWORKS**
26 MARS 2016 à 20H au GESÛ

photo: Élisabeth Coutu

visitez levivier.ca

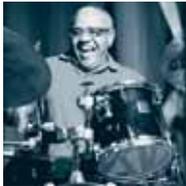
FACULTÉ DE MUSIQUE



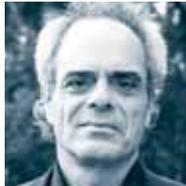
19 février
Jean-Michel Goury



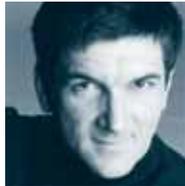
25 au 28 février
Jean-François Rivest



22 et 24 mars
Ignacio Berroa



24 mars
Ron Di Lauro



31 mars
Luc Beauséjour

Février-mars 2016

Mardi 2 février – 16 h à 20 h

PAVILLON DE MUSIQUE, 200, av. Vincent-d'Indy

PORTES OUVERTES

Visites guidées, kiosques d'info et rencontres avec des professeurs et des responsables de programmes
Activités en cordes, cuivres, piano, musique ancienne et contemporaine, compo, jazz, opéra et gamelan. Conférence sur nos nouveaux programmes et démonstrations en musiques numériques. Concert de l'ensemble de guitares jazz à 18 h 30, à la salle Claude-Champagne
Infos : musique.umontreal.ca – 514 343-6427

Mercredi 3 février – 19 h 30, salle Claude-Champagne

CONCERT des Chambristes stupéfiants

sous la direction de Jean-Eudes Vaillancourt

Classes de musique de chambre, d'ensemble-clavier et d'accompagnement

Mercredi 10 février – 19 h 30, salle Serge-Garant (B-484)

CONCERT *CéCO II*

Événement présenté par le Cercle des étudiants compositeurs
Au programme : des œuvres en tous genres composées par les étudiants de la Faculté de musique. Venez encourager la relève!

Vendredi 19 février – 10 h, salle Serge-Garant (B-484)

COURS DE MAÎTRE en saxophone de Jean-Michel Goury

Ce saxophoniste français mène une carrière internationale de concertiste. Il est professeur au Conservatoire à rayonnement régional de Paris et au Pôle supérieur d'enseignement artistique Paris-Boulogne-Billancourt.

Jeudi 25, vendredi 26 et samedi 27 février – 19 h 30 salle Claude-Champagne

Dimanche 28 février – 15 h, salle Claude-Champagne

OPÉRA *Le Nozze di Figaro* de Wolfgang Amadeus Mozart

L'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal, sous la direction de Robin Wheeler, en collaboration avec l'Orchestre de l'Université de Montréal, sous la direction de Jean-François Rivest

Mise en scène : François Racine / Scénographie : Carl Pelletier / Costumes : Emie Gagnon / Éclairages : Nicolas Descoteaux

25 \$, 12 \$ (étudiants) – Billetterie admission.com : 1 855 790-1245
Infos : musique.umontreal.ca – 514 343-6427

Mardis 1^{er}, 8, 15, 22 mars – 18 h

DIÈSE ONZE, 4115 A, rue St-Denis

CONCERTS *Les combos jazz s'éclatent au Dièse Onze!*

À tous les mardis du mois de mars, les combos jazz de la Faculté de musique « habitent » la scène du Dièse Onze. Deux combos se produisent à chaque concert pour le plus grand bonheur des jazzophiles!

Renseignements : www.dieseonze.com

Mardi 22 mars – 16 h 30, salle Serge-Garant (B-484)

COURS DE MAÎTRE en batterie jazz avec Ignacio Berroa

Cette figure de proue de la scène jazz internationale partagera son savoir sur l'histoire des rythmes afro-cubains.

Jeudi 24 mars – 19 h 30, salle Claude-Champagne

CONCERT *Le Big Band jazzé avec le batteur Ignacio Berroa*

Le Big Band de l'Université de Montréal

sous la direction de Ron Di Lauro

Lors de ce concert, le Big Band de l'UdeM sera propulsé par l'énergie et le brio du célèbre batteur d'origine cubaine Ignacio Berroa qui a collaboré, depuis 35 ans, avec Dizzy Gillespie, Chick Corea, Wynton Marsalis, Charlie Haden et plusieurs autres sommités du jazz. En prime : des « profs virtuoses » de la Faculté de musique participeront à ce happening!

12 \$, gratuit (étudiants) – Billetterie admission.com : 1 855 790-1245
Infos : musique.umontreal.ca – 514 343-6427

Jeudi 31 mars – 19 h 30, salle Claude-Champagne

CONCERT de l'Atelier de musique baroque de l'UdeM

sous la direction de Luc Beauséjour

Œuvres de J. S. Bach et de compositeurs des XVII^e et XVIII^e siècles

Tous les événements sont gratuits sauf indication contraire. Les billets sont également en vente à la porte.

Stationnement : 5 \$ lors des concerts gratuits
Gratuit pour les concerts payants

Faculté de musique de l'Université de Montréal
200, avenue Vincent-d'Indy, Montréal ☺ Édouard-Montpetit

Plus de 600 événements vous sont offerts annuellement à la Faculté de musique.

Consultez régulièrement la rubrique À l'affiche sur notre site Internet musique.umontreal.ca et suivez-nous sur  MusUdeM.



DÉMARQUEZ-VOUS COMME PROFESSEUR DE MUSIQUE!

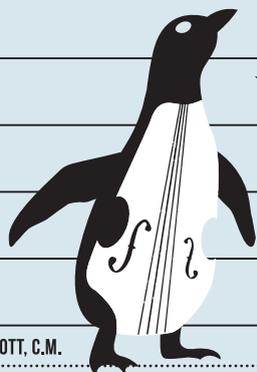
Nouveau microprogramme de 2^e cycle en enseignement instrumental à l'Université de Montréal

Ce programme offre une possibilité de formation continue aux musiciens ayant une passion pour l'enseignement. Il fournit des outils essentiels pour une carrière en pédagogie et se distingue par sa formule à temps partiel et ses ateliers intensifs de fin de semaine.

- Outil complémentaire et flexible, idéal à la carrière du musicien
- Conçu pour les interprètes-pédagogues détenteurs d'un bac en musique
- Pour enrichir votre pratique de l'enseignement instrumental
- À temps partiel, parallèlement à votre carrière ou vos études supérieures

Date limite pour les demandes d'admission (session d'automne 2016) : 1^{er} mars

FESTIVAL
 • MUSIQUE
 • DE CHAMBRE
 MONTRÉAL



FONDATEUR ET DIRECTEUR ARTISTIQUE : DENIS BROTT, C.M.

SÉRIE CÉLÉBRITÉS SÉRIES



MARDI / TUESDAY — 13 h ET 20 h

23 FÉVRIER

CINQUIÈME SALLE, PLACE DES ARTS

SALZBURGER MARIONETTENTHEATER
 THE SOUND OF MUSIC

13 h : 37,59 \$ / 20 h : 70,49 \$



MARDI / TUESDAY — 20 h

29 MARS

THÉÂTRE MAISONNEUVE, PLACE DES ARTS

CAMERON CARPENTER
 INTERNATIONAL TOURING ORGAN

Billets / Tickets : 32,99 \$ à / to 81,98 \$



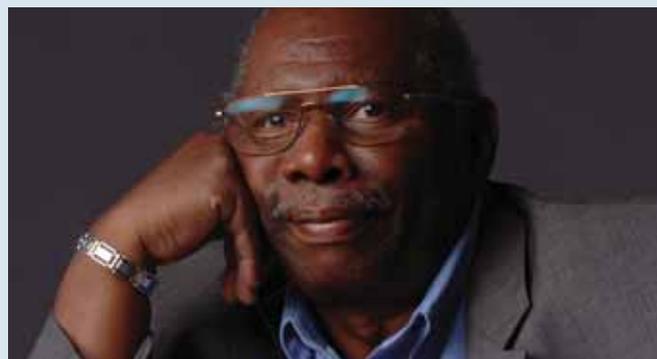
SAMEDI / SATURDAY — 20 h

30 AVRIL

SALLE BOURGIE, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

EMERSON STRING QUARTET AVEC / WITH
 DENIS BROTT

Admission générale : 58,83 \$ / Étudiants : 25,49 \$



VENDREDI / FRIDAY — 20 h

3 JUIN

SALLE BOURGIE, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

HOMMAGE À / TRIBUTE TO
OLIVER JONES

À L'OCCASION DE SON DÉPART À LA RETRAITE / A RETIREMENT CONCERT

Admission générale : 58,83 \$ / Étudiants : 25,49 \$



TOUTE LA PROGRAMMATION / THE ENTIRE PROGRAMMING:

FESTIVALMONTREAL.ORG — 514.489.7444 — #FMCM



**BILLETS
EN VENTE
MAINTENANT!**

2016

**CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTRÉAL**

VIOLON

DU 22 MAI AU 2 JUIN

CONCOURSMONTREAL.CA

1/4 FINALE 23-24-25 mai

1/2 FINALE 27-28 mai



SALLE BOURGIE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
MONTRÉAL mbam.qc.ca/concerts

514 285-2000, option 4

FINALE 30-31 mai

CONCERT GALA 2 juin

Orchestre symphonique de Montréal

Chef d'orchestre : Giancarlo Guerrero



placedesarts.com 514 842-2112

Québec



Montréal

Hydro Québec

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

ICI musique

LA PRESSE+

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL

RITZ-CARLTON
Montréal

